

ENGLISH

T I P O 4 D O O R S



O W N E R H A N D B O O K

This Owner Handbook is intended to show the vehicle's operating conditions.

For the enthusiast user who wants to have insights, curiosities and detailed information about the characteristics and functions of the vehicle, Fiat gives the opportunity to consult a dedicated section which is available in electronic format.

ONLINE VEHICLE OWNER HANDBOOK

The following symbol  is reported within the text of the Owner Handbook, next to the subjects for which details are provided.

Go to the [**www.mopar.eu/owner**](http://www.mopar.eu/owner) website and access your personal area.

The “Maintenance and care” page includes all the information about your vehicle and the link to access *eLUM*, where you will find all the details of the Owner Handbook.

Alternatively, to access this information, go to the Internet website at [**http://aftersales.fiat.com/elum/**](http://aftersales.fiat.com/elum/).

The *eLUM* website is free and will allow you, among many other things, to easily consult the on-board documents of all the other vehicles of the Group.

Have a nice reading and happy motoring!

Dear Customer,

We would like to congratulate and thank you for choosing a Fiat.

We have written this handbook to help you get to know all the features of your vehicle and use it in the best possible way.

Here you will find information, advice and important warnings regarding use of your vehicle and how to achieve the best performance from its technical features.

You are advised to read it right through before taking to the road for the first time, to become familiar with the controls and above all with those concerning brakes, steering and gearbox; at the same time, you can understand the vehicle behaviour on different road surfaces.

This document also provides a description of special features and tips, as well as essential information for the safe driving, care and maintenance of your vehicle over time.

After reading it, you are advised to keep the handbook inside the vehicle, for an easy reference and for making sure it remains on board the vehicle should it be sold.

In the attached Warranty Booklet you will also find a description of the Services that Fiat offers to its customers, the Warranty Certificate and the detail of the terms and conditions for maintaining its validity.

We are sure that these will help you to get in touch with and appreciate your new vehicle and the service provided by the people at Fiat.

Enjoy reading. Happy motoring!

This Owner Handbook describes all vehicle versions. Options, equipment dedicated to specific markets or versions are not explicitly indicated in the text: as a consequence, you should only consider the information which is related to the trim level, engine and version that you have purchased. Any content introduced throughout the production of the model, outside the specific request of options at the time of purchase, will be identified with the wording *(where provided)*.

All data contained in this publication are intended to help you use your vehicle in the best possible way. FCA Italy S.p.A. aims at a constant improvement of the vehicles produced. For this reason it reserves the right to make changes to the model described for technical and/or commercial reasons.

For further information, contact a Fiat Dealership.

READ THIS CAREFULLY

REFUELLING



Petrol engines: only refuel with unleaded petrol with octane rating (RON) not less than 95 in compliance with the European specification EN228.

For further details on the use of the correct fuel see the "Refuelling the vehicle" paragraph in the "Starting and driving" chapter.

Diesel engines: refuel only with Diesel fuel motor vehicles conforming to the European specification EN590. The use of other products or mixtures may damage the engine beyond repair and consequently invalidate the warranty, due to the damage caused.

For further details on the use of the correct fuel see the "Refuelling the vehicle" paragraph in the "Starting and driving" chapter.

STARTING THE ENGINE



Versions with manual gearbox (petrol engines): make sure that the handbrake is engaged; set the gear lever to neutral, fully depress the clutch pedal without pressing the accelerator, then turn the ignition key to AVV and release the key as soon as the engine has started.

Versions with manual gearbox (Diesel engines): make sure that the handbrake is engaged; set the gear lever to neutral, fully depress the clutch pedal without pressing the accelerator, then turn the ignition key to MAR and wait for the  warning light to switch off. Turn the ignition key to AVV and release it as soon as the engine starts.

Versions with automatic transmission (where present): make sure that the handbrake is engaged and that the gear lever is in P (Parking) or N (Neutral), depress the brake pedal, without pressing the accelerator pedal, then turn the ignition key to AVV or press the ignition device button; release the key or the button as soon as the engine has started.

PARKING ON FLAMMABLE MATERIAL



The catalytic converter develops high temperatures during operation. Do not park the car on grass, dry leaves, pine needles or other flammable material: fire hazard.

RESPECTING THE ENVIRONMENT



The vehicle is fitted with a system that carries out a continuous diagnosis of the emission-related components in order to help protect the environment.

ELECTRICAL ACCESSORIES



If, after buying the vehicle, you decide to add electrical accessories (with the risk of gradually draining the battery), contact a Fiat Dealership. They can calculate the overall electrical requirement and check that the vehicle's electric system can support the required load.

SCHEDULED SERVICING



Correct maintenance of the car is essential for ensuring that it maintains its performance and its safety features, its environmental friendliness and low running costs for a long time to come.

SYMBOLS

Some car components have coloured labels whose symbols indicate precautions to be observed when using this component. A plate summarising these symbols can also be found under the bonnet.

VEHICLE CHANGES / ALTERATIONS



IMPORTANT Any change or alteration of the vehicle might seriously affect its safety and road holding, thus causing accidents, in which the occupants could even be fatally injured.

USE OF THE OWNER HANDBOOK

OPERATING INSTRUCTIONS

Each time direction instructions (left/right or forwards/backwards) about the vehicle are given, these must be understood as regarding an occupant in the driver's seat. Special cases not complying with this rule will be specified as appropriate in the text. The figures in the Owner Handbook are provided by way of example only: this might imply that some details of the image do not correspond to the actual arrangement of your vehicle. In addition, the Handbook has been conceived considering vehicles with steering wheel on the left side; it is therefore possible that on vehicles with steering wheel on the right side, the position or construction of some controls is not exactly mirror-like with respect to the figure.

To identify the chapter with the information needed you can consult the index at the end of this Owner Handbook.

Chapters can be rapidly identified with dedicated graphic tabs, at the side of each odd page. A few pages further there is a key for getting to know the chapter order and the relevant symbols in the tabs. There is in any case a textual indication of the current chapter at the side of each even page.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

While reading this Owner Handbook you will find a series of **WARNINGS** to prevent procedures that could damage your vehicle.

There are also **PRECAUTIONS** that must be carefully followed to prevent incorrect use of the components of the vehicle, which could cause accidents or injuries.

Therefore all **WARNINGS** and **PRECAUTIONS** must always be carefully followed.

WARNINGS and **PRECAUTIONS** are recalled in the text with the following symbols:



personal safety;



vehicle safety;



environmental protection.

NOTE These symbols, when necessary, are indicated besides the title or at the end of the line and are followed by a number. That number recalls the corresponding warning at the end of the relevant section.

KNOWING YOUR CAR	
KNOWING THE INSTRUMENT PANEL	
SAFETY	
STARTING AND DRIVING	
IN AN EMERGENCY	
SERVICING AND CARE	
TECHNICAL DATA	
MULTIMEDIA	
INDEX	

KNOWING YOUR CAR

In-depth knowledge of your new vehicle starts here.

The booklet that you are reading simply and directly explains how it is made and how it works.

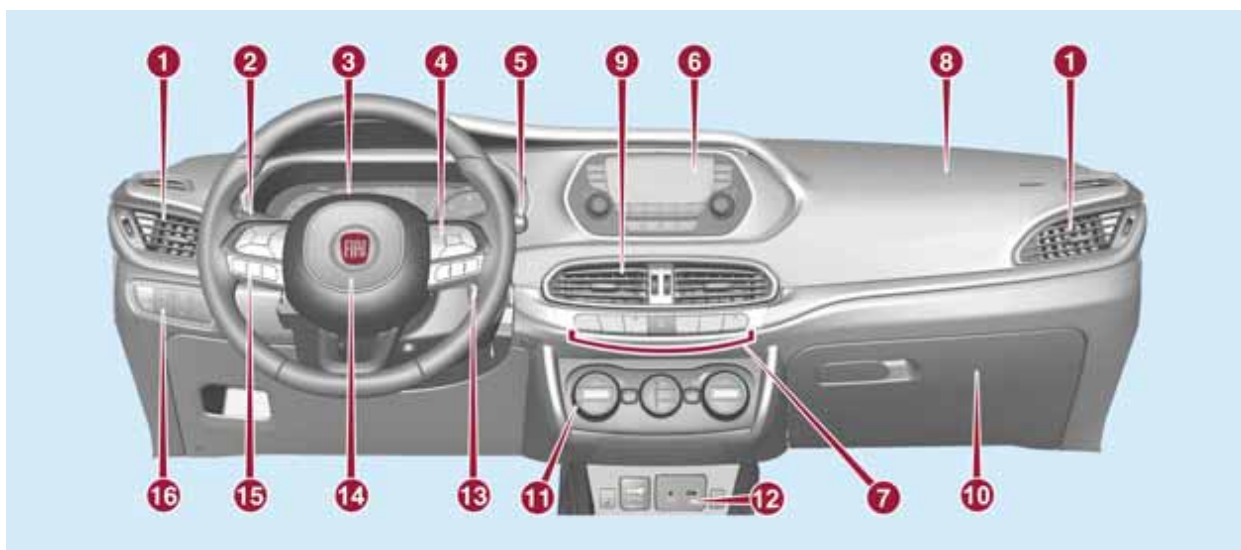
That's why we advise you to read it seated comfortably on board, so that you can see immediately what is described here for yourself.

INSTRUMENT PANEL	8
THE KEYS	10
IGNITION DEVICE	11
FIAT CODE	12
DOORS	12
SEATS	14
HEADRESTS	17
STEERING WHEEL	18
REAR VIEW MIRRORS	19
EXTERNAL LIGHTS	20
INTERIOR LIGHTS	23
WINDSCREEN WASHER / WIPER	24
CLIMATE CONTROL SYSTEM	26
ELECTRIC WINDOWS	31
BONNET	32
DUALDRIVE ELECTRIC POWER STEERING	33
BOOT	34



INSTRUMENT PANEL

Version with Uconnect™ Radio

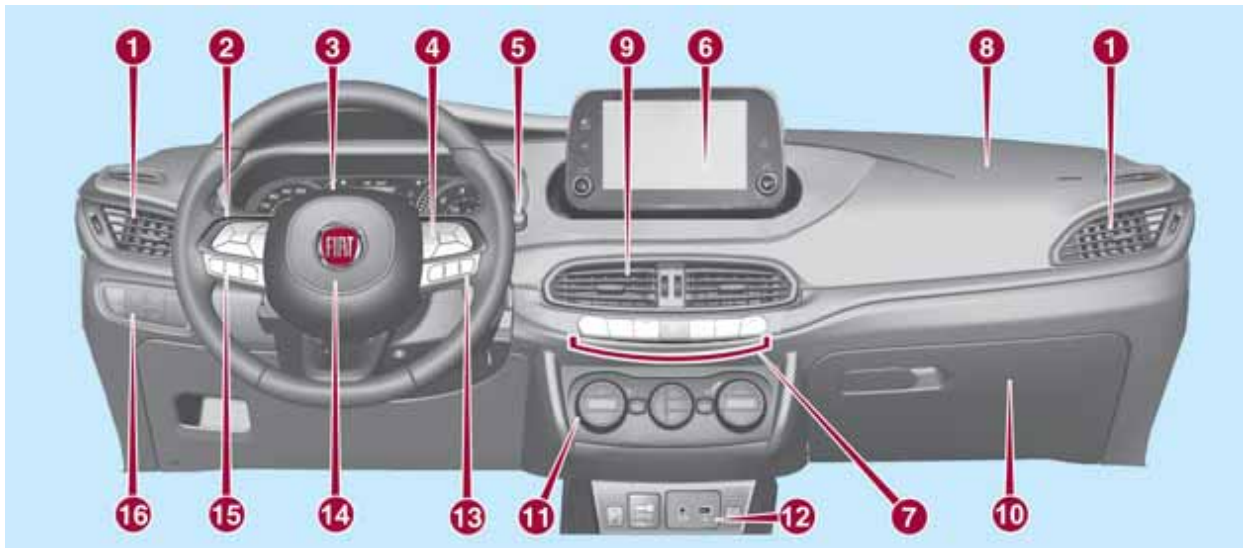


I

P03036J001

1. Adjustable side air diffusers 2. Left stalk: direction indicators, main beam headlights, flashings 3. Instrument panel 4. Steering wheel controls 5. Right stalk: windscreen wiper / windscreen washer, setting of the rain sensor sensitivity level 6. **Uconnect™** 7. Control buttons 8. Passenger front airbag (where provided) 9. Adjustable central air diffusers 10. Glove compartment 11. Climate controls 12. Buttons on the central console: seat heating, USB port + AUX plug panel, socket/cigarette lighter 13. Ignition device 14. Driver front airbag 15. Steering wheel controls 16. Control panel: front fog lights (where present), rear fog lights, headlight alignment adjustment, iTPMS reset, ESC OFF (where present).

Version with Uconnect™ 7" HD



2

P6J2000155

1. Adjustable side air diffusers 2. Left stalk: direction indicators, main beam headlights, flashings 3. Instrument panel
 4. Steering wheel controls 5. Right stalk: windscreen wiper/windscreen washer, setting of the rain sensor sensitivity level
 6. **Uconnect™** 7. Control buttons 8. Passenger front airbag (where provided) 9. Adjustable central air diffusers
 10. Glove compartment 11. Climate controls 12. Buttons on the central console: seat heating, USB port + AUX
 plug panel, socket/cigarette lighter 13. Ignition device 14. Driver front airbag 15. Steering wheel controls 16. Control
 panel: front fog lights (where present), rear fog lights, headlight alignment adjustment, iTPMS reset, ESC OFF (where present).



THE KEYS



KEY WITHOUT REMOTE CONTROL

The metal insert of the key operates: the ignition device and the driver's side door lock.

KEY WITH REMOTE CONTROL



The metal insert 1 fig. 3 of the key operates:

- ☐ the ignition switch;
- ☐ the driver's door lock.



3

04016J0001EM

Press button 2 to open/close the metal insert.



OPERATION

Unlocking doors and luggage compartment

Briefly press the button **6** : unlocking of doors and luggage compartment, timed switching-on of internal lights and double flashing of direction indicators (where provided).

The doors can always be unlocked by putting the metal insert inside the driver side door lock.

Door and luggage compartment locking

Briefly press the **FIAT** button: locking of doors and luggage compartment and single flash of direction indicators (if present).

If one or more door are open, the doors will not be locked. This situation is indicated by a rapid flashing of the direction indicators (where provided). The doors will be locked if the tailgate is open however.

The doors can always be locked by putting the metal insert inside the driver side door lock.

Opening the luggage compartment

Rapidly press the **2** button twice to open the luggage compartment remotely.

The direction indicators will flash twice to indicate that the luggage compartment has been opened.

REQUEST FOR ADDITIONAL KEYS

Key with remote control

The system can recognise up to 8 keys with remote control.

Duplicating keys

Should a new key with remote control be necessary, go to a Fiat Dealership, taking an ID document and the car ownership documents.



WARNING

1) Press button 2 only with the key away from your body, especially your eyes and from objects which could get damaged (e.g. your clothes). Do not leave the key unattended to avoid the button being accidentally pressed while it is being handled, e.g. by a child.



IMPORTANT

1) The electronic components inside the key may be damaged if the key is subjected to strong shocks. In order to ensure complete efficiency of the electronic devices inside the key, it should never be exposed to direct sunlight.

IGNITION DEVICE

OPERATION

The key can be turned to three different positions fig. 4:

- ❑ STOP: engine off, key can be removed, steering column locked (with key removed). Some electrical devices (e.g. central door locking system, etc.) are still available;
- ❑ MAR: driving position. All electrical devices are available;
- ❑ AVV: engine starting.



4

04026J0001EM

The ignition device is fitted with a safety system that requires the ignition key to be turned back to STOP if the engine does not start, before the starting operation can be repeated.

On versions with automatic transmission (if present) the ignition key

can only be removed when the gear lever is at P (Park).



2) 3)

STEERING LOCK

Activation

When the key is in the STOP position, remove the key and turn the steering wheel until it locks.

IMPORTANT If the ignition key has been moved from the MAR to the STOP position, the steering lock cannot engage until the key is removed from the ignition device.

Deactivation

Move the steering wheel slightly and turn the key to MAR.



4) 5) 6) 7)



WARNING

2) If the ignition device has been tampered with (e.g. an attempted theft), have it checked by a Fiat Dealership before driving again.

3) Always take the key with you when you leave your vehicle to prevent someone from accidentally operating the controls. Remember to engage the parking brake. Never leave children unattended in the vehicle.

4) It is absolutely forbidden to carry out any after-market operation involving steering system or steering column modifications (e.g. installation of anti-theft device) that could adversely affect performance, invalidate the warranty, cause serious safety problems and also result in the car not meeting type-approval requirements.

5) Never extract the mechanical key while the vehicle is moving. The steering wheel will automatically lock as soon as it is turned. This holds true for cars being towed as well.

6) Before exiting the vehicle, ALWAYS engage the parking brake, steer the wheels, engage the first gear if uphill and the reverse if downhill. On versions with automatic transmission (where present), bring the gear lever to P (Park) and turn the ignition device to bring it to STOP. If the vehicle is parked on a steep slope, chock the wheels with wedges or stones. When leaving the vehicle, always lock all the doors by pressing the button on the key.

7) On versions with automatic transmission (where present), it is advisable to put the transmission in P, release the brake pedal safely and then stop the engine to release the key smoothly.



FIAT CODE



The Fiat Code system prevents unauthorised use of the vehicle, disabling engine starting.

The system does not need to be enabled/activated: operation is automatic, regardless of the fact that the vehicle's doors are locked or unlocked.

When the ignition device is set to MAR, the Fiat Code system identifies the code transmitted by the key. If the code is recognised as valid, the Fiat Code system enables engine starting.

When the ignition device is brought back to STOP, the Fiat Code system deactivates the control unit controlling the engine, thus preventing its starting.

For the correct engine starting procedures, see the instructions in the "Starting the engine" paragraph, "Starting and driving" chapter.

IRREGULAR OPERATION

If, during starting, the key code is not correctly recognised, the  icon is displayed on the instrument panel (see the instructions in the "Warning lights and messages" paragraph, "Knowing the instrument panel" chapter). This condition leads to the engine switching off after 2 seconds. In this case, bring

the ignition device to STOP and then to MAR; if it is still blocked, try with the other keys provided. If it is still not possible to start the engine, contact a Fiat Dealership.

If the  icon is displayed while driving, this means that the system is running a self-diagnosis (e.g. due to a voltage drop). If the display persists, contact a Fiat Dealership.

DOORS

LOCKING / UNLOCKING DOORS FROM THE INSIDE

Automatic locking in motion (where present)

If all doors are closed properly, they will automatically be locked once the vehicle has exceeded 20 km/h ("Autoclose" function). This function can also be disabled using the menu on the instrument panel.

Manual locking/unlocking

Press the button shown in fig. 5 on the central dashboard panel.



5

04056J0001EM

LED on button on: doors locked.

LED on button off: doors unlocked.

IMPORTANT Activating the front door handle causes the opening of all doors

and the rear door. The LED will switch off subsequently to the opening of any door.

LOCKING/UNLOCKING DOORS FROM THE OUTSIDE

Locking from the outside

With the doors closed, press the  "FIAT" button on the key or fit and then turn its metal insert in the driver's door lock.

The door lock can anyway be activated with all doors locked and the rear flap open (for versions/markets, where provided). Once the  "FIAT" button on the key is pressed, all locks are closed, including the one for the open rear flap. When the open rear flap is closed, it will be locked and can no longer be opened from outside.

 8)

 2) 3)

Door unlocking from the outside

Press the  button on the key or turn its metal insert in the driver's door lock.

Door opening/closing mechanism initialisation

If the battery is disconnected or the protection fuse blows, the door opening/closing mechanism must be initialised as follows:

- ☐ close all the doors;

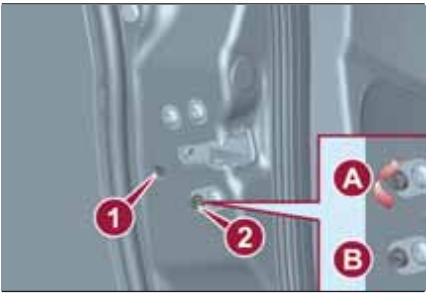
- ☐ press the  button on the remote control;
- ☐ press the  button on the remote control.

CHILD SAFETY DEVICE

 9) 10)

This system prevents the rear doors from being opened from the inside.

This device 2 fig. 6 can be engaged only with the doors open:



6

04056J0008EM

☐ **position A:** device engaged (door locked);

☐ **position B:** device not engaged (door may be opened from the inside).

The device remains engaged even if the doors are electrically unlocked.

IMPORTANT The rear doors cannot be opened from the inside when the child safety device is engaged.

Passenger side front door and rear door emergency locking device

Used to lock the doors when there is no electrical power supply. Insert the metal insert of the ignition key in position 1 indicated in fig. 6 (passenger side front door) or 1 fig. 7 (rear doors) and then turn the key clockwise and then remove it from position 1.



7

04056J0007EM

To restore the starting condition of the door locks (only if battery charge restored) press the  button on the remote control or the  button on the dashboard or introduce the metal insert of the ignition key in the driver's side front door pawl and pull the door inner handle.





















WARNING

8) If the child lock was engaged and the previously described locking procedure carried out, operating the internal opening handle will not open the door: in this case, to open the door, the outside handle must be used. The door central locking/unlocking button is not disabled by the engagement of the emergency lock.

9) NEVER leave children unattended inside the car, let alone leave the car with the doors unlocked in a place that children can access easily. Children may seriously, or even fatally, injure themselves. Also ensure that children do not inadvertently operate the parking brake, the brake pedal or the automatic transmission lever (where present).

10) Always use this device when carrying children. After engaging the child lock on both rear doors, check for effective engagement by trying to open a door with the internal handle.



IMPORTANT

2) Make sure to take the key with you once a door or the tailgate is locked, to prevent locking the same key inside the vehicle. If the key has been locked in, it can only be recovered using the second provided key.

3) If the child lock was engaged and the previously described locking procedure carried out, operating the internal opening handle will not open the door: in this case, to open the door, the outside handle must be used. The central locking/unlocking button is not disabled by the engagement of the emergency lock.

SEATS



FRONT SEATS WITH MANUAL ADJUSTMENT



11)



4)

Longitudinal adjustment

Lift lever 1 fig. 8 and push the seat forwards or backwards.



12)



8

04066J0001EM

IMPORTANT Carry out the adjustment while sitting on the seat involved (driver side or passenger side).

Height adjustment

(where provided)

Move lever 2 upwards or downwards to achieve the required height.

IMPORTANT Carry out the adjustment while sitting on the seat involved (driver side or passenger side).

Backrest angle adjustment

Pull lever 3 and accompanying the backrest with the movement of your torso (operate the lever until the desired position is reached, then release it).

Electric lumbar adjustment
(where provided)

When the ignition device is at MAR, press button 1 fig. 9 to adjust the lumbar area support, until the maximum driving comfort is achieved.



9

04066J0002EM

FRONT SEAT ELECTRIC HEATING

(where provided)



14) 15)

With ignition device in the MAR position, press buttons  fig. 10 on the dashboard.



10

P2000018-000-000

After selecting seat heating, you need to wait for two to five minutes until the effect is noticed.

IMPORTANT To preserve the battery charge, this function cannot be activated when the engine is off.

REAR SEATS

Partial extension of the luggage compartment (1/3 or 2/3)

(where provided)



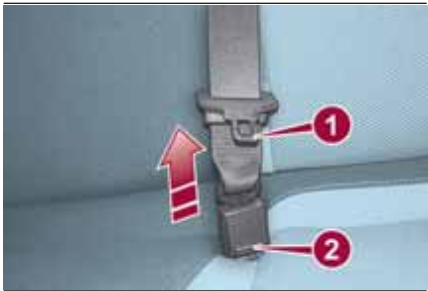
13)

Extending the right side of the luggage compartment allows you to carry two passengers on the left part of the rear seat, while extending the left side allows you to carry just one passenger.

Proceed as follows:

☐ completely lower the rear seat head restraints;

☐ release the central seat belt: push the red button 2 fig. 11 located on the front area of the buckle using the loose tongue 1 and release the tongue from the left side buckle. Release the seat belt allowing it to fully return into the rewinding device behind the backrest;



11

04066J0010EM



□ operate release device 1 (right or left) fig. 12 to fold the required backrest section.



12

04066J0007EM

Total luggage compartment extension

Tilting the rear seat completely forwards allows maximum loading volume.

Proceed as follows:

□ completely lower the rear seat head restraints;

□ operate release devices 1 to fold both the right and the left backrest section, following as previously described.

Repositioning the backrests



13)

Raise the backrests and push them back until the locking click of both retainers is heard. Visually check that the red marks have disappeared from the release devices 1 fig. 12. The

presence of the red notches indicates that the backrest is not secured. In the left buckle (without the red unlock button on the slot) insert the first tongue which is located at the end of the diagonal section of the seat belt of the central seat.

IMPORTANT When returning the rear seat from the tilted position to the normal operating position, take care to refit the seat belt correctly, in order to guarantee prompt availability every time.



WARNING

11) All adjustments must be made with the car stationary.

12) Once you have released the adjustment lever, always check that the seat is locked on the guides by trying to move it back and forth. If the seat is not locked into place, it may unexpectedly slide and cause the driver to lose control of the car.

13) Make sure the backrests are properly secured at both sides (not visible "red notches") to prevent them from moving forward, in the event of sharp braking, with possible impact with of the passengers.

14) People who can't feel skin pain due to advanced age, chronic diseases, diabetes, spine damage, medication, alcohol, exhaustion, or other physical conditions, must be careful when using the seat heater. It could cause burns even at a low temperature, especially when used for long periods of time.

15) Do not place objects on the seat or on the backrest that may isolate the heat, such as a cover or a pillow. It may cause the seat heating device to overheat. Sitting on an overheated seat may cause severe burns due to the increase in temperature of the seat surface.



IMPORTANT

4) The fabric upholstery of the seats has been designed to withstand long-term wear deriving from normal use of the car. Some precautions are however required. Avoid prolonged and/or excessive rubbing against clothing accessories such as metal buckles and Velcro strips which, by applying a high pressure on the fabric in a small area, could cause it to break, thereby damaging the upholstery.

HEADRESTS

FRONT HEAD RESTRAINTS



16)

Adjustment

They can be adjusted to 4 height positions (completely raised / 2 intermediate positions / completely lowered).

Upward adjustment: raise the head restraint until it clicks into place.



13

04076J0001EM

Downward adjustment: press button 1 fig. 13 and lower the head restraint.

Removal

Proceed as follows to remove the head restraint:

- ☐ tilt the backrest (to prevent it from coming into contact with the roof);
- ☐ press both buttons 1 and 2 fig. 13 at

the side of the two supports, then remove the head restraint.

IMPORTANT Always reposition the head restraints if they have been removed before starting to drive normally.

REAR HEAD RESTRAINTS



16)

Adjustment

Two side and one central head restraints (where provided) can be height-adjusted to 3 positions (completely raised / intermediate / completely lowered) are provided for the rear seats

Upward adjustment: raise the head restraint until it clicks into place.



14

04076J0002EM

Travelling with the head restraints in the not-in-use position (all low) occupied rear seats is not advised.

On some versions, the label shown in fig. 14 reminds the passenger using the rear central seat to correctly adjust the head restraint by lifting it up to one of the two possible positions.

IMPORTANT To permit maximum visibility for the driver, if the head restraints are not used, they are moved to the rest position: fully down.



15

04076J0003EM

Downward adjustment: press button 1 fig. 15 and lower the head restraint.



Removal

Proceed as follows to remove the head restraint:

- raise the head restraint to its maximum height;
- press buttons 1 and 2 fig. 15 at the side of the two supports, then remove the head restraint.

For versions with folding rear backrests, use the release device to fold the backrests approx. 45 degrees to make it easier to remove the head restraints.

IMPORTANT Always reposition the head restraints if they have been removed before starting to drive normally.



WARNING

16) Head restraints must be adjusted so that the head, rather than the neck, rests on them. Only in this case they can protect your head correctly. Any removed head restraints must be repositioned correctly, in order to protect the occupants in the event of impact: follow the instructions above.

STEERING WHEEL



17) 18)

ADJUSTMENTS

The steering wheel can be adjusted both in height and axially.



16

04086J0001EM

To adjust the position bring the lever 1 fig. 16 down to position B after which the steering wheel can be adjusted to the most suitable position and subsequently locked in this position by bringing lever 1 to position A again.



WARNING

17) All adjustments must be carried out only with the car stationary and engine stopped.

18) It is absolutely forbidden to carry out any after-market operation involving steering system or steering column modifications (e.g. installation of anti-theft device) that could adversely affect performance and safety, invalidate the warranty and also result in the car not meeting type-approval requirements.

REAR VIEW MIRRORS



INTERIOR MIRROR

Manual adjustment

Operate lever 1 fig. 17 to adjust the mirror into two different positions: normal or anti-glare.



17

04106J0001EM

Electrochromic mirror

(where provided)

The electrochromic mirror can automatically modify its reflecting action to prevent dazzling the driver fig. 18.

The electrochromic mirror has an ON/OFF button to activate/deactivate the electrochromic anti-glare function.



18

04106J0002EM

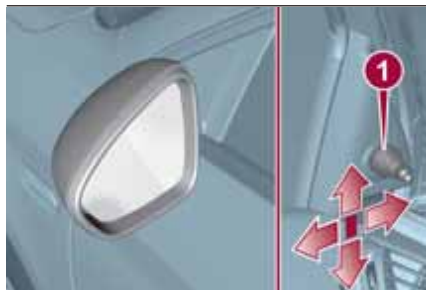
When reverse gear is engaged, the mirror is automatically set for daytime use.

DOOR MIRRORS



Manual adjustment

From the inside of the vehicle, operate lever 1 fig. 19 to adjust the mirror.



19

04106J0006EM

Electric adjustment

The mirrors can only be adjusted with the ignition device at MAR.

To carry out the adjustment, proceed as follows:

- ☐ use switch 1 fig. 20 to select the mirror (left or right) to be adjusted;
- ☐ adjust the mirror by moving the switch 2 fig. 20 in the four directions.



20

04106J0003EM

Manual folding

When required (for example when the shape causes difficulty in narrow spaces), it is possible to fold the mirrors by moving them from position A to position B fig. 21.





21

04106J0004EM

Heated

Pressing the  button (heated rear window) on the central dashboard panel activates the demisting/defrosting of the external rear view mirrors.



WARNING

19) As the driver's door mirror is curved, it may slightly alter the perception of distance.

EXTERNAL LIGHTS



The left-hand stalk 1 fig. 22 operates most of the external lights. The exterior lights turn on also with the ignition key in the MAR position. The instrument panel and the various dashboard controls will come on with the external lights.



22

04126J0001EM

AUTO FUNCTION (Dusk sensor)

(where provided)

This is an infrared LED sensor that works in conjunction with the rain sensor and is located on the windscreen. It is able to detect variations in outside lighting based on the light sensitivity set in the display Menu or the **Uconnect™** system (where provided).

The higher the sensitivity, the lower the amount of external light needed to automatically switch the external lights on.

Function activation

Turn the left stalk ring nut to position .

IMPORTANT The function can only be activated with the ignition device at MAR.

Function deactivation

To deactivate the function, turn the left stalk ring nut to a position other than .

DIPPED HEADLIGHTS

With the ignition key turned to MAR, turn the ring nut 1 fig. 22 to . If the dipped beam headlights are activated, the daytime running lights are switched off and the dipped beam headlights, rear side lights and number plate lights are switched on. The  warning light switches on in the instrument panel.

DAYTIME RUNNING LIGHTS (DRL) "Daytime Running Lights"



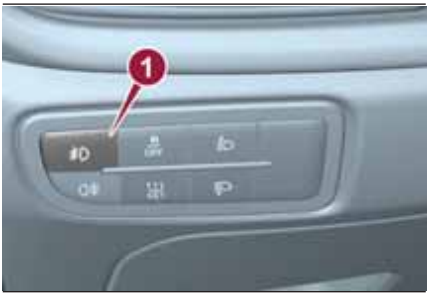
20) 21)

With the key in MAR position and the ring nut turned to the  position, the daytime running lights and the rear side lights switch on automatically; the other

lights and the internal lighting remain off. If the daytime running lights are deactivated (for versions/markets where it is provided), no light comes on when the ring nut is turned to .

FRONT FOG LIGHTS
(where provided)

Press button 1 fig. 23 to switch on the fog lights. With fog lights on, the  warning light on the instrument panel will come on at the same time. The front fog lights are activated when the dipped headlights are on.
Press button 1 again to switch the lights off.



23 04126J0008EM

Cornering lights

The function activates with the main beam headlights switched on with a speed lower than 40 km/h - For wide wheel rotation angles or at the switching on the direction indicator, a

light will turn on (built in the front fog light) referring to the turning side which will extend the night visibility angle.

REAR FOG LIGHT
(where provided)

When the dipped beam headlights are on, these can be activated by pressing button 1 fig. 24. With the light on, the  warning light in the instrument panel switches on.
Press the button again to switch off; the rear fog light also switches off automatically by switching off the dipped beam headlights or the fog lights.



24 04126J0009EM

PARKING LIGHTS

These lights can be turned on with ignition device in STOP position or with the key removed, by moving the left stalk ring nut first to position  and then to position .

The  warning light switches on in the instrument panel.
Repeat the same operation to switch them off.

HEADLIGHTS OFF DELAY (Follow me home)

Activation
Bring the ignition device to STOP. Within 2 minutes pull the left stalk in main beam headlights flashing mode, each displacement of the stalk will correspond to an increment of 30 seconds of delay on headlights switching off up to a maximum of 210 seconds (equal to 7 flashes).

Deactivation
Keep the left stalk in main beam headlights flashing position for a few seconds or turn the key to MAR position or wait until the period previously set has ended.



















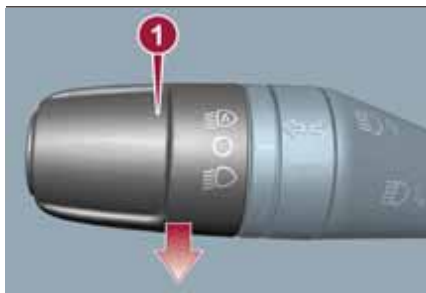
MAIN BEAM HEADLIGHTS

With ring nut in position , push the stalk forward toward the dashboard (stable position). The  warning light switches on in the instrument panel. They are switched off by pulling the stalk towards the steering wheel.

Flashing the headlights

Pull the left stalk 1 fig. 25 toward yourself, to the stable position; the stalk goes back to the central stable position when it is released.

With main beam headlights on, the  warning light on the instrument panel will come on at the same time.



25

04126J0002EM

DIRECTION INDICATORS

Bring the left stalk 1 fig. 25 to the (stable) position:

upwards: activates the right direction indicator;

downwards: activates the left direction indicator.

The  or  warning light respectively will flash on the instrument panel.

The direction indicators switch off automatically when the steering wheel is straightened or when the daytime running lights (DRL)/parking lights are activated.

HEADLIGHT ALIGNMENT ADJUSTMENT

Headlight alignment corrector

The headlight alignment corrector operates with ignition device at MAR and dipped headlights on.

Press  and  on the control panel.



26

04126J0003EM

The display located on the instrument panel provides a visual indication of the adjusted position.

 **Position 0**: one or two people on the front seats;

 **Position 1**: 4 or 5 passengers;

 **Position 2**: 4 or 5 passengers + load in the luggage compartment;

 **Position 3**: driver + maximum admissible load stowed only in the luggage compartment.

IMPORTANT Check the headlight alignment each time the weight of the load transported changes.

INSTRUMENT PANEL AND CONTROL BUTTON GRAPHIC BRIGHTNESS ADJUSTMENT

The brightness for the instrument panel and the control buttons can be adjusted using the main menu on the instrument panel (refer to the "Reconfigurable Multifunction Display" paragraph).



WARNING

20) The daytime running lights are an alternative to the dipped headlights for driving during the daytime in countries where it is compulsory to have lights on during the day; where it is not compulsory, the use of daytime running lights is permitted.

21) Daytime running lights cannot replace dipped beam headlights when driving at night or through tunnels. The use of daytime running lights is governed by the highway code of the country in which you are driving. Comply with legal requirements.

INTERIOR LIGHTS

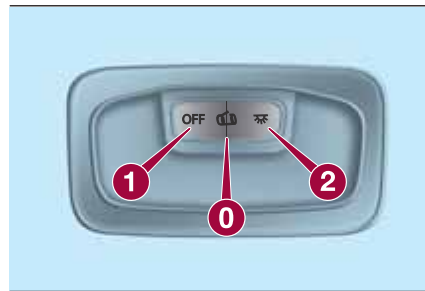


FRONT CEILING LIGHT

Singe-bulb ceiling light

To switch on/off the ceiling light press the fig. 27 button:

- ☐ **pressed to 1:** interior ceiling light always off;
- ☐ **pressed to 2:** interior ceiling light always on;
- ☐ **position 0:** the interior ceiling light switches on when a door is opened.



27

F1B0043C

Multi-bulb ceiling light

Switch 1 fig. 28 is used to switch on/off the ceiling light bulbs.

Switch 1 positions:

- ☐ **central position:** lights 2 and 5 switch on/off when the doors are opened/closed;

- ☐ **pressed to the left (OFF):** lights 2 and 5 are always switched off;
- ☐ **pressed to the right (): lights 2 and 5 are always switched on.**



28

04136J0001EM

The lights switch on/off gradually.
Switch 3 switches on/off light 2.
Switch 4 switches on/off light 5.

Ceiling light timing

On certain versions, to facilitate getting in/out of the vehicle at night or in poorly-lit areas, two timed modes have been provided:

- ☐ **Timing while getting into the vehicle;**
- ☐ **Timing while getting out of the vehicle.**



WINDSCREEN WASHER / WIPER



Operation is only possible with the ignition device at MAR.

WINDSCREEN WIPER / WASHER

Operation



22)



5) 6)

Ring 1 fig. 29 can be set to the following positions:

- windscreen wiper off
- ▲ slow intermittent operation
- fast intermittent operation
- LOW** slow continuous operation
- HIGH** fast continuous operation
- ☼ MIST function



29

P04146J001

Move the stalk upwards (unstable position) to activate the MIST

☼ function: operation is limited to the time for which the stalk is held in this position. When released, the stalk will return to its default position and the windscreen wiper will be stopped. This function is useful to remove small deposits of dust from the windscreen, or morning dew.

IMPORTANT This function does not activate the windscreen washer; windscreen washer fluid will not therefore be sprayed onto the windscreen. To spray windscreen washer fluid onto the windscreen, the washing function must be used.

With the ring nut 1 fig. 29 in position ○, the windscreen wiper is not activated. In position ▲, the pause time between the strokes of the windscreen wiper is 10 seconds, independently of the vehicle speed. In position ■, the pause time between two strokes is set according to the vehicle speed: when the speed increases, the time between two strokes decreases. In position **LOW** or **HIGH** the windscreen wiper moves continuously, i.e. without a pause between two strokes.

“Smart washing” function

Pull the stalk towards the steering wheel (unstable position) to operate the windscreen washer.

When the stalk is held pulled for longer than half a second, the windscreen wiper is moved with active control. When the driver releases the stalk, the windscreen wiper makes three strokes. Afterwards, if the control is in position ○, the washing cycle is concluded by one last stroke after a 6 second pause.

If the position is **LOW** or **HIGH**, the smart washing function is not carried out.

IMPORTANT If the lever is activated for less than half a second, only the windscreen washer jet is activated. Do not prolong the activation of the "Smart Washing" function for more than 30 seconds. Do not activate the windscreen washer control when the reservoir is empty.

“Service Position” function

This function makes it possible to replace the wipers or protect them in conditions of ice and/or snow.

It can only be activated after stopping the engine.

The "Service Position" function can be explicitly requested within two minutes of stopping the engine, when the

wipers have correctly returned to the parking position.

The function can be activated by turning the ring nut to position  and moving the stalk upwards, to the MIST  position, more than three times. The activations are used to position the wipers as preferred. The function is deactivated when the vehicle is turned on, with a wiping request or when the vehicle is moving (speed above 5 Km/h).

IMPORTANT Make sure, when starting the engine, that the windscreen is free of snow or ice before turning the ignition key.

RAIN SENSOR
(where provided)



The sensor will be activated when the ignition device is turned to MAR, and will be deactivated in the STOP position.

This is a device located behind the interior rear view mirrorfig. 30, in contact with the windscreen and can measure the amount of rain and, consequently, manage the automatic wiping mode of the windscreen in accordance with the amount of water on the screen. The rain sensor will be activated when the ignition device is

turned to MAR. If no rain is detected, the wiper will not carry out any strokes. If it is raining, the windscreen wiper moves according to the amount of rain measured by the sensor.



30

04146J0003EM

Activation/deactivation: use the display Menu or the **Uconnect™** system (where provided).

 WARNING

22) If the window needs to be cleaned, make sure the device is deactivated or the key is on STOP.

 IMPORTANT

- 5)** Never use the windscreen wipers to remove layers of snow or ice from the windscreen. In such conditions, the windscreen wiper may be subjected to excessive stress and the motor cut-out switch, which prevents operation for a few seconds, may intervene. If operation is not subsequently restored, even after restarting the engine, contact a Fiat Dealership.
- 6)** Do not operate the windscreen wiper with the blades lifted from the windscreen.
- 7)** Do not activate the rain sensor when washing the car in an automatic car wash.
- 8)** Make sure the device is switched off if there is ice on the windscreen.

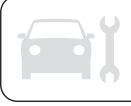


















CLIMATE CONTROL SYSTEM



1)

PASSENGER COMPARTMENT AIR DIFFUSERS

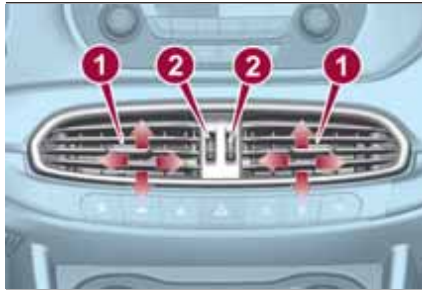
Adjustable air diffusers

They are located at the sides fig. 31 and at the centre fig. 32 of the dashboard.



31

04156J0001EM



32

04156J0002EM

To use them:

- ☐ adjust the central device 1 to direct the air flow where required;
- ☐ turn wheel 2 to adjust / close the air flow.

Fixed air vents

In addition, the fixed vents 3 fig. 31, which direct the air upwards and towards the side windows, are available. The system is completed by the fixed central vent, located at the bottom of the windscreen and by the vents, which direct the air towards the feet of the front and rear passengers.

MANUAL CLIMATE CONTROL

Controls



33

04156J0004EM

1 - air temperature adjustment knob (mixing hot and cold air):

- ☐ Red section = hot air;
- ☐ Blue section = cold air.

2 - fan activation/adjustment knob:

- ☐  0 = fan off;
- ☐ 1-2-3 = fan speed;
- ☐ 4  = maximum fan speed.



3 — air recirculation on/off slider;

Move the slider to position  to recirculate internal air.

Move the slider to position  to switch internal air recirculation off.

4 — knob for air distribution:

 air flow from central and side vents

 air flow from central vents, side vents and front/rear footwell vents

 air flow from the front and rear footwell vents and a light air flow also from the side vents on the dashboard

 air flow from the front and rear footwell vents, to the windscreen, the side windows and a light air flow also at the side vents on the dashboard

 air flow to the windscreen, the side windows and a light air flow also at the side vents on the dashboard

5 — climate control system on/off button

Press button 5 fig. 33 (knob LED on) to turn the climate control system on.

Press button 5 again (LED on knob will turn off) to switch the climate control system off.

Additional heater

(where provided)

The additional heater ensures more rapid passenger compartment heating.

It activates in cold weather conditions, if the following conditions occur:

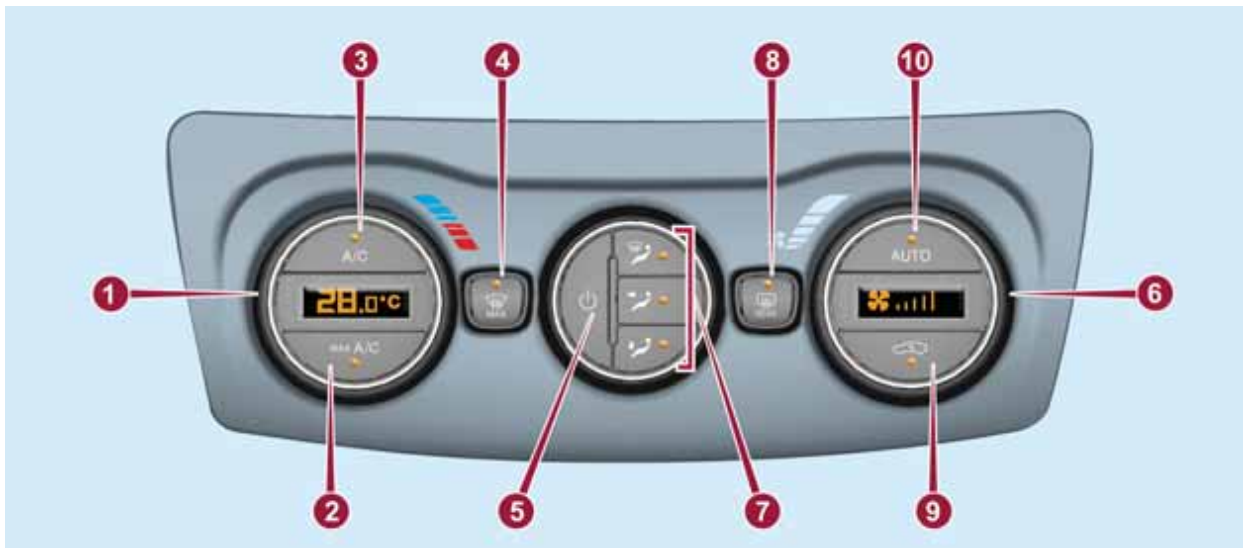
- ☐ outside temperature low;
- ☐ engine coolant temperature low;
- ☐ engine started;
- ☐ fan speed set at least to 1st speed;
- ☐ knob 1 turned completely clockwise to red section.

The heater is switched off when at least one of the conditions above is no longer verified.

Note The power of the electric heater is modulated according to the battery voltage.

AUTOMATIC CLIMATE CONTROL SYSTEM

Controls



34

P2000028-000-000

- 1 - passenger compartment temperature adjustment knob; the set temperature is shown on the display;
- 2 - MAX A/C function on button;
- 3 - climate control compressor on/off button;
- 4 - button for activating the MAX DEF function (fast front window defrosting/demisting);
- 5 - climate control system on/off button;
- 6 - fan speed adjustment knob; the set speed is shown on the display;
- 7 - air distribution selection buttons;
- 8 - heated rear window on/off button;



- 9 - internal air recirculation on/off button;
- 10 - AUTO function activation button (automatic operation).

Stop/Start (where provided)

The automatic climate control system manages the Stop&Start system (engine off when vehicle speed is equal to 0 km/h) to ensure adequate comfort inside the vehicle.

In particular, the climate control system deactivates the Stop/Start if:

- ☐ the climate control system is in AUTO mode (LED on the button switched on) and the temperature conditions inside the vehicle are far from a comfort temperature;
- ☐ the climate control system is in MAX A/C;
- ☐ the climate control system is in the MAX-DEF status.

When the Stop&Start system is active (engine off and vehicle speed equal to 0 km/h), the climate control system will request restarting of the engine if the inside temperature conditions rapidly deteriorate (or if the user requests maximum cooling – MAX A/C – or quick demisting – MAX-DEF).

With the Stop&Start system on (engine off and vehicle speed equal to 0 km/h), the flow is reduced as much as possible, to keep the compartment comfort conditions for longer.

The climate control system control unit attempts to manage the decreased comfort caused by stopping the engine as far as possible (switching off the compressor and engine coolant pump). It is anyway possible to prioritise the operation of the climate control system, deactivating the Stop/Start system by pressing the  button, located on the central dashboard panel.

NOTE In particularly severe climate conditions it is recommended to limit the use of the Stop&Start system to prevent the compressor from continuously switching on and off, with consequent rapid misting of the windows and accumulation of humidity with unpleasant smells in the passenger compartment.

NOTE When the Stop&Start system is on (engine off and vehicle at a standstill), the automatic recirculation management is turned off always taking air in from outside, to reduce the probability of the windows misting up (as the compressor is off).



IMPORTANT

1) The system uses a coolant that is compatible with the laws in force in countries where the vehicle is sold, R134a or R1234yf. In case of a recharge operation, only use the gas indicated on the label placed in the engine compartment. The use of other coolants affects the efficiency and condition of the system. The lubricant used for the compressor is also strictly linked to the type of cooling gas, please refer to a Fiat Dealership.

ELECTRIC WINDOWS



23)

Driver side front door controls

All windows can be controlled from the driver side door panel fig. 35.



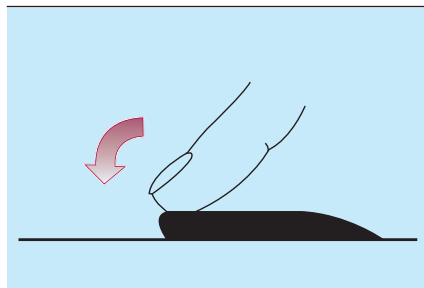
35

04166J0001EM

- ☐ 1: front left window opening/closing. "Continuous automatic" operation during the window opening/closing stage;
- ☐ 2: front right window opening/closing. "Continuous automatic" operation during the window opening stage;
- ☐ 3: enabling/disabling of rear door electric window controls;
- ☐ 4: right rear window opening/closing (if present);
- ☐ 5: left rear window opening/closing (if present).

Window opening

Push the buttons to open the desired window fig. 36.



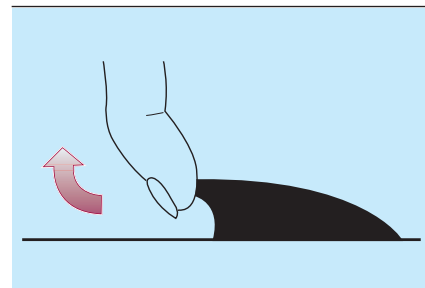
36

F1B0067C

When any of the buttons on front or rear doors is pressed briefly, the window moves in stages; if the button is held down, "continuous automatic" operation is activated (if present). If the button is pressed again, the window will stop in the desired position.

Window closing

Lift the buttons to close the desired window fig. 37.



37

F1B0068C

When any of the buttons on front or rear doors is pressed briefly, the window moves in stages; "continuous automatic" operation is possible only for the windows of the front driver's side door.

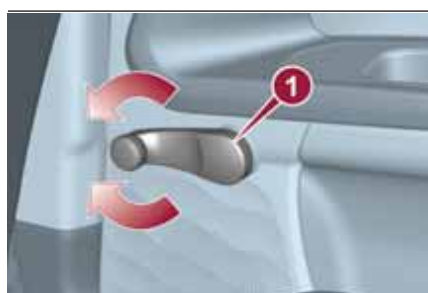
The rear door windows can only be closed in stages.



Rear manual

(for versions/markets, where provided)

To open and to close the window, use the relevant handle 1 fig. 38.



38

04166J0004EM



WARNING

23) *Incorrect use of the electric windows may be dangerous. Before and during operation, always check that nobody is exposed to the risk of being injured either directly by the moving window or through objects getting caught or hit by it. When leaving the vehicle (equipped with mechanical key with remote control), always remove the key from the ignition device to prevent accidental operation of the electric windows from being a hazard for those still on board.*

BONNET

OPENING

Proceed as follows:

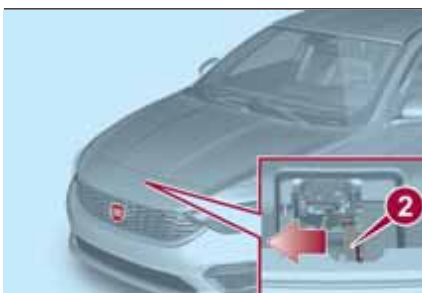
□ pull the lever 1 fig. 39, located in the driver's side pedal area, in the direction of the arrow;



39

04196J0001EM

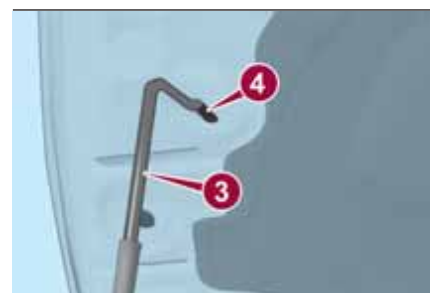
□ adjust the lever 2 fig. 40 in the direction indicated by the arrow;



40

04196J0002EM

□ raise the bonnet and, at the same time, release the bonnet stay 3 fig. 41 from its locking device, then insert the end of the stay in the housing 4 in the bonnet.



41

04196J0003EM

IMPORTANT Before raising the bonnet, make sure that the arms of the wipers are not raised from the windscreen and that the wiper is not operational.



24) 25) 26)

CLOSING



27)

Proceed as follows:

□ hold the bonnet up with one hand and with the other remove the stay 3 fig. 41 from the housing 4 and fit it back in locking device;

□ lower the bonnet to approximately 40 centimetres from the engine compartment and let it drop. Make sure

that the bonnet is completely closed and not only fastened by the locking device by trying to open it. If it is not perfectly closed, do not try to press the bonnet lid down but open it and repeat the procedure.

IMPORTANT Always check that the bonnet is closed correctly to prevent it from opening while the vehicle is travelling.



WARNING

24) Perform these operations only when the car is stationary.

25) The bonnet may drop suddenly if the supporting rod is not positioned correctly.

26) Use both hands to lift the bonnet. Before lifting, check that the windscreen wiper arms are not raised from the windscreen, that the vehicle is stationary and that the parking brake is engaged.

27) For safety reasons, the bonnet must always be properly closed while the car is travelling. Therefore, make sure that the bonnet is properly closed and that the lock is engaged. If you discover that the bonnet is not perfectly closed during travel, stop immediately and close the bonnet in the correct manner.

**DUALDRIVE
ELECTRIC POWER
STEERING**

This only operates with the key turned to MAR and the engine started. The electric steering allows the force required at the steering wheel to be adjusted to suit driving conditions.

IMPORTANT When turning the ignition key quickly, full power steering functionality can be achieved after a few seconds.

IMPORTANT During parking manoeuvres requiring a lot of steering, the steering may become harder; this is normal and is due to the intervention of the system to protect the electric steering motor from overheating. No repair intervention is needed in this case. When the car is used again, the power steering will work normally again.

IMPORTANT The Dualdrive electric power steering provides an electronic damping effect when approaching the end of travel. In some manoeuvring conditions, the steering wheel may perform an additional small rotation until reaching its mechanical stop. This behaviour is normal and is intended to prevent excessive impacts with the mechanical components located inside the device.

**POWER STEERING
ACTIVATION/
DEACTIVATION**

 28) 29)

Engagement/disengagement
Press the fig. 42 button.



42

04226J0001EM

The activation of the function is signalled by a visual indication (CITY) on the instrument panel or, based on the version, on the display.

When the CITY function is on, the steering wheel effort is lighter, making parking easier: therefore, this function is particularly useful for driving in city centres.





















WARNING

28) It is absolutely forbidden to carry out any after-market operation involving steering system or steering column modifications (e.g. installation of anti-theft device) that could adversely affect performance, invalidate the warranty, cause serious safety problems and also result in the car not meeting type-approval requirements.

29) Before performing any maintenance operations, always turn off the engine and remove the key from the ignition to lock the steering column (especially when the car wheels are not touching the ground). If this is not possible (for example if the key needs to be turned to MAR or the engine must be running), remove the main fuse that protects the electric power steering.

BOOT



9)

IMPORTANT When travelling, do not put any object on the rear parcel shelf because they can injure passengers in the event of an accident or sudden braking.

OPENING



30)

Rear flap opening

When the central locking system is unlocked, the rear boot flap can be opened from outside the car using the electric opening handle (where provided) fig. 44 located under the handle until the unlocking click is heard or by pressing the  fig. 43 button on the dashboard.



43

04206J0011EM



44

04206J0001EM

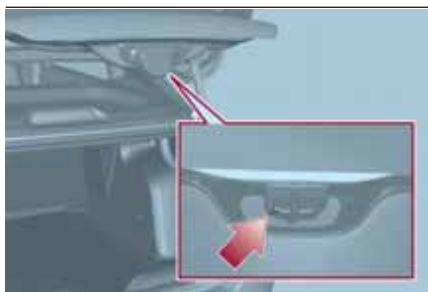
The roof light inside the luggage compartment will turn on when the rear flap is opened; the roof light will automatically switch off when the rear flap is closed (see also "Interior lights"). If the rear flap is left open, the roof light will automatically switch off to preserve the battery charge.

Emergency opening from inside

Proceed as follows:

For versions with folding rear seat backrests:

- lower the head restraints and fold the backrests;



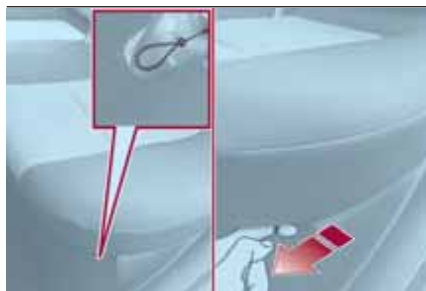
45

04206J0009EM

- to mechanically release the rear flap, using a screwdriver or the metal key insert, operate the lever in the point indicated in fig. 45 and release the lock.

For versions with fixed rear seat backrests:

- pull the cable located on the left side below the rear seat cushion in fig. 46.



46

04206J0010EM

CLOSING

To close the rear flap, lower it onto the lock until you hear it click.

IMPORTANT Before closing the rear flap make sure that you have the keys, since the rear flap is automatically locked.

INITIALISATION

IMPORTANT If the battery is disconnected or the protective fuse blows, the rear flap opening/closing mechanism must be reinitialised as follows:

- close all the doors and the rear flap;
- press the **FIAT** button on the remote control;
- press the **6** button on the remote control.

REAR POWER SOCKET

(where provided)

This is located on the left-hand side of the boot. This operation is possible only with the key turned to MAR.



WARNING

30) Be careful not to hit objects on the storage shelf when you open the rear boot flap.



IMPORTANT

9) The dimensions of the platform permit a maximum distributed weight capacity of 50 kg: do not load objects with a greater weight.



KNOWING THE INSTRUMENT PANEL

This section of the handbook gives you all the information you need to understand, interpret and use the instrument panel correctly.

CONTROL PANEL AND ON-BOARD INSTRUMENTS	.37
DISPLAY	.39
TRIP COMPUTER.	.42
EOBD SYSTEM (European On Board Diagnosis).	.43
WARNING LIGHTS AND MESSAGES	.44

CONTROL PANEL AND ON-BOARD INSTRUMENTS



VERSIONS WITH MULTIFUNCTION DISPLAY



47

05016J0001EM

1. Speedometer (speed indicator) 2. Fuel level digital gauge with reserve warning light 3. Display 4. Digital engine coolant temperature gauge with overheating warning light 5. Rev counter.

 Warning light present on Diesel versions only.

IMPORTANT The illumination of the instrument panel graphics may vary according to version.



VERSIONS WITH RECONFIGURABLE MULTIFUNCTION DISPLAY



48

P05016J001

1. Speedometer (speed indicator) 2. Fuel level digital gauge with reserve warning light 3. Display 4. Digital engine coolant temperature gauge with overheating warning light 5. Rev counter.

⚠ Warning light present on Diesel versions only.

IMPORTANT The illumination of the instrument panel graphics may vary according to version.

DISPLAY



DESCRIPTION

The vehicle is equipped with a display that can show useful information to the driver while driving.

GEAR SHIFT INDICATOR

The Gear Shift Indicator (GSI) system advises the driver to change gear through a special indication on the display.

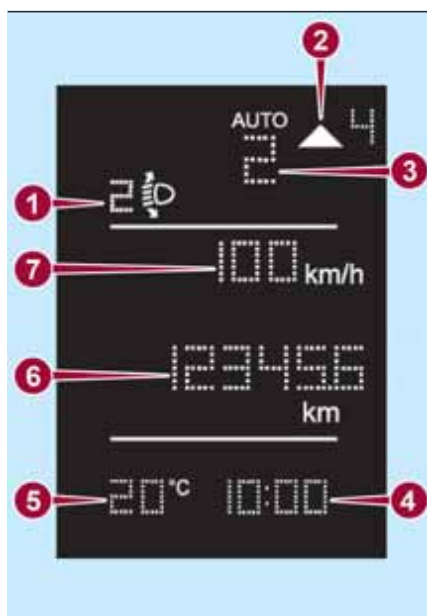
Through the GSI, the driver is informed that the gear change will allow a reduction in fuel consumption.

When the ▲ icon appears on the display, the GSI suggests switching to a higher gear, while when the ▼ icon is displayed, the GSI suggests changing to a lower gear.

The indication in the display remains until a gear is shifted or the driving conditions go back to a situation where gearshifting is not required to improve consumption.

MULTIFUNCTION DISPLAY

The display fig. 49 will show the following information:



49

05036J0001EM

- ❑ 1: Headlight alignment position (only with dipped beam headlights on)
- ❑ 2: Gear Shift Indicator (GSI)
- ❑ 3: Engaged gear indication
- ❑ 4: Time
- ❑ 5: Outside temperature (for versions/markets, where provided)

❑ 6: Odometer (display of distance travelled in kilometres/miles)

❑ 7: Display of "Cruise Control" or instantaneous speed (for versions/markets, where provided)

CONTROL BUTTONS

These are located on the left side of the steering wheel fig. 50.

They allow the driver to select and interact with the items in the Main menu of the display (see paragraph "Main menu").



50

05036J0002EM

❑ ▲ / ▼ : press and release the buttons to access the Main menu and to scroll the menu and the submenus upwards or downwards.

❑ MENU OK : press briefly to access the menu and/or go to next screen or to confirm the required menu option.

❑ ↶ : press and release the button to return to the previous menu item.



☐ **TRIP** : press and release the button to display the "Trip computer" information.

MAIN MENU

The Menu includes the following items:

- ☐ "Dimmer" (lighting)
- ☐ "Speed"
- ☐ "Hour" (Set time)
- ☐ "Buzzer" (Acoustic warning)
- ☐ "Units" (Units of measure)
- ☐ "Corner" (Cornering lights)
- ☐ "Bag P" (Passenger airbag) (where present)
- ☐ "DRL" (Daytime running lights) (for versions/markets where provided)

Bag P (Passenger airbag)

(where provided)

This function is used to activate/deactivate the front passenger's airbag.

Proceed as follows:

- ☐ press the **MENU OK** button and, after the displaying of the message (Bag pass: Off, to deactivate) or the message "Bag pass: On, to activate) by pressing Δ / ∇ , press the $\rightarrow$ button;
- ☐ a confirmation request message will appear on the display;
- ☐ press buttons Δ / ∇ to select (Yes) (confirming activation/deactivation) or (No) (to abort);
- ☐ press the **MENU OK** button briefly; a message confirming the selection is

displayed and you can return to the menu screen.

With **Passenger's protection not active** the  LED comes on constantly in the instrument panel dashboard.

With the **Uconnect™** system, some Menu items are shown and managed on the display of the latter and not on the instrument panel display (refer to the dedicated Multimedia chapter or to the supplement available online).

RECONFIGURABLE MULTIFUNCTION DISPLAY

The display fig. 51 will show the following information:



51

P2000078-000-000

- ☐ **1**: headlight alignment position, indication of the gear engaged (where present), indication of the gear change suggestion (GSI), outside temperature, compass (where present), date.
- ☐ **2**: vehicle speed, warning messages/any failure indications.

3: total kilometres (or miles) run and icons of any failure indications.

CONTROL BUTTONS

These are located on the left side of the steering wheel fig. 52.

They allow the driver to select and interact with the items in the Main menu of the display (see paragraph "Main menu").



52

05036J0004EM

△ / ▽ : press and release the buttons to access the Main menu and to scroll the menu and the submenus upwards or downwards.

◀ / ▶ : press and release the buttons to access the information displays or the submenus of an item of the Main menu.

OK: press this button to access/select the info displays or the submenus of an item of the Main menu. Hold the button pressed for 1 second

to reset the displayed/selected functions.

MAIN MENU

The Menu includes the following items:

- TRIP**
- GSI**
- VEHICLE INFO**
- AUDIO** (function available in versions and markets where present)
- PHONE** (function available in versions and markets where present)
- NAVIGATION** (function available in versions and markets where present)
- ALERTS**
- VEHICLE SETUP**

Vehicle Setup

This menu item allows you to change the settings for:

- Display**;
- Units**;
- Clock & Date**;
- Security**
- Safety & Assistance**;
- Lights**;
- Doors & Locks**.

Display

By selecting item "Display" you can access the settings/information regarding: " Display Settings", Language", "See phone" (available in versions and markets where present), "See navigation" (available in versions and markets where present), "Automatic reset Trip B", "Display lighting".

Units

Select item "Units" to choose the unit of measurement between: "Imperial", "Metric", "Customised".

Clock & Date

Select item "Clock & Date" to make the following adjustments: "Set time", "Mode", "Set date".

Security

Select item "Security" to make the following adjustments: "Passenger AIRBAG" (where present), "Speed buzzer", "Seat belt buzzer"

"Passenger AIRBAG" adjustment allows you to activate/deactivate the passenger airbag (where present):

Passenger's protection not active: the  LED comes on constantly in the instrument panel dashboard.



Safety & Assistance

Select item "Safety & Assistance" to make the following adjustments: Rain sensor, Warning volume, Park Assist, Vol. Park Assist.

Lights

Select item "Lights" to make the following adjustments: "Courtesy lights", "Daytime running lights", "Cornering lights", "Headlamp sensor", "Follow me home".

Doors & Locks

Select item "Doors & Locks" to make the following adjustments: "Autoclose", "Flash Lights w/Lock", "Auto unlock on exit".

With the **Uconnect™** system, some Menu items are shown and managed on the display of the latter and not on the instrument panel display (refer to the dedicated Multimedia chapter or to the supplement available online).

TRIP COMPUTER



The "Trip computer" is used to display information on vehicle operation when the ignition device is at MAR.

To reset the parameters, press and hold the **MENU OK** button on the steering wheel (versions with the multifunction display) fig. 53 or the **OK** button (versions with reconfigurable multifunction display) fig. 54.



53

05036J0002EM



54

05036J0004EM

"Range" and "Current fuel" values cannot be reset.

EOBD SYSTEM (European On Board Diagnosis)

(where provided)

Operation

The EOBD (European On Board Diagnosis system) carries out a continuous diagnosis of the components of the vehicle related to emissions.

It also alerts the driver, by switching on the  warning light on the instrument panel, together with a message on the display, when these components are no longer in peak condition (see “Warning lights and messages” paragraph in this chapter).

The aim of the EOBD system (European On Board Diagnosis) is to:

- ☐ monitor the efficiency of the system;
- ☐ indicate an increase in emissions;
- ☐ indicate the need to replace damaged components.

The vehicle also has a connector, which can interface with appropriate tools, that makes it possible to read the error codes stored in the electronic control units together with a series of specific parameters for engine operation and diagnosis. This check can also be carried out by the traffic police.

IMPORTANT After eliminating a fault, to check the system completely, a Fiat Dealership is obliged to run tests and, if necessary, road tests which may also require a long journey.



WARNING LIGHTS AND MESSAGES

IMPORTANT The warning light switches on in the instrument panel together with a dedicated message and/or acoustic signal when applicable. These indications are indicative and precautionary and as such must not be considered as exhaustive and/or alternative to the information contained in the Owner Handbook, which you are advised to read carefully in all cases. Always refer to the information in this section in the event of a failure indication.

IMPORTANT Failure indications displayed are divided into two categories: very serious and less serious failures. Serious faults are indicated by a repeated and prolonged warning "cycle". Less serious faults are indicated by a warning "cycle" with a shorter duration. The display cycle of both categories can be interrupted. The instrument panel warning light will stay on until the cause of the failure is eliminated.

NOTE The warning lights and icons described below are indicative and can change based on the version or market.

Warning light	What it means
	INSUFFICIENT BRAKE FLUID / PARKING BRAKE ON Low brake fluid level The warning light turns on when the level of the brake fluid in the reservoir falls below the minimum level, possibly due to a leak in the circuit. Restore the brake fluid level, then check that the warning light has switched off. If the warning light stays on, contact a Fiat Dealership. Parking brake on The warning light switches on when the parking brake is engaged.
	POWER STEERING FAILURE This warning light (or symbol in the display) switches on when the ignition device is brought to MAR, but it should switch off after a few seconds. If the warning light (or symbol on the display) remains on, you could not have steering assistance and the effort required to operate the steering wheel could be increased; steering is, however, possible. Contact a Fiat Dealership as soon as possible.
	LOW ENGINE OIL PRESSURE The warning light or symbol switches on in the case of insufficient engine oil pressure.  10) IMPORTANT Do not use the vehicle until the failure has been solved. The switching on of the symbol does not show the quantity of oil in the engine: the oil level must be checked manually.
 	EBD FAILURE The simultaneous switching on of the (ⓘ) (red) and (ABS) (amber) warning lights with the engine on indicates either a failure of the EBD system or that the system is not available. In this case, the rear wheels may suddenly lock and the vehicle may swerve when braking sharply. Drive very carefully to the nearest Fiat Dealership to have the system inspected immediately.



IMPORTANT

10) If the symbol switches on when driving, stop the engine immediately and contact a Fiat Dealership.



Warning light	What it means
	SEAT BELTS NOT FASTENED The warning light switches on constantly if the vehicle is stationary and the driver side or passenger side seat belt (for versions/markets, where provided), with the passenger seated, is not fastened. The warning light flashes and a buzzer will sound if the vehicle is in motion and the driver side or passenger side seat belt (for versions/markets, where provided), with the passenger seated, is not correctly fastened. In this case, fasten the seat belt.
	ENGINE COOLANT TEMPERATURE TOO HIGH The warning light (or the icon on the display on some versions) switches on when the engine is overheated. In normal driving conditions: stop the car, switch off the engine and check that the coolant level in the reservoir is not below the MIN mark. In this case, wait for the engine to cool down, then slowly and carefully open the cap, top up with coolant and check that the level is between the MIN and MAX marks on the reservoir itself. Also check visually for any fluid leaks. If, when restarting, the warning light switches on (or the icon is displayed) again, contact a Fiat Dealership. If the vehicle is used under demanding conditions (e.g. in high-performance driving): slow down and, if the warning light stays on, stop the vehicle. Stop for two or three minutes with the engine running and slightly accelerated to facilitate better coolant circulation, then turn the engine off. Check that the coolant level is correct as described above. IMPORTANT Over demanding routes, it is advisable to keep the engine running and slightly accelerated for a few minutes before turning it off.
	ALTERNATOR FAILURE If this warning light or symbol switches on when the engine is running, this indicates a vehicle recharging system failure. Contact a Fiat Dealership as soon as possible.
	DOOR OPEN The warning light turns on when one or more doors (or, for some versions also the bonnet and the engine bonnet) are not perfectly closed (for versions/markets, where provided). An acoustic signal is activated with the doors open and the car moving. Close the doors properly.
	AIRBAG FAILURE If the warning light switches on constantly, this indicates a failure in the airbag system.  31) 32)



WARNING

31) If, when the ignition device is turned to MAR, the  warning light does not switch on or stays on whilst driving, a failure may have occurred in the restraint systems. In this case the airbags or pretensioners may not be deployed in an impact or, in a lower number of cases, they may be deployed accidentally. Before continuing, contact a Fiat Dealership immediately to have the system checked.

32) The failure of the  warning light is signalled by the lighting up of the  icon on the instrument panel display (or, for versions where provided, by the flashing of the generic failure warning light). In this case, the warning light may not indicate any faults with the restraint systems. Before continuing, contact a Fiat Dealership immediately to have the system checked.

Warning light	What it means
	GENERAL FAILURE When this warning light or symbol starts flashing, for versions/markets where provided, this indicates an airbag warning light fault. In this case, the airbag may not indicate possible airbag system malfunctions. Contact a Fiat Dealership immediately. When this warning light or symbol turn on, it can indicate the intervention or a problem concerning the fuel cut-off system or an engine oil pressure sensor failure.
	iTPMS iTPMS failure/iTPMS temporarily deactivated The warning light flashes for about 75 seconds and then stays on constantly (together with a message on the display) to indicate that the system is temporarily deactivated or faulty. The system will go back to normal operation when the operating conditions will allow it. If this is not the case, carry out the "Reset" procedure after restoring the normal operating conditions. If the malfunction warning persists, contact a Fiat Dealership as soon as possible. Tyre pressure low The warning light switches on constantly to indicate that the pressure of one or more tyres is lower than the recommended value and/or that slow pressure loss is occurring. In these cases, optimal tyre duration and fuel consumption may not be guaranteed. It is advisable to restore the correct pressure value (see the "Wheels" paragraph in the "Technical specifications" section). Once the normal operating conditions of the vehicle are restored, carry out the "Reset" procedure. WARNING Do not continue driving with one or more flat tyres as the car handling may be compromised. Stop the vehicle, avoiding sharp braking and steering.



Warning light	What it means
	ABS FAILURE The warning light switches on to indicate an ABS fault. In this case the braking system maintains its efficiency unaltered but without the advantage of the ABS system. Drive carefully and contact a Fiat Dealership as soon as possible.
	ESC SYSTEM ESC system activation Intervention by the system is indicated by the flashing of the warning light: it indicates that the car is in critical stability and grip conditions. ESC system failure If the warning light does not switch off, or if it stays on with the engine running, a failure was found on the ESC system. Contact a Fiat Dealership as soon as possible. Hill Hold Control system failure The warning light turns on to indicate a Hill Holder Control system failure. Contact a Fiat Dealership as soon as possible.
	PARTIAL DEACTIVATION OF ACTIVE SAFETY SYSTEMS The warning light switches on to indicate that some active safety systems have been partially deactivated. When the systems are reactivated, the warning light switches off.
	REAR FOG LIGHT The warning light switches on when the rear fog light is activated.

Warning light	What it means
	INJECTION / EOBD SYSTEM FAILURE In normal conditions, when the ignition device is brought to MAR, the warning light switches on, but it should switch off as soon as the engine is started. The operation of the warning light may be checked by the traffic police using specific devices. Comply with the laws and regulations of the country where you are driving. ⚠️ 11) Injection system failure If the warning light remains on, or it switches on whilst driving, the injection system is not working properly. The warning light on constantly signals a malfunction in the supply/ignition system which could cause high exhaust emissions, a possible loss of performance, poor driveability and high consumption. The warning light switches off if the malfunction disappears, but is still stored by the system. Under these conditions, the vehicle can continue travelling at moderate speed but without demanding excessive effort from the engine or high speed. Prolonged use of the car with the warning light on may cause damage. Contact a Fiat Dealership as soon as possible. Catalytic converter damaged If the warning light flashes, it means that the catalytic converter may be damaged. Release the accelerator pedal to lower the speed of the engine until the warning light stops flashing. Continue the journey at moderate speed, trying to avoid driving conditions that may cause further flashing and contact a Fiat Dealership as soon as possible.



IMPORTANT

11) If, turning the ignition device to MAR, the  warning light does not turn on or if it turns on steadily or flashing when travelling (on some versions together with the message on the display), contact a Fiat Dealership as soon as possible.

Warning light	What it means
	GLOW PLUG PREHEATING (Diesel versions) This warning light comes on when the ignition device is brought to MAR and will switch off when the glow plugs have reached the preset temperature. The engine can be started as soon as the warning light switches off. IMPORTANT In mild or high temperature conditions, the warning light comes on for a very short time only. GLOW PLUG PREHEATING FAILURE (Diesel versions) The warning light will flash to indicate a failure in the glow plug preheating system. In this case, contact a Fiat Dealership as soon as possible.



Warning light	What it means
	FUEL RESERVE / LIMITED RANGE This warning light on the display comes on when about 5 to 7 litres of fuel are left in the tank. ⚠️ 12)
	START&STOP SYSTEM MANUAL ACTIVATION / DEACTIVATION (for versions/markets, where provided) Activation: A message will appear, where provided, on the display when the system is activated. Deactivation: A warning light and, where provided, a dedicated message will appear on the display when the Start&Stop system is deactivated.



IMPORTANT

12) If the warning light (or the icon on the display) flashes whilst driving, contact a Fiat Dealership.

Warning light	What it means
	FIAT CODE SYSTEM FAILURE Fiat CODE system failure The warning light or symbol switches on to indicate a failure of the Fiat CODE system. Contact a Fiat Dealership as soon as possible.
	PARKING SENSOR FAILURE (PARK ASSIST) The warning light or yellow symbol switches on in the case of temporary failure of the parking sensors. If the problem is still present after cleaning the parking sensor area, contact a Fiat Dealership.
	WATER IN DIESEL FILTER (Diesel versions) The warning light or symbol switches on constantly when driving (along with a message in the display), to indicate the presence of water in the Diesel filter. ⚠️ 13)

Warning light	What it means
	ENGINE OIL DETERIORATED (where provided) Diesel versions: the warning light or symbol turns on and is displayed for 3 minute cycles and intervals of 5 seconds until the oil is changed. The symbol is displayed until the problem is solved. Petrol versions: the warning light or symbol switches on and then is not displayed when the display cycle is completed. IMPORTANT After the first indication, each time the engine is started the symbol will continue to switch on as described above until the oil is changed. If the warning light or symbol flashes, this does not mean that there is a fault on the vehicle, rather it simply reports that it is now necessary to change the oil as a result of regular use of the vehicle. The deterioration of engine oil is accelerated by using the vehicle for short drives, preventing the engine from reaching operating temperature. Contact a Fiat Dealership as soon as possible.  14) 15)
	DPF CLEANING in progress (Diesel versions with DPF only) The warning light or symbol switches on constantly to indicate that the DPF system needs to eliminate the trapped pollutants (particulate) through the regeneration process. The warning light or symbol does not come on during every DPF regeneration, but only when driving conditions require that the driver is notified. To turn off the symbol, keep the vehicle in motion until the regeneration process is over. On average, the process lasts 15 minutes. Optimal conditions for completing the process are achieved by travelling at 60 km/h with engine speed above 2000 rpm. When this warning light or symbol switches on, it does not indicate a vehicle failure and therefore it does not need to be taken to a workshop.  16)
	"DUALDRIVE" ELECTRIC POWER STEERING SYSTEM ACTIVATION The indication CITY switches on when the "Dualdrive" electric power steering system is activated by pressing the relative control button. If the button is pressed again the word CITY goes out.
	SIDE LIGHTS AND DIPPED BEAM HEADLIGHTS The warning light switches on when the side lights or dipped headlights are turned on. This function allows the headlights to remain on for 30, 60 or 90 seconds after the ignition device was placed in STOP position ("Follow me home" function).



Warning light	What it means
	FRONT FOG LIGHTS The warning light comes on when the front fog lights are turned on.
	LEFT DIRECTION INDICATOR The warning light switches on when the direction indicator control stalk is moved downwards or, together with the right direction indicator, when the hazard warning light button is pressed.
	RIGHT DIRECTION INDICATOR The warning light switches on when the direction indicator control stalk is moved upwards or, together with the left direction indicator, when the hazard warning light button is pressed.
	MAIN BEAM HEADLIGHTS The warning light switches on when the main beam headlights are turned on.



IMPORTANT

13) The presence of water in the fuel system circuit may cause severe damage to the injection system and irregular engine operation. If the  symbol is displayed contact a Fiat Dealership as soon as possible to bleed the system. If the above indications come on immediately after refuelling, water has probably been poured into the tank: switch the engine off immediately and contact a Fiat Dealership.

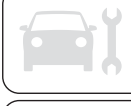
14) If the  warning light comes on, the exhausted engine oil should be changed as soon as possible, never drive more than 500 km from the first switching-on of this warning light. Failure to observe the above may result in severe damage to the engine and invalidate the warranty. Remember that when this warning light comes on, it does not mean that the level of engine oil is low, so if it flashes you do not need to top up the engine oil.

15) If the symbol flashes when driving, contact a Fiat Dealership.

16) Vehicle travel speed should always be adapted to the traffic and weather conditions, and must always comply with traffic regulations. The engine can be stopped even if the DPF warning light is on: however, repeated interruptions of the regeneration process could cause premature deterioration of the engine oil. For this reason it is always advisable to wait for the symbol to go off before turning off the engine, following the instructions above. Do not complete the DPF regeneration process when the vehicle is stopped.

SYMBOLS ON THE DISPLAY

Symbol	What it means
	FAULT IN AT6 AUTOMATIC GEARBOX (for versions/markets, where provided) The warning light or symbol switches on to indicate that there is a failure in the automatic transmission. Contact a Fiat Dealership as soon as possible.  17
	DOOR OPEN The symbol switches on when one or more doors are not completely shut (for versions/markets, where provided). An acoustic signal is activated with the doors open and the car moving. Close the doors properly.
	BONNET NOT PROPERLY SHUT The symbol switches on when the engine bonnet is not properly shut (for versions/markets, where provided). Close the bonnet properly.
	REAR FLAP NOT PROPERLY SHUT The symbol switches on when the rear flap is not properly shut (for versions/markets, where provided). Close the rear flap correctly.
	AT6 AUTOMATIC TRANSMISSION FLUID OVERHEATING (for versions/markets, where provided) The warning light or symbol switches on in the case of transmission overheating, after a particularly demanding use. In this case an engine performance limitation is carried out. Wait for the symbol to disappear with the engine off or idling.
	ENGINE OIL PRESSURE SENSOR FAILURE The symbol switches on constantly together with the message in the display in the case of engine oil pressure sensor failure.
	RAIN SENSOR FAILURE The symbol switches on in the case of failure of the rain sensor. Contact a Fiat Dealership as soon as possible.



Symbol	What it means
	FUEL CUT-OFF SYSTEM OPERATION The symbol switches on in the event of fuel cut-off system intervention. For reactivating the fuel cut-off system, refer to the description in the "Fuel cut-off system" section in the "In an emergency" chapter. If it is still not possible to restore the fuel supply, contact a Fiat Dealership.
	FUEL CUT-OFF SYSTEM FAILURE The symbol switches on in the event of fuel cut-off system failure. Contact a Fiat Dealership as soon as possible.
	START&STOP SYSTEM FAILURE (for versions/markets, where provided) The symbol switches on to report a failure of the Start&Stop system. The display will show a dedicated message. Contact a Fiat Dealership as soon as possible.
	EXTERIOR LIGHTS FAILURE The symbol switches on to indicate a failure on the following lights: daytime running lights (DRLs); parking lights; side lights; direction indicators; rear fog light; reversing light; number plate lights. The failure may be caused by a blown bulb, a blown protection fuse or an interruption of the electrical connection.
	FUEL LEVEL SENSOR FAILURE The symbol switches on in the event of fuel level sensor failure. Contact a Fiat Dealership.
	POSSIBLE ICE ON ROAD The symbol turns on when the outside temperature falls to or below 3°C. IMPORTANT In the event of outside temperature sensor failure, the digits that indicate the value are replaced by dashes.
	DUSK SENSOR FAILURE The symbol switches on along with a message on the display in the event of dusk sensor failure. Contact a Fiat Dealership as soon as possible.

Symbol	What it means
	AUDIO SYSTEM FAILURE The symbol switches on to report a failure of the audio system. Contact a Fiat Dealership as soon as possible.
 	PARKING SENSOR FAILURE (PARK ASSIST) The yellow symbol switches on in the case of temporary failure of the parking sensors. If the problem is still present after cleaning the parking sensor area, contact a Fiat Dealership. The red symbol switches on in the case of permanent failure of the parking sensors. The failed operation of the system might be due to the insufficient voltage from the battery or other failures on the electrical system. Contact a Fiat Dealership as soon as possible.
	SCHEDULED SERVICING (SERVICE) The "Scheduled Servicing Plan" includes vehicle maintenance at fixed intervals (refer to the "Maintenance and care" chapter). When the next scheduled service is approaching, the symbol will be displayed, followed by the number of kilometres/miles or days (where provided) left, when the ignition device is turned to MAR. This is displayed automatically, with ignition device at MAR, 2000 km before servicing or, where provided, 30 days before servicing. It is also displayed each time the ignition device is turned to MAR. The display will be in km or miles according to the unit of measurement set. Go to a Fiat Dealership, where the "Scheduled Servicing Plan" operations will be performed and the message will be reset.
	This symbol lights up to indicate that the clutch pedal must be pressed to enable starting for versions with manual gearbox. For versions with automatic transmission, it indicates to press the brake pedal.
	The switching on of this symbol suggests shifting to a higher or lower gear.



Symbol	What it means
	SPEED LIMIT EXCEEDED The (white) symbol switches on when the speed limit (e.g. 110 km/h) set through the menu of the display is exceeded (the inner value updates according to the set speed). For versions/markets, where provided, the (red) symbol switches on when the speed limit set through the menu of the display is exceeded: for these versions the value is set to 120.
	START&STOP SYSTEM ACTIVATION (for versions/markets, where provided) The symbol turns on to indicate that the engine has been stopped by the START&STOP system.
	HEADLIGHT ALIGNMENT ADJUSTMENT The headlight alignment corrector operates with ignition device at MAR and dipped headlights on. Press  and  on the control panel.
	ELECTRONIC CRUISE CONTROL The symbol switches on if the electronic Cruise Control is activated.



IMPORTANT

17) Driving the vehicle with this symbol on may severely damage the gearbox, with resulting breakage. The oil may also overheat: contact with hot engine or with exhaust components at high temperature could cause fires.

SAFETY

The chapter that you are about to read is very important: it describes the safety systems with which the vehicle is equipped and provides instructions on how to use them correctly.

ACTIVE SAFETY SYSTEMS	.58
DRIVING ASSISTANCE SYSTEMS . .	.61
OCCUPANT PROTECTION SYSTEMS	.63
SEAT BELTS	.63
SBR (SEAT BELT REMINDER) SYSTEM	.65
PRE-TENSIONERS.	.66
CHILD PROTECTION SYSTEMS . .	.68
SUPPLEMENTARY RESTRAINT SYSTEM (SRS) - AIRBAG.	.75



ACTIVE SAFETY SYSTEMS

The vehicle has the following active safety systems:

- ☐ ABS (Anti-lock Braking System);
- ☐ DTC (Drag Torque Control);
- ☐ ESC (Electronic Stability Control);
- ☐ TC (Traction Control);
- ☐ PBA (Panic Brake Assist);
- ☐ HHC (Hill Hold Control);
- ☐ ERM (Electronic Rollover Mitigation);
- ☐ TSC (Trailer Sway Control).

For the operation of the systems, see the following description.

ABS (Anti-lock Braking System)

This system, which is an integral part of the braking system, prevents one or more wheels from locking and slipping in all road surface conditions, irrespective of the intensity of the braking action, ensuring that the vehicle can be controlled even during emergency braking and optimising stopping distances.

The system intervenes during braking when the wheels are about to lock, typically in emergency braking or low-grip conditions, when locking may be more frequent.

The system also improves control and stability of the vehicle when braking on

a surface where the grip of the left and right wheels varies, or on corners.

The Electronic Braking Force Distribution (EBD) system completes the system allowing the brake force to be distributed between the front and rear wheels.

System intervention

The driver can feel that the ABS system has come into action because the brake pedal pulsates slightly and the system gets noisier: this is entirely normal with the system operating.



33) 34) 35) 36) 37) 38) 39)

DTC (Drag Torque Control) SYSTEM

The system prevents the drive wheels from possibly locking, which could happen, for example, if the accelerator pedal is released suddenly or in the case of a sudden downshifting in conditions of poor grip. In this conditions, the engine braking effect could cause the drive wheels to slip, resulting in a loss of vehicle stability. In these situations, the DTC system intervenes, restoring torque to the engine in order to conserve vehicle stability and increase vehicle safety.

ESC (Electronic Stability Control) SYSTEM

The ESC system improves the directional control and stability of the car in various driving conditions.

The ESC system corrects the vehicle's understeer and oversteer, distributing the brake force on the wheels appropriately. The torque supplied by the engine can also be reduced in order to maintain control of the vehicle.

The ESC system uses sensors installed on the vehicle to determine the trajectory that the driver intends to follow and compares it with the vehicle's effective trajectory. When the real trajectory deviates from the desired trajectory, the ESC system intervenes to counter the vehicle's understeer or oversteer.

☐ **Oversteer:** occurs when the car is turning more than it should according to the angle of the steering wheel.

☐ **Understeer:** occurs when the vehicle is turning less than it should according to the angle of the steering wheel.

System intervention

The intervention of the system is indicated by the flashing of the warning light on the instrument panel, to inform the driver that the vehicle is in critical stability and grip conditions. 40) 41) 42) 43) 44)

TC (Traction Control) SYSTEM

The system automatically operates in the event of slipping, loss of grip on wet roads (aquaplaning) and acceleration on slippery, snowy or icy roads, etc. on one or more drive wheels. Depending on the slipping conditions, two different control systems are activated:

❑ *if the slipping involves both drive wheels*, the system intervenes, reducing the power transmitted by the engine;

❑ *if the slipping only involves one of the drive wheels*, the BLD (Brake Limited Differential) function is activated, automatically braking the wheel which is slipping (the behaviour of a self-locking differential is simulated). This will increase the engine torque transferred to the wheel which isn't slipping. This function remains active even if the "Systems partially disabled" and "Systems disabled" modes are selected (see description in the following pages).

System intervention

The intervention of the system is indicated by the flashing of the  warning light on the instrument panel, to inform the driver that the vehicle is in critical stability and grip conditions.

 45) 46) 47) 48) 49)

PBA (Panic Brake Assist) SYSTEM

The PBA system is designed to improve the vehicle's braking capacity during emergency braking.

The system detects emergency braking by monitoring the speed and force with which the brake pedal is pressed, and consequently applies the optimal brake pressure. This can reduce the braking distance: the PBA system therefore completes the ABS.

Maximum assistance from the PBA system is obtained by pressing the brake pedal very quickly. In addition, the brake pedal should be pressed continuously during braking, avoiding intermittent presses, to get the most out of the system. Do not reduce pressure on the brake pedal until braking is no longer necessary.

The PBA system is deactivated when the brake pedal is released.

 50) 51) 52)

HHC (Hill Hold Control) SYSTEM

This is an integral part of the ESC system and facilitates starting on slopes, activating automatically in the following cases:

❑ *uphill*: vehicle stationary on a road with a gradient higher than 5%, engine

running, brake pressed and transmission in neutral or gear other than reverse engaged;

❑ *downhill*: vehicle stationary on a road with a gradient higher than 5%, engine running, brake pressed and reverse gear engaged.

When setting off, the ESC system control unit maintains the braking pressure on the wheels until the engine torque necessary for starting is reached, or in any case for a maximum of 2 seconds, allowing your right foot to be moved easily from the brake pedal to the accelerator.

When two seconds have elapsed, without starting, the system is automatically deactivated, gradually releasing the braking pressure. During this release stage it is possible to hear a typical mechanical brake release noise, indicating the imminent movement of the car.

 53) 54)

ERM (Electronic Rollover Mitigation) SYSTEM

The system monitors the tendency of the wheels to rise from the ground if the driver performs extreme manoeuvres like quick steering to avoid an obstacle, especially in poor road conditions.



If these conditions occur, the warning light  flashes on the instrument panel and the system, intervening on the brakes and engine power, limits the possibility that the wheels are raised from the ground. It is not possible to avoid tendency to roll over if the phenomenon is due to reasons such as driving on high side gradients, collision with objects or other vehicles.



55)

TSC (Trailer Sway Control) SYSTEM

The system employs a series of sensors located on the vehicle to identify excessive swerving of the trailer and take the necessary precautions to eliminate it.

To counteract the effect of trailer sway, the system can reduce the engine power and intervene on the wheels involved. The TSC system activates automatically once excessive sway of the trailer is detected.

System intervention

When the system is active, the  warning light flashes on the instrument panel, the engine power is reduced and braking can be felt on the individual wheels, following the attempt to eliminate the swerving of the trailer.



56) 57)



WARNING

33) When the ABS intervenes and you feel the brake pedal pulsating, do not reduce the pressure, but hold it down firmly and confidently; in doing so you will brake in the shortest distance possible, depending on the current road conditions.

34) To obtain the maximum efficiency of the braking system, a bedding-in period of about 500 km is needed: during this period it is better to avoid sharp, repeated and prolonged braking.

35) If the ABS intervenes, this indicates that the grip of the tyres on the road is nearing its limit: you must slow down to a speed compatible with the available grip.

36) The ABS cannot overrule the natural laws of physics, and cannot increase the grip available according to the condition of the road.

37) The ABS cannot prevent accidents, including those due to excessive speed on corners, driving on low-grip surfaces or aquaplaning.

38) The capability of the ABS must never be tested irresponsibly and dangerously, in such a way as to compromise personal safety and the safety of others.

39) For the correct operation of the ABS, the tyres must of necessity be the same make and type on all wheels, in perfect condition and, above all, of the prescribed type and dimensions.

40) The ESC system cannot alter the natural laws of physics, and cannot increase grip, which depends on the condition of the road.

41) The ESC system cannot prevent accidents, including those due to excessive speed on corners, driving on low-grip surfaces or aquaplaning.

42) The capability of the ESC system must never be tested irresponsibly and dangerously, in such a way as to compromise personal safety and the safety of others.

43) For the correct operation of the ESC system, the tyres must necessarily be of the same make and type on all wheels, in perfect condition and, above all, of the prescribed type and size.

44) ESC performance features must not induce the driver to take unnecessary or unwarranted risks. Your driving style must always be suited to the road conditions, visibility and traffic. The driver is, in any case, responsible for safe driving.

45) For the correct operation of the TC system, the tyres must of necessity be the same make and type on all wheels, in perfect condition and, above all, of the prescribed type and dimensions.

46) TC performance features must not induce the driver to take unnecessary or unwarranted risks. Your driving style must always be suited to the road conditions, visibility and traffic. The driver is, in any case, responsible for safe driving.

47) The TC system cannot overrule the natural laws of physics, and cannot increase the grip available according to the condition of the road.

48) The TC system cannot prevent accidents, including those due to excessive speed on corners, driving on low-grip surfaces or aquaplaning.

49) The capability of the TC must never be tested irresponsibly and dangerously, in such a way as to compromise personal safety and the safety of others.

50) The PBA system cannot overrule the natural laws of physics, and cannot increase the grip available according to the condition of the road.

51) The PBA system cannot prevent accidents, including those due to excessive speed on corners, driving on low-grip surfaces or aquaplaning.

52) The capability of the PBA system must never be tested irresponsibly and dangerously, in such a way as to compromise the safety of the driver, the other occupants of the vehicle or any other road user.

53) The Hill Hold Control system is not a parking brake; therefore, never leave the vehicle without having engaged the parking brake, turned the engine off and engaged first gear, so that it is parked in safe conditions (for further information read the "Parking" paragraph in the "Starting and driving" chapter).

54) There may be situations on small gradients (less than 8%), with vehicle laden, in which the Hill Hold Control system may not activate, causing a slight reversing motion and increasing the risk of collision with another vehicle or object. The driver is, in any case, responsible for safe driving.

55) The performance of a vehicle with ERM must never be tested in imprudent or dangerous ways, with the possibility of putting the safety of the driver or other people at risk.

56) When towing trailers, the utmost caution at the wheel is recommended. Never exceed the maximum permitted loads (see the description in the "Weights" paragraph in the "Technical Specifications" chapter).

57) The TSC system cannot prevent swerving for all trailers. If the system activates during driving, reduce the speed, stop the vehicle in a safe place and arrange the load correctly to prevent the trailer from swerving.

DRIVING ASSISTANCE SYSTEMS

iTPMS (indirect Tyre Pressure Monitoring System)

 58) 59) 60) 61) 62) 63)

Description

The vehicle is equipped with the iTPMS (indirect Tyre Pressure Monitoring System) which monitors the tyre inflation status thanks to wheel speed sensors.

Correct tyre pressure

If no flat tyres are detected, the outline of the vehicle will be shown on the display.

Low tyre pressure

The system warns the driver if one or more tyres are flat by switching on the (!) warning light on the instrument panel and a warning message on the display, along with an acoustic signal. In this case, the outline of the vehicle is shown on the display with the two symbols (!).

This indication is displayed also when turning the engine off and on again until the RESET procedure is carried out.



Reset procedure

The iTPMS needs an initial "self-learning" phase (with length depending on the driving style and road conditions: optimal conditions being driving on a straight road at 80 km/h for at least 20 minutes) which starts when the RESET procedure is carried out.

The RESET procedure must be carried out:

- ☐ whenever the tyre pressure is modified;
- ☐ when even only one tyre is changed;
- ☐ when tyres are rotated/inverted;
- ☐ when the space-saver wheel is fitted.

Before carrying out the RESET procedure, inflate the tyres to the rated pressure values specified in the inflation pressure table (see "Wheels" paragraph in the "Technical specifications" chapter).

If the RESET is not carried out, in all above cases, the (!) warning light may give false indications on one or more tyres.

To carry out the RESET, with the vehicle stationary and the engine on, hold down the Reset button (ⓘ) located on the left control panel fig. 55 for at least 2 seconds.

When the RESET procedure has been carried out, and depending on the type

of instrument panel, either only a buzzer will be heard or the message "Reset saved" will appear together with the buzzer to indicate that self-learning has started.



55

06056J0001EM

Operating conditions

The system is active for speeds above 15 km/h.

In a few situations such as sporty driving, particular conditions of the road surface (e.g. icy, snowy, unsurfaced roads) the signalling may be delayed or partial in detecting the contemporary deflation of more than one tyre.

Under special conditions (e.g. vehicle loaded asymmetrically on one side, towing a trailer, damaged or worn tyre, fitting the space-saver wheel, use of the "Fix&Go Automatic" tyre repair kit, fitting snow chains, fitting different tyres on

the axles) the system may provide false indications or be temporarily deactivated.

If the system is temporarily deactivated the (!) warning light flashes for about 75 seconds and then is continuously on; at the same time, the display shows a warning message.

This indication is displayed also after the engine has been switched off and then on again if the correct operating conditions are not restored.

In the case of abnormal signals, it is recommended to perform the RESET procedure. If the signals reappear once the RESET procedure has started, check that the type of tyres used are the same on all four wheels and that the tyres are not damaged; if the space-saver wheel is being used, refit the wheel with a tire with normal dimensions instead of the space-saver wheel as soon as possible; if possible remove the snow chains; make sure that the load is distributed correctly and repeat the RESET procedure, driving on a clean and surfaced road. If the signals persist, contact a Fiat Dealership.



WARNING

58) If the iTPMS system signals a pressure decrease on the tyres, it is recommended to check the pressure on all four tyres.

59) The iTPMS does not relieve the driver from the obligation to check the tyre pressure every month; it is not even to be considered a replacing system for maintenance or a safety system.

60) Tyre pressure must be checked with tyres cold. Should it become necessary for whatever reason to check pressure with warm tyres, do not reduce pressure even though it is higher than the prescribed value, but repeat the check when tyres are cold

61) The iTPMS cannot indicate sudden tyre pressure drops (e.g. if a tyre bursts). In this case, stop the vehicle, braking with caution and avoiding abrupt steering.

62) The system only warns that the tyre pressure is low: it is not able to inflate them.

63) Insufficient tyre inflation increases fuel consumption, reduces the tread duration and may affect the capacity to drive safely.

OCCUPANT PROTECTION SYSTEMS

Some of the most important safety equipment of the vehicle comprise the following protection systems:

- ☐ seat belts;
- ☐ SBR (Seat Belt Reminder) system;
- ☐ head restraints;
- ☐ child restraint systems;
- ☐ Front air bags, side air bags (if present) and drop down air bags (if present).

Read the information given the following pages with the utmost care. It is of fundamental importance that the protection systems are used in the correct way to guarantee the maximum possible safety level for the driver and the passengers.

For the description of the head restraint adjustment see the "Head restraints" paragraph in the "Knowing your vehicle" chapter.

SEAT BELTS

All vehicle seats are equipped with seat belts with three anchor points and a retractor.

The retractor mechanism operates locking the belt in the event of sharp braking or strong deceleration due to an impact. This allows the belt strap to slide freely and to adapt to the body of the occupant. In the event of an accident, the belt will lock reducing the risk of impact inside the passenger compartment and of being projected outside the vehicle.

The driver is responsible for respecting, and ensuring that all the other occupants of the vehicle also respect, the local laws in force in relation to the use of the seat belts.

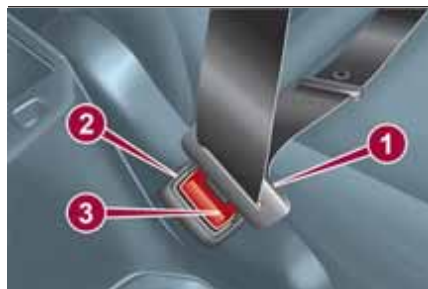
Always fasten the seat belts before setting off.

USING THE SEAT BELTS

The seat belt should be worn keeping the chest straight and rested against the backrest.

To fasten the seat belts, hold the tongue 1 fig. 56 and insert it into the buckle 2, until it clicks into place.





56

06056J0004EM

On removal of the belt, if it jams, let it rewind for a short stretch, then pull it out again without jerking.

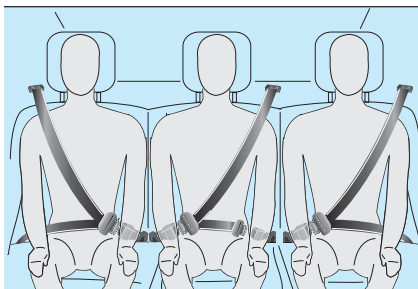
To unfasten the seat belts, press button 3 fig. 56 and guide the seat belt with your hand while it is rewinding, to prevent it from twisting.



64) 65)

The retractor may lock when the vehicle is parked on a steep slope: this is perfectly normal. Furthermore, the reel mechanism locks the belt if it is pulled sharply or in the event of sudden braking, collisions and high-speed bends.

Once seated, put on the rear seat belts as shown in fig. 57.



57

J0A0169C

Seat belt of the rear central seat

Unlike other seat belts, this one has two buckles and two metal tongues. In this manner, release the seat belt to recline a larger portion (2/3) of the backrest (see the "Seats" chapter for more information).

To fasten the seat belt follow the below procedure:

- ❑ Place yourself on the central seat and normally pull out the seat belt from top retractor without twisting it;
- ❑ In the left buckle (without the red unlock button on the slot) insert the first tongue which is located at the end of the diagonal section of the seat belt;



58

06056J0007EM

❑ In the right buckle insert the tongue which is located at the end of the abdominal section of the belt.

❑ To unfasten the seat belt, unlock the tongue of the abdominal section pressing the red button.

IMPORTANT With the rear seat backrest in vertical position, ensure that the tongue which is located at the end of the diagonal section of the central seat belt is always properly hooked to the left buckle (without the red unlock button on the slot).

ADJUSTING THE SEAT BELT HEIGHT



66) 67)

Four different adjustments in height are possible.

To carry out window height adjustment, from the top to the bottom, button 1 fig. 59 must be pressed, and the handle must be slid downwards.

To carry out window height adjustment, from the top to the bottom, the handle must be slid (without pressing anything).



59

06056J0003EM

Always adjust the height of the seat belts to fit the person wearing it: this precaution could greatly reduce the risk of injury in the event of collision.

Correct adjustment is obtained when the belt passes approximately half way between the shoulder and the neck.



WARNING

64) Never press button 3 when travelling.

65) Remember that, in the event of an accident, the rear seat passengers not wearing seat belts are exposed to a very serious risk and also represent a serious danger for the front seat occupants.

66) Make height adjustment of the seat belts when the car is stationary.

67) After the height adjustment, always check that the grip is locked in one of the preset positions. To do this, with buttons 1 released, exert further pressure downwards to allow the locking device to click if the grip has not been released in one of the possible positions.

SBR (SEAT BELT REMINDER) SYSTEM

(for versions/markets, where provided)

The SBR system warns the driver and the front passenger if their seat belt is not fastened.

The system signals unfastened seat belts with visual warnings (warning light on in the instrument panel) and an acoustic signal (see the following paragraphs).

NOTE Contact a Fiat Dealership to deactivate this acoustic warning permanently. The acoustic warning can be reactivated at any time through the display Menu (see the "Display" paragraph in the "Knowing the instrument panel" chapter).

FRONT SEAT BELT WARNING LIGHT BEHAVIOUR

When the ignition device is turned to MAR, the warning light  (see fig. 60 for versions with multifunctional display or fig. 61 for versions with reconfigurable multifunctional display) comes on for a few seconds, regardless of the status of the front seat belts.

With vehicle at a standstill, if the driver side seat belt or the passenger side seat belt (for versions/markets, where



provided) is unfastened (with occupant seated), the warning light stays on constantly.



60

06066J0001EM



61

P2000037-000-000

As soon as the threshold of 8 km/h is exceeded for a few seconds with driver or passenger side seat belts (for versions/markets, where provided) unfastened, an acoustic warning is

activated together with the flashing of the  warning light for approximately 105 seconds.

When this cycle of warnings is activated it will stay on for its entire length (regardless of the vehicle speed) or until the seat belts are fastened again.

The passenger side indication (for versions/markets, where provided) is interrupted also if the passenger leaves the vehicle.

When the reverse is engaged, during the cycle of warnings, the acoustic signal is deactivated and the  warning light turns on constantly. The cycle of warnings will be reactivated as soon as speed exceeds 8 km/h again.

PRE-TENSIONERS

The vehicle is equipped with front seat belt pretensioners, which draw back the seat belts by several centimetres in the event of a strong frontal impact. This guarantees the perfect adherence of the seat belts to the occupant's bodies before the retention action begins.

It is evident that the pretensioners have been activated when the safety belt withdraws toward the retractor.

A slight discharge of smoke may be produced during the activation of the pretensioner which is not harmful and does not involve any fire hazard.

The pretensioner does not require any maintenance or lubrication: any changes to its original conditions will invalidate its efficiency.

If, due to unusual natural events (floods, sea storms, etc.), the device has been affected by water and/or mud, contact a Fiat Dealership to have it replaced.

IMPORTANT To obtain the highest degree of protection from the action of the pretensioner, wear the seat belt tight to the torso and pelvis.

LOAD LIMITERS



68)



18)

To increase safety in the event of an accident, the front seat belt retractors contain a load limiter which controls the force acting on the chest and shoulders during the belt restraining action in the event of a head-on collision.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR USING THE SEAT BELTS



69) 70) 71)

Seat belts must also be worn by pregnant women: the risk of injury in the event of an accident is reduced for them and the unborn child if they are wearing a seat belt.

Pregnant women must position the lower part of the belt very low down so that it passes over the pelvis and under the abdomen fig. 62. While pregnancy progresses, the driver must adjust both seat and steering wheel to have full control over the vehicle (pedals and steering wheel must be easy to access). The maximum clearance should be kept between the abdomen and the steering wheel.

The seat belt must not be twisted. The upper part must pass over the shoulder and cross the chest diagonally. The lower part must adhere to the pelvis fig. 63, not to the abdomen of the occupant. Never use devices (clips, clamps, etc.) that hold the seat belt away from your body.



62

F1B0107C



63

F1B0108C

Each seat belt must be used by only one person. Never travel with a child sitting on the passenger's lap and a single belt to protect them both fig. 64. In general, do not place any objects between the person and the belt.



64

F1B0109C

SEAT BELTS MAINTENANCE

For keeping the seat belts in efficient conditions, carefully observe the following warnings:

- ☐ always use the seat belt well stretched and never twisted; make sure that it is free to run without obstructions;
- ☐ check seat belt operation as follows: attach the seat belt and pull it hard;
- ☐ replace the belt after an accident of a certain severity even if it does not appear to be damaged. Always replace the seat belt if the pretensioners were deployed;



- ❑ prevent the retractors from getting wet: their correct operation is only guaranteed if water does not get inside;
- ❑ replace the seat belt when it shows wear or cuts.

**WARNING**

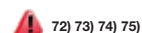
- 68)** The pretensioner may be used only once. Contact a Fiat Dealership to have it replaced after it has been deployed.
- 69)** Removing or otherwise tampering with pretensioner and seat belt components is strictly prohibited. Any intervention on these components must be performed by qualified and authorised technicians. Always go to a Fiat Dealership.
- 70)** For maximum safety, keep the backrest upright, lean back into it and make sure the seat belt fits closely across your chest and pelvis. Always fasten the seat belts for both the front and rear seats! Travelling without wearing seat belts will increase the risk of serious injury and even death in the event of an accident.
- 71)** If the belt has been subjected to high levels of stress, for example after an accident, it should be changed completely together with the attachments, attachment fixing screws and the pretensioner. In fact, even if the belt has no visible defects, it may have lost its resilience.

**IMPORTANT**

18) Operations which lead to impacts, vibrations or localised heating (over 100°C for a maximum of six hours) in the area around the pretensioner may cause damage or make it deploy. Contact a Fiat Dealership should intervention be necessary on these components.

CHILD PROTECTION SYSTEMS

CARRYING CHILDREN SAFELY



72) 73) 74) 75)

For optimal protection in the event of an impact, all occupants must be seated and wearing adequate restraint systems, including newborn and other children!

This prescription is compulsory in all EC countries according to EC Directive 2003/20/EC.

Children below the height of 1.50 metres and up to 12 years must be protected with suitable restraint systems and be seated on the rear seats.

Statistics on accidents indicate that the rear seats offer greater safety for children.

Compared with an adult, a child's head is larger and heavier in proportion to their body and the child's muscular and bone structures are not fully developed. Therefore, correct restraint systems other than adult seat belts are necessary, to reduce as much as possible the risk of injuries in the event of an accident, braking or sudden manoeuvre.

Children must be seated safely and comfortably. Depending on the characteristics of the child restraint systems used, you are advised to keep children in rearward facing child restraint systems for as long as possible (at least until 3-4 years old), since this is the most protected position in the event of an impact.

It is recommended to always choose the restraint system most suitable for the child; for this reason always refer to the Owner Handbook provided with the child restraint system, to be sure that it is of the right type for the children it is intended for.

In Europe the characteristics of child restraint systems are ruled by the regulation ECE-R44, dividing them into five weight groups:

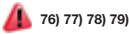
Group	Weight groups
Group 0	up to 10 kg in weight
Group 0+	up to 13 kg in weight
Group 1	9-18 kg
Group 2	15-25 kg
Group 3	22 - 36 kg

All restraint devices must bear the certification data, together with the control mark, on a label solidly fixed to the child restraint system which must never be removed.

Lineaccessori MOPAR[®] includes child restraint systems for each weight group. These devices are recommended having been specifically designed for Fiat vehicles.

FITTING A CHILD RESTRAINT SYSTEM WITH SEAT BELTS

The Universal child restraint systems installed with the seat belts only are type-approved on the basis of the ECE R44 standard and are divided into various weight groups.



IMPORTANT The figures are indicative and provided for assembly purposes only. Fit the child restraint system according to the instructions, which must be included.

Group 0 and 0+

Babies up to 13 kg must be carried with a rear facing child restraint system of a type as shown in fig. 65 which, supporting the head, does not induce stress on the neck in the event of sudden decelerations.



65 06096J0001EM

The child restraint system is secured by the vehicle seat belts, as shown in fig. 65 and it must restrain the child in turn with its own belts.

Group 1

Children of weight from 9 to 18 kg may be transported in forward facing child restraint systems fig. 66.



66 06096J0002EM

Group 2

Children from 15 to 25 kg may be restrained directly by the car seat belts fig. 67.



67

06096J0003EM

In this case, the child restraint system is used to position the child correctly with respect to the seat belts so that the diagonal belt section crosses the child's chest and not the neck, and the lower part is snug on the pelvis not the abdomen.

Group 3

For children between 22 kg and 36 kg, there are dedicated restraint systems that allow the seat belt to be worn correctly.

The fig. 68 shows the correct child positioning on the rear seat.



68

06096J0004EM

Children over 1.50 m in height can wear seat belts like adults.

PASSENGER SEAT COMPLIANCE WITH REGULATIONS ON UNIVERSAL CHILD RESTRAINT SYSTEM USE

According to the European Directive 2000/3/EC the suitability of each passenger seat position for the fixing of universal child restraint systems is shown in the following table:

Positioning the "Universal" child restraint system					
Group	Weight groups	Front passenger (*)		Rear central passenger	Rear side passengers
		Airbag enabled	Airbag disabled		
Group 0	up to 13 kg	X	U	X	U
Group 0+	up to 13 kg	X	U	X	U
Group 1	9-18 kg	X	U	X	U
Group 2	15-25 kg	U	U	X	U
Group 3	22-36 kg	U	U	X	U

(*) IMPORTANT: NEVER fit a rearward-facing child seat in the front passenger seat if the airbag is active. If you wish to fit a rearward-facing child seat in the front passenger seat, first deactivate the relative airbag (see instructions in the paragraph (Supplementary protection system (SRS) – Airbag))

X = Seat not suitable for children in this weight category.

U = suitable for child restraint systems of the "Universal" category, according to European Standard EEC-R44 for the specified "Groups".



INSTALLING AN ISOFIX CHILD CARSEAT

⚠ 80) 81) 81) 82)

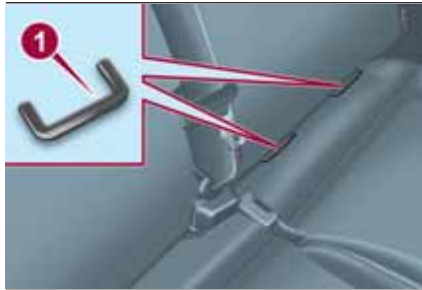
The rear side seats of the vehicle are equipped with ISOFIX anchors, for fitting child restraint systems quickly, simply and safely. The ISOFIX system lets you install the ISOFIX child restraining system without using the car seat belts but connecting them directly to the carseat with three anchors in the car.

Traditional child restraint systems can be fitted alongside ISOFIX child restraint systems on different seats in the same vehicle.

To install an ISOFIX child restraint system, attach it to the two metal anchors 1 fig. 69 located behind the cushion of the rear seat, in the point where it meets the backrest, then fix the upper hook of the child restraint system to the dedicated anchor 2 fig. 70 located behind the seat headrest.

As an example, fig. 72 shows an example of a Universal ISOFIX child restraint system for weight group 1.

IMPORTANT The fig. 72 is indicative and for assembly purposes only. Fit the child restraint system according to the instructions, which must be included.



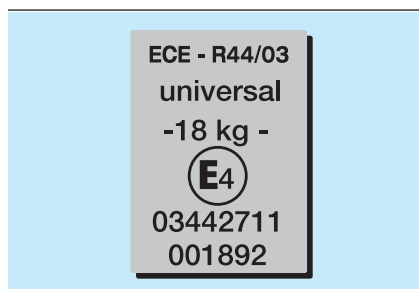
69

06096J0008EM



70

06096J0006EM



71

F1B0117C



72

06096J0007EM

When a Universal ISOFIX child restraint system is used, only ECE R44 "ISOFIX Universal" (R44/03 or further upgrades) type-approved child restraint systems can be used (see fig. 71).

SUITABILITY OF PASSENGER SEATS FOR ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM USE

ISOFIX POSITIONS ON THE VEHICLE					
Weight categories	Size category	Device	Front passenger	Rear side passengers	Rear central passenger
Group 0 (up to 10 kg)	E	ISO/R1	X	IL	X
	E	ISO/R1	X	IL	X
Group 0+ (up to 13 kg)	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL (*)	X
Group 1 (from 9 up to 18 kg)	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL (*)	X
	B	ISO/F2	X	IUF -IL	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF -IL	X
	A	ISO/F3	X	IUF -IL	X

X ISOFIX position not suitable for ISOFIX child protection systems for this weight and/or size category.

IL Suitable for ISOFIX child restraint systems of the categories for "specific vehicles", "restricted", or "semiuniversal", approved for this type of car.

IL (*) The ISOFIX child restraint system can be installed by adjusting the front seat.

IUF Suitable for forward facing ISOFIX child restraint systems in the Universal category and type-approved for the use in the weight group.

The other weight groups are covered by specific ISOFIX child restraint systems, which can be used only if specifically tested for this vehicle (see list of vehicles provided with the child restraint system).



Main recommendations to carry children safely

- ❑ Install the child restraint systems on the rear seat, which is the most protected position in the event of an impact.
- ❑ Keep children in rearward facing child restraint systems for as long as possible, until 3–4 years old if possible.
- ❑ If the passenger's front airbag is deactivated always check the dedicated warning light on the trim located on the dashboard to make sure that it has actually been deactivated.
- ❑ Carefully follow the instructions supplied with the child restraint system. Keep the instructions in the vehicle along with the other documents and this handbook. Do not use second-hand child restraint systems without instructions.
- ❑ Only one child is to be strapped into each restraint system; never carry two children using one child restraint system.
- ❑ Always check that the seat belts do not rest on the child's neck.
- ❑ Always check that the seat belt is well fastened by pulling on it.
- ❑ While travelling, do not let the child sit incorrectly or unfasten the belts.
- ❑ Never allow a child to put the belt's diagonal section under an arm or behind their back.

- ❑ Never carry children on your lap, even newborns. No one can hold a child in the case of an accident.
- ❑ If the car has been involved in a road accident, replace the child restraint system with a new one. In addition, and depending on the type of child restraint system installed, replace the isofix anchorages or the seat belt with which the child restraint system was connected.
- ❑ Any child restraint systems fitted facing forward on an outside rear seat, independently of its weight group, must be fitted after removing the headrest relative to the seat where it is to be fitted. This does not apply to child restraint systems that only consist of a cushion (without backrest): these child restraint systems must be installed when the relative headrest is fitted.



WARNING

72) SEVERE DANGER When a front passenger airbag is fitted, do not install rearward facing child restraint systems on the front passenger seat. Deployment of the airbag in an accident could cause fatal injuries to the child regardless of the severity of the collision. It is advisable to always carry children in a child restraint system on the rear seat, which is the most protected position in the event of a collision.

73) On the sun visor there is a label with suitable symbols reminding the user that it is compulsory to deactivate the airbag if a rearward facing child restraint system is fitted. Always comply with the instructions on the passenger side sun visor (see the "Supplementary Restraint System (SRS) - Airbag" paragraph).

74) Should it be necessary to carry a child on the passenger side front seat in a rear facing child restraint system, the passenger side front airbag and side bag must be deactivated through the Connect system main menu (see the "Supplementary Restraint System (SRS) - Airbag" paragraph), verifying deactivation by checking whether the  LED has illuminated on the front ceiling light. Move the passenger's seat as far back as possible to avoid contact between the child seat and the dashboard.

75) Do not move the front or rear seat if a child is seated on it or on the dedicated child restraint system

76) Incorrect fitting of the child restraint system may result in an inefficient protection system. In the event of an accident the child restraint system may become loose and the child may be injured, even fatally. When fitting a restraint system for newborns or children, strictly comply with the instructions provided by the Manufacturer.

77) When the child restraint system is not used, secure it with the seat belt or with the ISOFIX anchorages, or remove it from the vehicle. Do not leave it unsecured inside the passenger compartment. In this way, in the case of sudden braking or an accident, it will not cause injuries to the occupants.

78) After installing a child restraint system, do not move the seat: always remove the child restraint system before making any adjustment.

79) Always make sure that the diagonal section of the seat belt does not pass under the arms or behind the back of the child. In the event of an accident the seat belt will not be able to secure the child, with the risk of injury, including fatal injury. Therefore the child must always wear the seat belt correctly.

80) Do not use the same lower anchorage to install more than one child restraint system.

81) If a Universal ISOFIX child restraint system is not fixed to all three anchorages, it will not be able to protect the child correctly. In a crash, the child could be seriously or fatally injured.

82) Fit the child restraint system when the car is stationary. The child restraint system is correctly fixed to the brackets when you hear the click. Follow the instructions for assembly, disassembly and positioning that the Manufacturer must supply with the child restraint system.

SUPPLEMENTARY RESTRAINT SYSTEM (SRS) - AIRBAG

The vehicle is equipped with:

- ☐ front driver airbag;
- ☐ passenger front airbag (where provided);
- ☐ driver and passenger front side bags (if present) for pelvis, chest and shoulder protection (Side bags);
- ☐ side bags (if present) for head protection of front seat passengers and rear side seat passengers (window bag).

The location of the airbags on the vehicle is marked by the word "AIR BAG" in the middle of the steering wheel, on the dashboard, on the side trim or on a label placed next to the airbag deployment area.

FRONT AIRBAGS

The front driver and passenger airbags (where present) protect the front seat occupants in the event of head-on crashes of medium-high severity, by placing the cushion between the occupant and the steering wheel or dashboard.

The non-activation of airbags in other types of collisions (side impacts, rear

shunts, roll-overs, etc...) (if present) therefore does not indicate a system malfunction.

Driver and passenger front airbags (where present) are not a replacement of but complementary to the seat belts, which should always be worn, as specified by law in Europe and most non-European countries.

In the event of impact, those not wearing a seat belt are projected forwards and may come into contact with the bag which is still inflating. The protection offered by the bag is compromised in these circumstances.

Front airbags may not activate in the following situations:

- ☐ frontal impacts against highly deformable objects not involving the front surface of the vehicle (e.g. wing collision against guard rail, etc.);
- ☐ vehicle wedging under other vehicles or protective barriers (e.g. trucks or guard rails).

Failure to activate in the conditions described above is due to the fact that they may not provide any additional protection compared with seat belts, so their activation would be inappropriate.

In these cases, non-deployment does not indicate a system malfunction.

The driver's and passenger's front airbags (where present) have been



designed and calibrated to protect front seat occupants wearing seat belts. At their maximum inflation, their volume fills most of the space between the steering wheel and the driver and between the dashboard and the passenger.

The airbags are not deployed in the event of minor frontal impacts (for which the restraining action of the seat belts is sufficient).

Seat belts must always be worn. In the event of frontal impacts they guarantee correct positioning of the passenger.

Front airbag driver's side

This consists of an instantly inflating bag contained in a special compartment in the centre of the steering wheel fig. 73.



73

06106J0001EM

Passenger side front airbag (where provided)

This consists of an instantly inflating bag contained in a special recess in the dashboard fig. 74; this bag has a larger volume than that of the driver's.



74

06106J0002EM

Passenger front airbag (where provided) and child restraint systems

Rearward-facing child restraint systems must **NEVER** be fitted on the front seat with an active passenger side airbag since in the event of an impact the airbag activation may cause fatal injuries to the transported child.

ALWAYS comply with the instructions on the label stuck on the passenger side sun visor fig. 75.



75

06106J0003EM

Deactivating passenger front airbag (where provided) and side bag (where provided) for pelvis, chest and shoulders protection

If a child must be carried on the front seat in a rearward facing child restraint system, deactivate the passenger side front airbag and front side bag (if present).

To deactivate the airbags use the display Menu (see the instructions in the "Display" paragraph, "Knowing the instrument panel" chapter).

The  LED is present at the middle of the instrument panel fig. 76.

Moving the ignition device to MAR switches on the LED for about 8 seconds. If not, contact a Fiat Dealership. During the first seconds, the activation of the LED does not actually show the passenger protection status, but only checks its correct operation.

After a test of a few seconds, the LED will indicate the status of the passenger airbag protection.



76

06106J0006EM

Passenger's protection active: the  LED is off.

Passenger protection deactivated: the  LED switches on with a steady light.

The LED may light up with a various intensity depending on the vehicle conditions. The intensity may vary during the same key cycle.



Passenger front airbag (where provided) and child restraint systems: IMPORTANT

I	RISCHIO DI FERITE GRAVI O MORTALI. I seggiolini bambino che si montano nel verso opposto a quello di marcia non vanno installati sui sedili anteriori in presenza di air bag passeggero attivo.
GB	DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR. NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
F	RISQUE DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES. NE PAS positionner le siège pour enfant tourné vers l'arrière, en cas d'air bag passager actif.
D	Nichtbeachtung kann TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN zur Folge haben. Rückwärts gerichtete Kinderrückhaltesysteme (Babyschale) dürfen nicht in Verbindung mit aktiviertem Beifahrerairbag auf dem Beifahrersitz verwendet werden
NL	DIT KAN DODELIJK ZIJN OF ERNSTIGE ONGELUKKEN VEROORZAKEN. Plaats het kinderstoeltje niet ruggelings op de voorstoel wanneer er een airbag aanwezig is.
E	PUEDE OCACIONAR MUERTE O HERIDAS GRAVES. NO ubicar el asiento para niños en sentido inverso al de marcha en el asiento delantero si hubiese airbag activo lado pasajero.
PL	MOŻE GROZIĆ ŚMIERCIĄ LUB CIEŻKIMI OBRAŻENIAMI. NIE WOLNO umieszczać fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu w przypadku zainstalowanej aktywnej poduszki powietrznej pasażera.
TR	ÖLÜM VEYA AĞIR ŞEKİLDE YARALANMAYA SEBEP OLABİLİR. Yolcu airbağı aktif halde iken çocuk koltuğunu araç gidis yönüne ters biçimde yerleştirmeyin.
DK	FARE FOR DØDELIGE KVÆSTELSER OG LIVSTRUENDE SKADER. Placer aldrig en bagudvendt barnestol på passagerersædet, hvis passager-airbagen er indstillet til at være aktiv (on).
EST	TAGAJÄRJESKES VÕIVAD OLLA TÕSISED KEHAVIGASTUSED VÕI SURM. Turvapatja olemasolu korral ärge asetage lapse turvavõrre sõidusuunaga vastasuunas.
FIN	KUOLEMANVAARA TAI VAKAVIEN VAMMOJEN UHKA. Älä aseta lasten turvaistuinta niin, että lapsi on selkä menosuuntaan, kun matkustajan airbag on käytössä.
P	RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES. Não posicionar o banco para crianças numa posição contrária ao sentido de marcha quando o airbag de passageiro estiver activo.
LT	GALI ĮŠTIKTI MIRTIS ARBA GALITE RIMTAI SUSIŽEISTI. Nedėkite vaiko sėdynės atgretos nugarą į priekinį automobilio stiklą ten, kur yra veikiant keleivio oro pagalvė.
S	KAN VARA LIVSHOTANDE ELLER LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR. Placera aldrig en bakåtvänd barnstol i framsätet då passagerarsidans krockkudde är aktiv.
H	HALÁSOS VAGY SÚLYOS BALESET KÖVETKEZHET BE. Ne helyezzük a gyermekülést a menetiránnyal szembe, ha az utas oldalán légszák működik.
LV	VAR IZRAISĪT NĀVI VAI NOPIETNAS TRAUMAS. Nenovietot mazuļā sēdekli pretēji braukšanas virzienam, ja pasažiera pusē ir uzstādīts gaisa spilvens.
CZ	HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ NEBO DOKONCE SMRTI. Neumísťujte detskou sedačku do opačné polohy včti směru jízdy v případě aktivního airbagu spolujezdce.
SLO	LAHKO PRIDE DO SMRTI ALI HUDIH POŠKODB. Otroškega avtomobilskega sedeža ne nameščajte v obratni smeri vožnje, če ima vozilo vgrajene zračne blazine za potnike.
RO	SE POATE PRODUCÉ DECESUL SAU LEZIUNI GRAVE. Nu așezați scaunul de mașină pentru bebeluși în poziție contrară direcției de mers atunci când airbag-ul pasagerului este activat.
GR	ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΘΑΝΑΤΟΣ Ή ΣΟΒΑΡΑ ΤΡΑΥΜΑΤΑ. Μην τοποθετείτε το καρεκλάκι αυτοκινήτου για παιδιά σε αντίθετη προς την φορά πορείας θέση σε περίπτωση που υπάρχει αερόσακος εν ενεργεία στη θέση συνεπιβάτη.
BG	ИМА ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ И СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Не поставяйте столчето за пренасяне на бебета в положение обратно на посоката на движение, при положение активно на въздушната възглавница за пътуване.
SK	MŮŽE NASTAT SMŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIA. Nedávajte autosedačku pre deti do polohy proti chodu vozidla, keď je aktívny airbag spolujazdca.
RUS	ТРАВМЫ И ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД. Детское кресло, устанавливаемое против направления движения, нельзя монтировать на месте переднего пассажира, если последнее оборудовано активной подушкой безопасности.
HR	OPASNOST OD TEŠKIH ILI SMRTONOSNIH OZLJEDA. Sjedala za djecu koja se montiraju u smjeru suprotnom od vožnje ne smiju se instalirati na prednja sjedala ako postoji aktivni zračni jastuk suvozača.
AS	قد تحدث حالات وفاة أو إصابات بالغة. لا تستخدم مقاعد الأمان الخاصة بالأطفال على مقعد مزود "بوسادة هوائية"، حيث إن الطفل قد يتعرض للوفاة أو لإصابة بالغة.

SIDE AIRBAGS

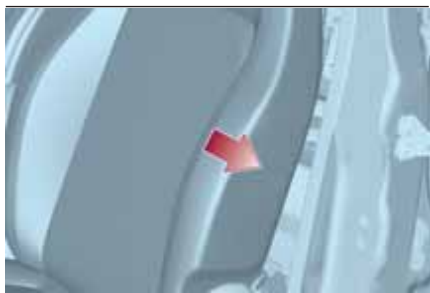
(where provided)

To help increase occupants protection in the event of side impact collisions, the vehicle is equipped with front side bags and window bags.

Side bag

These comprise two bags located in the front seat backrests fig. 78 which protect the pelvis, chest and shoulder area of the occupants in the event of a side impact of medium/high severity.

They are marked by the "AIRBAG" label sewn on the outer side of the front seats.



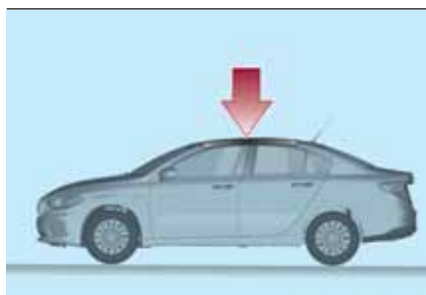
78

06106J0008EM

Window bag

These consist of two "drop-down" cushions, housed behind the side trim of the roof and covered with finishing elements fig. 79.

They are designed to protect the head of front and rear occupants in the event of a side collision, thanks to the wide cushion inflation surface.



79

06106J0007EM

The deployment of side bags in the event of side impacts of low severity is not required.

In the event of a side impact, the system provides best protection if the passenger sits on the seat in a correct position, thus allowing correct window bag deployment.



83) 84) 85) 86) 87) 88) 89) 91) 92) 93) 94) 95) 96) 97) 98)

Important notes

Do not wash the seats with water or pressurised steam (wash by hand or at automatic seat washing stations).

The front and/or side airbags may activate in the event of sharp impacts to the underbody of the vehicle (e.g.

impact with steps, pavements, potholes or road bumps etc.).

When the airbag deploys it emits a small amount of dust: the dust is harmless and does not indicate the beginning of a fire. The dust may irritate the skin and eyes however: in this case, wash with neutral soap and water.

Airbag checking, repair and replacement must be carried out at a Fiat Dealership.

If the vehicle is scrapped, have the airbag system deactivated at a Fiat Dealership.

Pretensioners and airbags are deployed in different ways on the basis of the type of collision. Failure to activate one or more of the devices does not indicate a system malfunction.



WARNING

83) Do not apply stickers or other objects on the steering wheel, on the dashboard in the passenger side airbag area, on side upholstery on the roof or on the seats. Never put objects (e.g. mobile phones) on the passenger side of the dashboard since they could interfere with correct inflation of the passenger airbag and also cause serious injury to the passengers.



84) Always drive with your hands on the rim of the steering wheel so that the airbag can inflate freely if required. Do not drive with your body bent forward. Keep your back straight against the backrest.

85) When there is an active passenger airbag, DO NOT install rearward facing child restraint systems on the front seat. Deployment of the airbag in an accident could cause fatal injuries to the child regardless of the severity of the impact. Therefore, always deactivate the passenger side airbag when a rearward facing child restraint system is installed on the front passenger seat. The front passenger seat must also be positioned back as far as possible in order to prevent the child restraint system from coming into contact with the dashboard. Immediately reactivate the passenger airbag as soon as the child restraint system has been removed.

86) To deactivate the airbags using the instrument panel menu, see the description in the "Knowing the instrument panel" chapter, "Menu Options" paragraph.

87) Do not affix rigid objects to the garment hooks or support handles.

88) Do not rest your head, arms or elbows on the door, windows or the area in which the Window bag is located to avoid possible injury during airbag inflation.

89) Never lean your head, arms or elbows out of the window.

90) If, when the ignition device is turned to MAR, the  warning light does not switch on or stays on whilst driving, a fault may have occurred in the restraint systems. In this case the airbags or pretensioners may not be deployed in an impact or, in a lower number of cases, they may be deployed accidentally. Contact a Fiat Dealership immediately to have the system checked.

91) In some versions, in case of a LED  failure (located on the plate of the instrument panel), the  warning light on the instrument panel turns on and the passenger side airbags are deactivated.

92) On cars with side bags, do not cover the front seat backrests with extra covers.

93) Do not travel carrying objects in your lap, in front of your chest or between your lips (pipe, pencils, etc.): they could cause severe injury if the airbag is deployed.

94) If the car has been stolen or in the case of attempt to steal it, if it has been subjected to vandalism or floods, have the airbag system checked by a Fiat Dealership.

95) If the ignition device is at MAR, even if the engine is switched off, airbags may be deployed when the vehicle is stationary and hit by another vehicle. Therefore, even if the vehicle is stationary, when an active front passenger airbag is fitted, DO NOT install rearward facing child restraint systems on the front passenger seat. Deployment of the airbag following an impact could cause fatal injuries to the child.

Therefore, always deactivate the passenger side airbag when a rearward facing child restraint system is installed on the front passenger seat. The front passenger seat must also be positioned back as far as possible in order to prevent the child restraint system from coming into contact with the dashboard. Immediately reactivate the passenger airbag as soon as the child restraint system has been removed. Also remember that, if the ignition device is set to STOP, none of the safety devices (airbags or pretensioners) will be deployed in the event of collision. Non-deployment in such cases does not indicate a system malfunction.

96) Malfunction of the  warning light is indicated by the activation of an airbag failure icon and a dedicated message on the instrument panel display (or, for versions where provided, by the activation of a blinking generic failure warning light). The pyrotechnic charges are not disabled. Contact a Fiat Dealership immediately to have the system checked.

97) The airbag deployment threshold is higher than that of the pretensioners. For collisions in the range between the two thresholds, it is normal for only the pretensioners to be activated.

98) The airbag does not replace seat belts but increases their efficiency. Because front airbags are not deployed for low-speed crashes, side collisions, rear-end shunts or rollovers, occupants are protected, in addition to any side bags, only by their seat belts, which must therefore always be fastened.

STARTING AND DRIVING

*Let's get to the core of the vehicle:
seeing how you can exploit all of its
potential to the full.*

*We'll look at how to drive it safely in any
situation, so that it can be a welcome
companion, with our comfort and our
wallets in mind.*

| | |
|-------------------------------------|-----|
| STARTING THE ENGINE | .82 |
| PARKING THE VEHICLE | .83 |
| PARKING BRAKE. | .83 |
| MANUAL GEARBOX. | .84 |
| AUTOMATIC TRANSMISSION. | .85 |
| STOP/START SYSTEM | .87 |
| ELECTRONIC CRUISE CONTROL | .88 |
| PARKING SENSORS. | .90 |
| REAR VIEW CAMERA | .92 |
| TOWING TRAILERS | .93 |
| REFUELLING THE VEHICLE | .94 |



STARTING THE ENGINE



Before starting the engine, adjust the seat, the interior rear view mirrors, the door mirrors and fasten the seat belt correctly.

Never press the accelerator pedal for starting the engine.

If necessary, messages indicating the starting procedure can be shown on the display.

ENGINE STARTING PROCEDURE



99) 100) 101) 102)



19) 20) 21) 22)

Versions with mechanical gearbox

Proceed as follows:

- ☐ engage the parking brake and place the gear lever in neutral;
- ☐ bring the ignition device to MAR, warning light  will come on in the instrument panel - wait for the warning light to switch off;
- ☐ fully depress the clutch pedal without touching the accelerator;
- ☐ turn the ignition device to AVV and release it as soon as the engine starts;
- ☐ if the engine does not start within 10 seconds, bring the ignition device back to STOP and wait for

10-15 seconds before repeating the starting procedure;

- ☐ after the manoeuvre has been repeated, if the problem persists, contact a Fiat Dealership.

Versions with automatic transmission

(where provided)

Proceed as follows:

- ☐ engage the parking brake and set the gear lever to P (Park) or N (Neutral);
- ☐ fully depress the brake pedal without touching the accelerator;
- ☐ set the ignition device to AVV;
- ☐ if the engine does not start, bring the ignition device back to STOP and wait for 10-15 seconds before repeating the starting procedure;
- ☐ after the manoeuvre has been repeated, if the problem persists, contact a Fiat Dealership.

ENGINE STARTING FAILURE



99)

Important notes

Do not try to start the engine by towing or pushing the vehicle. This manoeuvre could let unburnt fuel enter the catalytic converter. When the engine is started, this would ignite, causing catalytic converter overheating and damage.

If the battery is flat, you can jump start the vehicle by connecting the battery with an auxiliary one or with one on another vehicle using suitable cables. This manoeuvre can anyway be dangerous when not performed correctly. See the indications in the "Emergency starting" paragraph in the "In an emergency" chapter.



WARNING

99) Do not try to start the engine pouring fuel or other flammable fluid inside the throttle body air intake: this might damage the engine and injury people nearby.

100) It is dangerous to run the engine in enclosed areas. The engine takes in oxygen and releases carbon dioxide, carbon monoxide and other toxic gases.

101) The brake servo is not active until the engine is started, so you would need to apply much more force than usual to the brake pedal.

102) Do not start the engine by pushing, towing or driving downhill. These manoeuvres may damage the catalytic converter.



IMPORTANT

19) We recommend that during the initial period, or during the first 1600 km, you do not drive to full car performance (e.g. excessive acceleration, long journeys at top speed, sharp braking, etc.).

20) When the engine is switched off never leave the ignition device in the MAR position to prevent useless current absorption from draining the battery.

21) A quick burst on the accelerator before turning off the engine serves absolutely no practical purpose; it wastes fuel and is especially damaging to turbocharged engines.

22) Warning light  will flash after starting or during prolonged cranking to indicate a fault with the glow plug heating system. If the engine starts, the vehicle can be used as normal, but a Fiat Dealership must be contacted as soon as possible.

PARKING THE VEHICLE

When parking and leaving the car, proceed as follows:

☐ engage a gear (1st gear if facing uphill or reverse if facing downhill) and leave the wheels turned;

☐ stop the engine and engage the handbrake;

☐ always remove the ignition key.

Block the wheels with a wedge or a stone if the car is parked on a steep slope.

On versions equipped with automatic transmission, wait for the letter P to be displayed before releasing the brake pedal.

IMPORTANT **NEVER** leave the car with the gearbox in neutral (or, on versions equipped with automatic transmission, before placing the gear lever at P).



103)



WARNING

103) Never leave children unattended in the car. Always remove the key from the ignition when leaving the car and take it with you.

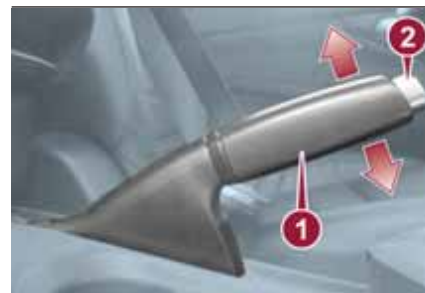
PARKING BRAKE



104) 105)

To engage the handbrake, pull lever 1 fig. 80 upwards until the car is secured. The  warning light will come on in the instrument panel.

To disengage it, raise lever 1 slightly, hold down button 2 and lower the lever 1, checking that the warning light  on the instrument panel switches off.



80

P07046J001



WARNING

104) Never leave children unattended in the car. Always remove the key from the ignition when leaving the car and take it with you.



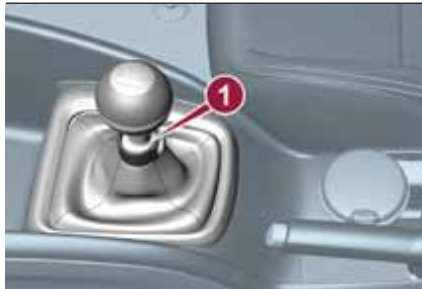
105) For cars equipped with a front armrest, lift it up to ensure that it does not interfere with the action of the handbrake.

MANUAL GEARBOX

 **106)**

 **23)**

To engage the gears, press the clutch pedal fully and put the gear lever into the required position (the diagram for gear engagement is shown on the knob).



07056J0001EM

81

To engage reverse R from neutral, lift the ring 1 fig. 81 under the knob and at the same time move the lever to the left and then forwards.

To engage 6th gear (if present), operate the lever by pressing it towards the right in order to avoid engaging 4th gear by mistake. The same applies to the shift from 6th to 5th gear.

IMPORTANT Reverse can only be engaged when the vehicle is completely stationary. With the engine running, wait for at least 2 seconds with the clutch pedal fully pressed before engaging reverse to prevent damage to the gears and grating.

IMPORTANT The clutch pedal should be used only for gear changes. Do not drive with your foot resting on the clutch pedal, however lightly. In some circumstances, the electronic clutch control could cut in by interpreting the incorrect driving style as a fault.



WARNING

106) Depress the clutch pedal fully to change gear correctly. It is therefore essential that there is nothing under the pedals: make sure the mats are lying flat and do not get in the way of the pedals.



IMPORTANT

23) Do not drive with your hand resting on the gear lever as the force exerted, even if slight, could lead over time to premature wear of the gearbox internal components.

AUTOMATIC TRANSMISSION



107) 108) 109)

24) 25)

GEAR LEVER

The fig. 82 lever has the following positions:

- ☐ **P** = Park
- ☐ **R** = Reverse
- ☐ **N** = Neutral
- ☐ **D** = Drive, (automatic forward speed)
- ☐ **AutoStick**: + shifting to higher gear in sequential driving mode; – shifting to lower gear in sequential driving mode.



82

07076J0002EM

The diagram for gear engagement is shown on the trim at the side of the gear lever.

The gear engaged is shown on the display.

To select a gear, move the lever forwards or backwards.

To select the "sequential" mode, move the lever from D (Drive) to the left: the position + (upper gear) or – (lower gear) can be reached; these are unstable positions, which means that the lever always returns to the central position.

The brake pedal and button 1 fig. 82 on the knob must be pressed to exit position P (Park).

Also to shift from position N (neutral) to position D (drive) or R (reverse), you need to press the brake pedal.

IMPORTANT DO NOT accelerate while shifting from position P (or N) to another position.

IMPORTANT After selecting a gear, wait a few seconds before accelerating. This precaution is particularly important with engine cold.

AUTOMATIC DRIVING MODE

To select the automatic driving mode, you need to shift the gear lever to D (Drive): the best ratio is selected by the electronic transmission control unit depending on vehicle speed, engine load (accelerator pedal position) and gradient of the road.

D can be selected from sequential operation in any driving conditions.

AUTOSTICK - Sequential mode

In the case of frequent gearshifting (e.g. when the vehicle is driven with a heavy load, on slopes, with strong headwind), it is recommended to use the Autostick (sequential shifting) mode to select and keep a lower fixed ratio.

In these conditions, using a lower gear improves vehicle performance and prolongs the transmission's life, limiting gearshifting and preventing overheating.

It is possible to shift from position D (Drive) to the sequential mode regardless of vehicle speed.

Activation

With gear lever in position D (Drive), to activate the sequential drive mode, move the lever to the left (– and + indication of the trim). The gear engaged will be shown on the display.

Gearshifting is made by moving the gear lever forwards, towards symbol – or backwards, towards symbol +.

Deactivation

To deactivate the sequential driving mode, bring the gear lever back to position D (Drive), automatic mode.



Important notes

❑ Do not downshift on slippery surfaces: the drive wheels might lose grip with following risk for the vehicle to slip. This could cause accidents or personal injuries.

❑ The vehicle will keep the gear selected by the driver until the safety conditions allow it. This means, for example, that the system will try to prevent the engine from switching off, automatically downshifting if the engine speed is too low.

TRANSMISSION EMERGENCY FUNCTION

(where provided)

Transmission operation is constantly monitored to detect any fault. If a condition that might damage the transmission is detected, the "recovery" function is activated.

In this condition, the transmission stays in 3th gear, regardless of the selected gear.

Positions P (Parking), R (Reverse) and N (Neutral) still work. Icon  might light up on the display.

In the case of "recovery" operation immediately contact the nearest Fiat Dealership.

Temporary failure

In the event of a temporary failure, correct transmission operation can be restored for all the forwards gears by proceeding as follows:

- ❑ stop the vehicle;
- ❑ bring the transmission lever to P (Park);
- ❑ bring the ignition device to STOP;
- ❑ wait for about 10 seconds, then restart the engine;
- ❑ select the desired gear: correct transmission operation should be restored.

IMPORTANT In the event of a temporary failure it is in any case recommended to contact a Fiat Dealership as soon as possible.

GEAR ENGAGEMENT DISABLING SYSTEM WITHOUT BRAKE PEDAL PRESSED

This system prevents you from moving the gear lever from position P (Park) and N (Neutral) if the brake pedal has not been previously depressed.

To bring the gear lever to a position other than P (Park) or from N (Neutral) to R (Reverse), the ignition device must be in position MAR (engine on or off) and the brake pedal must be depressed. Button 1 fig. 82 on the gear lever knob must also be pressed. To

move the lever from position N (Neutral) to position D (Drive, automatic forward gear), you need to press the brake pedal.

To facilitate parking manoeuvres, move the lever from D to R (and vice versa) without pressing the brake if the lever does not pass through the N position. The lever will remain locked in the P position in case of faults or flat battery. See the "Automatic transmission" in the "In an emergency" chapter for how to release the lever manually.

**WARNING**

107) Never use position P (Park) instead of the parking brake. Always engage the parking brake when parking the vehicle to avoid the accidental movement of the vehicle.

108) If the P (Park) position is not engaged, the vehicle could move and injure people. Before leaving the vehicle, make sure that the gear lever is in position P and that the parking brake is engaged.

109) Do not shift the gear lever to N (Neutral) and do not stop the engine when driving on a downhill road. This type of driving is dangerous and reduces the possibility of intervening in the case of variation of the road traffic or surface. You risk losing control of your vehicle and causing accidents.



IMPORTANT

24) Before moving the gear lever from position P (Park), bring the ignition device to position MAR and press the brake pedal. Otherwise, the gear lever may get damaged.

25) Engage reverse only with the car stationary, engine at idling speed and accelerator fully released.

STOP/START SYSTEM

(where provided)



The Stop/Start system automatically stops the engine each time the vehicle is stationary and starts it again when the driver wants to move off.

In this way, the vehicle efficiency is increased, by reducing consumption, dangerous gas emissions and sound pollution.



110)



26)

OPERATING MODE

Stopping the engine

Versions with mechanical gearbox

With the vehicle stopped, the engine stops with gearbox in neutral and clutch pedal released.

Versions with automatic transmission

With vehicle at a standstill and brake pedal pressed, the engine switches off if the gear lever is in a position other than R.

The system does not operate when the gear lever is in R, for making parking manoeuvres easier.

In the event of stops uphill, engine switching off is disabled to make the "Hill Hold Control" function available (works only with running engine).

NOTE the engine can only be automatically stopped after exceeding a speed of 10 km/h.

The  warning light on the instrument panel switches on to signal that the engine was stopped.

Restarting the engine

Versions with mechanical gearbox

To restart the engine, press the clutch pedal or the accelerator pedal.

If the vehicle does not start when the clutch is pressed, place the gear lever in neutral and repeat the procedure. If the problem persists, contact a Fiat Dealership.

Versions with automatic transmission

To restart the engine, release the brake pedal.

With brake pressed, if the gear lever is in automatic mode - D (Drive) - the engine can be restarted by moving the lever to R (Reverse) or "AutoStick".

With brake pressed, if the gear lever is in "AutoStick" mode, the engine can be restarted by moving the lever to R (Reverse).



When the engine has been stopped automatically, keeping the brake pedal pressed, the brake can be released keeping the engine off by quickly shifting the gear lever to P (Park).

To restart the engine, just move the lever out of position P.

SYSTEM MANUAL ACTIVATION/DEACTIVATION

To activate/deactivate the system manually, press the fig. 83 button located on the dashboard in central position.



83

07126J0001EM

System activation

Activation of the system is indicated by the  warning light switching on and, where provided, by a message on the display.

System deactivation

Deactivation of the system is indicated by the  warning light switching on and, where provided, by a message on the display.

SAFETY FUNCTIONS

When the engine is stopped through the Stop/Start system, if the driver releases their seat belt or opens the driver's or passenger's door, the engine can be restarted only by using the ignition device.

This condition is indicated to the driver both through a buzzer and a message on the display.



WARNING

110) *If the battery needs to be replaced, always contact a Fiat Dealership. Replace the battery with a new one of the same type and specifications.*



IMPORTANT

26) *If the climate comfort is to be favoured, the Start&Stop system can be deactivated, for a continuous operation of the climate control system.*

ELECTRONIC CRUISE CONTROL

(where provided)



This is an electronically controlled driving assistance device that allows the desired vehicle speed to be maintained, without having to press the accelerator pedal. This device can be used at a speed above 30 km/h on long stretches of dry, straight roads with few variations (e.g. motorways).

It is therefore not recommended to use this device on extra-urban roads with traffic. Do not use it in town.

ACTIVATING THE DEVICE

 111) 112) 113)

To activate the device press button 1 fig. 84.

The grey symbol  on the instrument panel switches on to signal that the device has been activated.



84

07126J0002EM

The device cannot be engaged in 1st or reverse gear: it is advisable to engage it in 3rd gear or higher.

IMPORTANT It is dangerous to leave the device on when it is not used. There is a risk of inadvertently activating it and losing control of the vehicle due to unexpected excessive speed.

SETTING THE DESIRED SPEED

Proceed as follows:

❑ to activate the device press button 1 fig. 84;

❑ when the vehicle has reached the desired speed, press button SET + (or SET -) and release it to activate the device. When the accelerator is released, the vehicle will keep the selected speed automatically.

With the system set, the symbol () is white.

If needed (e.g. when overtaking), you can increase speed simply by pressing the accelerator; when you release the pedal, the vehicle goes back to the speed stored previously.

When travelling downhill with the device active, the vehicle speed may exceed the set one.

IMPORTANT Before pressing the SET + or SET - buttons, the vehicle must be travelling at a constant speed on a flat surface.

SPEED INCREASE

Once the electronic Cruise Control has been activated, the speed can be increased by pressing button SET +.

DECREASING SPEED

With the device activated, the speed can be decreased by pressing button SET -.

RECALLING THE SPEED

For versions with automatic transmission (if present) operating in D mode (Drive - automatic), press and release the RES (Resume) button to recall the previously set speed.

For versions with manual gearbox or automatic transmission (if present) in Autostick (sequential) mode, before recalling the previously set speed you should accelerate until getting close to

it, then press and release the RES (Resume) button.

DEACTIVATING THE DEVICE

Lightly pressing the brake pedal or pressing the CANCEL button deactivates the electronic Cruise Control without deleting the stored speed.

The Cruise Control may be deactivated also by applying the parking brake, when the braking system is operated (e.g. operation of the ESC system) or by pressing the clutch pedal while shifting gear.

DEACTIVATING THE DEVICE

The electronic Cruise Control is deactivated by pressing button 1 fig. 84 or bringing the ignition device to STOP.



WARNING

111) When travelling with the device active, never move the gear lever to neutral.

112) In case of a malfunction or failure of the device, contact a Fiat Dealership.



113) The electronic Cruise Control can be dangerous if the system cannot keep a constant speed. In specific conditions speed may be excessive, resulting in the risk of losing control of the vehicle and causing accidents. Do not use the device in heavy traffic or on winding, icy, snowy or slippery roads.

PARKING SENSORS

(where provided)



SENSORS



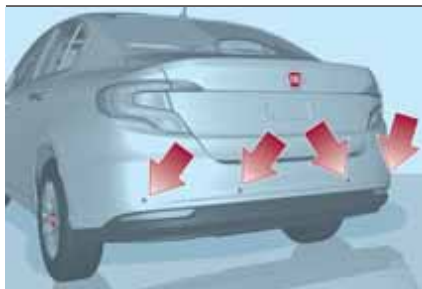
114)



27) 28) 29)

The parking sensors, located in the rear bumper fig. 85, are used to detect the presence of any obstacles near the rear part of the vehicle.

The sensors warn the driver about the presence of possible obstacles with an intermittent acoustic signal and, depending on the version, also with visual indications on the instrument panel display.



85

07176J0001EM

Activation

The sensors are automatically activated when reverse gear is selected. As the distance from the obstacle behind the vehicle decreases, the frequency of the acoustic signal increases.

Acoustic signal

When reverse is engaged and there is an obstacle behind the vehicle, an acoustic signal is activated and the signal varies as the distance of the obstacle from the bumper varies.

The frequency of the acoustic signal:

- ☐ increases as the distance between the vehicle and the obstacle decreases;
- ☐ becomes continuous when the distance separating the vehicle from the obstacle is less than about 30 cm;
- ☐ is constant if the distance between the vehicle and the obstacle is unchanged. If this situation concerns the side sensors, the signal will stop after approximately 3 seconds to avoid, for example, indications in the event of manoeuvres along a wall.
- ☐ stops immediately if the distance of the obstacle increases.

When the system emits the acoustic signal, the volume of the **Uconnect™** system (where provided) is automatically lowered.

Detection distances

If several obstacles are detected by the sensors, only the nearest one is considered.

Signals on the reconfigurable multifunction display

The indications regarding the Park Assist system are shown only on the reconfigurable multifunction display and only if the "Acoustic signal and display" item in the "Settings" menu of the **Uconnect™** system (where provided) was previously selected (for more information, see the description in the dedicated chapter).

The system indicates the presence of an obstacle by displaying a single arc in one of the possible areas, in accordance with the distance of the object and the position in relation to the vehicle. If the obstacle is detected in the rear central area, a single arc will be displayed as the obstacle approaches, first constant, then flashing, in addition to an acoustic signal.

OPERATION WITH A TRAILER

The operation of the sensors is automatically deactivated when the trailer's electrical connection is inserted in the vehicle's tow hook socket.

Sensors are reactivated on removing the trailer's electrical connection. Before using the Park Assist system, it is recommended to remove the tow hook ball assembly and the relevant attachment from the vehicle. Failure to comply with this prescription may cause personal injuries or damage to vehicles or obstacles since, when the continuous acoustic signal is emitted, the tow hook ball is already in a position that is much closer to the obstacle than the rear bumper. In addition, the sensors may provide a false indication, interpreting the tow hook ball assembly and the relevant attachment as an obstacle in the area behind the vehicle. If you wish to leave the tow hook fitted without towing a trailer, it is advisable to contact a Fiat Dealership to have the system updated and prevent detection by the central sensors.

IMPORTANT NOTES

When parking, take the utmost care over obstacles that may be above or under the sensor. Objects close to the vehicle are not detected under certain circumstances and could therefore cause damage to the vehicle or be damaged.

Some conditions may influence the performance of the parking system:

- ❑ reduced sensor sensitivity and a reduction in the parking assistance system performance could be due to the presence of: ice, snow, mud, paint, etc. on the surface of the sensor;
- ❑ the sensor may detect a non-existent obstacle ("echo interference") due to mechanical interference, for example when washing the vehicle, in rain (strong wind), hail;
- ❑ the signals sent by the sensor can also be altered by the presence of ultrasonic systems (e.g. pneumatic brake systems of trucks or pneumatic drills) near the vehicle;
- ❑ parking assistance system performance can also be influenced by the position of the sensors, for example due to a change in the ride setting (caused by wear to the shock absorbers, suspension), or by changing tyres, overloading the vehicle or fitting



specific trims that require the vehicle to be lowered;

❑ the presence of a tow hook without trailer, which may interfere with the correct operation of the parking sensors. In the case of vehicles fitted with removable tow hook, whether as standard or installed after the vehicle was purchased, it is advisable to remove it whenever it is not used, to prevent incorrect operation of the sensors;

❑ the presence of adhesives on the sensors. Therefore, take care not to place adhesives on the sensors.



WARNING

114) Parking and other potentially dangerous manoeuvres are, however, always the driver's responsibility. When performing these operations, always make sure that there are no other people (especially children) or animals on the route you want to take. The parking sensors are an aid for the driver, but the driver must never allow their attention to lapse during potentially dangerous manoeuvres, even those executed at low speeds.



IMPORTANT

27) The sensors must be clean of mud, dirt, snow or ice in order for the system to operate correctly. Be careful not to scratch or damage the sensors while cleaning them. Avoid using dry, rough or hard cloths. The sensors should be washed using clean water with the addition of car shampoo if necessary. When using special washing equipment such as high pressure jets or steam cleaning, clean the sensors very quickly keeping the jet more than 10 cm away.

28) Have interventions on the bumper in the area of the sensors carried out only by a Fiat Dealership. Interventions on the bumper that are not carried out properly may compromise the operation of the parking sensors

29) Only have the bumpers repainted or any retouches to the paintwork in the area of the sensors carried out by a Fiat Dealership. Incorrect paint application could affect the operation of the parking sensors.

REAR VIEW CAMERA

(where provided)



DESCRIPTION

The rear camera 1 fig. 86 is located on the rear lid.



86

07186J0001EM

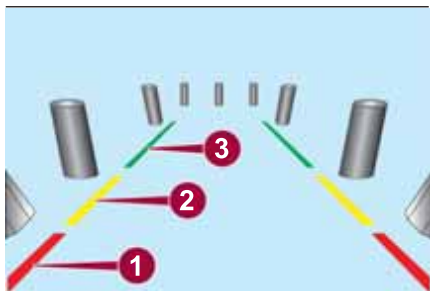


115)



30)

Every time reverse is engaged, the display fig. 87 shows the area around the vehicle, as seen by the rear camera.



87

07186J0002EM

SYMBOLS AND MESSAGES ON THE DISPLAY

A superimposed central broken line indicates the centre of the vehicle to facilitate parking manoeuvres or tow hook alignment. The various coloured areas indicate the distance from the rear of the vehicle.

The table below shows the approximate distances for each area fig. 87:

| Area | Distance from the rear of the vehicle |
|------------|---------------------------------------|
| Red (1) | 0–30 cm |
| Yellow (2) | 30–100 cm |
| Green (3) | 1 m or more |

IMPORTANT When parking, take the utmost care over obstacles that may be above or under the camera range.



WARNING

115) *Parking and other potentially dangerous manoeuvres are, however, always the driver's responsibility. While carrying out these manoeuvres, always make sure that no people (especially children) or animals are in the area concerned. The camera is an aid for the driver, but the driver must never allow his/her attention to lapse during potentially dangerous manoeuvres, even those executed at low speeds. Always keep a slow speed, so as to promptly brake in the case of obstacles.*



IMPORTANT

30) *It is vital, for correct operation, that the camera is always kept clean and free from any mud, dirt, snow or ice. Be careful not to scratch or damage the camera while cleaning it. Avoid using dry, rough or hard cloths. The camera must be washed using clean water, with the addition of car shampoo if necessary. In washing stations which use steam or high-pressure jets, clean the camera quickly, keeping the nozzle more than 10 cm away from the sensors. Also, do not apply stickers to the camera.*

TOWING TRAILERS

IMPORTANT NOTES

116) 117)

For towing caravans or trailers the vehicle must be fitted with an approved tow hook and an adequate electrical system. Should aftermarket installation be requested, this must be carried out by specialists.

Install any specific and/or additional door mirrors as specified by the Highway Code.

Remember that, when towing a trailer, steep hills are harder to climb, braking distances increase and overtaking takes longer depending on the overall weight of the trailer.

Engage a low gear when driving downhill, rather than constantly using the brake.

The weight the trailer exerts on the vehicle tow hook reduces the vehicle's loading capacity by the same amount. To make sure that the maximum towable weight is not exceeded (given in the vehicle registration document) account should be taken of the fully laden trailer, including accessories and luggage.

Do not exceed the speed limits specific to each country you are driving in, in the



case of vehicles towing trailers. In any case, the top speed must not exceed 100 km/h.

Any electric brake must be powered directly by the battery through a cable with a cross-section of no less than 2.5 mm².

In addition to the electrical branches, the vehicle electrical system can only be connected to the supply cable for an electric brake and to the cable for an internal light for the trailer, not exceeding 15 W. For connections, use the preset control unit with a battery cable with section not less than 2.5 mm².

IMPORTANT The use of auxiliary loads other than external lights (e.g. electric brake) must take place with engine running.

INSTALLING A TOW HOOK

The towing device should be fastened to the body by specialised personnel according to any additional and/or integrative information supplied by the Manufacturer of the device.

The towing device must meet current regulations with reference to Directive 94/20/EC and subsequent amendments.

For any version the towing device used must be right for the towable weight of the vehicle on which it is to be installed.

For the electrical connection a standard connector should be used which is generally placed on a special bracket normally fastened to the towing device, and a special ECU for external trailer light control must be installed on the vehicle.

Seven or thirteen pin 12 V DC connections should be used (CUNA/UNI and ISO/DIN Standards). Follow any instructions provided by the vehicle manufacturer and/or the towing device manufacturer.



WARNING

116) The ABS with which the car is equipped will not control the braking system of the trailer. Particular caution is required on slippery roads.

117) Never modify the braking system of the vehicle to control the trailer brake. The trailer braking system must be fully independent of the car's hydraulic system.

REFUELLING THE VEHICLE



118) 119) 120)

PETROL ENGINES

Only use 95 R.O.N. unleaded petrol (EN 228 specifications).

DIESEL ENGINES



Only use Diesel for motor vehicles (EN590 specification).

When using or parking the vehicle for a long time in the mountains or cold areas, it is advisable to refuel using locally available Diesel. In this case, it is also advisable to keep the tank over 50% full.

REFUELLING PROCEDURE

"Capless Fuel" is a device at the opening for the fuel tank which opens and recloses automatically when the fuel supply gun is introduced/removed.

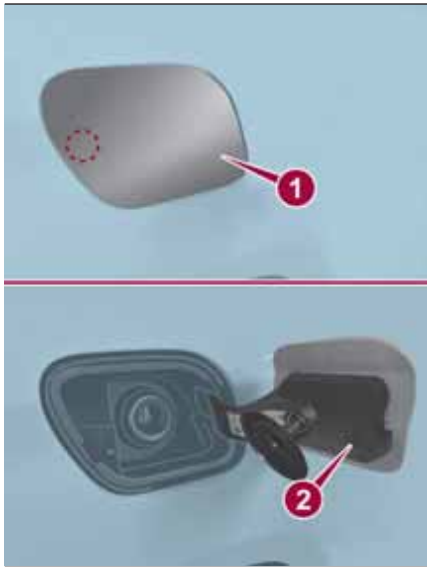
The "Capless Fuel" device is provided with an inhibitor which prevents refuelling with incorrect fuel.

Opening the flap

To refuel proceed as follows:

☐ unlock flap 1 fig. 88 by pressing on the specified point and then open it;

- ☐ introduce the dispenser in the filler and refuel;
- ☐ after refuelling, before removing the dispenser, wait for at least 10 seconds in order for the fuel to flow inside the tank;
- ☐ then remove the dispenser from the filler and close flap 1.



88

07206J0001EM

The flap is provided with a dust cover gaiter 2 which prevents deposits of impurities and dust at the end of the filler when the flap is closed.

Emergency refuelling

If there is no fuel in the vehicle or the supply circuit is completely empty, proceed as follows to reintroduce fuel to the tank:

- ☐ open the boot and take adaptor 3 fig. 89, located in the tool box or in the Fix&Go kit container (according to the versions);
- ☐ open flap 1 fig. 88, as described previously;
- ☐ introduce the adaptor in the filler as shown and refuel;



89

07206J0002EM

- ☐ after refuelling, remove the adapter and close the flap;
- ☐ finally refit the adaptor in the luggage compartment.



WARNING

118) Do not apply any object/plug to the end of the filler which is not provided for the car. The use of non-compliant objects/plugs could cause a pressure increase inside the tank, resulting in dangerous situations.

119) Do not bring naked flames or lit cigarettes near to the fuel filler: fire risk. Keep your face away from the fuel filler to prevent breathing in harmful vapours.

120) Do not use a mobile phone near the refuelling pump: risk of fire.



IMPORTANT

31) For diesel engines, only use diesel fuel for motor vehicles in accordance with EN 590 European specifications. The use of other products or mixtures may damage the engine beyond repair and consequently invalidate the warranty, due to the damage caused. If you accidentally introduce other types of fuel into the tank, do not start the engine. Empty the tank. If the engine has been run for even an extremely limited amount of time, you must not only drain the fuel tank, but the rest of the supply circuit as well.



IN AN EMERGENCY

A punctured tyre or a burnt-out bulb?

At times, a problem may interfere with our journey.

The pages on emergencies can help you to deal with critical situations independently and with calm.

In an emergency we recommend that you call the freephone number found in the Warranty Booklet.

It is also possible to call the national or international universal freephone number to search for the nearest Fiat Dealership.

| | |
|----------------------------------|------|
| HAZARD WARNING LIGHTS | .97 |
| BULB REPLACEMENT | .97 |
| REPLACING FUSES | .104 |
| CHANGING A WHEEL | .110 |
| FIX&GO AUTOMATIC KIT | .114 |
| EMERGENCY STARTING | .116 |
| FUEL CUT-OFF SYSTEM | .117 |
| AUTOMATIC TRANSMISSION | .119 |
| TOWING THE VEHICLE | .121 |

HAZARD WARNING LIGHTS

CONTROL

Press the fig. 90 button to switch the lights on/off.

When the hazard warning lights are on, the  and  warning lights flash.



90

08016J0001EM

IMPORTANT The use of hazard warning lights is governed by the highway code of the country you are driving in: comply with legal requirements.

Emergency braking

In the event of emergency braking the hazard warning lights switch on automatically as well as warning lights  and  in the instrument panel.

The lights switch off automatically when emergency braking ceases.

BULB REPLACEMENT



 121) 122) 123)

 32)

GENERAL INSTRUCTIONS

- ☐ Before replacing a bulb check the contacts for oxidation;
- ☐ replace blown bulbs with others of the same type and power;
- ☐ after replacing a headlight bulb, always check its alignment;
- ☐ when a light is not working, check that the corresponding fuse is intact before changing the bulb. For the location of fuses, refer to the paragraph "If a fuse blows" in this chapter.

IMPORTANT When the weather is cold or damp or after heavy rain or washing, the surface of headlights or rear lights may steam up and/or form drops of condensation on the inside. This is a natural phenomenon due to the difference in temperature and humidity between the inside and the outside of the glass which does not indicate a fault and does not compromise the normal operation of lighting devices. The mist disappears quickly when the lights are turned on, starting from the centre of the diffuser, extending progressively towards the edges.



TYPES OF BULBS

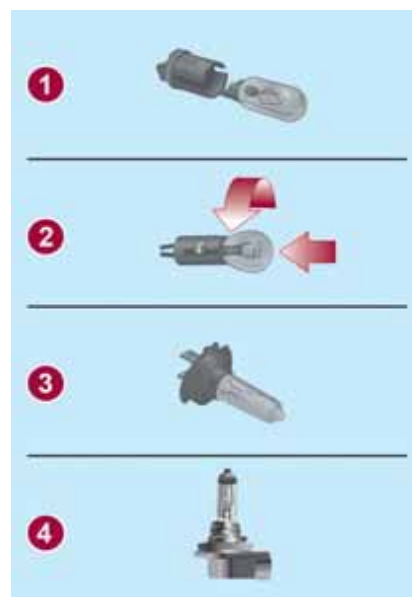
The vehicle is equipped with the following bulbs

Glass bulbs (type 1): they are press-fitted. Pull to extract.

Bayonet-type bulbs (type 2): to remove them from their holder, press the bulb and turn it anticlockwise, then extract it.

Halogen bulbs (type 3): to remove the bulb, pull the connector and extract it.

Halogen bulbs (type 4): to remove the bulb, turn it anticlockwise.



| Light bulbs | Type | Power | Figure reference |
|--|-------|-------|------------------|
| Front side lights/Daytime running lights (DRL) | H15 | 15W | 4 |
| Main beam headlights (halogen) | H15 | 55 W | 4 |
| Dipped headlights | H7 | 55 W | 3 |
| Front direction indicators | PY21W | 21 W | 2 |
| Number plate | W5W | 5 W | 1 |
| Rear side/brake light | P21W | 21 W | 2 |
| Rear direction indicators | WY16W | 16 W | 1 |
| Reversing light | W16W | 16 W | 1 |
| 3rd stop | W5W | 5 W | 1 |
| Fog lights | H11 | 55 W | 4 |
| Rear fog light | W16W | 16 W | 1 |
| Front ceiling light | C5W | 5 W | 1 |
| Front roof lights (sun visors) | C5W | 5 W | 1 |
| Rear ceiling light | C5W | 6W | 1 |
| Luggage compartment light | W5W | 5 W | 1 |
| Glove compartment light | W5W | 5 W | 1 |



REPLACING AN EXTERNAL BULB

Front bulb position



91

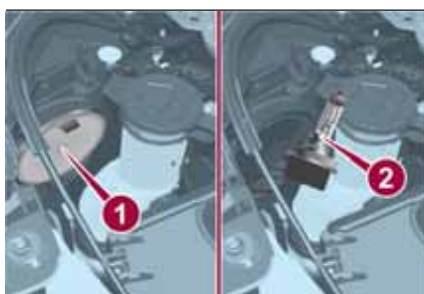
08026J0002EM

1. Dipped beam headlights
2. Fog lights
3. Main beam headlights/Daytime running lights (DRL)
4. Direction indicator.

Main beam headlights/Daytime running lights (DRL)

To replace the bulb 3 fig. 91, proceed as follows:

- ☐ working from inside the engine compartment, remove rubber cap 1 fig. 92;



92

08026J0025EM

- ☐ rotate the bulb-bulb holder assembly anticlockwise and extract it;
- ☐ disconnect the electrical connector and replace the bulb-bulb holder assembly 2;
- ☐ reconnect the electrical connector to the new assembly;
- ☐ then insert the assembly in its housing and turn it clockwise, making sure that it is locked correctly;
- ☐ refit the rubber cap 1.

IMPORTANT Only replace the bulb when the engine is off. Also ensure that the engine is cold, to prevent the risk of burns.

Dipped headlights

Right headlight

To replace the bulb 1 fig. 91, proceed as follows:



93

P08026J004

- ☐ steer the vehicle wheels completely inwards;
- ☐ undo screw 1 fig. 93 using the screwdriver provided and remove inspection flap 2;
- ☐ remove the rubber plug
- ☐ disconnect the electrical connector;
- ☐ extract the bulb, releasing it from the retaining springs;
- ☐ replace the new bulb and carry out the procedure described previously in reverse.

Left headlight

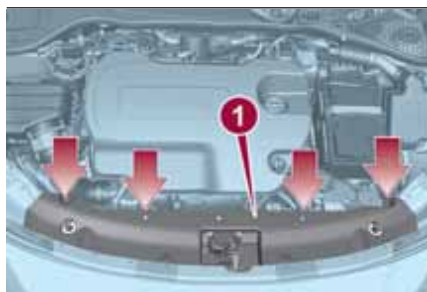
- ❑ working from inside the engine compartment, remove the rubber cap from the dipped beam headlight bulb 1 fig. 91;
- ❑ extract the bulb, releasing it from the retaining springs;
- ❑ disconnect the electrical connector and replace the bulb 1 fig. 91;
- ❑ reconnect the electrical connector to the new bulb;
- ❑ reposition the assembly in the seat;
- ❑ refit the rubber cap.

IMPORTANT Only replace the bulb when the engine is off. Also ensure that the engine is cold, to prevent the risk of burns.

Front direction indicators

To replace the bulb 4 fig. 91, proceed as follows:

- ❑ using the screwdriver provided with the car, remove the indicated fasteners and remove the cover 1 fig. 94;



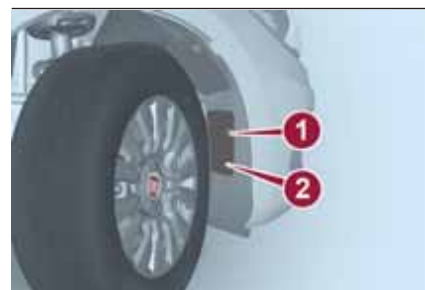
94

08026J0011EM

- ❑ rotate the bulb-bulb holder assembly anticlockwise;
- ❑ replace the "bayonet-fitted" bulb;
- ❑ then insert the bulb-bulb holder assembly in its housing and turn it clockwise, making sure that it is locked correctly;
- ❑ refit the cover and block it by placing the fasteners back in position.

Front fog lights

To replace the bulbs, proceed as follows:



95

P08026J0012



96

08026J0016EM

- ❑ steer the vehicle wheels completely inwards;
- ❑ undo screw 1 fig. 95 using the screwdriver provided and remove inspection flap 2;
- ❑ turn the bulb-bulb holder assembly 1 fig. 96 anticlockwise and then remove it



sliding it outwards;

- ❑ disconnect the electrical connector;
- ❑ reconnect the connector to the new assembly: then insert it, turning it clockwise, ensuring that it locks correctly;
- ❑ finally, refit the inspection lid.

Side turn light

To replace the bulb, proceed as follows:

- ❑ adjust the lens 1 fig. 97 to compress in the internal clip 2, then pull the cluster outwards;

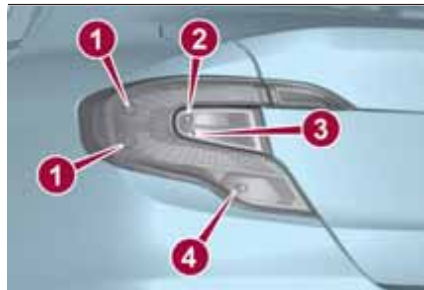


97

08026J0005EM

- ❑ turn the bulb holder 3 anticlockwise, extract the press-fitted bulb 4 and replace it;
- ❑ refit the bulb holder 3 in the lens and turn it clockwise;
- ❑ refit the cluster making sure that the internal clip 2 clicks into position.

Rear bulb position



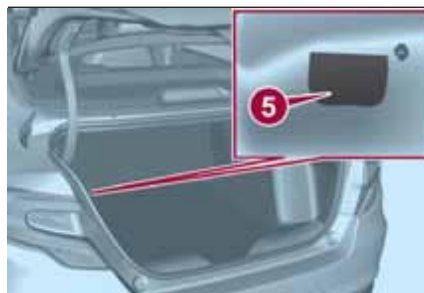
98

08026J0006EM

1. Tail lights/Brake lights
2. Turn indicator
3. Reverse gear
4. Rear fog light

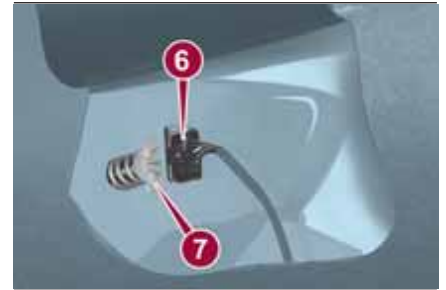
Rear light cluster

To replace the bulbs, proceed as follows:



99

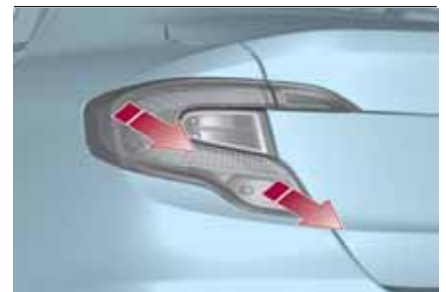
08026J0007EM



100

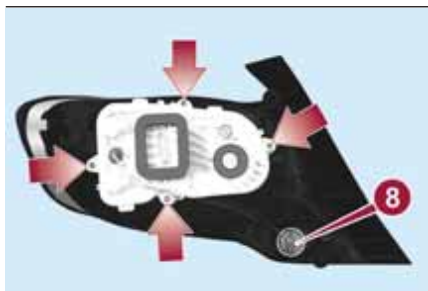
08026J0008EM

- ❑ open the rear lid and move the cover on the inner trim 5 fig. 99;
- ❑ disconnect the central electric connector 6, operating on the dedicated retainer, then unscrew the screw 7 fig. 100;
- ❑ remove the rear light cluster, pulling it outwards as indicated in fig. 101;



101

08026J0017EM

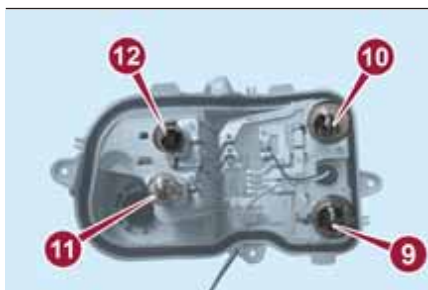


102

P08026J0018

❑ to replace the rear fog light bulb, turn the bulb holder 8 fig. 102 anticlockwise and replace the bulb, extracting it from its bulb holder;

❑ to replace the other lamps, unscrew the four fixing screws fig. 102 and remove the bulb holder assembly;



103

08026J0019EM

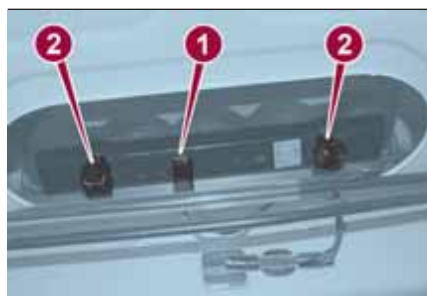
❑ replace the bulb involved (fig. 103: 9 = position; 10 = stop; 11 = reverse gear; 12 = direction indicators);

- ❑ refit the bulb holder unit correctly on the rear light cluster, fully tightening the four fixing screws;
- ❑ reposition the rear light cluster on the vehicle;
- ❑ fully tighten the rear light cluster fixing device and reconnect the electrical connector;
- ❑ reposition the section of the inner trim;
- ❑ reclose the rear lid.

3rd brake lights

To replace the bulbs proceed as follows:

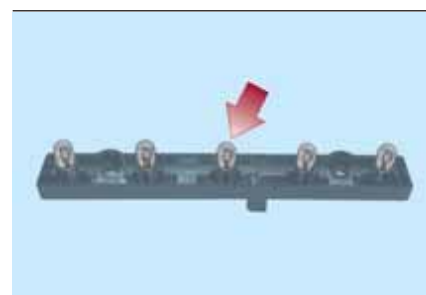
- ❑ open the rear lid;
- ❑ disconnect the electrical connection 1 fig. 104;
- ❑ unscrew the 2 side nuts;



104

08026J0030EM

- ❑ remove the bulb holder;
- ❑ release and replace the bulb fig. 105.



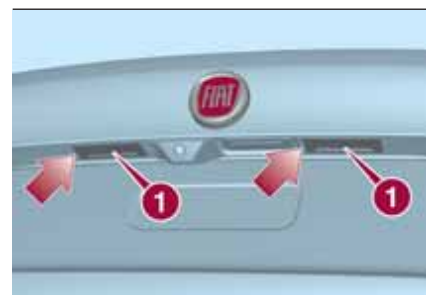
105

08026J0031EM

Number plate lights

To replace the bulbs, proceed as follows:

- ❑ using the screwdriver provided, remove the lenses 1 fig. 106 working in the point shown;

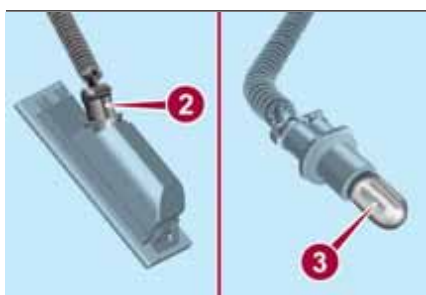


106

08026J0009EM



- ❑ turn the bulb holder 2 fig. 107 anticlockwise, extract the bulb 3 and replace it.
- ❑ then refit the assembly.



107

08026J0026EM

NOTE Before removing the lens unit, put a protection (e.g. cloth) on the tip of the screwdriver, in order not to damage the lens itself.



WARNING

121) Before replacing the bulb, wait for the exhaust ducts to cool down: **DANGER OF SCALDING!**

122) Modifications or repairs to the electric system that are not carried out properly or do not take the system technical specifications into account can cause malfunctions leading to the risk of fire.

123) Halogen bulbs contain pressurised gas, in the case of breakage they may burst causing glass fragments to be projected outwards.



IMPORTANT

32) Halogen bulbs must be handled holding the metallic part only. Touching the transparent part of the bulb with your fingers may reduce the intensity of the emitted light and even reduce the lifespan of the bulb. In the event of accidental contact, wipe the bulb with a cloth moistened with alcohol and let the bulb dry.

REPLACING FUSES



GENERAL INFORMATION

! 124) 125) 126) 127)

! 33)

Fuses protect the electrical system: they intervene (blow) in the event of a failure or improper action on the system.

Fuse extracting pliers

To replace a fuse, use the pliers hooked inside the engine compartment fuse box cover (see fig. 108).

The pliers have two different ends, specifically designed to remove the different types of fuses present in the vehicle.



108

08036J0002EM

After use, refit the pliers in position.

FUSE LOCATION

The fuses are grouped in three control units: on the dashboard, in the engine compartment and inside the boot.

ENGINE COMPARTMENT CONTROL UNIT



The fuse box is located by the side of the battery fig. 109.



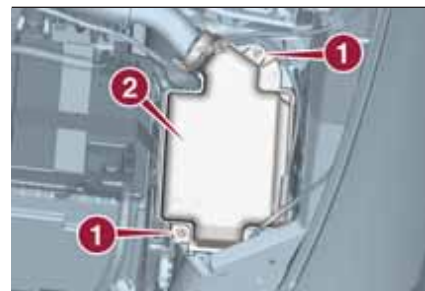
109

P08036J003

To access the fuses, proceed as follows:

- fully tighten screw 1 fig. 110 using the screwdriver provided;

- at the same time slowly rotate the screw anti-clockwise, until resistance is encountered (do not over tighten);
- slowly release the screw;
- opening is indicated by the entire screw head coming out of its housing;
- remove cover 2, sliding it upwards on the side guides, as indicated in the figure.



110

08036J0006EM

The number identifying the electrical component corresponding to each fuse is shown on the cover.

Once the fuse has been replaced, proceed as follows:

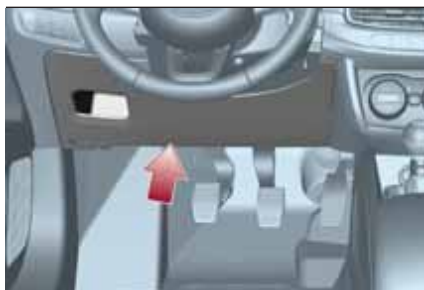
- correctly refit the cover 2 in the side guides of the casing;
- slide it down completely from the top;
- fully tighten screw 1 using the screwdriver provided;



- at the same time slowly rotate the screw clockwise, until resistance is encountered (do not over tighten);
- slowly release the screw;
- closure is indicated by the securing of the entire screw head in its housing.

DASHBOARD FUSE BOX

The fuse box fig. 112 is located to the left side of the steering column. To access the fuses, remove the snap cover showed in fig. 111, pulling towards yourself.



111

06106J0005EM



112

08036J0009EM

**LUGGAGE
COMPARTMENT FUSE
BOX**

Open the rear flap and then move the section of the inner cover fig. 113 and access the fuses in fuse box 2 fig. 114.



113 08036J0010EM



114 08036J0011EM

ENGINE COMPARTMENT FUSE BOX

| USERS | FUSE | AMPERE |
|--------------------|------|--------|
| Two-tone horn | F10 | 15 |
| Heater mirrors | F88 | 7.5 |
| Heated rear window | F20 | 30 |

DASHBOARD FUSE BOX

| USERS | FUSE | AMPERE |
|--|------|--------|
| Front electric window (driver side) | F47 | 25 |
| Front electric window (passenger side) | F48 | 25 |
| Supply for Uconnect™ system, Climate Control system, EOBD system, USB/AUX port, steering wheel controls. | F36 | 15 |
| Dead Lock device (Driver side door unlocking for versions/markets, where provided)/Door unlocking/Central locking/Electric rear flap unlocking | F38 | 20 |
| Windscreen washer pump | F43 | 20 |
| Rear left electric window | F33 | 25 |
| Rear right electric window | F34 | 25 |

LUGGAGE COMPARTMENT FUSE BOX

| USERS | FUSE | AMPERE |
|---------------------------------------|------|--------|
| Rear 12 V socket | F97 | 15 |
| Driver's front seat heater | F99 | 10 |
| Passenger side front seat heater | F92 | 10 |
| Driver's front seat lumbar adjustment | F90 | 10 |



WARNING

124) If the replaced fuse blows again, contact a Fiat Dealership.

125) Never replace a fuse with another with a higher amp rating; **DANGER OF FIRE**

126) If a fuse NOT indicated in this or the previous page is used, contact a Fiat Dealership.

127) Before replacing a fuse, make sure that the ignition device is at STOP, that the key, if mechanical, has been removed and that all devices are switched off and/or disconnected.



IMPORTANT

33) Never replace a fuse with metal wires or anything else.

34) If it is necessary to wash the engine compartment, take care not to directly hit the fuse box and the window wiper motor with the water jet.



CHANGING A WHEEL



JACK

Please note that:

- ❑ the jack weight is 2.15 kg;
- ❑ the jack cannot be repaired and in the event of a fault it must be replaced by another genuine one;
- ❑ No tool other than its cranking device may be fitted on the jack.

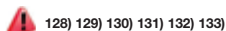
Maintenance

- ❑ Prevent any dirt from depositing on the "worm screw";
- ❑ Keep the "worm screw" lubricated;
- ❑ Never modify the jack.

Conditions for non-use

- ❑ Temperatures below -40°C ;
- ❑ On sandy or muddy ground;
- ❑ On uneven ground;
- ❑ On steep roads;
- ❑ In extreme weather conditions: thunderstorms, typhoons, hurricanes, blizzards, storms, etc.
- ❑ In direct contact with the engine or for repairs under the vehicle;
- ❑ On boats.

CHANGING PROCEDURE



128) 129) 130) 131) 132) 133)



35) 36)

Proceed as follows:

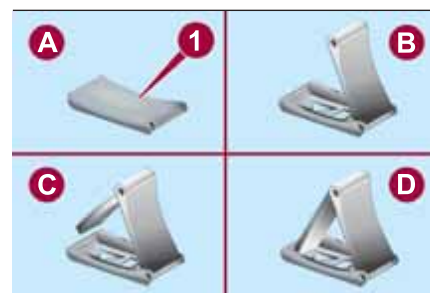
- ❑ stop the car in a position that is not dangerous for oncoming traffic where you can change the wheel safely. The ground must be flat and sufficiently compact;
- ❑ stop the engine, engage the hazard warning lights and the parking brake;
- ❑ engage first gear or reverse or, for versions with automatic transmission (if present), move the lever to position P (Park);
- ❑ wear the reflective safety jacket before getting out of the car (anyway comply with the laws in force in the country you are driving in);
- ❑ open the luggage compartment and lift up the mat;
- ❑ using the wrench 4 located in the toolbox, undo the blocking ring 1 fig. 115;



115

08046J0002EM

- ❑ take out the toolbox 3 and bring it next to the wheel to be replaced;
- ❑ take the spare wheel 2;
- ❑ take the chock 1 fig. 116 and fold it out as shown in the diagram;



116

08046J0007EM



117

08046J0004EM

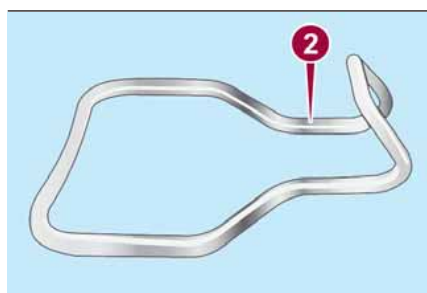
□ place the chock 1 on the wheel diagonally opposite the one to be replaced (see fig. 117) to prevent the vehicle from moving irregularly when it is lifted from the ground;

□ for versions with steel rim: remove the hub cap 1 fig. 118 using the specific tool 2 fig. 119, located in the tool container: grip the tool with two fingers, insert the tongue between tyre and hub cap and pull towards yourself perpendicular to the wheel;



118

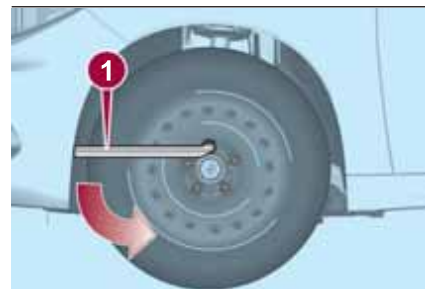
08046J0012EM



119

08046J0013EM

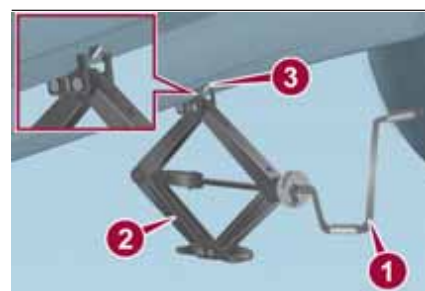
□ loosen the bolt of the wheel to be replaced by about one turn with the wrench provided 1 fig. 120; rock the car to make it easier to separate the rim from the wheel hub;



120

08046J0005EM

□ operate the device 1 fig. 121 to extend the jack until the top of the jack 2 fits correctly into the side member 3 of the vehicle, next to the ▽ symbol on the side member;



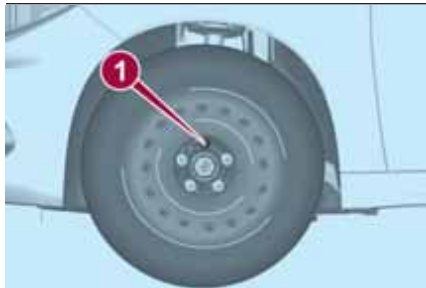
121

08046J0006EM

□ alert any bystander that the car is about to be raised; all persons should be kept away from the car and nobody must touch it until it has been lowered;
□ operate the jack handle 1



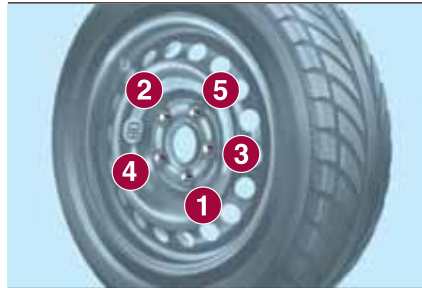
fig. 121 (clockwise) to operate the jack and raise the car until the wheel is raised a few centimetres above the ground.



122

08046J0001EM

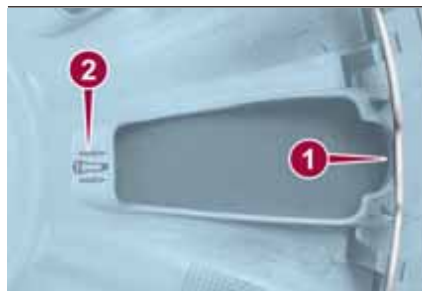
- ☐ loosen the stud bolts completely and remove the punctured wheel;
- ☐ make sure the contact surfaces between spare wheel and hub are clean so that the fastening bolts will not come loose;
- ☐ fit the spare wheel by inserting the first bolt for two threads into the hole closest to the inflation valve and proceed in the same manner with the other bolts;
- ☐ tighten the retaining bolts well using wrench 1 fig. 120;
- ☐ turn the jack handle 1 fig. 121 (anticlockwise) to lower the car and remove the jack;
- ☐ use the wrench provided to fasten the bolts completely in a criss-cross fashion as shown in fig. 123;



123

F1B0225C

- ☐ for versions with steel rim: make the groove 1 fig. 124 provided on the hub cap and highlighted by symbol 2 coincide with the inflation valve;



124

08046J0010EM

- ☐ place the inner part of the hub cap on the wheel rim;
- ☐ engage the hub cap by applying an axial force in several points as shown in fig. 125 to allow the correct coupling between hub cap and wheel.



125

08046J0011EM

At the end of the operation

- ☐ stow the spare wheel in the space provided in the boot;
- ☐ insert the partially open jack into container 3 fig. 115 and force it slightly into its housing so that it does not vibrate when the car is moving;
- ☐ put the tools back into their places in the container;
- ☐ stow the container 3, complete with tools, inside the spare wheel;
- ☐ tighten the tool container locking device 1 fig. 115;
- ☐ reposition the mat in the boot.

NOTE If replacing a wheel with alloy rim, stow it temporarily into the spare wheel compartment with the cosmetic side facing upwards.



WARNING

128) If left in the passenger compartment, the punctured wheel and jack constitute a serious risk to the safety of occupants in the event of accidents or sharp braking. Therefore, always place both the jack and punctured wheel in the dedicated housing in the boot.

129) It is extremely dangerous to attempt to change a wheel on the side of the vehicle next to the driving lane: make sure that the vehicle is at a sufficient distance from the road, to avoid being run over.

130) Alert other drivers that the car is stationary in compliance with local regulations: hazard warning lights, warning triangle, etc. Any passengers on board should leave the car, especially if it is heavily laden. Passengers should stay away from on-coming traffic while the wheel is being changed. For safety reasons, always block the wheels with the chocks provided.

131) The jack is a tool developed and designed only for changing a wheel, if a tyre gets punctured or damaged, on the vehicle with which it is supplied or on other vehicles of the same model. Any other use, e.g. to jack up other vehicle models or different things, is strictly prohibited. Never use it to carry out maintenance or repairs under the vehicle or to change summer/winter wheels and vice versa: we advise you to contact a Fiat Dealership. Never go under the raised vehicle: use it only in the positions indicated. Do not use the jack for loads higher than the one shown on its label. Never start the engine with vehicle raised. If the vehicle is raised more than necessary, everything can become more unstable, with the risk of the vehicle dropping violently. Thus, lift the car only as needed in order to access the spare wheel.

132) Never tamper with the inflation valve. Never introduce tools of any kind between the rim and the tyre. Check tyre and space-saver wheel pressures regularly, complying with the values given in the "Technical specifications" chapter.

133) A 16" spare wheel is provided with 17" tyres. This spare wheel must be used only in an emergency. Never use it for more than strictly necessary and never exceed 80 km/h. On the wheel there is an orange sticker, summarising the main warnings regarding wheel usage restrictions. Never remove or cover the label. The label contains the following indications in four languages: "Warning! For temporary use only! 80 km/h max! Replace with standard wheel as soon as possible. Never cover this indication." Never apply a wheel cap on the wheel. The driving characteristics of the car will be modified with the wheel fitted. Avoid violent acceleration and braking, abrupt steering and fast cornering. Have the wheel repaired and refitted as soon as possible. Using two or more spare wheels at the same time is forbidden. Do not apply grease to the bolt threads before fitting: they could come unscrewed.



IMPORTANT

35) When turning the jack handle make sure that it can turn freely without scraping your hand against the ground. The moving components of the jack ("worm screw" and joints) can also cause injuries: avoid touching them. If you come into contact with lubricating grease, clean yourself thoroughly.

36) Contact a Fiat Dealership as soon as possible to have the correct tightening of the wheel bolts checked.



FIX&GO AUTOMATIC KIT

(where provided)



DESCRIPTION



134)



37) 38)

The Fix&Go automatic kit fig. 126 is located in the boot, inside a dedicated container.

The container is also equipped with a screwdriver, the tow hook and the refuelling adaptor.

To access the Fix&Go automatic, open the rear flap and lift the mat. For more detailed information, refer to previous paragraph "Changing a wheel".

The Fix&Go automatic kit also includes:

- one tank 1 fig. 126 containing the sealing fluid, provided with: filler tube 2 and adhesive label 3 with the writing "Max. 80 km/h", to be attached in a position easily visible to the driver (eg. on the dashboard) after repairing the tyre;



126

08056J0003EM

- compressor 4 complete with pressure gauge and connectors;
- an instruction leaflet, to refer to for prompt and correct use and that must be then given to the personnel dealing with the tyre treated with sealant;
- a pair of gloves located in the side compartment of the compressor;
- some adaptors, for inflating different elements.

TYRE REPAIRING AND PRESSURE RESTORING PROCEDURE



134)



37) 38)

Proceed as follows:

- place the vehicle in a safe and suitable area, engaging the parking brake. Take the kit from the specific compartment. Remove the adhesive label of speed 3 fig. 126 and apply it in

a visible position. Wear the protective gloves provided. Remove the cap from the valve of the punctured tyre and connect and firmly tighten the transparent tube of the sealing fluid 1 fig. 127;



127

08056J0004EM

- ensure that the on-off button is in **0** (OFF) position. If provided, open the cover of the compressor 4 fig. 126 and insert the electrical connector in the 12V socket of the vehicle fig. 128, switch on the vehicle engine;
- activate the compressor moving on-off button to **I** (ON) position. When the pressure gauge shows the car's required pressure (see section "Wheels" under "Technical data" chapter), switch off the compressor moving on-off button to **0** position. If after 5 minutes from the compressor ignition, the pressure gauge indicates a pressure less than 1.8 bar / 26 psi, switch off the

compressor, disconnect the sealing fluid tube from the tyre valve, re-screw the valve cap and move the vehicle about 10 meters to allow the distribution of sealing fluid in the tyre. Securely stop the vehicle and repeat the operation above until reaching the required pressure. If after other 5 min. from the compressor ignition, the pressure gauge still indicates a pressure lower than 1.8 bar / 26 psi, the TYRE IS TOO DAMAGED AND CANNOT BE REPAIRED. Remove and place the kit in the specific compartment and contact a Fiat Dealership;



128 08056J0002EM

❑ if the required pressure is reached, restart driving. Do not exceed 80 km/h. Avoid sudden acceleration or braking. After driving for about 8 km / 5 miles, place the vehicle in a safe and suitable area, engaging the parking brake. Pick up the kit, ensure the on-off button is in

0 position, insert the electrical connector in the car's 12V socket. Remove the cap from the valve of repaired tyre, disconnect and pull out the black inflation tube 1 fig. 129, connect and block it with the stack to the valve. Inspect the pressure gauge to check the tyre pressure;

❑ if the pressure is lower than 1.8 bar / 26 psi, the TYRE IS TOO DAMAGED AND CANNOT BE REPAIRED. Remove and place the kit in the specific compartment and contact a Fiat Dealership;

❑ if the pressure is equal to or higher than 1.8 bar / 26 psi, switch on the compressor and reach the required pressure. Disconnect and replace the kit in the specific compartment. Carefully drive and reach the Fiat Dealership as soon as possible;



129 08056J0006EM



WARNING

134) The information required by the applicable regulation is indicated on the Fix&Go kit package label. Compliance with the indications on the label is an essential condition to ensure the safety and the effectiveness of the Fix&Go kit. Carefully read the label before use, avoid improper use. Fix&Go is subject to expiration and must be replaced periodically. The kit should be used by adults and cannot be used by children.



IMPORTANT

37) Show the package and the label to the personnel charged with handling the tyre treated with the tyre repair kit.

38) Fix&Go provides a temporary repair, therefore the tyre must be examined and repaired by a specialist as soon as possible. The sealing fluid is effective at temperatures between -40°C and +50°C. It is possible to repair tyres which have been damaged on tread up to a diameter of 4mm; however, tyres damaged on their side cannot be repaired. Before using Fix&Go kit, ensure that the tyre isn't excessively damaged and that the rim is in good condition, otherwise do not use it and contact a Fiat Dealership. Do not remove foreign bodies from the tyre. Do not let the compressor turned on for more than 20 consecutive minutes - overheating hazard.



EMERGENCY STARTING



If the battery is flat, a jump starting can be performed using the battery and the cables of another vehicle, or using an auxiliary battery. In all cases, the battery used must have a capacity equal to or a little higher than the flat one.



IMPORTANT NOTES

Do not use an auxiliary battery or any other source of external supply with a voltage above 12 V: the battery, the starter, the alternator and the electrical system of the vehicle could be damaged.

Do not attempt jump starting if the battery is frozen. The battery could break and explode!

PREPARATION TO JUMP STARTING

The vehicle battery is located in the engine compartment, behind the left light cluster.



135) 136) 137) 138)

IMPORTANT The positive terminal (+) of the battery is shielded by a protective element. Raise it to access the terminal.

Proceed as follows:

- ☐ operate the parking brake, move the lever to P (Park), for versions equipped with automatic transmission (if present), or neutral, for versions with manual gearbox, then set the ignition device to STOP;
- ☐ switch off all the other electrical devices in the vehicle;
- ☐ should you be using the battery of another vehicle, park the other vehicle within the range of the cables used for the connection, operate the parking brake and ensure that its ignition is off.

IMPORTANT Never connect the negative terminals of the two batteries directly! If the auxiliary battery is installed on another vehicle, check that there is no accidental contact of metal parts between the two vehicles, since an earth connection may result, with the risk of serious injury to any people who may be nearby.

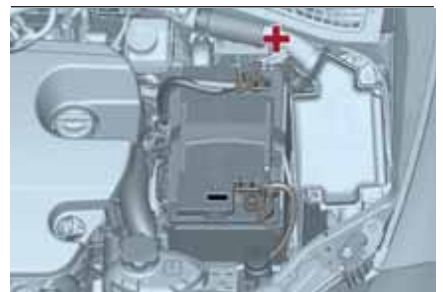
IMPORTANT If the procedure below is carried out incorrectly, it can cause severe injury to people or damage the recharging system of one or both vehicles. Carefully follow the instructions given below.

Cable connection



Proceed as follows to carry out a jump starting fig. 130:

- ☐ connect one end of the cable used for positive (+) to the positive terminal (+) of the vehicle with flat battery;
- ☐ connect the other end of the cable used for positive (+) to the positive terminal (+) of the auxiliary battery;
- ☐ connect one end of the cable used for negative (-) to the negative terminal (-) of the auxiliary battery;



130

08066J0003EM

- ☐ connect the other end of the cable used for negative (-) to an engine earth ⚡ (a visible metal part of the engine or gearbox/transmission of the vehicle with flat battery) away from the battery and the fuel injection system;
- ☐ start the vehicle engine with the auxiliary battery, let it run for a few minutes at idling. Start the engine of the vehicle with flat battery.

Cable disconnection

Once the engine is started, remove the leads, reversing the order above.

If after a few attempts the engine does not start, do not persist but contact a Fiat Dealership.

If it is often necessary to perform a jump starting, have the vehicle battery and the recharging system checked by a Fiat Dealership.



WARNING

135) Before opening the bonnet, make sure that the engine is off and that the ignition key is in the STOP position. Follow the indications on the plate underneath the bonnet. We recommend that you remove the key from the ignition if other people remain in the vehicle. The vehicle should always be left after the key has been removed or turned to the STOP position. During refuelling, make sure that the engine is off (and that the ignition key is in the STOP position).

136) Do not get too close to the radiator cooling fan: the electric fan may start; danger of injury. Scarves, ties and other loose clothing might be pulled by moving parts.

137) Remove any metal objects (e.g. rings, watches, bracelets), that might cause an accidental electrical contact and cause serious injury.

138) The batteries contain acid that can burn skin or eyes. Batteries produce hydrogen, which is easily flammable and explosive. Therefore, keep away flames or devices which may cause sparks.



IMPORTANT

39) Never use a fast battery-charger to start the engine as this could damage the electronic systems of your vehicle, particularly the ignition and engine fuel supply control units.

40) Do not connect the cable to the negative terminal (-) of the flat battery. The following spark could lead to battery explosion and cause serious harm. Only use the specific earth point; do not use any other exposed metallic part.

FUEL CUT-OFF SYSTEM



DESCRIPTION

This intervenes in the case of an impact causing:

- ☐ the interruption of the fuel supply with the engine consequently switching off;
- ☐ the automatic unlocking of the doors;
- ☐ turning on of the lights inside the vehicle;
- ☐ deactivation of climate control system ventilation;
- ☐ switching on of the hazard warning lights (to deactivate the lights press the button on the dashboard).

On some versions, the intervention of the system is indicated by a message shown on the display. In the same way, a dedicated message on the display warns the driver if system operation is compromised.

IMPORTANT Carefully check the vehicle for fuel leaks, for instance in the engine compartment, under the vehicle or near the tank area. After a collision, bring the ignition device to STOP to prevent the battery from running down.



FUEL CUT-OFF SYSTEM RESET

To restore correct operation of the vehicle, carry out the following procedure (this procedure must be started and completed within less than 1 minute):



| Operations to be carried out |
|---|
| With direction indicator lever in neutral position, bring the ignition device to STOP |
| Bring the ignition device to MAR |
| Activate the right direction indicator |
| Activate the left direction indicator |
| Activate the right direction indicator |
| Activate the left direction indicator |
| Deactivate the left direction indicator |
| Bring the ignition device to STOP |
| Bring the ignition device to MAR |



WARNING

139) If, after an impact, you smell fuel or notice leaks from the fuel system, do not reactivate the system to avoid the risk of fire.

AUTOMATIC TRANSMISSION

Lever release

In the event of a fault, to move the gear lever from P (Park), proceed as follows:

- ☐ stop the engine;
- ☐ engage the parking brake;
- ☐ working carefully in the point indicated by the arrow, remove the gear lever gaiter 1 fig. 131 (also see fig. 132);



131

08106J0001EM



132

08106J0002EM

- ☐ fully depress the brake pedal and hold it down;
- ☐ insert the screwdriver supplied perpendicularly in hole 2 fig. 133 and adjust the release lever;



133

08106J0003EM

- ☐ place the gear lever in N (Neutral) position;
- ☐ refit the gear lever gaiter correctly;
- ☐ start the engine.



Key removal

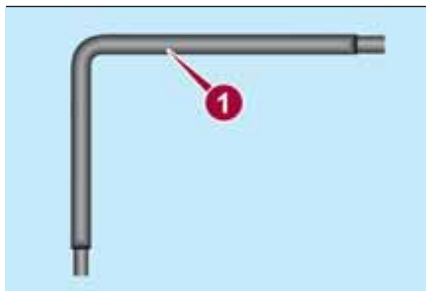


The ignition key (for versions with key without remote control) can be removed only if the gear lever is in position P (Park).

If the vehicle battery is flat and the ignition key is engaged, the latter is locked in position.

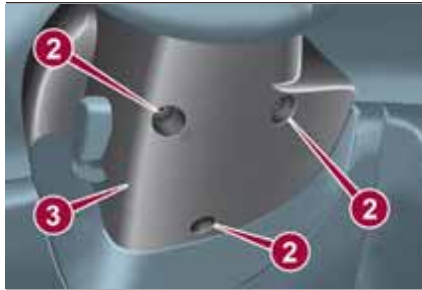
To remove the key manually, proceed as follows:

- stop the vehicle in safety conditions, engage a gear and the parking brake;
- using the provided key 1 fig. 134 (located in the casing containing the on-board documents or in the tool compartment in the boot), undo the fixing screws 2 fig. 135 for the lower cover 3;



134

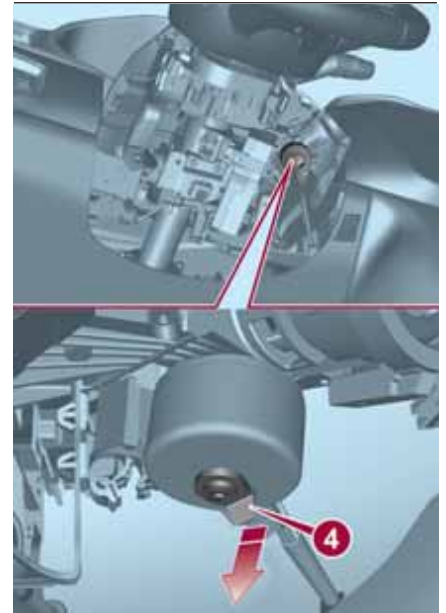
08106J0004EM



135

08106J0005EM

- remove the lower steering wheel cover 3 by releasing it from its housing;
- pull tab 4 fig. 136 downwards using one hand and with the other one remove the key, sliding it outwards;



136

08106J0006EM

- once the key has been removed, refit lower cover 3 fig. 135, make sure it locks correctly and tighten the fixing screws 2 firmly.



IMPORTANT

41) It is advisable to contact a Fiat Dealership to have the refitting procedure carried out. If you would like to proceed autonomously, special attention must be paid to the correct coupling of the retaining clips. Otherwise, noise might be heard due to an incorrect fastening of the lower cover with the upper cover.

TOWING THE VEHICLE

ATTACHING THE TOW RING



140) 141) 142)

The tow hook provided is located in the tool box inside the luggage compartment.

Front

Proceed as follows:

- ☐ release and remove the protective plug;
- ☐ take tow hook 1 fig. 137 and screw it fully onto the front threaded pin.



137

08116J0001EM

Rear

Proceed as follows:

- ☐ release and remove the protective plug;
- ☐ take tow hook 1 fig. 138 and screw it fully onto the rear threaded pin.



138

P1030149-000-000



WARNING

140) Before towing, turn the key to MAR and then to STOP without extracting it. The steering column will automatically lock when the key is removed and the wheels cannot be steered. Also check that the gearbox is in neutral (on versions equipped with automatic transmission (if present), check that the gear lever is in N position).



141) *The brake servo and the electromechanical power steering will not work while the vehicle is being towed. You will therefore need to apply more force on the brake pedal and steering wheel. Do not use flexible ropes when towing, and avoid jerky movements. During towing, make sure that the trailer hitch does not damage any components it is touching. When towing the car, you must comply with all specific traffic regulations and adopt an appropriate driving behaviour. Do not start the engine while towing the car. Before tightening the ring, clean the threaded housing thoroughly. Make sure that the ring is fully screwed into the housing before towing the car.*

142) *The front and rear tow hooks should be used only for emergencies on the road. You are allowed to tow the vehicle for short distances using an appropriate device in accordance with the highway code (a rigid bar), to move the vehicle on the road in readiness for towing or transport via a breakdown vehicle. Tow hooks MUST NOT be used to tow vehicles off the road or where there are obstacles and/or for towing operations using cables or other non-rigid devices. In compliance with the above conditions, towing must take place with the two vehicles (one towing, the other towed) aligned as much as possible along the same centre line.*

SERVICING AND CARE

Correct servicing permits the performance of the vehicle to be maintained over time, as well as limited running costs and safeguarding the efficiency of the safety systems.

This chapter explains how.

| | |
|--------------------------------|-----|
| SCHEDULED SERVICING. | 124 |
| ENGINE COMPARTMENT | 129 |
| BATTERY RECHARGING | 138 |
| SERVICING PROCEDURES | 139 |
| LIFTING THE VEHICLE. | 142 |
| WHEELS AND TYRES | 142 |
| BODY | 143 |
| INTERIOR. | 145 |



SCHEDULED SERVICING

Correct servicing is crucial for guaranteeing a long life for the vehicle under the best conditions.

For this reason, Fiat has planned a series of checks and services at fixed distance intervals and, for versions/markets, where provided, at fixed time intervals, as described in the Scheduled Servicing Plan.

Regardless of the above, it is always necessary to carefully follow the instructions in the Scheduled Servicing Plan (e.g. periodically check level of liquids, tyre pressure, etc.).

Scheduled Servicing is offered by all Fiat Dealerships according to fixed time or kilometres/miles intervals. If, during each operation, in addition to the ones scheduled, the need arises for further replacements or repairs, these may be carried out with the owner's explicit agreement only. If your vehicle is used frequently for towing, the interval between one service operation and the next should be reduced.

IMPORTANT NOTES

Scheduled Servicing interventions are set out by the Manufacturer. Failure to comply with the schedule may invalidate the warranty.

It is advisable to inform a Fiat Dealership of any small operating irregularities without waiting for the next service.

SCHEDULED SERVICING PROGRAMME FOR PETROL ENGINES (Euro 4 versions)

| Thousands of miles | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | 42 | 48 | 54 | 60 |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| Thousands of kilometres | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 |
| Years | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| Check tyre condition/wear and adjust pressure, if necessary. Check quick tyre repair kit recharge conditions/expiry date (if provided) | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Check operation of lighting system (headlights, direction indicators, hazard warning lights, boot, passenger compartment, glove compartment, instrument panel warning lights, etc.) | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Check and, if necessary, top up fluid levels (1) | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Check exhaust emissions/smokiness | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Use the diagnosis socket to check engine management system operation; emissions and (where provided) engine oil deterioration | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Visually inspect conditions of: exterior bodywork, underbody protection, pipes and hoses (exhaust, fuel system, brakes), rubber elements (gaiters, sleeves, bushes, etc.) | | • | | • | | • | | • | | • |
| Check windscreen wiper blade position/wear | • | | • | | • | | • | | • | |
| Check operation of windscreen washer system and adjust jets if necessary | • | | • | | • | | • | | • | |

(1) Always only use the liquids shown in the handbook for topping up after having checked that the system is not damaged.



| Thousands of miles | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | 42 | 48 | 54 | 60 |
|--|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| Thousands of kilometres | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 |
| Years | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| Check cleanliness of bonnet and rear lid locks, cleanliness and lubrication of linkage | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Check handbrake lever travel and adjust, if necessary | | ● | | ● | | ● | | ● | | ● |
| Visually inspect conditions and wear of front and rear disc brake pads and integrity of pad wear indicator | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Visually inspect condition and wear of rear drum brake lining | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Visually inspect conditions of oxygen sensor (2) | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | |
| Visually inspect condition of various drive belt(s) (1.4 16V 95HP E4 versions) | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | |
| Visually inspect condition of various drive belt(s) (1.6 E Torque E4 versions) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Check tension of accessory drive belt (versions without automatic tensioner) (1.4 16V 95HP E4 versions) | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | |
| Check tension of accessory drive belt (versions without automatic tensioner) (1.6 E Torque E4 versions) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Visually inspect conditions of toothed timing drive belt (1.4 16V 95 HP E4 versions) | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | |
| Change engine oil and replace oil filter | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

(2) This operation must be performed if the vehicle is used in one of the following countries: Afghanistan, Algeria, Angola, Armenia, Congo, Ethiopia, Ghana, Iran, Iraq, Jordan, Malawi, Mali, Mozambique, Nigeria, Senegal, Syria, Zimbabwe.

| Thousands of miles | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | 42 | 48 | 54 | 60 |
|--|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| Thousands of kilometres | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 |
| Years | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| Spark plug replacement (3) | | • | | • | | • | | • | | • |
| Replace accessory drive belt(s) (1.4 16V 95HP E4 versions) | (4) | | | | | | | | | |
| Replace accessory drive belt(s) (1.6 E.Torque E4 versions) | | | | | • | | | | | • |
| Replace toothed timing drive belt (1.4 16V 95HP versions) | (4) | | | | | | | | | |
| Replace air cleaner cartridge | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Oxygen sensor replacement (5) | | • | | • | | • | | • | | • |
| Replace the Bad Fuel filter (where provided) | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| Change the brake fluid | (6) | | | | | | | | | |
| Replace the passenger compartment cleaner | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |

(3) This operation must be performed every 10,000 km if the vehicle is used in one of the following countries: Afghanistan, Algeria, Angola, Armenia, Congo, Ethiopia, Ghana, Iran, Iraq, Jordan, Malawi, Mali, Mozambique, Nigeria, Senegal, Syria, Zimbabwe.

(4) Advised maximum mileage 60,000 km. The belt must be replaced every 4 years, regardless of distance travelled.

(5) This operation must be performed if the vehicle is used in one of the following countries: Afghanistan, Algeria, Angola, Armenia, Congo, Ethiopia, Ghana, Iran, Iraq, Jordan, Malawi, Mali, Mozambique, Nigeria, Senegal, Syria, Zimbabwe.

(6) The brake fluid replacement has to be done every two years, irrespective of the mileage.



PERIODIC CHECKS

Every **1,000** km or before long trips check and, if necessary, top up:

- ☐ engine coolant level;
- ☐ brake fluid level;
- ☐ windscreen washer fluid level;
- ☐ tyre inflation pressure and condition;
- ☐ operation of lighting system (headlights, direction indicators, hazard warning lights, etc.);
- ☐ operation of screen washing/wiping system and positioning/wear of wiper blades.

Every **3,000** km, check and top up if required: engine oil level.

DEMANDING USE OF THE CAR

If the vehicle is used mainly under one of the following conditions:

- ☐ dusty roads;
- ☐ short, repeated journeys (less than 7-8 km) at sub-zero outside temperatures;
- ☐ engine often idling or driving long distances at low speeds or long periods of inactivity;

the following checks must be carried out more often than indicated in the Scheduled Servicing Plan:

- ☐ check front disc brake pad condition and wear;
- ☐ check cleanliness of bonnet and luggage compartment locks,

cleanliness and lubrication of linkage;

- ☐ visually inspect conditions of: engine, gearbox, transmission, pipes and hoses (exhaust/fuel system/brakes) and rubber elements (gaiters/sleeves/bushes, etc.);
- ☐ check battery charge and battery fluid level (electrolyte);
- ☐ visually inspect conditions of the accessory drive belts;
- ☐ check and, if necessary, change engine oil and replace oil filter;
- ☐ check and, if necessary, replace pollen filter;
- ☐ check and, if necessary, replace air cleaner.

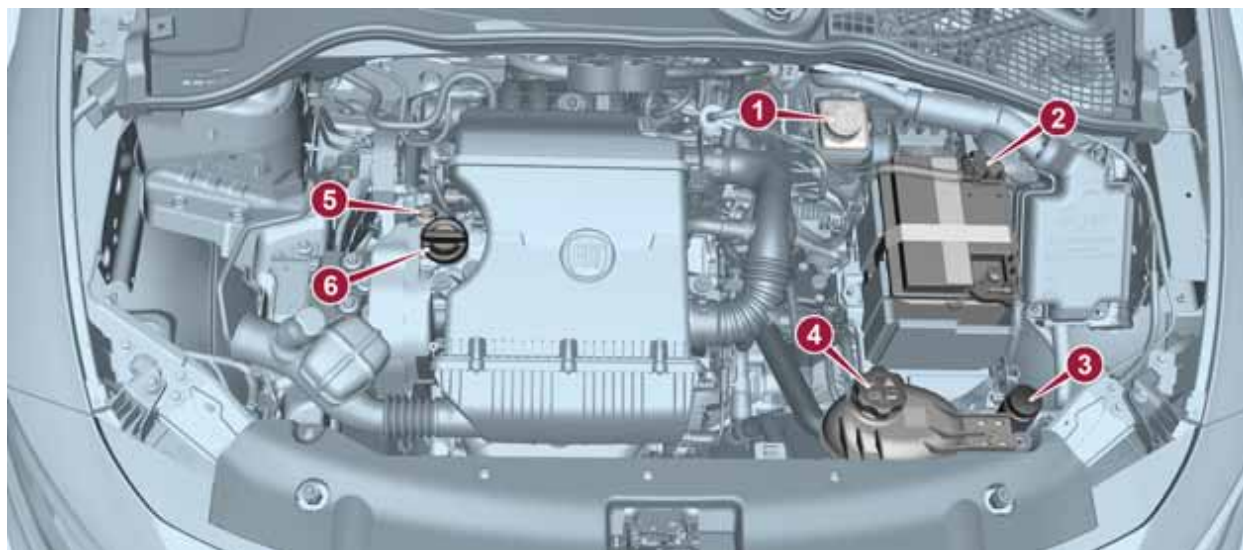
ENGINE COMPARTMENT

CHECKING LEVELS

⚠ 143) 144)

⚠ 42)

1.4 16V 95 HP E6 version

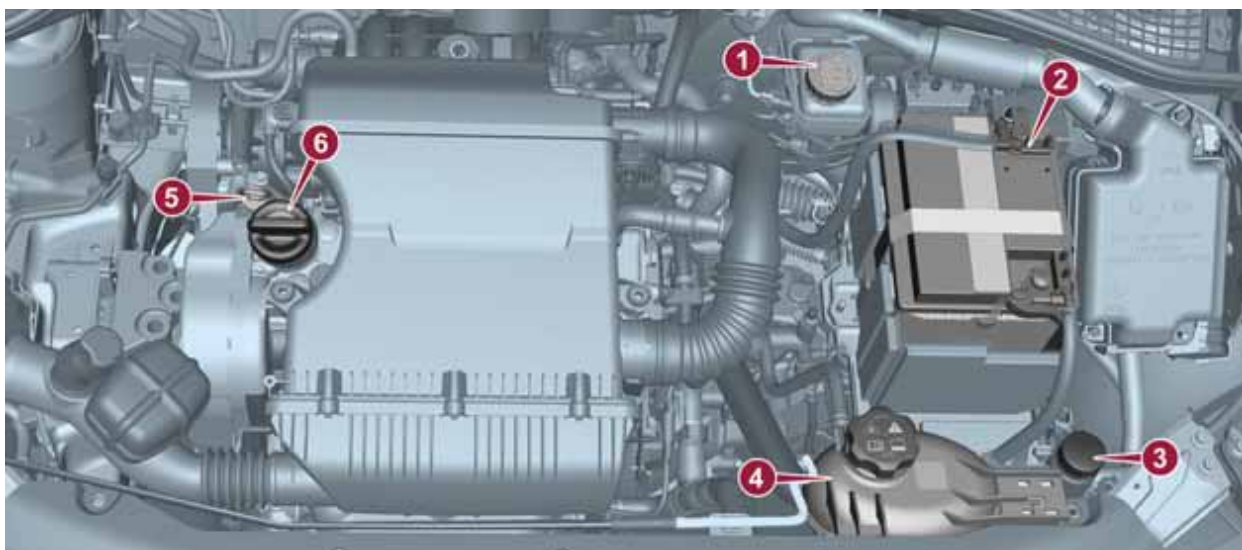


139

09026J0001EM

1. Brake fluid 2. Battery 3. Windscreen washer fluid 4. Engine coolant fluid 5. Engine oil dipstick
6. Engine oil cap/filler



1.4 16V 95 HP E4 version

140

P09026J002

1. Brake fluid 2. Battery 3. Windscreen washer fluid 4. Engine coolant fluid 5. Engine oil dipstick
6. Engine oil cap/filler

1.6 E.Torq E6 version

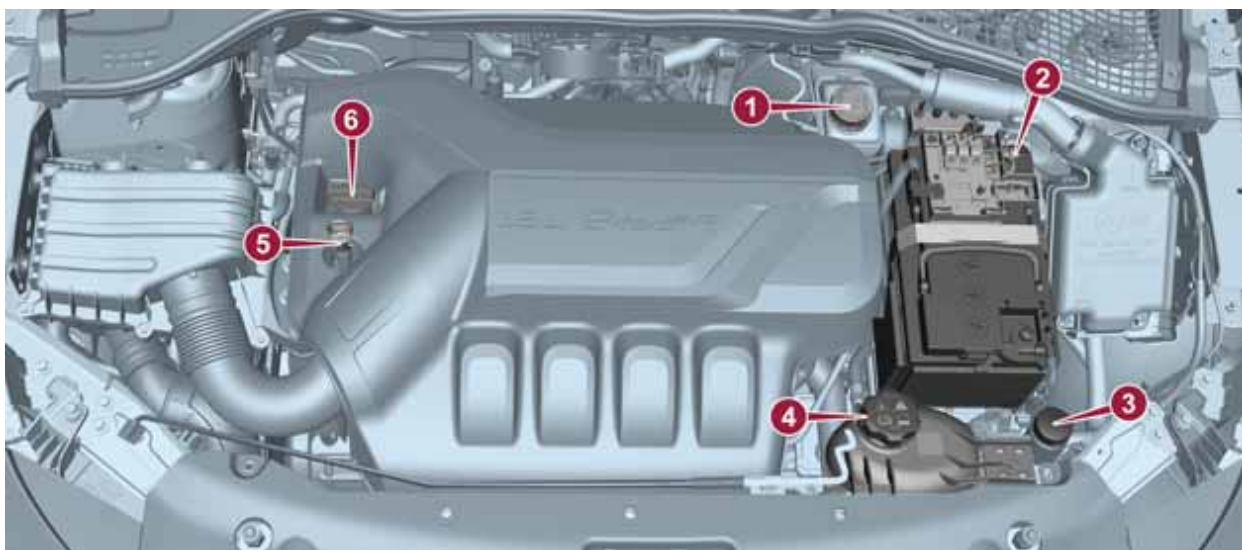


141

09026J0004EM

1. Brake fluid 2. Battery 3. Windscreen washer fluid 4. Engine coolant fluid 5. Engine oil dipstick
6. Engine oil cap/filler



1.6 E.Torq E4 version

I 42

P09026J001

1. Brake fluid 2. Battery 3. Windscreen washer fluid 4. Engine coolant fluid 5. Engine oil dipstick
6. Engine oil cap/filler

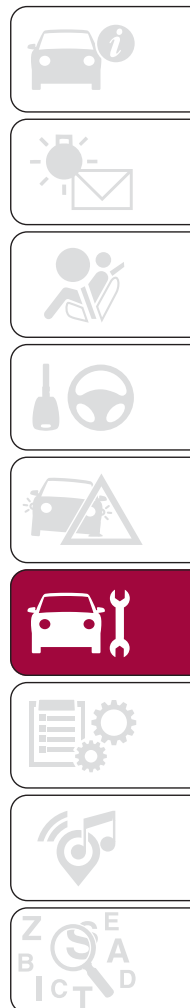
1.6 16V MultiJet version

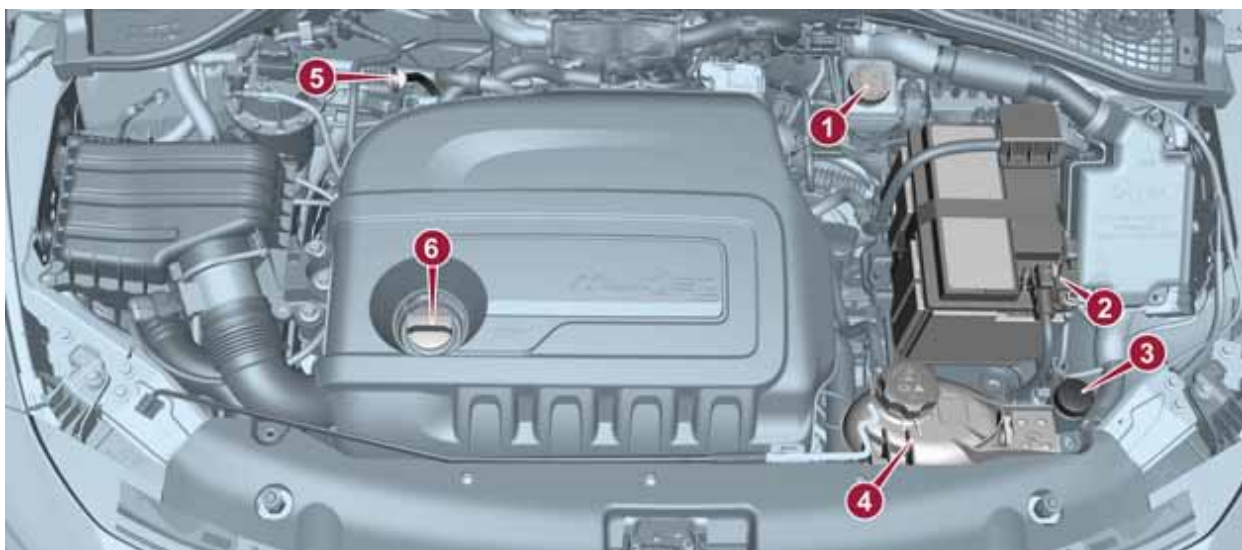


143

09026J0003EM

1. Brake fluid 2. Battery 3. Windscreen washer fluid 4. Engine coolant fluid 5. Engine oil dipstick
6. Engine oil cap/filler



1.3 95 HP Multijet E6 version

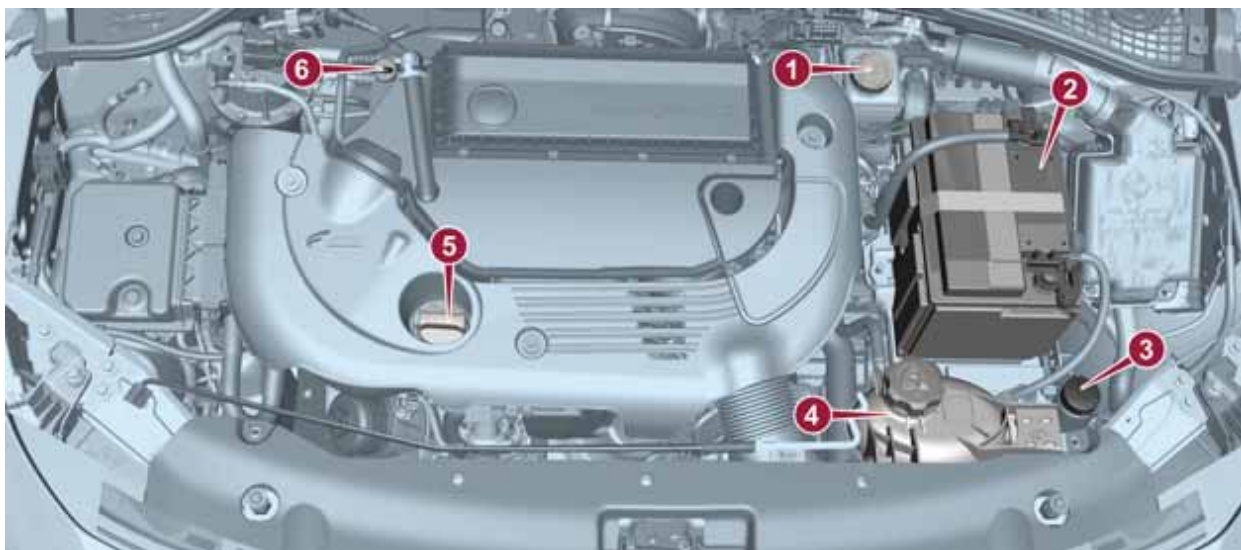
144

09026J0002EM

1. Brake fluid 2. Battery 3. Windscreen washer fluid 4. Engine coolant fluid 5. Engine oil dipstick
6. Engine oil cap/filler

1.3 95 HP Multijet E5 version

(for versions/markets, where provided)



145

09026J0005EM

1. Brake fluid 2. Battery 3. Windscreen washer fluid 4. Engine coolant fluid 5. Engine oil cap/filler
6. Engine oil dipstick



ENGINE OIL

Check the oil level a few minutes (about 5) after the engine has stopped, with the vehicle parked on level ground.

Check that the oil level is between the MIN and MAX references on the dipstick.

If the level of the oil is close to or below the MIN mark, add oil via the filler fitting until the MAX mark is reached.

Take out the engine oil dipstick, clean it with a lint-free cloth and reinsert it.

Extract it again and check that the level is between the MIN and MAX marks on the dipstick.

Engine oil consumption

The maximum engine oil consumption is usually 400 grams every 1000 km. When the car is new, the engine needs to be run in; therefore the engine oil consumption can only be considered stabilised after the first 5000 - 6000 km.

IMPORTANT After adding or changing the oil, let the engine turn over for a few seconds and wait a few minutes after turning it off before you check the level.

ENGINE COOLANT FLUID

If the level is too low, unscrew the cap of reservoir 4 and add the fluid described in the "Technical Specifications" chapter.

WINDSCREEN WASHER FLUID

If the level is too low, raise the reservoir cap 3 and add the fluid described in the "Technical Specifications" chapter.

BRAKE FLUID

Check that the fluid is at the max. level.

If the fluid level in the reservoir is too low, undo the reservoir cap 1 and add the fluid described in the "Technical Specifications" chapter.

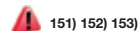
IMPORTANT Carefully clean the cap of the reservoir and the surrounding surface. Take great care to ensure that impurities do not enter the reservoir when the cap is opened.

For topping-up, always use a funnel with integrated filter with mesh equal to or lower than 0.12 mm.

IMPORTANT Brake fluid is hygroscopic (i.e. it absorbs moisture). For this reason, if the vehicle is mainly used in areas with a high degree of atmospheric humidity, the fluid should be replaced at more frequent intervals than specified in the "Scheduled Servicing Plan".

AUTOMATIC TRANSMISSION ACTIVATION SYSTEM OIL
(where provided)

The transmission control oil level should only be checked at a Fiat Dealership.

BATTERY

The battery does not require the electrolyte to be topped up with distilled water.

A periodic check carried out at a Fiat Dealership is, however, necessary to check efficiency.

Replacing the battery

If necessary, replace the battery with another original battery with the same specifications. Follow the battery Manufacturer's instructions for maintenance.

USEFUL ADVICE FOR EXTENDING THE LIFE OF YOUR BATTERY

Useful advice for extending the life of your battery

To avoid draining your battery and make it last longer, observe the following instructions:

- ❑ when you park the car, ensure that the doors, tailgate and bonnet are closed properly, to prevent any lights from remaining on inside the passenger's compartment;
- ❑ switch off all roof lights inside the car: the car is however equipped with a system which switches all internal lights off automatically;
- ❑ do not keep accessories (e.g. radio, hazard warning lights, etc.) switched on for a long time when the engine is not running;
- ❑ before performing any operation on the electrical system, disconnect the negative battery cable.

If, after purchasing the vehicle, you wish to install electrical accessories which require permanent electrical supply (e.g. alarm, etc.) or accessories which influence the electrical supply requirements, contact a Fiat Dealership, whose qualified staff will evaluate the overall electrical consumption.



IMPORTANT After the battery is disconnected, the steering must be initialised. The  warning light on the instrument panel (or symbol on the display) switches on to indicate this. To carry out this procedure, simply turn the steering wheel all the way from one end to the other or drive in a straight line for about a hundred metres.

IMPORTANT If the charge level remains under 50% for a long time, the battery is damaged by sulphation, reducing its capacity and efficiency at start-up. The battery is also more prone to the risk of freezing (at temperatures as high as -10°C). Refer to the "Vehicle inactivity" paragraph in "Starting and driving" chapter if the vehicle is left parked for a long time.



WARNING

143) Never smoke while working in the engine compartment: gas and inflammable vapours may be present, with the risk of fire.

144) Be very careful when working in the engine compartment when the engine is hot: you may get burned. Do not get too close to the radiator cooling fan: the electric fan may start; danger of injury. Scarves, ties and other loose clothing might be pulled by moving parts.

145) If the engine oil is being topped up, wait for the engine to cool down before loosening the filler cap, particularly for vehicles with aluminium cap (where provided). **WARNING:** risk of burns!

146) The cooling system is pressurised. If the cap needs replacing, do so with another original or the effectiveness of the system may be compromised. Do not remove the reservoir plug when the engine is hot: you risk scalding yourself.

147) Do not travel if the windscreen washer reservoir is empty: using the windscreen washer is essential for improving visibility. Repeated operation of the system without fluid could damage or cause rapid deterioration of some system components.

148) Some commercial additives for windscreen washer fluid are flammable. The engine compartment contains hot components which may start a fire.

149) Brake fluid is poisonous and highly corrosive. In the event of accidental contact, immediately wash the affected parts with water and mild soap. Then rinse thoroughly. Call a doctor immediately if swallowed.

150) The symbol , on the brake fluid container indicates if a brake fluid is synthetic or mineral-based. Use of mineral type fluids will damage the special rubber seals of the braking system beyond repair.

151) Battery fluid is poisonous and corrosive. Avoid contact with the skin and eyes. Keep open flames away from the battery and do not use objects that might create sparks: risk of explosion and fire.

152) Using the battery with insufficient fluid irreparably damages the battery and may cause an explosion.



153) When performing any operation on the battery or near it, always protect your eyes with special goggles.



IMPORTANT

42) Be careful not to confuse the various types of fluids while topping up: they are not compatible with each other! Topping up with an unsuitable fluid could severely damage your vehicle.

43) The oil level must never exceed the MAX. mark.

44) Always top up using engine oil of the same specifications as that already in the engine.

45) PARAFLU ^{UP} anti-freeze is used in the engine cooling system. Use fluid of the same type as that contained in the cooling system for any top-ups. PARAFLU ^{UP} cannot be mixed with any other type of fluid. If this happens, do not start the engine under any circumstances and contact a Fiat Dealership.

46) Prevent brake fluid, which is highly corrosive, from coming into contact with painted parts. Should it happen, immediately wash with water.

47) If the vehicle must remain unused for a long time at a very low temperature, remove the battery and take it to a warm place, to avoid freezing.

48) Incorrect installation of electric and electronic devices may cause severe damage to your car. After purchasing your vehicle, if you wish to install any accessories (e.g. anti-theft, radio phone, etc.), go to a Fiat Dealership, which will suggest the most suitable devices and advise you whether a higher capacity battery needs to be installed.



IMPORTANT

2) The used engine oil and the filter that has been replaced contain substances that are harmful to the environment. To change the oil and filters, we advise you to contact a Fiat Dealership.

3) Used transmission fluid contains substances that are harmful to the environment. It is advisable to contact a Fiat Dealership to have the fluid changed.

4) Batteries contain substances which are very dangerous for the environment. For battery replacement, contact a Fiat Dealership.

BATTERY RECHARGING

IMPORTANT NOTES

IMPORTANT The battery recharging procedure is given as information only. To carry out this operation contact a Fiat Dealership.

IMPORTANT After setting the ignition device to STOP and having closed the driver side door, wait at least one minute before disconnecting the electrical supply from the battery. When reconnecting the electrical supply to the battery, make sure that the ignition device is in the STOP position and the driver side door is closed.

IMPORTANT Charging should be slow at a low ampere rating for approximately 24 hours. Charging for a longer time may damage the battery.

IMPORTANT The cables of the electrical system must be correctly reconnected to the battery, i.e. the positive cable (+) to the positive terminal and the negative cable (–) to the negative terminal. The battery terminals are marked with the positive (+) and negative (–) symbols, and are shown on the battery cover. The battery terminals must also be corrosion-free and firmly secured to the terminals. If a

"quick-type" battery charger is used with the battery fitted on the vehicle, before connecting it disconnect both cables of the battery itself. Do not use a "quick-type" battery charger to provide the starting voltage.

VERSIONS WITHOUT STOP/START SYSTEM

To recharge, proceed as follows:

- ☐ disconnect the terminal from the negative battery pole;
- ☐ connect the charger cables to the battery terminals, observing the polarity;
- ☐ turn on the charger;
- ☐ when it is recharged, turn the charger off before disconnecting it from the battery;
- ☐ reconnect the terminal to the negative battery pole.

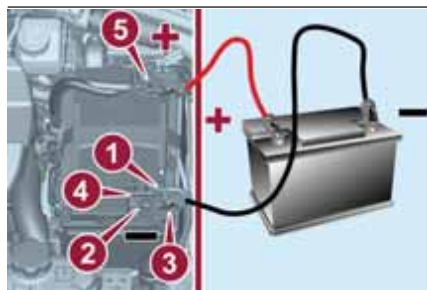
VERSIONS WITH STOP/START SYSTEM

(where provided)

To recharge, proceed as follows:

- ☐ disconnect the connector 1 fig. 146 (pressing the button 2) from the sensor 3 monitoring the battery conditions, on the negative pole (-) 4 of the battery;
- ☐ connect the positive cable (+) of the battery charger to the positive battery terminal 5 and the negative cable (-) to sensor terminal 4 as shown;

- ☐ turn on the battery charger. At the end of the charging process, switch the battery charger off;
- ☐ after having disconnected the charging device, reconnect connector 1 to the sensor 3 as shown.



146

09036J0001EM

SERVICING PROCEDURES

 49) 50) 51)

The following pages contain the rules on the **required** maintenance envisaged by the technical personnel who designed the vehicle.

In addition to these specific maintenance instructions specified for routine scheduled servicing, there are other components which may require intervention or replacements over the vehicle's life cycle.

ENGINE OIL



Engine oil level check

 52)

To ensure correct engine lubrication, the oil must always be kept at the prescribed level (see "Engine compartment" in this chapter).

ENGINE OIL FILTER

Replacing the engine oil filter

The engine oil filter must be replaced each time the engine oil is changed.

It is advisable to replace it with a genuine spare part, specifically designed for this vehicle.



AIR FILTER

154)

Replacing the air cleaner

See the "Scheduled servicing plan" for the correct servicing intervals.

It is advisable to replace it with a genuine spare part, specifically designed for this vehicle.

AIR CONDITIONING SYSTEM MAINTENANCE

53) 54)

To ensure the best possible performance, the air conditioning system must be checked and undergo maintenance at a Fiat Dealership at the beginning of the summer.

WINDOWS

When cleaning the heated rear window be careful, if the defrosting function is active, regarding the temperature of the window; also make sure that children do not come into contact with the heated surface. The window may be hot.

Never use an abrasive detergent to clean the surface of the windows.

Do not use scrapers or sharp items that might scratch the windows.

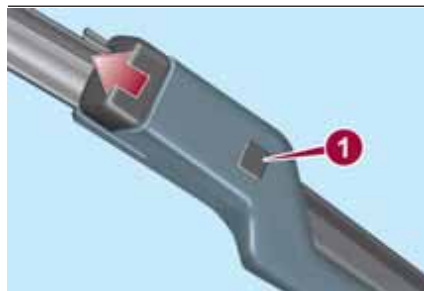
Spray the detergent on the cloth to be used for cleaning the rear view mirror. Do not spray the detergent directly on the window.

Cleaning the window with hot water could cause the removal of any labels.

WINDSCREEN WIPER**Replacing the windscreen wiper blades**

Proceed as follows:

- ☐ raise the wiper arm, press button 1 fig. 147 of the attachment spring and remove the blade from the arm;



147

09046J0002EM

- ☐ fit the new blade, inserting the tab in the dedicated housing in the arm and checking that it is locked;
- ☐ lower the wiper arm onto the windscreen.

IMPORTANT Do not operate the windscreen wiper with the blades lifted from the windscreen.

Windscreen washer

The window washer nozzles are fixed fig. 148. If there is no jet of fluid, firstly check that there is fluid in the reservoir (see paragraph "Engine compartment" in this chapter). Only use the prescribed fluid; do not use only water.



148

09046J0003EM

Then check that the nozzle holes are not clogged; use a needle to unblock them if necessary.

EXHAUST SYSTEM



155) 156)

55)

Adequate maintenance of the engine exhaust system represents the best protection against leaks of carbon monoxide into the passenger compartment.

AUTOMATIC TRANSMISSION

(where provided)

56)

Use only a gearbox oil with the same characteristics as those indicated in the "Fluids and lubricants" table (see "Technical specifications" chapter).

Special additives

Do not use any type of additive with the automatic transmission oil. The automatic transmission oil is a product designed specially for this vehicle and its performance may be compromised through the use of further additives.

Avoid the use of transmission sealers, since they may compromise the efficiency of the automatic transmission seals.

IMPORTANT Do not use chemicals to flush the transmission, since this may damage its components.

Frequency of oil changes

In normal vehicle operating conditions, it is not necessary to change the transmission oil.

If oil leaks are noticed or irregular operation of the transmission is detected, have it checked immediately at a Fiat Dealership.

IMPORTANT Driving the vehicle with an insufficient oil level may cause serious damage to the transmission.



WARNING

154) The air intake system (air cleaner, rubber hoses, etc.) can be a protection in the case of blowbacks from the engine. **DO NOT REMOVE** this system unless you need to carry out repair or servicing operations. Before starting the engine, ensure that the system has not been removed: failure to observe this precaution may result in serious injury.

155) Exhaust emissions are very dangerous, and may be lethal. They contain carbon monoxide, a colourless, odourless gas which can cause fainting and poisoning if inhaled.

156) The exhaust system may reach high temperatures and may cause a fire if the vehicle is parked on flammable material. Dry grass or leaves can also catch fire if they come into contact with the exhaust system. Do not park or use the vehicle in a place in which the exhaust system might come into contact with flammable material.



IMPORTANT

49) It is recommended to have the vehicle serviced by a Fiat Dealership. When carrying out normal periodic operations and small servicing interventions personally on the vehicle, it is recommended to use suitable equipment, genuine spare parts and the necessary fluids. Do not carry out any interventions if you don't have the necessary experience.

50) Incorrect servicing of the vehicle or failure to carry out operations or repairs (when necessary) may lead to more expensive repairs, damage to other components or have a negative impact on the vehicle performance. Have any malfunction inspected immediately by a Fiat Dealership.

51) The vehicle is equipped with fluids which are optimised or protecting its performance and life and extending service intervals. Do not use chemicals for washing these components since they may damage the engine, the gearbox or the climate control system. This damage is not covered by the vehicle's warranty. If any component needs to be washed due to malfunctioning, use only the specific liquid for that procedure.

52) An excessive or insufficient amount of oil inside the base is extremely damaging to the engine. Make sure it is always at an adequate level.



53) Always require the use of only compressor coolants and lubricants approved and suitable for the specific air conditioning system fitted on the vehicle. Some non-approved coolants are flammable and may explode, with the risk of injuries. The use of non-approved coolants or lubricants may adversely affect system efficiency, leading to expensive repairs.

54) The air conditioner system contains coolant under high pressure: to avoid injuries to people or damage to the system, any coolant addition or repair that requires to disconnect the cables must be carried out by a Fiat Dealership.

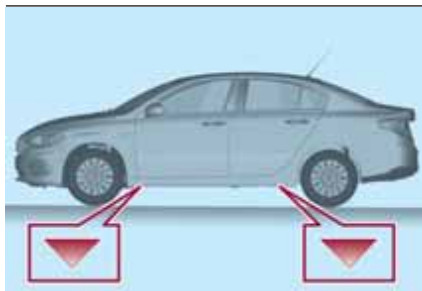
55) Vehicles equipped with catalytic converter must be fuelled only with unleaded petrol. Leaded petrol would permanently damage the catalytic converter and eliminate its ability to reduce polluting emissions, seriously compromising the engine performance, which would be irreparably damaged. If the engine does not work correctly, especially if it starts irregularly or if there is a reduction of its performance, immediately go to a Fiat Dealership. Prolonged and faulty operation of the engine may cause overheating of the converter and, as a consequence, possible damage to the converter and the vehicle.

56) Using a gearbox fluid different from that approved may compromise gearshifting quality and/or cause vibration of the gearbox itself.

LIFTING THE VEHICLE

If the vehicle needs to be jacked up, go to a Fiat Dealership, which is equipped with shop jacks and jack arms.

The vehicle lifting points are marked on the side panels with the ▽ symbols (see illustration in fig. 149).



149

09056J0001EM

WHEELS AND TYRES



157) 158) 159) 160) 161)

RIMS AND TYRES

For the type of wheel rims and tyres fitted on the vehicle see the "Wheels" paragraph in the "Technical data" chapter.

SNOW CHAINS



57)

205/55 R16 and 195/65 R15 tyres can be fitted with 9 mm snow chains.

Important notes

The use of snow chains should be in compliance with local regulations of each country. In certain countries, tyres marked with code M+S (Mud and Snow) are considered as winter equipment; therefore their use is equivalent to that of the snow chains.

The snow chains may be applied only to the front wheel tyres.

Check the tension of the snow chains after the first few metres have been driven.

IMPORTANT Using snow chains with tyres with non-original dimensions may damage the vehicle.

IMPORTANT Using different size or type (M+S, snow, etc.) tyres between front

and rear axle may adversely affect vehicle driveability, with the risk of losing control of the vehicle and resulting accidents.

SUGGESTIONS ABOUT THE ROTATION OF THE TYRES

The front and rear tyres are subject to different loads and stress due to steering, manoeuvres and braking. For this reason they are subject to uneven wear.

To resolve this problem, tyres should be rotated at the appropriate time. Tyre rotation means moving the wheels to a different position, with respect to the vehicle. The single wheel will therefore operate on a different axle of the vehicle.

Tyre rotation contributes to the preservation of the grip and traction performance on wet, muddy or snowy roads, guaranteeing optimal driveability of the vehicle.

In the case of irregular wear of the tyres identify the cause and correct it as soon as possible, by contacting a Fiat Dealership.



WARNING

157) The road holding qualities of the car also depend on the correct inflation pressure of the tyres.

158) If tyre pressure is too low, it may overheat and be severely damaged as a result.

159) If the tyres are "unidirectional", do not switch tyres from the right-hand side of the vehicle to the left-hand side, and vice versa. This type of tyres can only be switched from the front axle to the rear axle and vice versa, keeping them on the same side of the vehicle.

160) Never submit alloy rims to repainting treatments requiring the use of temperatures exceeding 150°C. The mechanical properties of the wheels could be impaired.

161) Travelling with partially or completely deflated tyres can cause safety problems and damage the concerned tyre beyond repair.



IMPORTANT

57) Keep your speed down when snow chains are fitted; do not exceed 50 km/h. Avoid potholes, do not drive over steps or sidewalks and do not drive long distances over roads without snow, to avoid damaging both your vehicle and the road surface.

BODY



PRESERVING THE BODYWORK

Paint



58)



5)

Touch up abrasions and scratches immediately to prevent the formation of rust.

Maintenance of paintwork consists of washing the car: the frequency depends on the conditions and environment where the car is used. For example, it is advisable to wash the vehicle more often in areas with high levels of atmospheric pollution or salted roads.

Some parts of the vehicle may be covered with a matt paint which, in order to be maintained intact, requires special care: see the instructions in the warning at the end of this paragraph.



59)

To correctly wash the vehicle, follow these instructions:

- ❑ if the vehicle is washed remove the aerial from the roof;
- ❑ if high pressure jets or cleaners are used to wash the vehicle, keep a distance of at least 40 cm from the



bodywork to avoid damage or alteration. Build up of water could cause damage to the vehicle in the long term;

- ❑ wash the bodywork using a low pressure jet of water if possible;
- ❑ wipe a sponge with a slightly soapy solution over the bodywork, frequently rinsing the sponge;
- ❑ rinse well with water and dry with a jet of air or a chamois leather.

Dry the less visible parts (e.g. door frames, bonnet, headlight frames, etc.) with special care, as water may stagnate more easily in these areas. Do not wash the car after it has been left in the sun or with the bonnet hot: this may alter the shine of the paintwork. Exterior plastic parts must be cleaned in the same way as the rest of the vehicle.

IMPORTANT NOTES

Avoid parking under trees; the resin dropped by trees makes the paintwork go opaque and increases the possibility of corrosion.

Bird droppings must be washed off immediately and thoroughly as the acid they contain is particularly aggressive.

Windows

Use specific detergents and clean cloths to prevent scratching or altering the transparency.

IMPORTANT Wipe the rear window inside gently with a cloth following the direction of the filaments to avoid damaging the heating device.

Front headlights

Use a soft cloth soaked in water and detergent for washing cars.

IMPORTANT Never use aromatic substances (e.g. petrol) or ketones (e.g. acetone) for cleaning the plastic lenses of the headlights.

IMPORTANT When cleaning with a pressure washer, keep the water jet at least 20 cm away from the headlights.

Engine compartment

At the end of every winter, wash the engine compartment thoroughly, taking care not to aim the jet of water directly at the electronic control units or at the windscreen wiper motors. Have this operation performed at a specialised workshop.

IMPORTANT The washing should take place with the engine cold and the ignition device in the STOP position. After the washing operation, make sure

that the various protections (e.g. rubber caps and guards) have not been removed or damaged.



IMPORTANT

58) In order to preserve the aesthetic appearance of the paint abrasive products and/or polishes should not be used for cleaning the vehicle.

59) Avoid washing with rollers and/or brushes in washing stations. Wash the vehicle only by hand using neutral pH detergents; dry it with a wet chamois leather. Abrasive products and/or polishes should not be used for cleaning the car. Bird droppings must be washed off immediately and thoroughly as the acid they contain is particularly aggressive. Avoid (if at all possible) parking the vehicle under trees; remove vegetable resins immediately as, when dried, it may only be possible to remove them with abrasive products and/or polishes, which is highly inadvisable as they could alter the typical opaqueness of the paint. Do not use pure windscreen washer fluid for cleaning the front windscreen and rear window; dilute it min. 50% with water. Only use pure screen washer fluid when strictly necessary due to outside temperature conditions.



IMPORTANT

5) Detergents pollute the environment. Only wash your vehicle in areas equipped to collect and treat wastewater from this type of activity.

INTERIOR



162) 163) 164)

Periodically check the cleanliness of the interior, beneath the mats, which could cause oxidation of the sheet metal.

SEATS AND FABRIC PARTS

Remove dust with a soft brush or a vacuum cleaner. It is advisable to use a moist brush on when cleaning non-fabric upholstery. Rub the seats with a sponge moistened with a solution of water and neutral detergent.

LEATHER SEATS

(where provided)

Remove the dry dirt with a chamois or slightly damp cloth, without exerting too much pressure.

Remove any liquid or grease stains using an absorbent dry cloth, without rubbing. Then clean with a soft cloth or buckskin cloth dampened with water and mild soap. If the stain persists, use specific products and observe the instructions carefully.

IMPORTANT Never use alcohol. Make sure that the cleaning products used contain no alcohol or alcohol derivatives, even in small quantities.

PLASTIC AND COATED PARTS



60)

Clean interior plastic parts with a damp cloth (if possible made from microfibre), and a solution of water and neutral, non-abrasive detergent.

To clean oily or persistent stains, use specific products free from solvents and designed to maintain the original appearance and colour of the components.

Remove any dust using a microfibre cloth, if necessary moistened with water. The use of paper tissues is not recommended as these may leave residues.

GENUINE LEATHER PARTS

(where provided)

Use only water and mild soap to clean these parts. Never use alcohol or alcohol-based products.

Before using a specific product for cleaning interiors, make sure that it does not contain alcohol and/or alcohol based substances.



**WARNING**

162) *Never use flammable products, such as petrol ether or rectified petrol to clean the inside of the car. The electrostatic charges which are generated by rubbing during the cleaning operation may cause a fire.*

163) *Do not keep aerosol cans in the car: they might explode. Aerosol cans must not be exposed to a temperature exceeding 50°C. When the vehicle is exposed to sunlight, the internal temperature can greatly exceed this value.*

164) *There must be no obstacles on the floor underneath the pedals; make sure that mats are always flat and do not interfere with the pedals.*

**IMPORTANT**

60) *Never use alcohol, petrols and derivatives to clean the dashboard and instrument panel lens.*

TECHNICAL DATA



Everything you may find useful for understanding how your vehicle is made and works is contained in this chapter and illustrated with data, tables and graphics. For the enthusiasts and the technician, but also just for those who want to know every detail of their vehicle.

| | |
|---|-----|
| IDENTIFICATION DATA. | 148 |
| ENGINE | 149 |
| WHEELS | 151 |
| DIMENSIONS | 155 |
| WEIGHTS | 156 |
| REFUELLING. | 158 |
| FLUIDS AND LUBRICANTS. | 160 |
| PERFORMANCE | 163 |
| FUEL CONSUMPTION. | 164 |
| CO2 EMISSIONS | 166 |
| PRESCRIPTIONS FOR
HANDLING THE VEHICLE
AT THE END OF ITS LIFE | 167 |



IDENTIFICATION DATA



VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER (VIN) PLATE

It is located on the driver's door pillar. It can be read with the door open and bears the following data fig. 150:



150

P2000048-000-000

- A Name of manufacturer
- B Vehicle type-approval number
- C Vehicle identification number
- D Technically allowed max. weight with full load
- E Technically allowed max. weight for combined vehicle
- F Technically allowed max. weight on axle 1

- G Technically allowed max. weight on axle 2
- H Engine identification
- I Type variant version
- L Paintwork colour code
- M Smoke absorption coefficient (Diesel versions)
- N Further instructions.

VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

The Vehicle Identification Number (VIN) is stamped on the plate shown in fig. 151, located on the front left corner of the dashboard cover, which can be seen from outside the vehicle, through the windscreen.

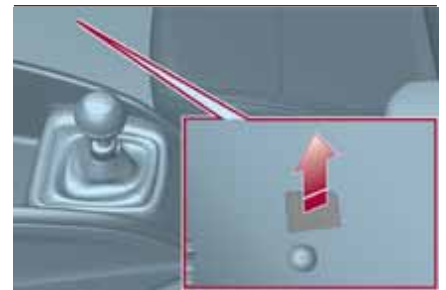


151

10016J0001EM

This number is also stamped on the passenger compartment floor, in front of the front right seat.

To access it, lift the pre-sheared part of the fabric fig. 152 in the direction indicated by the arrow.



152

10016J0002EM

The marking includes:

- ☐ type of vehicle;
- ☐ chassis serial number.

ENGINE MARKING

It is stamped on the cylinder block and includes the type and the engine serial number.

ENGINE



165)

| Versions | 1.4 16V 95hp E6 | 1.4 16V 95hp E4 | 1.6 E.Torq E6 | 1.6 E.Torq E4 |
|---------------------------------------|---|---|---|---|
| Engine code | 843A1000 | 843A1000 | 55268036 | 55268036 |
| Cycle | Otto | Otto | Otto | Otto |
| Number and position of cylinders | 4 in line | 4 in line | 4 in line | 4 in line |
| Piston bore and stroke (mm) | 72 × 84 | 72 × 84 | 77 × 85.8 | 77 × 85.8 |
| Total displacement (cm ³) | 1368 | 1368 | 1598 | 1598 |
| Compression ratio | 11: 1 | 11: 1 | 11: 1 | 11: 1 |
| Maximum power (EC) (kW) (*) | 70 | 70 | 81 | 81 |
| corresponding engine speed (rpm) | 6000 | 6000 | 5500 | 5500 |
| Maximum torque (EC) (Nm) | 127 | 127 | 152 | 152 |
| corresponding engine speed (rpm) | 4500 | 4500 | 4500 | 4500 |
| Spark plugs | NGK - DCPR7E-N-10 or BOSCH - YR7DEU | NGK - DCPR7E-N-10 or BOSCH - YR7DEU | NGK - ZKR7B1 - 10 | NGK - ZKR7B1-10 |
| Fuel | Unleaded petrol 95 R.O.N. (EN 228 specifications) | Unleaded petrol 95 R.O.N. (EN 228 specifications) | Unleaded petrol 95 R.O.N. (EN 228 specifications) | Unleaded petrol 95 R.O.N. (EN 228 specifications) |

(*) Figures obtained using 95 RON unleaded petrol or higher.



| Versions | 1.3 Multijet 95hp E6 / E6 ECO | 1.3 Multijet 95hp E5 (*) | 1.6 Multijet 120 HP |
|---------------------------------------|---|---|---|
| Engine code | 55266963 | 199B1000 | 55260384 |
| Cycle | Diesel | Diesel | Diesel |
| Number and position of cylinders | 4 in line | 4 in line | 4 in line |
| Piston bore and stroke (mm) | 69.6 × 82 | 69.6 × 82 | 79.5 × 80.5 |
| Total displacement (cm ³) | 1248 | 1248 | 1598 |
| Compression ratio | 16.8: 1 | 16.8: 1 | 16.5: 1 |
| Maximum power (EC) (kW) | 70 | 70 | 88 |
| corresponding engine speed (rpm) | 3750 | 4000 | 3750 |
| Maximum torque (EC) (Nm) | 200 | 200 | 320 |
| corresponding engine speed (rpm) | 1500 | 1500 | 1750 |
| Fuel | Diesel for motor vehicles (EN590 Specification) | Diesel for motor vehicles (EN590 Specification) | Diesel for motor vehicles (EN590 Specification) |

(*) For versions/markets where provided



WARNING

165) Modifications or repairs to the supply system that are not carried out correctly or do not take the system technical specifications into account can cause malfunctions leading to the risk of fire.

WHEELS



RIMS AND TYRES PROVIDED

166) 167) 168)

Alloy or pressed steel rims. Tubeless radial carcass tyres.
All approved tyres are listed in the Registration Document.

IMPORTANT If there are any discrepancies between the Owner Handbook and the Registration Document, take the information from the latter. For safe driving, the car must be fitted with tyres of the same make and type on all wheels.

IMPORTANT Do not use air chambers with tubeless tyres.

| Version | Wheels | Tyres provided | Spare tyre |
|--------------------------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 1.4 16V 95 HP | 6J X 15H2 - ET 38 | 195 / 65 R15 91H | 195 / 65 R15 91H |
| | 6.5J X 16H2 - ET 39 | 205 / 55 R16 91H | 205 / 55 R16 91H |
| | 7J X 17H2 - ET 41 | 225 / 45 R17 91V (**) | 205 / 55 R16 91H (**)
169) |
| 1.6 E.TorQ | 6J X 15H2 - ET 38 | 195 / 65 R15 91H | 195 / 65 R15 91H |
| | 6.5J X 16H2 - ET 39 | 205 / 55 R16 91H | 205 / 55 R16 91H |
| | 7J X 17H2 - ET 41 | 225 / 45 R17 91V (**) | 205 / 55 R16 91H (**)
169) |
| 1.3 Multijet 95hp E6 / E6 ECO | 6J X 15H2 - ET 38 | 195 / 65 R15 91H | 195 / 65 R15 91H |
| | 6.5J X 16H2 - ET 39 | 205 / 55 R16 91H | 205 / 55 R16 91H |
| | 7J X 17H2 - ET 41 | 225 / 45 R17 91V (**) | 205 / 55 R16 91H (**)
169) |

(**) (where provided)



| Version | Wheels | Tyres provided | Spare tyre |
|--------------------------------|---------------------|-----------------------|---|
| 1.3 Multijet 95hp E5(*) | 6J X 15H2 - ET 38 | 195 / 65 R15 91H | 195 / 65 R15 91H |
| | 6.5J X 16H2 - ET 39 | 205 / 55 R16 91H | 205 / 55 R16 91H |
| | 7J X 17H2 - ET 41 | 225 / 45 R17 91V | 205 / 55 R16 91H
 169) |
| 1.6 Multijet 120 HP | 6J X 15H2 - ET 38 | 195 / 65 R15 91H | 195 / 65 R15 91H |
| | 6.5J X 16H2 - ET 39 | 205 / 55 R16 91H | 205 / 55 R16 91H |
| | 7J X 17H2 - ET 41 | 225 / 45 R17 91V (**) | 205 / 55 R16 91H (**)
 169) |

(*) For versions/markets where provided

(**) (where provided)

On versions with 195 / 65 R15 and 205 / 55 R16 tyres, use smaller snow chains with a maximum projection of 9 mm beyond the tyre profile.

COLD TYRE INFLATION PRESSURE (bar)

When the tires are warm, the inflation pressure should be + 0.3 bar in relation to the recommended figure. However, recheck that the value is correct with the tyre cold.

With snow tyres, add +0.2 bar to the pressure value prescribed for standard tyres.

If it is necessary to raise the vehicle, refer to the "Raising the vehicle" paragraph in the "In an emergency" chapter.

| Versions | Tyres | Unladen/medium load | | Full load | | Spare tyre (*) |
|--|--------------|---------------------|------|-----------|------|----------------|
| | | Front | Rear | Front | Rear | |
| 1.4 16V 95 HP | 195 / 65 R15 | | | | | |
| | 205 / 55 R16 | 2.2 | 2.1 | 2.6 | 2.5 | |
| | 225 / 45 R17 | | | | | |
| 1.6 E.TorQ /
1.3 Multijet 95 HP
E6 / E6 ECO /
1.3 Multijet 95 HP
E5 (**) / 1.6 Multijet
120hp | 195 / 65 R15 | | | | | 2.4 |
| | 205 / 55 R16 | 2.3 | 2.1 | 2.6 | 2.5 | |
| | 225 / 45 R17 | | | | | |

(*) After using the spare wheel in an emergency, where necessary, align the pressure of the wheel to the recommended value as soon as possible, with reference to the following table.

(**) For versions/markets where provided

WARNING

166) The maximum speed for snow tyres marked "Q" is 160 km/h, while it is 190 km/h for "T" tyres and 210 km/h for "H" tyres. The highway code speed limits must however always be complied with.

167) DO NOT fit wheel hub caps when using integral hub caps fixed (with springs) to the steel rim and after sale tyres provided with Rim Protector. Use of unsuitable tyres and wheel caps may cause sudden decrease of tyre pressure.

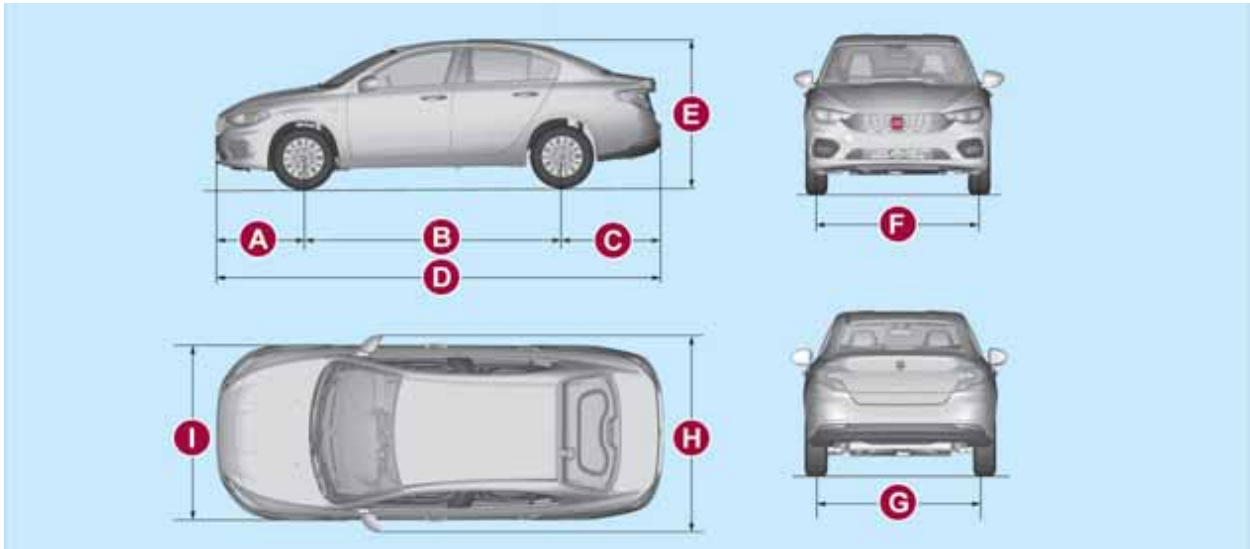
168) If winter tyres with a lower speed rating than that indicated in the Registration Document are used, do not exceed the maximum speed corresponding to the speed rating of the tyres used.



169) A 16" spare wheel is provided with 17" tyres. This spare wheel must be used only in an emergency. Never use it for more than strictly necessary and never exceed 80 km/h. On the wheel there is an orange sticker, summarising the main warnings regarding wheel usage restrictions. Never remove or cover the label. The label contains the following indications in four languages: "Warning! For temporary use only! 80 km/h max! Replace with standard wheel as soon as possible. Never cover this indication." Never apply a wheel cap on the wheel. The driving characteristics of the car will be modified with the wheel fitted. Avoid violent acceleration and braking, abrupt steering and fast cornering. Have the wheel repaired and refitted as soon as possible. Using two or more spare wheels at the same time is forbidden. Do not apply grease to the bolt threads before fitting: they could come unscrewed.

DIMENSIONS

Dimensions are expressed in mm and refer to the vehicle equipped with its standard-supplied tyres. Height is measured with vehicle unladen. Small variations with respect to the reported values are possible depending on the dimensions of the rims.



153 10106J0001EM

| A | B | C | D | E | F | G | H | I |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 893 | 2636 | 1003 | 4532 | 1497 | 1542 | 1543 | 2002 | 1792 |

Luggage compartment capacity: 520 litres.

WEIGHTS

| Weights (kg) | 1.4 16V 95 HP | 1.6 E.TorQ |
|--|---------------|------------|
| Unladen weight (with all fluids, fuel tank filled to 90% and without optional equipment) | 1150 | 1205 |
| Payload including the driver (*) | 500 | 500 |
| Maximum permitted loads (**) | | |
| – front axle | 1050 | 1050 |
| – rear axle | 900 | 900 |
| – total | 1650 | 1705 |
| Towable loads | | |
| – braked trailer | 1200 | 800 |
| – trailer without brakes | 500 | 500 |
| Maximum load on tow hitch (trailer with brakes) | 60 | 60 |
| Maximum load on roof | 45 | 45 |

(*) If special equipment is fitted, the unladen vehicle weight increases, thus reducing the specified payload.

(**) Loads not to be exceeded. The user is responsible for arranging goods in the luggage compartment and/or on the load platform within the maximum permitted loads.

| Weights (kg) | 1.3 MultiJet 95 HP | 1.6 Multijet 120 HP |
|--|--------------------|---------------------|
| Unladen weight (with all fluids, fuel tank filled to 90% and without optional equipment) | 1205 | 1270 |
| Payload including the driver (**) | 500 | 500 |
| Maximum permitted loads (***) | | |
| – front axle | 1050 | 1050 |
| – rear axle | 900 | 900 |
| – total | 1705 | 1770 |
| Towable loads | | |
| – braked trailer | 1200 | 1200 |
| – trailer without brakes | 500 | 500 |
| Maximum load on tow hitch (trailer with brakes) | 60 | 60 |
| Maximum load on roof | 45 | 45 |

(**) If special equipment is fitted, the unladen vehicle weight increases, thus reducing the specified payload.

(***) Loads not to be exceeded. The user is responsible for arranging goods in the luggage compartment and/or on the load platform within the maximum permitted loads.



REFUELLING

| | 1.4 16V 95 HP | 1.6 E.TorQ | Prescribed fuels and original lubricants |
|--|---------------|------------|---|
| Fuel tank (litres) | 45 | 45 | Unleaded petrol with R.O.N. no lower than 95 (EN 228 specifications) (*) |
| including a reserve of (litres) | 7 | 7 | |
| Engine cooling system (litres) | 4.6 | 5.4 | Mixture of distilled water and PARAFLU ^{UP} liquid at 50% (**) |
| Engine sump (litres) | 2.8 | 4.4 | SELENIA K P.E. (1.4 16V 95 HP versions) / SELENIA DIGITEK P.E. (1.6 E.TorQ versions) |
| Engine sump and filter (litres) | 2.95 | 4.7 | |
| Gearbox casing/differential (litres) | 1.76 | 6.2 | TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE (1.4 16V 95hp versions) / TUTELA TRANSMISSION GI/VI (1.6 E.TorQ versions) |
| Hydraulic brake circuit (kg) | 0.74 | 0.74 | TUTELA TOP 4/S |
| Windscreen washer fluid reservoir (litres) | 3 | 3 | Mixture of water and TUTELA PROFESSIONAL SC35 |

(*) It is advised to use petrol with low sulphur content only (max. sulphur content: 50 ppm)

(**) When the vehicle is used in particularly harsh weather conditions, we recommend using a 60% mixture of PARAFLU ^{UP} and 40% demineralised water.

| | 1.3 Multijet
95 HP E5 | 1.3 Multijet
95 HP E6 /
E6 ECO | 1.6 Multijet
120 HP | Prescribed fuels and original lubricants |
|---|--------------------------|--------------------------------------|------------------------|---|
| Fuel tank (litres) | 45 | 45 | 45 | Diesel for motor vehicles (EN590 Specification) |
| including a reserve of (litres) | 7 | 7 | 7 | |
| Engine cooling system (litres) | 6.1 | 6.1 | 6.1 | Mixture of distilled water and PARAFLU ^{UP}
50% (**) |
| Engine sump (litres) | 3.0 | 3.7 | 4.4 | SELENIA WR P.E. (E5 versions) / SELENIA WR
FORWARD (E6 versions) |
| Engine sump and filter (litres) | 3.2 | 3.9 | 4.8 | |
| Gearbox casing/differential (litres) | 2.0 | 2.0 | 1.8 | TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE |
| Hydraulic brake circuit (kg) | 0.74 | 0.74 | 0.74 | TUTELA TOP 4/S |
| Windscreen washer fluid reservoir
(litres) | 3 | 3 | 3 | Mixture of water and TUTELA PROFESSIONAL
SC35 |

(**) When the vehicle is used in particularly harsh weather conditions, we recommend using a 60-40 mixture of PARAFLU ^{UP} and demineralised water.



FLUIDS AND LUBRICANTS



61)

Your vehicle is equipped with an engine oil that has been thoroughly developed and tested in order to meet the requirements of the Scheduled Servicing Plan. Constant use of the prescribed lubricants guarantees the fuel consumption and emission specifications. Lubricant quality is crucial for engine operation and duration.

If lubricants conforming to the specific request are not available, products that meet the indicated specifications can be used to top up; in this case optimal performance of the engine is not guaranteed.

PRODUCT SPECIFICATIONS

| Use | Features | Specification | Original fluids and lubricants | Replacement interval |
|--|--------------------------------------|--------------------------------|---|---------------------------------------|
| Lubricant for petrol engines (1.6 E.TorQ versions) | SAE 0W-30
ACEA C2 / API SN | 9.55535-GS1 or MS.90048 | SELENIA DIGITEK P.E.
Contractual Technical Reference No. F020.B12 | According to Scheduled Servicing Plan |
| Lubricant for petrol engines (1.4 16v 95 HP version) | SAE 5W-40
ACEA C3 / API SN | 9.55535-S2 | SELENIA K P.E.
Contractual Technical Reference No. F603.C07 | According to Scheduled Servicing Plan |
| Lubricant for Diesel engines (Euro 5 versions) | SAE 5W-30
ACEA C2 | 955535-S1 | SELENIA WR P.E.
Contractual Technical Reference No. F510.D07 | According to Scheduled Servicing Plan |
| Lubricant for Diesel engines (Euro 6 versions) | SAE 0W-30
ACEA C2 | 9.55535-DS1 or MS.90047 | SELENIA WR FORWARD
Contractual Technical Reference No. F842.F13 | According to Scheduled Servicing Plan |

| Use | Features | Specification | Original fluids and lubricants | Applications |
|---|---|-----------------------------------|--|---|
| Lubricants and greases for drive transmission | SAE 75W grade synthetic lubricant | 9.55550-MZ6 or MS.90030-M1 | TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE
Contractual Technical Reference No. F002.F10 | Manual mechanical gearbox |
| | ATF AW-1 automatic transmission lubricant | 9.55550-AV2 | TUTELA TRANSMISSION GI/VI
Contractual Technical Reference no. F336.G05 | Lubricant for versions with AT6 automatic gearbox |
| | Grease for constant velocity joints with low friction coefficient. N.L.G.I. consistency 0-1 | 9.55580 – GRASS II | TUTELA STAR 700
Contractual Technical Reference No. F701.C07 | Differential side constant velocity joints |
| | Molybdenum disulphide grease, for use at high temperatures. N.L.G.I. consistency 1-2 | 9.55580-GRAS II | TUTELA ALL STAR
Contractual Technical Reference No. F702.G07 | Wheel side constant velocity joints |



| Use | Features | Specification | Original fluids and lubricants | Applications |
|--------------------------------|--|----------------------------|--|---|
| Brake fluid | Synthetic fluid for brake and clutch systems. Exceeds specifications: FMVSS no. 116 DOT 4, ISO 4925 SAE J1704. | 9.55597 or MS.90039 | TUTELA TOP 4/S
Contractual Technical Reference No. F005.F15 | Hydraulic brakes and hydraulic clutch controls |
| Protective agent for radiators | Protective agent with antifreeze action with organic formulation. CUNA NC 956-16, ASTM D 3306 Specifications. | 9.55523 or MS.90032 | PARAFLU ^{UP}(*)
Contractual Technical Reference No. F101.M01 | Cooling circuits proportions of use: 50% water 50% PARAFLU ^{UP} (**) |
| Diesel fuel additive | Additive for Diesel with antifreeze and protective action for Diesel engines | — | TUTELA DIESEL ART
Contractual Technical Reference No. F601.L06 | To mix with diesel (25 cc per 10 litres) |
| Windscreen washer fluid | Mixture of spirits and surfactants. Exceeds CUNA NC 956-11 specifications | 9.55522 or MS.90043 | TUTELA PROFESSIONAL SC 35
Contractual Technical Reference No. F201.D02 | To be used diluted or undiluted in screen washer/wiper systems |

(*) Do not top up or mix with other fluids which have different specifications from the ones described.

(**) When the vehicle is used in particularly harsh weather conditions, we recommend using a mixture of 60% PARAFLU ^{UP} and 40% demineralised water.



IMPORTANT

61) The use of products with different specifications than those indicated above could cause damage to the engine that is not covered by the warranty.

PERFORMANCE

Top speeds after the initial period of usage of the vehicle.

| Versions | km/h |
|--|------|
| 1.4 16V 95 HP^(*) | 185 |
| 1.6 E.TorQ^(*) | 192 |
| 1.3 Multijet 95 HP E5 ^(**) | 183 |
| 1.3 Multijet 95 HP E6 / E6 ECO | 180 |
| 1.6 Multijet 120 HP | 199 |

(*) Figures obtained using 95 RON unleaded petrol or higher.

(**) (for versions/markets, where provided)



FUEL CONSUMPTION

The fuel consumption figures given in the table below are determined on the basis of the type-approval tests laid down by specific European Directives.

The following procedures are used to measure the fuel consumption:

- ❑ *urban cycle*: cold starting followed by driving that simulates urban use of the vehicle;
- ❑ *extra-urban cycle*: followed by driving simulating extra-urban use of the car with frequent accelerating in all gears, speed varies between 0 and 120 km/h;
- ❑ *combined fuel consumption*: calculated with a weighting of approximately 37% of the urban cycle and 63% of the extra-urban cycle.

IMPORTANT The type of route, traffic conditions, weather conditions, driving style, general condition of the car, trim level/equipment/accessories, use of the climate control system, car load, presence of roof racks and other situations that adversely affect the aerodynamics or wind resistance lead to different fuel consumption values than those measured.

IMPORTANT The fuel consumption will get more regular only after having driven the first 3000 km.

**FUEL CONSUMPTION ACCORDING TO THE CURRENT EUROPEAN DIRECTIVE
(litres/100 km)**

| Versions | Urban | Extra-urban | Combined |
|----------------------------------|-------|-------------|----------|
| 1.4 16V 95 HP E6 | 7.7 | 4.6 | 5.7 |
| 1.4 16V 95 HP E4 | 7.8 | 4.9 | 6.0 |
| 1.6 E.TorQ E6 | 8.5 | 5.0 | 6.3 |
| 1.6 E.TorQ E4 | 8.4 | 4.9 | 6.2 |
| 1.3 Multijet 95 HP E6 | 5.2 | 3.5 | 4.1 |
| 1.3 Multijet 95 HP E6 ECO | 4.3 | 3.4 | 3.7 |
| 1.3 Multijet 95 HP E5 (*) | 5.4 | 3.5 | 4.2 |
| 1.6 Multijet 120 HP | 5.2 | 3.6 | 4.2 |

(*) (for versions/markets, where provided)



CO₂ EMISSIONS

The CO₂ emission levels given in the following table refer to combined consumption.

| Versions | CO EMISSIONS ₂
ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE IN FORCE
(g/km) |
|--|---|
| 1.4 16V 95 HP E6 | 133 |
| 1.4 16V 95 HP E4 | 141 |
| 1.6 E.TorqQ E6 / 1.6 E.TorqQ E4 | 146 |
| 1.3 Multijet 95 HP E6 | 108 |
| 1.3 Multijet 95 HP E6 ECO | 98 |
| 1.3 Multijet 95 HP E5 (*) | 110 |
| 1.6 Multijet 120 HP | 110 |

(*) (for versions/markets, where provided)

PRESCRIPTIONS FOR HANDLING THE VEHICLE AT THE END OF ITS LIFE

(for versions/markets, where provided)

FCA has been committed for many years to safeguarding the environment through the constant improvement of its production processes and manufacturing products that are increasingly "eco-compatible". To grant customers the best possible service in terms of respecting environmental laws and in response to European Directive 2000/53/EC governing vehicles at the end of their life, FCA is offering its customers the chance to hand over their vehicle at the end of its life without incurring any additional costs. The European Directive sets out that when the vehicle is handed over, the last keeper or owner should not incur any expenses as a result of it having a zero or negative market value.

To hand your vehicle over at the end of its life without extra cost, contact one of our dealerships if you are purchasing another vehicle or an FCA-authorised collection and scrapping centre. These centres have been carefully chosen to offer high quality service for the collection, treatment and recycling of vehicles at their end of life, respecting the surrounding environment.

You can find further information on these collection and scrapping centres either from an FCA dealership or by calling the number in the Warranty Booklet or by consulting the websites of the various FCA brands.





*This chapter describes the main functions of the **Uconnect™Radio** and **Uconnect™7" HD** infotainment systems that can be fitted on the vehicle.*

MULTIMEDIA

| | |
|---|-----|
| TIPS, CONTROLS AND GENERAL INFORMATION. | 169 |
| Uconnect™ Radio | 171 |
| Uconnect™ 7" HD | 180 |

TIPS, CONTROLS AND GENERAL INFORMATION

ROAD SAFETY

Learn how to use the various system functions before setting off.

Read the instructions for the system carefully before setting off.



170) 171)

RECEPTION CONDITIONS

Reception conditions change constantly while driving. Reception may be interfered with by the presence of mountains, buildings or bridges, especially when you are far away from the broadcaster.

IMPORTANT The volume may be increased when receiving traffic information and news.

CARE AND MAINTENANCE

Observe the following precautions to ensure the system is fully operational:

- ❑ the display lens should not come into contact with pointed or rigid objects which could damage its surface; use a soft, dry anti-static cloth to clean and do not press.
- ❑ never use alcohol, petrols and derivatives to clean the display lens.

- ❑ prevent any liquid from entering the system: this could damage it beyond repair.



62) 63)

ANTITHEFT PROTECTION

The system is equipped with an anti-theft protection system based on the exchange of information with the electronic control unit (Body Computer) on the vehicle.

This guarantees maximum safety and prevents the secret code from being entered after the power supply has been disconnected.

If the check has a positive outcome, the system will start to operate, whereas if the comparison codes are not the same or if the electronic control unit (Body Computer) is replaced, the system will ask the user to enter the secret code according to the procedure described in the paragraph below.

Entering the secret code

When the system is switched on, if the code is requested, the display will show "Please enter Anti-Theft Code" followed by the screen showing a keypad to enter the secret code.

The secret code is made up of four digits from 0 to 9.

Uconnect™ Radio:

- ❑ To enter the first digit of the code, turn the "BROWSE/ENTER" right knob and press to confirm.
- ❑ After inserting the fourth digit, move the cursor to "OK" and press the "BROWSE ENTER" right knob: the system will start to operate.

Uconnect™ 7" HD:

- ❑ Use the graphic buttons on the display to enter the code digits.

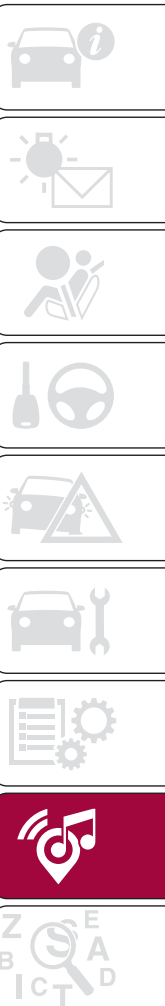
If an incorrect code is entered, the system displays "Incorrect Code" to notify the user of the need to enter the correct code.

After the 3 available attempts to enter the code, the system displays "Incorrect Code. Radio locked. Wait for 30 minutes". After the text has disappeared it is possible to start the code entering procedure again.

Vehicle radio passport

This document certifies ownership of the system. The vehicle radio passport shows the system model, serial number and secret code.

In case of loss of the car radio passport, contact the Fiat Dealership, taking an ID document and the car ownership documents.



IMPORTANT Keep the vehicle radio passport in a safe place so that you can give the information to the relevant authorities if the system is stolen.

IMPORTANT NOTES

Look at the screen only and when it is necessary and safe. If you need to look at the screen for a long time, pull over to a safe place so as not to be distracted while driving.

Immediately stop using the system in the event of a fault. Otherwise the system might be damaged. Contact a Fiat Dealership as soon as possible to have the system repaired.



WARNING

170) Follow the safety rules here below: otherwise serious injuries may occur to the occupants or the system may be damaged.

171) If the volume is too loud this can be dangerous. Adjust the volume so that you can still hear background noises (e.g. horns, ambulances, police vehicles, etc.).



IMPORTANT

62) Only clean the front panel and the display lens with a soft, clean, dry, anti-static cloth. Cleaning and polishing products may damage the surface. Never use alcohol, petrols and derivatives.

63) Do not use the display as a base for supports with suction pads or adhesives for external navigators or smartphones or similar devices.

Uconnect™ Radio

CONTROLS ON FRONT PANEL



154

11016J0001EM

FRONT PANEL CONTROL SUMMARY TABLE

| Button | Functions | Mode |
|---|---|--------------------------------------|
|  | Switching on | Short button press |
| | Switching off | Short button press |
| | Volume adjustment | Knob clockwise/anticlockwise turning |
|  | Volume activation/deactivation (Mute/Pause) | Short button press |
|  | Exit the selection/return to previous screen | Short button press |
| BROWSE ENTER | Scrolling the list or tuning to a radio station or select previous/next track | Knob clockwise/anticlockwise turning |
| | Confirmation of the option displayed | Short button press |
| INFO | Display mode selection (Radio, Media) | Short button press |
| PHONE(*) | Access to Telephone mode (or versions/markets, where provided) | Short button press |
| AUDIO(*) | Access to the sound setting and adjustment functions | Short button press |
| MENU | Access to the Infotelematic Settings/System menu | Short button press |
| MEDIA | Source selection: USB/iPod or AUX | Short button press |
| RADIO | Access to the Radio mode | Short button press |
| 1-2-3-4-5-6 | Store current radio station | Long button press |
| | Stored radio station recall | Short button press |
| A-B-C | Selection of the group of radio presets or selection of the desired letter in each list | Short button press |
|  | Search for previous radio station or selection of USB/iPod previous track | Short button press |
| | Scan of lower frequencies until released/fast return of USB/iPod track | Long button press |

(*) (for versions/markets, where provided)

| Button | Functions | Mode |
|--------|--|--------------------|
| ▶▶ | Search for next radio station or selection of USB/iPod next track | Short button press |
| | Scan of higher frequencies until released/Fast forward of USB/iPod track | Long button press |
| § | Shuffle of USB/iPod tracks | Short button press |
| ↺ | USB/iPod loop | Short button press |



CONTROLS ON STEERING WHEEL

The controls for the main system functions are present on the steering wheel to make control easier. The activation of the function selected is controlled, in some cases, by how long the button is pressed (short or long press) as described in the table below.



155

11026J0005EM

STEERING WHEEL CONTROL SUMMARY TABLE

| Button | Interaction |
|--|--|
|  | <div>☐ Acceptance of incoming call</div> <div>☐ Acceptance of the second incoming call and putting the active call on hold</div> |
|  | <div>☐ Rejection of incoming call</div> <div>☐ Ending of call in progress</div> |



CONTROLS BEHIND THE STEERING WHEEL

| Buttons | Interaction |
|---|---|
| Button 1 (steering wheel left side) | |
| Upper button | ☐ <i>Brief button press</i> : search for next radio station or selection of USB/iPod next track.
☐ <i>Long button press</i> : scan of higher frequencies until released/fast forward of USB/iPod track. |
| Central button | With each press it scrolls through sources AM, FM, USB/iPod, AUX. Only the available sources will be selected. |
| Lower button | ☐ <i>Brief button press</i> : search for previous radio station or selection of USB/iPod next track.
☐ <i>Long button press</i> : scan of lower frequencies until released/fast forward of USB/iPod track. |
| Button 2 (steering wheel right side) | |
| Upper button | Increasing volume
☐ <i>Brief button press</i> : single volume increase
☐ <i>Long button press</i> : fast volume increase |
| Central button | Activation/deactivation of Mute function |
| Lower button | Decreasing volume
☐ <i>Brief button press</i> : single volume decrease
☐ <i>Long button press</i> : fast volume decrease |

SWITCHING THE SYSTEM ON/OFF

The system is switched on/off by pressing the  button/knob.

Turn the button/knob clockwise to increase the radio volume or anticlockwise to decrease it.

RADIO (TUNER) MODE

The system is equipped with the following tuners: AM and FM .

Radio mode selection

Press the RADIO button on the front panel to activate radio mode.

Selecting a frequency band

The different tuning modes can be selected by pressing the RADIO button on the front panel.

Indications on display

After the desired radio station is selected on the display, the following information is shown (INFO mode activated):

In the upper part: the preset station, the time and the other active radio settings are highlighted.

In the central part: the name of the current station, the frequency and the radio text information (if any) are highlighted.

FM station list

Press the BROWSE ENTER button/knob to display the complete list of the FM stations that can be received.

AM/FM radio station storage

The preset stations are available in all system modes and are selected by touching one of the presetting buttons **1-2-3-4-5-6** on the front panel. If you are tuned to a radio station that you wish to store, hold down the button on the display which corresponds to the desired preset until an acoustic confirmation signal is emitted.

AM/FM radio station selection

To search for the desired radio station press the  or  button or use the wheel of the steering wheel controls, or turn the "BROWSE ENTER" knob.

Previous/next radio station search

Briefly press the  or  button: when the button is released the previous or the next radio station is displayed.

Previous/next radio station fast search

Hold down the  or  button to start the fast search: when the button is released, the first tunable radio is played.

MEDIA MODE

Interaction modes for AUX, USB/iPod operation.

Audio source selection

To select the desired audio source among those available: AUX o USB/iPod, press the **MEDIA** button.

To select and playback music tracks on the cell phone CD card (where the phone allows) press the BROWSE ENTER button, select Folders then Card.

IMPORTANT Some multimedia players may not be compatible with the **Uconnect™**.

Track change (next/previous)

Briefly press the  button to play the next track or briefly press the  button to return to the beginning of the selected track or to the beginning of the previous track if this has been played for less than 3 seconds.

Fast forward/rewind through tracks

Press and hold down the  button to fast forward the selected track or keep the  button pressed to fast rewind the track.

Track selection (browse)

Use this function to scroll through and select the tracks on the active device. The choices available depend on the



device connected. For example, on a USB/iPod device you can also scroll through the list of artists, genres and albums available on the device depending on the information present on the tracks using the BROWSE ENTER button/knob.

Within each alphabetical list, the **A-B-C** button on the front panel allows the user to skip to the desired letter in the list.

This button might be disabled for some **Apple®** devices.

Press the BROWSE ENTER button to activate this function on the source being played. Turn the BROWSE ENTER button/knob to select the desired category and then press the button/knob to confirm the selection. Press the  button to cancel the function.

The BROWSE ENTER button does not allow any operation on an AUX device.

Track information display

Press the **INFO** button to select the information displayed while playing (Artist, Album, Genre, Name, Folder, File name). Press the  button to exit the screen.

Shuffle

Press the  button to play the tracks on USB/iPod in a random order. Press again to deactivate the function.

Repeat

To listen to the track again, press the  button. Press again to deactivate the function.

USB/iPod SOURCE

To activate the USB/iPod mode insert the corresponding device (USB or iPod) in the USB port present on the vehicle.

If a USB/iPod device is inserted with the system on, this starts playing the tracks present on the device.

IMPORTANT When connecting a device (USB or iPod) to the USB port, make sure that it does not obstruct the operation of the handbrake lever.

AUX SOURCE

To activate AUX mode, insert an appropriate device in the AUX socket on the car (see the image in the "USB/iPod Support" paragraph).

When a device WITH AUX output is inserted the system starts reproducing the AUX source connected, if it is already being played.

Adjust the volume using the  button/knob on the front panel or using the volume adjustment control on

the connected device.

For the "Audio source selection" function, see the "Media mode" chapter.

IMPORTANT NOTES

The functions of the device connected with the AUX socket are directly managed by the device itself: it is not possible to change track/folder/playlist or control playing start/end/pause with the controls on the front panel or on the steering wheel.

Do not leave the cable of your portable player connected to the AUX socket after disconnection, to avoid possible hiss from the speakers.

IMPORTANT When connecting a device to the AUX socket, make sure that it does not obstruct the operation of the handbrake lever.

PHONE MODE

(where provided)

Activate phone mode

Press the PHONE button on the front panel to activate the Phone mode.

The available commands can be used to:

- ☐ dial the wished phone number;
- ☐ display and call the contacts in the mobile phone phonebook;

- ❑ display and call contacts from the registers of previous calls;
- ❑ pair up to 8 phones to make access and connection easier and quicker;
- ❑ transfer calls from the system to the mobile phone and vice versa and deactivate the microphone audio for private conversations.

The mobile phone audio is transmitted through the vehicle's audio system; the system automatically mutes the radio when the Phone function is used.

Pairing a mobile phone

To pair the mobile phone, proceed as follows:

- ❑ activate the **Bluetooth®** function on the mobile phone;
- ❑ press the **PHONE** button on the front panel;
- ❑ if no phone is paired with the system yet, the display shows a dedicated screen;
- ❑ select "Connect Phone" to start the pairing procedure then search for the **Uconnect™** device on the mobile phone (if "No" is selected, the Phone main screen is displayed);
- ❑ when prompted by the mobile phone, use the phone keypad to enter the PIN code shown on the system display or confirm on the mobile phone the PIN displayed;

- ❑ from the "Settings" menu you can always pair a mobile phone by selecting "Phone menu/Add phone", then proceed as described above;
- ❑ during the pairing stage a screen is displayed showing the progress of the operation.

NOTE After updating the telephone software, it is advisable for correct operation to remove the telephone from the list of devices paired to the radio, delete the previous pairing of the system also from the available Bluetooth device list on the telephone and pair it again.

Making a phone call

The operations described below can only be accessed if supported by the mobile phone in use.

A call can be made by:

- ❑ selecting "Contacts" (Phonebook);
- ❑ selecting "Recent Calls list";
- ❑ selecting "Keypad".

Dialling the phone number using the "keypad" on the display

Enter the phone number using the graphic keypad displayed.

Proceed as follows:

- ❑ press the **PHONE** button on the front panel;

- ❑ select "Keypad" on the display and use the "BROWSE/ENTER" right knob to enter the number;
- ❑ select the  icon to call.

Dialling the phone number using the mobile phone

It is possible to dial a phone number with the mobile phone and continue using the system (never allow yourself to be distracted while driving).

When a phone number is dialled with the keypad of the mobile phone, the audio of the call is played over your vehicle's sound system.



Uconnect™ 7" HD**CONTROLS ON FRONT PANEL**

156

P2100020

FRONT PANEL CONTROL SUMMARY TABLE

| Button | Functions | Mode |
|--|---|-----------------------------|
|  | Ignition | Short button press |
| | Switching off | Short button press |
| | Volume adjustment | Left/right rotation of knob |
|  | Volume activation/deactivation (Mute/Pause) | Short button press |
|  | Display on/off | Short button press |
|  | Exit the selection/return to previous screen | Short button press |
| BROWSE ENTER | Scrolling the list or tuning to a radio station;
media source track change
radio station change if in tuner mode | Left/right rotation of knob |
| | Confirmation of the option displayed;
display the list of stations if in Radio mode;
scroll the contents of the sources if in Media mode;
open the browsing list if in Radio or Media mode | Short button press |



SUMMARY TABLE OF DISPLAY BUTTONS

| Button | Functions | Mode |
|----------|---|--------------|
| Radio | Access to the Radio mode | Press button |
| Media | Source selection: USB/iPod, AUX, Bluetooth® | Press button |
| Phone | Access to the Phone mode | Press button |
| Uconnect | Access to the system functions (Audio, Media, Phone, Radio etc) | Press button |
| Settings | Access the settings menu | Press button |
| Trip | Access to the Trip menu | Press button |

STEERING WHEEL CONTROLS

The controls for the main system functions are present on the steering wheel to make control easier.
The activation of the function selected is controlled, in some cases, by how long the button is pressed (short or long press) as described in the table below.



157 11026J0006EM

STEERING WHEEL CONTROL SUMMARY TABLE

| Button | Interaction |
|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none">☐ Acceptance of incoming call☐ Acceptance of the second incoming call and putting the active call on hold☐ A list of the last 10 calls is displayed on the instrument panel (available in versions and markets where present) |
|  | <ul style="list-style-type: none">☐ Activation of voice recognition☐ Interruption of the voice message in order to give a new voice command☐ Interruption of voice recognition |
|  | <ul style="list-style-type: none">☐ Rejection of incoming call☐ Ending of call in progress☐ The last calls are viewed on the instrument panel only with call browsing active (available for versions and markets where present) |
|  | <ul style="list-style-type: none">☐ Short press (phone mode): selection of next/previous call or text message (only with call browsing active) on the instrument panel (available in versions and markets where present) |

CONTROLS BEHIND THE STEERING WHEEL

| Buttons | Interaction |
|---|---|
| Button 1 (steering wheel left side) | |
| Upper button | <div><div></div><div>Brief button press: search for next radio station or selection of USB/iPod next track.</div><div>Long button press: scan of higher frequencies until released/fast forward of USB/iPod track.</div></div> |
| Central button | With each press it scrolls through sources AM, FM, USB/iPod, AUX. Only the available sources will be selected. |
| Lower button | <div><div></div><div>Brief button press: search for previous radio station or selection of USB/iPod previous track.</div><div>Long button press: scan of lower frequencies until released/fast forward of USB/iPod track.</div></div> |
| Button 2 (steering wheel right side) | |
| Upper button | <div><div>Increasing volume</div><div><div></div><div>Brief button press: single volume increase</div><div>Long button press: fast volume increase</div></div></div> |
| Central button | Activation/deactivation of Mute / Pause function |
| Lower button | <div><div>Decreasing volume</div><div><div></div><div>Brief button press: single volume decrease</div><div>Long button press: fast volume decrease</div></div></div> |



SWITCHING THE SYSTEM ON/OFF

The system is switched on/off by pressing the  button/knob. Turn the button/knob clockwise to increase the radio volume or anticlockwise to decrease it.

RADIO MODE

After the desired radio station is selected, the following information is shown on the display:

At the top: the list of radio stations stored (preset) is displayed; the station currently playing is highlighted.

At the centre: the name of station being listened too is displayed.

On the left side: the "AM", "FM" buttons to select the desired frequency band are displayed (the button corresponding to the selected band is highlighted);

On the right: display of the following buttons:

 "Info": additional information on the source being listened to;

At the bottom: display of the following buttons:

 "Browse": list of the radio stations available;

 selection of the previous/next radio station;

 "Tune" : manual radio station tuning;

 "Audio": access to the "Audio settings" screen.

Audio menu

To access the "Audio" menu press the "Audio" button located at the bottom of the display.

The following adjustments can be carried out using the "Audio" menu:

 "Balance & Fade" (left/right and front/rear audio balance adjustment);

 "Equalizer" (where provided);

 "Speed Adj Volume" (speed-dependent automatic volume control);

 "Loudness" (where provided);

 "AUX Volume Offset" (only active if an AUX device is inserted);

 "AutoPlay";

 "Auto-On Radio".

MEDIA MODE

Press the "Media" button to select the desired audio source among those available: USB/iPod, **Bluetooth®**, AUX.

IMPORTANT Applications used on portable devices may be not compatible with the **Uconnect™** system.

After Media mode is selected, the following information is shown on the display:

At the top: information on the track being played and the following graphic buttons:

 "Repeat": to repeat the track being played;

 "Shuffle": to play the tracks in random order;

 Track progress and duration.

In the middle: information on the track being played.

On the left: display of the following buttons:

 Selected device or audio source;

 "Select device": select the required audio source.

On the right: display of the following buttons:

 "Info": additional information on the track being played;

 "Tracks": list of available tracks;

At the bottom: information on the track being played and the following graphic buttons:

 "Bluetooth": for a Bluetooth® audio source, opens the list of devices;

 "Browse" for a USB source, opens browsing;

  : select previous/next track;

  : pause track being played;

 "Audio": access to the "Audio settings" screen.

Track selection

The "Tracks" function allows you to open a window with the list of tracks being played.

The choices available depend on the device connected. For example, on a USB/iPod device you can also scroll through the list of artists, genres and albums available on the device depending on the information present on the tracks using the BROWSE ENTER button/knob or by means of the ◀◀e▶▶ graphic buttons.

Within each list, the "ABC" button allows the user to skip to the desired letter in the list.

This button might be disabled for some **Apple®** devices.

The BROWSE ENTER button does not allow any operation on an AUX device.

Bluetooth® SOURCE

This mode is activated by pairing a **Bluetooth®** device containing music tracks with the system.

PAIRING A Bluetooth® AUDIO DEVICE

To pair a **Bluetooth®** audio device, proceed as follows:

- ❑ activate the **Bluetooth®** function on the device;
- ❑ press the "Media" button on the display;
- ❑ press the "Select device" button;
- ❑ select the **Bluetooth®** Media source;
- ❑ press the "Add device" button;
- ❑ search for **Uconnect™** on the **Bluetooth®** audio device (during the pairing stage a screen is displayed showing the progress of the operation);
- ❑ when requested by the audio device, enter the PIN code shown on the system display or confirm on the device the PIN displayed;
- ❑ if the pairing procedure is completed successfully, a screen is displayed. Answer "Yes" to the question to pair the **Bluetooth®** audio device as favourite (the device will have priority over all other devices to be paired subsequently). If "No" is selected, the priority is determined according to the order of connection. The last device connected will have the highest priority;
- ❑ an audio device can also be paired by pressing the "Phone" graphic button on the display and by selecting "Settings" or, from the "Settings" menu, selecting "Phone/Bluetooth".

IMPORTANT If the **Bluetooth®** connection between mobile phone and system is lost, consult the mobile phone handbook.

USB/iPod SOURCE

To activate the USB/iPod mode insert the corresponding device (USB or iPod) in the USB port located in the central console.

When a USB/iPod device is inserted with the radio on, it starts to play the tracks on the device if the "AutoPlay" is set to ON in the "Audio" menu.

The Radio may change the track being played by modifying the name-device in the Bluetooth settings of the telephone (where provided), if the device is connected via USB after the Bluetooth connection.

AUX SOURCE

To activate AUX mode, insert an appropriate device in the AUX socket on the vehicle.

When a device is inserted using the AUX output socket the system starts reproducing the AUX source connected, if it is already being played.

Adjust the volume using the  button/knob on the front panel or using the volume adjustment control on the connected device.



The "AUX Volume Offset" function can be selected in "Audio" settings only when the AUX source is active.

IMPORTANT NOTES

The functions of the device connected with the AUX socket are directly managed by the device itself: it is not possible to change track/folder/playlist or control playing start/end/pause with the controls on the front panel or on the steering wheel.

Do not leave the cable of your portable player connected to the AUX socket after disconnection, to avoid possible hiss from the speakers.

PHONE MODE

PHONE MODE ACTIVATION

Press the "Phone" button on the display to activate the Phone mode.

NOTE To consult the list of mobile phones and supported functions, visit the www.DriveUconnect.eu website.

Use the buttons on the display to:

- dial the phone number (using the graphic keypad on the display);
- display and call the contacts in the mobile phone phonebook;
- display and call contacts from the registers of previous calls;
- pair up to 10 phones/audio devices to make access and connection easier and quicker;

□ transfer calls from the system to the mobile phone and vice versa and deactivate the microphone audio for private conversations.

The mobile phone audio is transmitted through the vehicle's audio system; the system automatically mutes the radio when the Phone function is used.

PAIRING A MOBILE PHONE

IMPORTANT Carry out this operation only with vehicle stationary and in safety conditions; this function is deactivated when the vehicle is moving.

The pairing procedure for a mobile phone is described below: always consult the handbook for the mobile phone in any case.

To pair the mobile phone, proceed as follows:

- activate the **Bluetooth®** function on the mobile phone;
- press the "Phone" button on the display;
- if no phone is paired with the system yet, the display shows a dedicated screen;
- access "Settings" and select "Add device" to start the pairing procedure, then search for the **Uconnect™** device on the mobile phone;
- when prompted by the mobile phone, use its keypad to enter the PIN code shown on the system display or

confirm on the mobile phone the PIN displayed;

□ during the pairing stage a screen is displayed showing the progress of the operation;

□ when the pairing procedure is completed successfully, a screen is displayed: answer "Yes" to the question to pair the mobile phone as favourite (the mobile phone will have priority over all other mobile phones to be paired subsequently). If no other devices are paired, the system will consider the first associated device as favourite.

NOTE After updating the phone software, for proper operation, it is recommended to remove the phone from the list of devices linked to the radio, delete the previous system pairing also from the list of **Bluetooth®** devices on the phone and make a new pairing.

MAKING A PHONE CALL

The operations described below can only be accessed if supported by the mobile phone in use. For all functions available, refer to the mobile phone owner's handbook.

A call can be made by:

- selecting "Phonebook";
- selecting "Recent";
- selecting "Dial";
- selecting "Redial".

FAVOURITES

You can add a number or a contact (if already in Contacts) to the favourite list during a call by pressing one of the five "Empty" graphic buttons on the upper part of the display. The favourites can also be managed by using the Phonebook options.

SMS MESSAGE READER

The system can read the messages received by the mobile phone. To use this function the mobile phone must support the SMS exchange function through **Bluetooth®**.

If this function is not supported by the phone, the corresponding "Text" button is deactivated (greyed out).

When a text message is received, the display will show a screen where the options "Read", "View", "Call" or "Ignore" can be selected.

Press the "Text" graphic button to access the list of text messages received by the mobile phone (the list displays a maximum of 60 messages received).

DO NOT DISTURB FUNCTION

If supported by the connected phone, by pressing the "Do not disturb" graphic button the user will not receive notifications of incoming calls or text messages. The user can reply with a

default or customised message by means of the settings.

SETTINGS

Press the "Settings" button on the display to show the main "Settings" menu.

NOTE The menu items displayed vary according to the versions.

The menu includes the following items:

- ☐ Language;
- ☐ Display;
- ☐ Units;
- ☐ Voice commands;
- ☐ Time and Date;
- ☐ Safety & Driving Assistance;
- ☐ Lights;
- ☐ Doors and Door lock;
- ☐ Vehicle Shutdown Options;
- ☐ Audio;
- ☐ Phone/**Bluetooth®**;
- ☐ Radio Setup;
- ☐ Restore default settings;
- ☐ Clear personal data.

Safety / Driving Assistance

(where provided)

This function can be used to carry out the following adjustments:

- ☐ "Brake Control" (where provided): this function can be used to select the Brake Control system intervention mode.

The options available are:

- "Off": the system is deactivated;
- "Warning only": the system intervenes by activating automatic braking;
- "Warn + Act. Brk": the system intervenes by providing the driver with an acoustic warning and activating automatic braking.

☐ "Brake Control Sensitivity" (where provided): this function can be used to select the "readiness" of the Brake Control system to intervene, according to the distance from the obstacle. The options available are "Near", "Med", "Far".

☐ "Park Assist" (for versions/markets, where provided): this function can be used to select the type of warning provided by the Park Assist system.

The options available are:

- "Warning Only"
- "Warning + image"

☐ "Front Park Assist"

The options available are: "Low", "Medium", "High".

☐ "Rear Park Assist"

The options available are: "Low", "Medium", "High".

☐ "Rear View Camera Delay" (where provided): permits a delay in the disappearance of images from the camera when reverse is disengaged.



- ☐ "Active Rear View Camera Guidelines" (where provided): activates dynamic grids that indicate the trajectory of the vehicle on the display.
- ☐ "Rain sensor" (where provided): this function can be used to activate/deactivate the automatic operation of the wipers in the event of rain.

VOICE COMMANDS

Note For languages not supported by the system, voice commands are not available.

To use the voice commands, press the  button on the steering wheel ("Voice" button) and say out loud the command you want to activate.

Global

The following voice commands can be given after pressing the  button on the steering wheel:

- ☐ Help
- ☐ Cancel
- ☐ Repeat
- ☐ Voice Prompts

Phone

The following voice commands can be given after pressing the  button on the steering wheel:

- ☐ Call
- ☐ Dial
- ☐ Redial
- ☐ Call back

- ☐ Last calls
- ☐ Outgoing calls
- ☐ Missed calls
- ☐ Incoming calls
- ☐ Phone Book
- ☐ Search
- ☐ Show SMS
- ☐ Send an SMS
- ☐ Show messages

Radio

The following voice commands can be given after pressing the  button on the steering wheel:

- ☐ Tune to FM "frequency"
- ☐ Tune to AM "frequency"
- ☐ Tune to "radio name" FM
- ☐ Tune to "radio name"

Media

The following voice commands can be given after pressing the  button on the steering wheel:

- ☐ Play song...
- ☐ Play album...
- ☐ Play artist...
- ☐ Play genre...
- ☐ Play playlist...
- ☐ Play podcast...
- ☐ Play audiobook...
- ☐ Select the source...
- ☐ Display...

IMPORTANT INFORMATION AND RECOMMENDATIONS



WARNING

INTERIOR FITTINGS

- ☐ Do not travel with the storage compartment open: it may injure the front seat occupants in the event of an accident.
- ☐ The cigar lighter gets extremely hot. Handle it carefully and make sure that children don't use it: risk of fire and/or burns.
- ☐ Do not use the ashtray as a waste paper basket: it may catch fire in contact with cigarette stubs.

ROOF RACK/SKI RACK

- ☐ Before driving, make sure that the transversal bars have been fitted properly.

ENVIRONMENTAL PROTECTION SYSTEMS

- ☐ The catalytic converter and particulate filter (DPF) reach very high temperatures during operation. Therefore do not park the vehicle on flammable materials (e.g. grass, dry leaves, pine needles, etc.): fire hazard.

FUEL

- ☐ Modifications or repairs to the supply system that are not carried out correctly or do not take the system technical specifications into account can cause malfunctions leading to the risk of fire.



IMPORTANT

ROOF RACK/SKI RACK

- ☐ Never exceed the maximum permitted loads (see the "Weights" paragraph in the "Technical specifications" chapter).
- ☐ Fully comply with the regulations in force concerning maximum clearance.



IMPORTANT

THE KEYS

- ☐ Used batteries may be harmful to the environment if not disposed of correctly. They must be disposed of as specified by law in the special containers or taken to a Fiat Dealership, which will take care of their disposal.



n the heart of your engine.



PETRONAS
SELENIA
MOTOR OIL
Always ask your mechanic for

Oil change? The experts recommend Petronas Selenia

the engine of your car is factory filled with *Petronas Selenia*. This is an engine oil range which satisfies the most advanced international specifications. Its superior technical characteristics *Petronas Selenia* to guarantee the **highest performance and protection of your engine.**

Petronas Selenia range includes a number of technologically advanced products

PURE ENERGY

Specific lubricant designed for latest generation, low ash engines. Its specific formulation warrants protection also for high performance diesel engines with high thermal stress. Low ash content helps to maintain the total cleanliness of catalytic converters.

VR PURE ENERGY

Specific lubricant that can meet the requirements of diesel engines. Low ash content to protect the filter from the residual products of combustion. Economy System that allows considerable savings in fuel consumption. Reduces the danger of dirtying the turbine to ensure the maximum life of increasingly high performance diesel engines.

SELENIA MULTIPOWER GAS PURE ENERGY

Fully-synthetic lubricant designed for petrol engines also turbocharged, powered with methane or LPG. Its exclusive formulation improves valve protection against wear, neutralizes the acid compounds formed by combustion and keeps engine performance levels unchanged.

SELENIA K POWER

Fully synthetic lubricant developed for American design petrol engines, specially formulated to allow an excellent resistance to oxidation and high level fuel economy. Excellent protection at high temperatures.

SELENIA DIGITEK PURE ENERGY

Fully synthetic lubricant for petrol engines. High fuel economy characteristics. Specific formulation for the TwinAir two-cylinder engines, Selenia Digitek Pure Energy allows maximum protection of the engine even under high mechanical stress caused by severe stop and go conditions of city traffic.

The range also includes Selenia K, Selenia 20K, Selenia Turbo Diesel, Selenia Sport, Selenia Sport Power, Selenia Racing.

For further information on Petronas Selenia products visit the web site www.pli-petronas.eu

**MAINTAIN YOUR VEHICLE IN
TIP TOP CONDITIONS WITH**



Mopar Vehicle Protection offers a series of service contracts that are designed to give all our customers the pleasure of driving their vehicle without any hitch's and concerns.

Our product portfolio consists of a wide and flexible range of **extended warranty and maintenance plans** endorsed by FCA. Each with a series of **different coverage tiers, in terms of durability and mileage**, built to accommodate you're driving needs.

Service contracts are made by experts that know every part of your vehicle, and commit themselves to **maintain it in tip top conditions**. Our knowledge and passion is tailored around designing products that promises all our drivers "worry-free driving".

Only with Mopar Vehicle Protection you are ensured that all service operations are performed by **highly qualified and specialized technicians in authorized FCA repair facilities, using the right tools, equipment and only original parts, all over Europe**.

Check which Service Contract plans are available on your market today and choose the Service Contract that suits your driving habits best.

Ask your local dealer for further information.

INDEX

ABS (system)58
 Active safety systems.58
 Airbag
 Front airbags75
 Side airbags79
 Airbag (SRS supplementary restraint system)75
 Automatic climate control system . . .29
 Automatic light control20
 Automatic transmission85, 119
 AUX source187
Battery136
 Battery recharging138
 Bluetooth® source187
 Bodywork (cleaning and maintenance)143
 Bonnet32
 Boot34
 Brake lights (bulb replacement). . .102
Carrying children safely68
 Changing a wheel110
 Checking levels.129
 Child protection systems68
 Child safety device13
 Climate control system.26
 CO2 emissions.166
 Control buttons39, 41

Control panel and on-board instruments37
 Controls on front panel180
 Cornering lights21
Daytime running lights (DRL)20
 Daytime running lights (DRL) (bulb replacement).100
 Demanding use of the car128
 Dimensions155
 Dipped headlights20
 Dipped headlights (bulb replacement).100
 Direction indicators22
 Display39
 Doors.12
 Driving assistance systems61
 DTC (system).58
Electric power steering33
 Electric windows.31
 Electronic Cruise Control88
 Emergency starting116
 Engine149
 marking148
 Engine compartment129
 Engine compartment (washing). . .144
 Engine oil (consumption)136
 Engine oil (level check)136
 EOBD system43
 ERM (system).59

ESC (system)58
 External lights20
Fiat Code (system)12
 Fix&Go Automatic kit114
 Fluids and lubricants160
 Fog lights (bulb replacement) . . .101
 Front ceiling light.23
 Front fog lights21
 Front panel control summary table.181
 Front seat electric heating15
 Front seats (manual adjustments) . .14
 Fuel consumption164
 Fuel cut-off system117
 Fuse boxes105
 Fuses (replacement).104
GSI (Gear Shift Indicator)39
Hazard warning lights97
 Emergency braking97
 Headlight alignment adjustment . . .22
 Headlight alignment corrector22
 Headlights (cleaning)144
 Headrests17
 HHC (system).59
Identification data
 chassis marking148
 engine marking148
 identification data plate148
 Ignition device11



| | | | | | |
|--|--------|---|-----|--|-----|
| Important information and recommendations | 191 | Occupant protection systems | 63 | Reconfigurable Multifunction Display | 38 |
| Interior lights | 23 | Paintwork (cleaning and maintenance) | 143 | Refuelling | 158 |
| Interiors (cleaning) | 145 | Parking Brake | 83 | Refuelling procedure | 94 |
| ISOFIX child restraint system (installation) | 72 | Parking lights | 21 | Emergency refuelling | 95 |
| iTPMS (indirect Tyre Pressure Monitoring System) | 61 | Parking sensors | 90 | Refuelling the vehicle | 94 |
| J ump starting | 116 | Parking the vehicle | 83 | Replacing a bulb | 97 |
| K ey removal (automatic transmission) | 120 | Passenger compartment air diffusers | 26 | Replacing an external bulb | 100 |
| Keys | 10 | PBA (system) | 59 | Rims and tyres (dimensions) | 151 |
| key with remote control | 10 | Performance (top speed) | 163 | S BR (Seat Belt Reminder) | 65 |
| L ever release (automatic transmission) | 119 | Periodic checks (scheduled servicing) | 128 | SBR.(Seat Belt Reminder) system | 65 |
| Lifting the vehicle | 142 | Pre-tensioners | 66 | Scheduled servicing | 124 |
| Light bulbs | 98 | Load limiters | 67 | Scheduled Servicing Plan | 125 |
| types of bulbs | 98 | Prescriptions for handling the vehicle at the end of its life | 167 | Screen wiper/washer | 24 |
| Luggage compartment (extension) | 15 | R adio mode | 186 | Smart washing function | 24 |
| M ain beam headlights | 22 | Rain sensor | 25 | Seat belts | 63 |
| Main beam headlights (changing a bulb) | 100 | Rear direction indicators (bulb replacement) | 102 | Seats | 14 |
| Main menu | 40, 41 | Rear power socket | 35 | Servicing procedures | 139 |
| Manual climate control | 27 | Rear seats | 15 | Side bag | 79 |
| Manual gearbox | 84 | Rear side lights (bulb replacement) | 102 | Side direction indicators (bulb replacement) | 102 |
| Media mode | 186 | Rear view camera | 92 | Snow chains | 142 |
| Multifunction display | 37 | Rear View Camera | 92 | SRS (supplementary restraint system) | 75 |
| N umber plate lights (bulb replacement) | 103 | Rear view mirrors | 19 | Starting the engine | 82 |
| | | | | Steering lock | 11 |
| | | | | Steering wheel | 18 |
| | | | | Steering wheel controls | 183 |

| | | | | | |
|---|-----|---|-----|------------------------------|-----|
| Stop/Start system | 87 | Trip Computer | 42 | Wheels and tyres. | 142 |
| Symbols. | 2 | TSC (system) | 60 | Window bag | 79 |
| T C (system) | 59 | Tyres (inflation pressure) | 153 | Windows (cleaning) | 144 |
| Technical data | 148 | U connect™ 7" HD | 180 | Windscreen wiper | |
| Third brake light (bulb replacement). | 103 | Uconnect™ Radio. | 171 | replacing blades | 140 |
| Towing the vehicle | 121 | Use of the Owner Handbook | 4 | | |
| Towing trailers | 93 | V ehicle changes/alterations | 3 | | |
| | | W arning lights and messages | 44 | | |
| | | Weights | 156 | | |
| | | Wheels | 151 | | |



FCA Italy S.p.A. - MOPAR - Technical Services - Service Engineering
Largo Senatore G. Agnelli, 3 - 10040 Volvera - Turin (Italy)
Print no. 603.91.086 - 01/2017 - 2 Edition

هندسة الصيانة - الخدمات الفنية - FCA Italy S.p.A. - MOPAR

Largo Senatore G. Agnelli, 3 - 10040 Volvera - Turin (Italy)

الطبعة رقم 603.91.086 - 01/2017 - 2 الإصدار الأول



| | |
|-------|---|
| 38.. | نظام تشخيص الأعطال الأوروبي EOBD |
| 104.. | نظام قطع إمداد الوقود |
| 67.. | نظام مقعد الحماية التكميلي (نظام الحماية الإضافي) |
| 70.. | وسائد النفاذ |
| 168.. | وضع الوسائط |
| 168.. | وضع راديو |

19.. مصابيح الانعطاف .
 86.. مصابيح التحذير من الخطر .
 86.. الكبح عند الطوارئ .
 20.. مصابيح التوقف .
 19.. مصابيح الرؤية النهارية (DRL) .
 89.. مصابيح الرؤية النهارية (استبدال اللمبة) .
 90.. مصابيح الضباب (استبدال اللمبة) .
 19.. مصابيح الضباب الأمامية .
 91.. مصابيح المكابح (استبدال اللمبة) .
 92.. مصابيح لوحة الأرقام (استبدال اللمبة) .
 39.. مصابيح ورسائل التحذير .
 21.. مصباح السقف الأمامي .
 92.. مصباح المكبح الثالث (استبدال اللمبة) .
 169.. مصدر Bluetooth .
 169.. مصدر AUX .
 172.. معلومات وتوصيات مهمة .
 31.. مقبس الطاقة الخلفي .
 115.. مقصورة المحرك .
 129.. مقصورة المحرك (الغسيل) .
 74.. مكابح الانتظار .
 23.. ن اشارات هواء مقصورة الركاب .
 106, 75.. ناقل الحركة الأوتوماتيكي .
 58.. نظام SBR (التذكير بحزام الأمان) .
 77.. نظام Stop/Start .
 26.. نظام التحكم التلقائي في درجة الحرارة .
 23.. نظام التحكم في درجة الحرارة .
 54.. نظام التحكم في نظام التثبيت على المرتفعات .
 نظام المراقبة غير المباشرة لضغط الإطار
 55.. (ITPMS)

128.. طلاء هيكل السيارة (الصيانة والتنظيف) .
 17.. عجلة القيادة .
 165.. عناصر التحكم في عجلة القيادة .
 29.. غطاء السيارة .
 115.. فحص المستويات .
 11.. قفل التوجيه .
 81.. لكاميرا الرؤية الخلفية .
 لمبات المصباح
 87.. أنواع المباتات .
 35.. مؤشر تغيير السرعة (GSI) .
 20.. مؤشرات الاتجاه .
 90.. مؤشرات الاتجاه الجانبية (استبدال اللمبة) .
 91.. مؤشرات الاتجاه الخلفية (استبدال اللمبة) .
 101.. مجموعة FIX&GO البتقائية .
 17.. مرايا الرؤية الخلفية .
 مساحة الزجاج الأمامي
 125.. استبدال الشفرات .
 22.. مساحة/غاسلة الزجاج الأمامي .
 22.. مساحة/غاسلة الزجاج الأمامي .
 22.. وظيفة التنظيف الذكي .
 16.. مساند الرأس .
 22.. مستشعر المطر .
 79.. مستشعرات الركن .
 128.. مصابيح الإضاءة الأمامية (التنظيف) .
 19.. مصابيح الإضاءة الأمامية الخافتة .
 مصابيح الإضاءة الأمامية الخافتة (استبدال
 89.. المصباح) .
 مصابيح الإضاءة الأمامية الرئيسية (تغيير
 89.. لمبة)

132.. لوحة بيانات التعريف .
 2.. تبديلات/تغييرات السيارة .
 تحرير ذراع السرعات (ناقل الحركة
 106.. الأتوماتيكي) .
 تعليمات التعامل مع السيارة في نهاية عمرها
 الافتراضي .
 150.. تغيير عجلة .
 98.. توجيه الطاقة الكهربائية .
 30.. جدول ملخص أزرار تحكم اللوحة الأمامية: 163
 جهاز الإشعال .
 11.. جهاز تصحيح محاذاة إضاءة المصابيح
 الأمامية .
 20.. جهاز سلامة الطفل .
 12.. خطة الصيانة الدورية .
 111.. راديو Uconnect™ .
 153.. رفع السيارة .
 127.. زيت المحرك (فحص المستوى) .
 122.. سحب السيارة .
 107.. سحب المقطورات .
 82.. سلاسل الجليد .
 127.. سلامة الأطفال داخل السيارة .
 61.. شاشة العرض .
 35.. شاشة العرض المتعددة الوظائف القابلة لإعادة
 التهيئة .
 34.. شاشة متعددة الوظائف .
 33.. صناديق المصابيح .
 93.. صندوق التروس اليدوي .
 74.. صندوق السيارة .
 30.. ضبط محاذاة المصابيح الأمامية .
 20..

الفهرس



114.. الفحوصات الدورية (الصيانة الدورية).
 36, 35.. القائمة الرئيسية.
 133.. المحرك.
 132.. علامات.
 20.. المصابيح الأمامية الرئيسية.
 91.. المصابيح الجانبية الخلفية (استبدال للمبة).
 19.. المصابيح الخارجية.
 21.. المصابيح الداخلية.
 93.. المصاهر (استبدال).
 10.. المفاتيح.
 10.. مفتاح مزود بجهاز تحكم عن بُعد.
 14.. المقاعد.
 14.. المقاعد الأمامية (الضبط اليدوي).
 15.. المقاعد الخلفية.
 128.. النوافذ (تنظيف).
 28.. النوافذ الكهربائية.
 128.. الهيكل (الصيانة والتنظيف).
 70.. الوسادة الجانبية.
 الوسادة الهوائية
 67.. الوسائد الهوائية الأمامية.
 70.. الوسائد الهوائية الجانبية.
 الوسادة الهوائية (نظام الحماية الإضافي)
 67.. الخاص بنظام مقعد الحماية التكميلي).
 149.. انبعاثات ثاني أكسيد الكربون.
 103.. بدء التشغيل من مصدر خارجي.
 73.. بدء تشغيل المحرك.
 بيانات التعريف
 132.. علامات الشاسيه.
 132.. علامات المحرك.

83.. إعادة تعبئة السيارة بالوقود.
 124.. إعادة شحن البطارية.
 103.. إقلاع الطوارئ.
 74.. إيقاف السيارة.
 86.. استبدال لمبة.
 89.. استبدال لمبة خارجية.
 114.. استخدام السيارة في الخدمة الشاقة.
 3.. استخدام دليل المالك.
 147.. استهلاك الوقود.
 138.. الأبعاد.
 12.. الأبواب.
 129.. الأجزاء الداخلية (تنظيف).
 146.. الأداء (السرعة القصوى).
 139.. الأوزان.
 122.. البطارية.
 132.. البيانات التقنية.
 78.. التحكم الإلكتروني في السرعة.
 19.. التحكم التلقائي في الأضواء.
 24.. التحكم اليدوي في درجة الحرارة.
 14.. التدفئة الكهربائية للمقعد الأمامي.
 2.. الرموز.
 143.. السوائل وزيوت التشحيم.
 59.. الشدائد.
 59.. مُحددات الحمولة.
 110.. الصيانة النورية.
 135.. العجلات.
 135.. العجلات المعدنية والإطارات (الأبعاد).
 127.. العجلات والإطارات.
 33.. العدادات ولوحة التحكم الداخلية.

122.. (استهلاك) زيت المحرك.
 64.. (تركيب) نظام حماية الأطفال Isofix.
 15.. (تمديد) مقصورة الأمتعة.
 137.. (ضغط هواء) الإطارات.
 53.. (نظام) التحكم في الثبات الإلكتروني.
 12.. (نظام) رموز فيات.
 53.. (نظام) منع انغلاق المكابح.
 53.. DTC (نظام).
 54.. ERM (نظام).
 54.. PBA (نظام).
 58.. SBR (التذكير بحزام الأمان).
 53.. TC (نظام).
 37.. Trip Computer.
 54.. TSC (نظام).
 162.. Uconnect™ 7" HD.
 57.. أحزمة المقعد.
 36, 35.. أضرار التحكم.
 162.. أضرار التحكم على اللوحة الأمامية.
 53.. أنظام السلامة النشطة.
 61.. أنظمة حماية الأطفال.
 57.. أنظمة حماية راكبي السيارة.
 55.. أنظمة مساعدة القيادة.
 83.. إجراء إعادة التزود بالوقود.
 83.. إعادة التزويد بالوقود في حالة الطوارئ.
 124.. إجراءات الصيانة.
 106.. إزالة المفتاح (ناقل الحركة الأتوماتيكي).
 141.. إعادة التزود بالوقود.

NOTES

**MAINTAIN YOUR VEHICLE IN
TIP TOP CONDITIONS WITH**



Mopar Vehicle Protection offers a series of service contracts that are designed to give all our customers the pleasure of driving their vehicle without any hitch's and concerns.

Our product portfolio consists of a wide and flexible range of **extended warranty and maintenance plans** endorsed by FCA. Each with a series of **different coverage tiers, in terms of durability and mileage**, built to accommodate you're driving needs.

Service contracts are made by experts that know every part of your vehicle, and commit themselves to **maintain it in tip top conditions**. Our knowledge and passion is tailored around designing products that promises all our drivers "worry-free driving".

Only with Mopar Vehicle Protection you are ensured that all service operations are performed by **highly qualified and specialized technicians in authorized FCA repair facilities, using the right tools, equipment and only original parts, all over Europe**.

Check which Service Contract plans are available on your market today and choose the Service Contract that suits your driving habits best.

Ask your local dealer for further information.

Oil change? The experts recommend Petronas Selenia

*The engine of your car is factory filled with **Petronas Selenia**,
This is an engine oil range which satisfies the most advanced
international specifications. Its superior technical characteristics
allow **Petronas Selenia** to guarantee the **highest performance
and protection of your engine.***

The Petronas Selenia range includes a number of technologically advanced products:

SELENIA K PURE ENERGY

Fully synthetic lubricant designed for latest generation, low emission, petrol engines. Its specific formulation warrants the utmost protection also for high performance turbocharged engines with high thermal stress. Its low ash content helps to maintain the total cleanliness of modern catalysts.

SELENIA WR PURE ENERGY

Fully synthetic lubricant that can meet the requirements of the latest diesel engines. Low ash content to protect the particulate filter from the residual products of combustion. High Fuel Economy System that allows considerable fuel saving. It reduces the danger of dirtying the turbine to ensure the protection of increasingly high performance diesel engines.

SELENIA MULTIPower GAS PURE ENERGY

Fully-synthetic lubricant designed for petrol engines also turbocharged, powered with methane or LPG. Its exclusive formulation improves valve protection against wear, neutralises the acid compounds formed by combustion and keeps engine performance levels unchanged.

SELENIA K POWER

Fully synthetic lubricant developed for American design petrol engines, specially formulated to allow an excellent resistance to oxidation and high level fuel economy. Excellent protection at high temperatures.

SELENIA DIGITEK PURE ENERGY

Fully synthetic lubricant for petrol engines. High fuel economy characteristics. Specific formulation for the TwinAir two-cylinder engines, Selenia Digitek Pure Energy allows maximum protection of the engine even under high mechanical stress caused by severe stop and go conditions of city traffic.

The range also includes Selenia K, Selenia 20K, Selenia Turbo Diesel,
Selenia Sport, Selenia Sport Power, Selenia Racing.
For further information on Petronas Selenia products visit the web site www.pli-petronas.eu



In the heart of your engine.



Always ask your mechanic for **PETRONAS Selenia** MOTOR OIL

تحذير!



التركيبات الداخلية

- ☐ لا تقذ السيارة وحجرة التخزين مفتوحة: قد تجرح ركاب المقعد الأمامي في حال وقوع حادث (لا قدر الله).
 - ☐ تصبح ولاعة السجائر عند تشغيلها ساخنة للغاية. امسكها بحرص وتأكد من عدم استخدام الأطفال لها: لتجنب خطر نشوب الحرائق و/أو الحروق.
 - ☐ لا تستخدم منفضة السجائر كسلة للتخلص من بقايا الأوراق: فقد ينشوب حريق إن حدث تلامس بينها وبين أعقاب السجائر.
- حمالة السقف / حمالة ألواح التزلج**
- ☐ قبل القيادة تأكد من أن القضبان المستعرضة مثبتة جيداً.
- أنظمة الحماية البيئية**
- ☐ ترتفع حرارة كل من المحول الحفاز وفلتر الديزل للجسيمات الدقيقة (DPF) بشكل كبير أثناء التشغيل. ولهذا لا توقف سيارتك فوق مواد سريعة الاشتعال (مثل العشب أو أوراق الأشجار الجافة أو أوراق الصنوبر ..الخ): خطر الحريق.
- الوقوف**
- ☐ إن التعديلات أو الإصلاحات التي تجرى لنظام الإمداد بشكل غير صحيح أو تلك التي لا تأخذ في الاعتبار المواصفات الفنية للنظام قد تتسبب في حدوث أعطال مما يؤدي إلى خطر الحريق.

تنبيه!



حمالة السقف / حمالة ألواح التزلج

- ☐ لا تتجاوز أبداً الحد الأقصى المسموح به للحمولة (انظر فقرة "الأوزان" في فصل "المواصفات الفنية").
- ☐ التزم بالقوانين السارية والخاصة بأقصى خلوص.

تلميح



المفاتيح

- ☐ قد تمثل البطاريات المستخدمة ضرراً على البيئة إذا لم يتم التخلص منها بشكل صحيح. يجب التخلص منها في حاويات مخصصة كما هو محدد وفقاً للقانون، أو أخذها إلى توكيل فيات، وهم سيتولون مهمة التخلص منها.



- ☐ الضبط على "تردد" FM
- ☐ الضبط على "تردد" AM
- ☐ الضبط على "اسم راديو" FM
- ☐ الضبط على "اسم راديو"

وسائط

- ☐ الأوامر الصوتية التالية يمكن إعطاؤها بعد الضغط على زر «» على عجلة القيادة:
- ☐ تشغيل أغنية...
- ☐ تشغيل ألبوم...
- ☐ تشغيل فنان...
- ☐ تشغيل نوع...
- ☐ تشغيل قائمة تشغيل...
- ☐ تشغيل بودكاست...
- ☐ تشغيل كتاب مسموع...
- ☐ تحديد المصدر...
- ☐ الشاشة

أوامر صوت

ملاحظة: بالنسبة للغات غير المدعومة من خلال النظام، لا تتوفر أوامر صوتية لها. لاستخدام الأوامر الصوتية، اضغط على زر «» على عجلة القيادة (زر "الصوت")، وانطق بصوت عال الأمر الذي تريد تنشيطه.

عالميا

- ☐ الأوامر الصوتية التالية يمكن إعطاؤها بعد الضغط على زر «» على عجلة القيادة:
- ☐ مساعدة
- ☐ إلغاء
- ☐ إعادة
- ☐ أوامر صوتية

الهاتف

- ☐ الأوامر الصوتية التالية يمكن إعطاؤها بعد الضغط على زر «» على عجلة القيادة:
- ☐ الاتصال
- ☐ الطلب
- ☐ إعادة الطلب
- ☐ معاودة الاتصال
- ☐ آخر مكالمات
- ☐ المكالمات الصادرة
- ☐ المكالمات الفاتنة
- ☐ المكالمات الواردة
- ☐ Phone Book
- ☐ البحث
- ☐ عرض SMS
- ☐ إرسال SMS
- ☐ عرض الرسائل

راديو

الأوامر الصوتية التالية يمكن إعطاؤها بعد الضغط على زر «» على عجلة القيادة:

- "تحذير +تنشيط Brk": يتدخل النظام فقط من خلال تقديم تحذير صوتي للسائق (حيثما يتوفر).

☐ "حساسية التحكم في المكابح" (متى توفرت): يمكن استخدام هذه الوظيفة لتحديد "استعداد" النظام للتدخل، طبقا للمسافة من العائق. الخيارات الموجودة هي "قريب"، "متوسط"، "بعيد".

☐ "المساعدة في التوقف" (متى توفرت): يمكن استخدام هذه الوظيفة لتحديد وضع تدخل نظام التحكم الكامل في المكابح.

الخيارات المتاحة هي:

- "تحذير فقط"

- "تحذير +صورة"

☐ "مستوى صوت نظام المساعدة في التوقف الأمامي"

الخيارات المتاحة هي: "منخفض"، "متوسط"، "مرتفع".

☐ "مستوى صوت نظام المساعدة في التوقف الخلفي"

الخيارات المتاحة هي: "منخفض"، "متوسط"، "مرتفع".

☐ - "تأخير كاميرا الرؤية الخلفية" (متى توفرت): تتيح تأخير اختفاء الصور من الكاميرا عند فك تعشيق وضع السير إلى الخلف.

☐ "تفعيل إرشادات كاميرا الرؤية الخلفية" (متى توفرت): ينشط الشبكات الديناميكية التي تدل على مسار السيارة على الشاشة.

☐ "مستشعر المطر" (متى توفرت): تمكن استخدام هذه الوظيفة لتنشيط/إلغاء تنشيط التشغيل التلقائي للمساحات في حالة المطر.

لإقران الهاتف المحمول، يرجى إجراء التالي:

- ☐ نشط وظيفة Bluetooth® على الهاتف المحمول؛
- ☐ اضغط على الزر "الهاتف" الموجود على الشاشة؛
- ☐ إذا لم يتم إقران أي هاتف مع النظام بعد، تعرض الشاشة واجهة مخصصة.
- ☐ ادخل "Settings" (الإعدادات)، وحدد "Add device" (إضافة جهاز) لبدء إجراء الإقران، ثم ابحث عن جهاز Uconnect™ على الهاتف الجوال؛
- ☐ عندما يطلب الهاتف الجوال، استخدم لوحة مفاتيحه لإدخال رمز PIN المعروض على شاشة النظام أو أكد على الهاتف الجوال رمز PIN المعروض؛
- ☐ خلال مرحلة الاقتران، تظهر شاشة تبين تقدم العملية.
- ☐ عندما يتم الانتهاء من إجراء الاقتران بنجاح، يتم عرض شاشة: أجب بـ "نعم" على السؤال لإقران الهاتف المحمول كمفضل (سيتمتع الهاتف المحمول بالأولوية على جميع الهواتف المحمولة الأخرى التي سيتم إقرانها لاحقاً). إذا لم يتم إقران أي أجهزة أخرى، فإن النظام سيعتبر الجهاز المرتبط الأول مفضلاً.
- ملاحظة بعد تحديث برنامج الهاتف، وللتشغيل على النحو السليم، يوصى بإزالة الهاتف من قائمة الأجهزة المرتبطة بالراديو، وحف إقران النظام السابق أيضاً من قائمة أجهزة Bluetooth® على الهاتف وقم بإجراء إقران جديد.

إجراء مكالمات هاتفية

لا يمكن الوصول إلى العمليات المذكورة فيما يلي إلا إذا كانت مدعومة من الهاتف الجوال قيد الاستخدام. للتعرف على جميع الوظائف المتوفرة، ارجع إلى دليل مالك الهاتف الجوال.

يمكن إجراء مكالمات من خلال:

- ☐ اختيار "دفتّر الهاتف"؛
- ☐ تحديد "الأخيرة"؛
- ☐ تحديد "اطلب"؛
- ☐ تحديد "إعادة الطلب"؛

المفضلات

يمكنك إضافة رقم أو جهة اتصال (إذا كانت موجودة بالفعل في جهات الاتصال) إلى القائمة المفضلة أثناء المكالمات بالضغط على واحدة من الخمس أزرار الرسومية "Empty" على الجزء العلوي من الشاشة. يمكن أيضاً إدارة التفضيلات باستخدام خيارات دفتّر الهاتف.

قارئ الرسائل القصيرة

يستطيع النظام قراءة الرسائل التي يتسلمها الهاتف الجوال. لاستخدام هذه الوظيفة، يجب أن يدعم الهاتف الجوال وظيفة تبادل الرسائل القصيرة عبر بلوتوث®. إذا كان الهاتف لا يدعم هذه الوظيفة، سيتم إلغاء تنشيط الزر "نص" (نص) المطابق (يصير لونه رمادياً). عند استلام رسالة نصية، ستعرض الشاشة شاشة يمكن من خلالها تحديد الخيارات "استمع"، أو "عرض" أو "اتصل" أو "تجاهل".

اضغط على الزر الرسومي "نص" (نص) للوصول إلى قائمة النص التي استلمها الهاتف (تعرض القائمة 60 رسالة مستلمة كحد أقصى).

وظيفة عدم الإزعاج

في حالة دعم الهاتف المتصل، بالضغط على الزر الرسومي لوظيفة "عدم الإزعاج" سوف يتلقى المستخدم إخطارات المكالمات الواردة أو الرسائل النصية. يستطيع المستخدم الرد برسائل افتراضية أو مخصصة بواسطة الإعدادات.

الإعدادات

اضغط على الزر "SETTINGS" (الإعدادات) على الشاشة لعرض القائمة الرئيسية لـ "إعدادات". ملاحظة تختلف عناصر القائمة المعروضة باختلاف الإصدارات.

تتضمن القائمة العناصر التالية:

- ☐ اللغة
- ☐ لشاشة
- ☐ الوحدات
- ☐ أوامر الصوت
- ☐ "الساعة و التاريخ"
- ☐ السلامة و خدمة مساعدة القيادة؛
- ☐ الأضواء
- ☐ "الأبواب و الإقفال"
- ☐ اختيارات إطفاء المحرك؛
- ☐ الصوت
- ☐ "Phone/Bluetooth®" (هاتف/بلوتوث)
- ☐ إعداد الراديو
- ☐ استعادة الإعدادات الافتراضية
- ☐ مسح البيانات الشخصية

السلامة ومساعدة القيادة

(حيث توفر)

يمكن استخدام هذه الوظيفة لتنفيذ عمليات الضبط التالية:

- ☐ "التحكم بالمكابح" (متى توفر): يمكن استخدام هذه الوظيفة لتحديد وضع تدخل نظام التحكم الكامل في المكابح.
- الخيارات المتاحة هي:
- "Off": تم إلغاء تنشيط النظام؛
- "تحذير فقط": يتدخل النظام بتنشيط الكبح الأوتوماتيكي.



بمأخذ توصيل AUX المساعد بعد فصله، لتجنب إمكانية صدور صوت تشويش من المتحدثين.

وضع الهاتف

تنشيط وضع الهاتف

اضغط على زر الهاتف (PHONE) على الشاشة لتنشيط وضع الهاتف.

ملاحظة: للاطلاع على قائمة الهواتف المحمولة والوظائف المدعومة، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.DriveUconnect.eu

استخدم الأزرار على الشاشة من أجل:

□ طلب رقم الهاتف (باستخدام لوحة المفاتيح التصويرية على الشاشة)؛

□ عرض جهات الاتصال في دفتر هاتف الجوال والاتصال بها؛

□ عرض جهات الاتصال من سجلات المكالمات السابقة والاتصال بها.

□ إجراء ازدواج مع ما يصل إلى 10 هواتف/أجهزة صوتية لجعل الوصول والاتصال أسهل وأسرع.

□ تحويل المكالمات من النظام إلى الهاتف الجوال وبالعكس وإلغاء تنشيط صوت الميكروفون للمحادثات الخاصة.

يتم نقل صوت الهاتف الجوال عبر نظام صوت المركبة؛ يكتم النظام تلقائياً صوت الراديو عند استخدام وظيفة الهاتف.

إقران هاتف محمول

نفذ هذه العملية فقط عندما تكون السيارة متوقفة وفي ظل توافر شروط السلامة؛ يلغى تنشيط هذه الوظيفة أثناء حركة السيارة.

وفيما يلي وصف لإجراء ازدواج هاتف جوال: ارجع دوماً إلى دليل الهاتف الجوال في أي حالة.

مصدر USB/iPod

لتنشيط وضع USB/iPod، أدخل الجهاز المطابق (USB أو iPod) في منفذ USB الموجود في الجزء الأوسط.

عندما يتم إدخال جهاز USB/iPod أثناء تشغيل الراديو، يبدأ في تشغيل المقطوعات على الجهاز إذا تم ضبط "Auto run" (تشغيل آلي) على "ON" في قائمة "صوت".

قد يغير الراديو المسار الذي يتم تشغيله بتعديل الاسم-الجهاز في إعدادات البلوتوث للهاتف (متى توفر)، إذا كان الجهاز متصلاً بـ USB بعد توصيل البلوتوث.

مصدر AUX

لتنشيط وضع AUX، أدخل جهازاً مناسباً في منفذ AUX بالسيارة.

عند إدخال جهاز باستخدام منفذ خرج AUX، يبدأ النظام في إنتاج مصدر AUX المتصل إذا كان يتم تشغيله بالفعل.

اضبط مستوى الصوت باستخدام زر/مقبض التحكم على اللوحة الأمامية أو من خلال التحكم في ضبط مستوى الصوت الموجود في الجهاز المتصل.

يمكن تحديد وظيفة "موازنة فرق شدة صوت AUX" (تعويض صوت AUX) في إعدادات الصوت فقط عندما يكون مصدر AUX نشطاً.

ملاحظات هامة

تتم إدارة وظائف الجهاز المتصل بمنفذ Aux مباشرة عن طريق الجهاز نفسه. من غير الممكن تغيير المسار/المجلد/قائمة التشغيل أو التحكم في التشغيل بدء/إنهاء/إيقاف من خلال عناصر التحكم في اللوحة الأمامية أو على عجلة القيادة.

لا تترك كابل المشغل المحمول الخاص بك متصلاً

مصدر Bluetooth®

يتم تنشيط هذا الوضع من خلال إقران جهاز Bluetooth® يتضمن مسارات موسيقية مع النظام.

ازدواج جهاز صوت البلوتوث®

لإقران جهاز بلوتوث® صوتي، اتبع ما يلي:

- تنشيط وظيفة Bluetooth® على الجهاز؛
- اضغط على الزر "وسائط" الموجود على الشاشة؛
- اضغط على زر "اختيار مصدر"؛
- حدد مصدر وسائط Bluetooth®؛
- اضغط على زر "إضافة جهاز"؛
- ابحث عن Uconnect™ على جهاز Bluetooth® الصوتي (أثناء مرحلة الاقتران تُعرض شاشة توضح مستوى تقدم العملية)؛
- أدخل رمز PIN الموضح على شاشة النظام في حال طلبه أو قم بالتأكيد على الجهاز الذي يظهر به الرمز؛

□ إذا تم إجراء الازدواج بنجاح، ستُعرض شاشة.

أجب بـ "نعم" على سؤال اقتران جهاز بلوتوث® الصوتي كمفضلة (سيكون للجهاز أولوية على كل الأجهزة الأخرى التي سيتم إقرانها لاحقاً). في حال تحديد "لا"، يتم تحديد الأولوية حسب ترتيب الاتصال. سيكون الجهاز الأخير المتصل هو الجهاز الذي له الأولوية الأكبر؛

□ يمكن ازدواج جهاز الصوت من خلال الضغط على زر هاتف الرسومي الموجود باللوحة الأمامية وتحديد "إعدادات" أو، من قائمة "إعدادات"، تحديد "هاتف/بلوتوث".

في حال فقد اتصال Bluetooth® بين الهاتف الجوال والنظام، ارجع إلى دليل مالك الهاتف الجوال.

تشغيل/إيقاف النظام

يتم تشغيل/إيقاف النظام عن طريق الضغط على زر/مفتاح  .
أدر الزر/المفتاح في اتجاه عقارب الساعة لرفع صوت الراديو أو عكس اتجاه عقارب الساعة لخفضه.

وضع راديو

بعد تحديد محطة الراديو المطلوبة، يتم عرض المعلومات التالية (تنشيط وضع المعلومات (INFO)) على الشاشة:
في الأعلى: عرض لقائمة بمحطات الراديو المحفوظة (المحطات المعدة مسبقاً)؛ ويتم تمييز المحطة التي يجري الاستماع إليها.
في المنتصف: اسم المحطة التي يُستمع إليها معروض أيضاً.

على الجانب الأيسر: تُعرض أزرار "AM" و"FM" لاختيار نطاق الموجة (الزر المناظر للنطاق المحدد مميز).

على اليمين: عرض للأزرار الآتية:

- ☐ "معلومات": معلومات إضافية عن المصدر الذي يتم الاستماع إليه؛
- في الأسفل:** عرض للأزرار الآتية:
- ☐ "تصفح": قائمة بمحطات الراديو المتوفرة؛
- ☐  /  اختيار المحطة الإذاعية السابقة/التالية؛
- ☐ "توليفتوليف": الموالفة اليدوية لمحطة الراديو؛
- ☐ "صوت": الوصول إلى الشاشة "إعدادات الصوت".

قائمة الصوت

للوصول إلى قائمة "الصوت" اضغط زر "الصوت" الموجود في الجزء السفلي من الشاشة.

يمكن إجراء التعديلات التالية باستخدام قائمة "الصوت":

- ☐ "التوازن و التلاشي" (توازن وتلاش) (ضبط التوازن الصوتي يساراً/يميناً أماماً/خلفاً).
- ☐ جهاز التحكم في الصوت "المعادل" (حيثما توفر)؛
- ☐ "ضبط الصوت مع السرعة" (التحكم التلقائي في مستوى الصوت اعتماداً على السرعة)؛
- ☐ "ارتفاع الصوت" (متى توفرت)؛
- ☐ "معادلة فرق شدة صوت AUX" (نشط فقط إذا كان جهاز AUX مدخل في AUX)؛
- ☐ "تشغيل تلقائي"؛
- ☐ "التشغيل الأوتوماتيكي للراديو"؛

وضع الوسائط

اضغط على زر "MEDIA" (الوسائط) لتحديد مصدر الصوت المطلوب من بين المصادر المتاحة: USB/iPod, Bluetooth®, AUX.

قد تكون التطبيقات المستخدمة على الأجهزة المحمولة غير متوافقة مع نظام **Uconnect™**.

بعد تحديد وضع "MEDIA"، يتم عرض المعلومات التالية (تنشيط وضع المعلومات "INFO" على الشاشة:

- في الأعلى:** المعلومات حول المسار الجاري تشغيله والأزرار الرسومية التالية:
- ☐ "إعادة": يكرر تشغيل المسار الذي يتم تشغيله حالياً.
- ☐ "تبديل عشوائي": لتشغيل المسارات بالترتيب العشوائي.
- ☐ تقدم المقطوعة والمدة.

في الوسط: يوضح المعلومات الموجودة في المسار قيد التشغيل.

على اليسار: عرض للأزرار الآتية:

- ☐ الجهاز المختار أو مصدر الصوت؛
- ☐ "اختيار مصدر": لتحديد مصدر الصوت المطلوب.
- على اليمين:** عرض للأزرار الآتية:
- ☐ "معلومات": يوضح المعلومات الموجودة في المسار قيد التشغيل؛
- ☐ "طريق": قائمة المسارات المتوفرة.
- في الأسفل:** المعلومات حول المسار الجاري تشغيله والأزرار الرسومية التالية:
- ☐ "بلوتوث": لمصدر البلوتوث الصوتي يفتح قائمة الأجهزة.
- ☐ "تصفح" لمصدر يو إس بي يفتح التصفح.
- ☐  /  : تحديد المسار السابق/التالي؛
- ☐  : إيقاف مؤقت للمسار الذي يتم تشغيله؛
- ☐ "صوت": الوصول إلى الشاشة "إعدادات الصوت".

تحديد المسار الصوتي

تسمح وظيفة "Tracks" لك بفتح نافذة تحتوي على قائمة بالمسارات التي يتم تشغيلها.
تعتمد الخيارات المتاحة على الجهاز المتصل. يمكن كذلك على سبيل المثال على جهاز USB/iPod تمرير قائمة الفنانين والأنواع والألبومات المتاحة على الجهاز اعتماداً على المعلومات الموجودة على المسارات باستخدام زر/مفتاح التصفح والإدخال أو بواسطة الأزرار الرسومية  و  .
يتيح الزر "ABC" الموجود داخل كل قائمة للمستخدم للتخطي للحرف المطلوب في القائمة.

قد يتم تعطيل هذا الزر في بعض أجهزة **Apple®**.

لا يسمح زر التصفح والإدخال BROWSE ENTER بأي عملية على جهاز AUX.

عناصر التحكم الموجودة خلف عجلة القيادة

| الأزرار | التفاعل |
|---|--|
| الزر 1 (عجلة القيادة بالجانب الأيسر) | |
| الزر العلوي | ☐ الضغط على الزر لفترة وجيزة: ابحث عن محطة الراديو التالية أو حدد المسار التالي لـ USB/iPod.
☐ الضغط على الزر لفترة طويلة: البحث عن محطة الراديو الأعلى أو تحديد المسار التالي لـ USB/iPod. |
| الزر المركزي | مع كل ضغطة، يتم التمرير خلال المصادر AM، FM، USB/iPod، AUX. سيتم تحديد المصادر المتوفرة فقط. |
| الزر السفلي | ☐ الضغط على الزر لفترة وجيزة: ابحث عن محطة الراديو التالية أو حدد المسار التالي لـ USB/iPod.
☐ الضغط على الزر لفترة طويلة: البحث عن محطة الراديو الأقل أو تحديد المسار التالي لـ USB/iPod. |
| الزر 2 (عجلة القيادة بالجانب الأيمن) | |
| زيادة مستوى الصوت | |
| الزر العلوي | ☐ الضغط على الزر لفترة وجيزة: زيادة واحدة لمستوى الصوت
☐ الضغط على الزر لفترة طويلة: زيادة سريعة لمستوى الصوت |
| الزر المركزي | تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة كتم الصوت/الإيقاف المؤقت |
| تقليل مستوى الصوت | |
| الزر السفلي | ☐ الضغط على الزر لفترة وجيزة: خفض مستوى الصوت درجة واحدة
☐ الضغط على الزر لفترة طويلة: خفض سريع لمستوى الصوت |

جدول ملخص أزرار التحكم في عجلة القيادة

| الزر | التفاعل |
|---|---|
|  | ☐ قبول مكالمات واردة |
| | ☐ قبول المكالمات الهاتفية الثانية الواردة ووضع المكالمات النشطة قيد الانتظار |
| | ☐ تُعرض قائمة من 10 مكالمات أخيرة على لوحة العدادات (هذا متاح في الإصدارات والأسواق التي يتوفر فيها). |
|  | ☐ تنشيط التعرف على الصوت |
| | ☐ مقاطعة الرسالة الصوتية لإعطاء أمر صوتي جديد |
| | ☐ مقاطعة التعرف على الصوت |
|  | ☐ رفض مكالمات واردة |
| | ☐ إنهاء مكالمات قيد التقدم |
| | ☐ تُعرض آخر المكالمات على لوحة العدادات فقط مع تنشيط عرض المكالمات (متاح فقط في الإصدارات والأسواق التي يتوفر فيها). |
|  | ☐ ضغطة قصيرة (وضع الهاتف): تحديد المكالمات أو الرسالة النصية التالية/السابقة (فقط مع تنشيط تصفح المكالمات) على لوحة العدادات (متاح فقط في الإصدارات والأسواق التي يتوفر فيها). |

عناصر التحكم في عجلة القيادة

أدوات التحكم في وظائف النظام الرئيسية موجودة على عجلة القيادة لجعل التحكم أسهل. يتم التحكم في تنشيط الوظيفة المحددة، في بعض الحالات، من خلال طول الفترة التي يتم فيها الضغط على الزر (الضغط لفترة قصيرة أو طويلة) كما هو مذكور في الجدول التالي.



157

11026J0006EM

ملخص جدول أزرار الشاشة

| الزر | الوظائف | الوضع |
|-----------|---|---------------|
| راديو | الوصول إلى وضع الراديو | اضغط على الزر |
| وسائط | اختيار المصدر: USB/iPod, AUX, بلوتوث® | اضغط على الزر |
| الهاتف | الدخول إلى وضع الهاتف | اضغط على الزر |
| Uconnect | ادخل إلى وظائف النظام (الصوت، الوسائط، الهاتف، الراديو، إلخ). | اضغط على الزر |
| الإعدادات | الوصول إلى قائمة "إعدادات" | اضغط على الزر |
| الرحلة | الوصول إلى قائمة الرحلة "TRIP" | اضغط على الزر |

جدول ملخص أزرار تحكم اللوحة الأمامية

| الزر | الوظائف | الوضع |
|--|---|----------------------------|
| | مفتاح | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| ⏻ | إيقاف التشغيل | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| | ضبط حجم الصوت | دوران المقبض يسارًا/يمينًا |
| 🔊 | تنشيط/إيقاف تنشيط حجم الصوت (كتم الصوت/إيقاف مؤقت) | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| 📺
SCREEN
ON/OFF | تشغيل/إيقاف تشغيل الشاشة | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| ↩ | الخروج من التحديد/الرجوع إلى الشاشة السابقة | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| | تمرير القائمة أو توجيه محطة الراديو
تغيير مسار مصدر الوسائط
تغيير محطة الراديو إذا كانت في وضع الموالف. | دوران المقبض يسارًا/يمينًا |
| BROWSE ENTER
(التصفح والإدخال) | تأكيد الخيار المعروض؛
اعرض قائمة المحطات إذا كانت في وضع الراديو.
مرر محتويات المصادر إذا كانت في وضع الوسائط.
افتح قائمة التصفح إذا كانت في وضع الراديو أو الوسائط. | الضغط على الزر لفترة قصيرة |

Uconnect™ 7" HD

أزرار التحكم على اللوحة الأمامية

وسائط متعددة



156

P2100020

162



- ☐ تحديد Contacts ("Phonebook");
- ☐ تحديد "Recent Calls list";
- ☐ تحديد "Keypad".

طلب رقم هاتف باستخدام الأيقونة "keyboard" على الشاشة

أدخل رقم الهاتف باستخدام لوحة المفاتيح الرسومية المعروضة.

يرجى إتباع ما يلي:

- ☐ اضغط على الزر **PHONE** الموجود باللوحة الأمامية؛

- ☐ حدد "Keypad" على الشاشة واستخدم المقبض الأيمن "BROWSE/ENTER" لإدخال الرقم؛
- ☐ حدد الأيقونة للاتصال.

طلب رقم الهاتف باستخدام الهاتف الجوال

يمكن طلب رقم هاتف باستخدام الهاتف الجوال ومواصلة استخدام النظام (لا تسمح لنفسك أبدًا بالتعرض للتنشويش أثناء القيادة).

عند طلب رقم هاتف باستخدام لوحة مفاتيح الهاتف الجوال، سيظهر صوت المكالمة عبر نظام صوت سيارتك.

شاشة معلومات المسار

اضغط على زر المعلومات لتحديد المعلومات المعروضة أثناء التشغيل (الفنان، الألبوم، النوع، الاسم، المجلد، اسم الملف). اضغط على زر  للخروج من الشاشة.

التشغيل العشوائي

اضغط على زر  لتشغيل المسارات الموجودة على USB/iPod بترتيب عشوائي. اضغط ثانية لإيقاف تشغيل الوظيفة.

إعادة

للاستماع إلى المسار مرة أخرى، اضغط على الزر . اضغط ثانية لإيقاف تشغيل الوظيفة.

مصدر USB/iPod

لتنشيط وضع USB/iPod، أدخل الجهاز المطابق (USB أو iPod) في منفذ الـ USB الموجود في السيارة.

في حال إدخال جهاز (USB أو iPod) أثناء تشغيل النظام، يؤدي ذلك إلى بدء تشغيل المسارات الصوتية الموجودة على الجهاز.

عند توصيل جهاز (USB أو iPod) في منفذ USB، تأكد من أنه لا يعيق تشغيل ذراع فرامل اليد.

مصدر AUX

لتنشيط وضع المساعد AUX، قم بتركيب جهاز مناسب في منفذ المساعد AUX بالسيارة (انظر الصورة في فقرة "دعم USB/iPod").

عند إدخال جهاز مزود بمخرج طاقة مساعد AUX، يبدأ النظام في تشغيل المصدر المساعد AUX المتصل إذا تم تشغيله بالفعل.

اضبط مستوى الصوت باستخدام زر/مقبض التحكم  على اللوحة الأمامية أو من خلال التحكم في

ضبط مستوى الصوت الموجود في الجهاز المتصل.

أما فيما يتعلق بوظيفة "حديد المصدر الصوتي" "Audio source selection"، راجع فصل وضع الوسائط "Media mode".

ملاحظات هامة

تتم إدارة وظائف الجهاز المتصل بمنفذ Aux مباشرة عن طريق الجهاز نفسه. من غير الممكن تغيير المسار/المجلد/قائمة التشغيل أو التحكم في التشغيل بدء/إنهاء/إيقاف من خلال عناصر التحكم في اللوحة الأمامية أو على عجلة القيادة.

لا تترك كابل المشغل المحمول الخاص بك متصلاً بمأخذ توصيل AUX المساعد بعد فصله، لتجنب إمكانية صدور صوت تشويش من المتحدثين.

عند توصيل جهاز في مأخذ AUX، تأكد من أنه لا يعيق تشغيل ذراع فرامل اليد.

PHONE MODE (وضع الهاتف) (متى توفر)

نشط وضع الهاتف

اضغط على زر الهاتف (PHONE) على اللوحة الأمامية لتنشيط وضع الهاتف.

يمكن استخدام الأوامر المتاحة لـ:

- ☐ اطلب رقم الهاتف المطلوب؛
- ☐ عرض جهات الاتصال في دفتر هاتف الهاتف الجوال والاتصال بها؛
- ☐ عرض جهات الاتصال من سجلات المكالمات السابقة والاتصال بها.

☐ يمكنك إقران حتى 8 هواتف للدخول والاتصال بسهولة ويسر؛

☐ تحويل المكالمات من النظام إلى الهاتف الجوال وبالعكس وإلغاء تنشيط صوت الميكروفون للمحادثات الخاصة.

يتم نقل صوت الهاتف الجوال عبر نظام صوت المركبة؛ يكتم النظام تلقائيًا صوت الراديو عند استخدام وظيفة الهاتف.

إقران هاتف محمول

لإقران الهاتف المحمول، يرجى إجراء التالي:

- ☐ نشط وظيفة Bluetooth® على الهاتف المحمول؛
 - ☐ اضغط على الزر PHONE الموجود باللوحة الأمامية؛
 - ☐ إذا لم يتم إقران أي هاتف مع النظام بعد، تعرض الشاشة واجهة مخصصة.
 - ☐ حدد "Connect Phone" لبدء إجراء الأزواج ثم ابحث عن جهاز Uconnect™ على الهاتف الجوال (إذا تم تحديد "No"، ستعرض شاشة الهاتف الرئيسية)؛
 - ☐ عندما يطلب الهاتف الجوال، استخدم لوحة مفاتيح الهاتف لإدخال رمز PIN المعروض على شاشة النظام أو أكد على الهاتف الجوال رمز PIN المعروض؛
 - ☐ من شاشة "Settings" يمكنك دائمًا إجراء إقران الهاتف المحمول بالضغط على زر "Phone menu/Add phone" وتابع كما هو مذكور أعلاه؛
 - ☐ أثناء مرحلة الأزواج، ستعرض شاشة توضح مستوى تقدم العملية.
- ملاحظة: بعد تحديث برنامج الهاتف، يُستحسن القيام بإزالة الهاتف من قائمة الأجهزة المقرونة بالراديو بطريقة صحيحة، احذف القرن السابق للنظام أيضًا من قائمة جهاز البلوتوث المتاح على الهاتف، ثم اقرنه مجددًا.

إجراء مكالمات هاتفية

لا يمكن الوصول إلى العمليات المذكورة فيما يلي إلا إذا كانت مدعومة من الهاتف الجوال قيد الاستخدام.

يمكن إجراء مكالمات من خلال:



تغيير المقطع (التالي/السابق)

اضغط لفترة قصيرة على زر >> لتشغيل المسار التالي أو اضغط لفترة وجيزة على زر << للعودة إلى بداية المسار المحدد أو للعودة إلى بداية المسار السابق في حالة تشغيله لمدة أقل من 3 ثوان.

التقديم/الإرجاع السريع خلال المسارات الصوتية

اضغط مع الاستمرار على الزر >> للتقدم للأمام في المسار المُحدد أو استمر في الضغط على زر << للإرجاع السريع للمسار.

تحديد المسار (استعراض)

استخدم هذه الوظيفة لاستعراض المسارات أو تحديدها بالجهاز النشط. تعتمد الخيارات المتاحة على الجهاز المتصل. يمكن كذلك على سبيل المثال على جهاز USB/iPod تمرير قائمة الفنانين والأنواع والألبومات المتاحة على الجهاز اعتماداً على المعلومات الموجودة على المسارات باستخدام زر/مفتاح التصفح والإدخال.

ضمن كل قائمة أبجدية، يسمح زر A-B-C على اللوحة الأمامية للمستخدم بالعبور إلى الحرف المطلوب في القائمة.

قد يتم تعطيل هذا الزر في بعض أجهزة Apple®. اضغط على زر التصفح والإدخال لتنشيط هذه الوظيفة على المصدر الذي يتم تشغيله. أدر زر/مفتاح التصفح والإدخال لتحديد الفئة المطلوبة ثم اضغط على الزر/المفتاح لتأكيد الاختيار. اضغط على زر << لإلغاء الوظيفة.

لا يسمح زر التصفح والإدخال BROWSE ENTER بأي عملية على جهاز AUX.

تخزينها، فاضغط بشكل متواصل على زر الشاشة الذي يتوافق مع الإعداد المسبق المطلوب حتى تصدر إشارة التأكيد الصوتية.

اختيار محطات AM/FM الإذاعية

للبحث عن محطة الراديو المطلوبة، اضغط على زر << أو >> ، أو استخدم المفتاح الموجود ضمن أدوات تحكم عجلة القيادة، أو أدر مفتاح "التصفح والإدخال (BROWSE ENTER)".

البحث عن المحطة الإذاعية السابقة/التالية

اضغط لفترة وجيزة على الزر << أو >> : عند تحرير الزر، يتم عرض محطة الراديو السابقة أو التالية.

البحث السريع عن المحطة الإذاعية السابقة/التالية

اضغط بشكل متواصل على زر << أو >> لبدء البحث السريع: عند تحرير الزر، يتم تشغيل المحطة الإذاعية المتاحة الأولى.

وضع الوسائط

أوضاع التفاعل لتشغيل USB/iPod، AUX.

تحديد مصدر الصوت

لتحديد مصدر الصوت المطلوب من بين المصادر المتاحة: AUX أو USB/iPod، اضغط زر الوسائط "MEDIA".

لتحديد مسارات موسيقية وتشغيلها على بطاقة CD للهاتف الجوال (متى كان ذلك ممكناً على الهاتف) اضغط على زر BROWSE ENTER، ثم حدد Card ثم Folders.

ملاحظة بعض مشغلات الوسائط قد لا تكون متوافقة مع نظام Uconnect™.

تشغيل/إيقاف النظام

يتم تشغيل/إيقاف النظام عن طريق الضغط على زر/مفتاح .

أدر الزر/المفتاح في اتجاه عقارب الساعة لرفع صوت الراديو أو عكس اتجاه عقارب الساعة لخفضه.

وضع (موالف) الراديو

النظام مزود بالموالفات التالية: AM و FM.

اختيار وضع الراديو

اضغط على زر الراديو الموجود على اللوحة الأمامية لتنشيط وضع الراديو.

اختيار حزمة التردد

يمكن اختيار أوضاع التوليف المختلفة عن طريق الضغط على زر الراديو الموجود على اللوحة الأمامية.

عرض الرسائل على الشاشة

بعد تحديد محطة الراديو المطلوبة على الشاشة، يتم عرض المعلومات التالية (تنشيط وضع المعلومات (INFO)):

في الجزء العلوي: تظهر المحطة المحددة مسبقاً والوقت وإعدادات الراديو النشطة الأخرى. في الجزء الأوسط: يظهر اسم المحطة الحالية والتردد ومعلومات الراديو النصية (إن وجدت).

قائمة محطات FM

اضغط على زر/مفتاح التصفح والإدخال (BROWSE ENTER) لعرض قائمة كاملة بمحطات FM التي يمكن استقبالها.

تخزين محطات AM/FM الإذاعية

المحطات المعنية مسبقاً متاحة في جميع أوضاع النظام، ويتم اختيارها بلمس أحد أزرار الضبط المسبق 1-2-3-4-5-6 الموجودة على اللوحة الأمامية. وإذا قمت بتوليف إحدى محطات الراديو التي ترغب في

عناصر التحكم الموجودة خلف عجلة القيادة

| الأزرار | التفاعل |
|---|--|
| الزر 1 (عجلة القيادة بالجانب الأيسر) | |
| الزر العلوي | ☐ الضغط على الزر لفترة وجيزة: ابحث عن محطة الراديو التالية أو حدد المسار التالي لـ USB/iPod.
☐ الضغط على الزر لفترة طويلة: البحث عن محطة الراديو الأعلى أو تحديد المسار التالي لـ USB/iPod. |
| الزر المركزي | مع كل ضغطة، يتم التمرير خلال المصادر AM، FM، USB/iPod، AUX. سيتم تحديد المصادر المتوفرة فقط. |
| الزر السفلي | ☐ الضغط على الزر لفترة وجيزة: ابحث عن محطة الراديو السابقة أو حدد المسار التالي لـ USB/iPod.
☐ الضغط على الزر لفترة طويلة: البحث عن محطة الراديو الأقل أو تحديد المسار التالي لـ USB/iPod. |
| الزر 2 (عجلة القيادة بالجانب الأيمن) | |
| زيادة مستوى الصوت | |
| الزر العلوي | ☐ الضغط على الزر لفترة وجيزة: زيادة واحدة لمستوى الصوت
☐ الضغط على الزر لفترة طويلة: زيادة سريعة لمستوى الصوت |
| الزر المركزي | تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة كتم الصوت |
| تقليل مستوى الصوت | |
| الزر السفلي | ☐ الضغط على الزر لفترة وجيزة: خفض مستوى الصوت درجة واحدة
☐ الضغط على الزر لفترة طويلة: خفض سريع لمستوى الصوت |



جدول ملخص أزرار التحكم في عجلة القيادة

| الزر | التفاعل |
|---|---|
|  | ☐ قبول مكالمات واردة |
| | ☐ قبول المكالمات الهاتفية الثانية الواردة ووضع المكالمات النشطة قيد الانتظار |
|  | ☐ رفض مكالمات واردة |
| | ☐ إنهاء مكالمات قيد التقدم |

أدوات التحكم الموجودة على عجلة القيادة

أدوات التحكم في وظائف النظام الرئيسية موجودة على عجلة القيادة لجعل التحكم أسهل. يتم التحكم في تنشيط الوظيفة المحددة، في بعض الحالات، من خلال طول الفترة التي يتم فيها الضغط على الزر (الضغط لفترة قصيرة أو طويلة) كما هو مذكور في الجدول التالي.



155

11026J0005EM



| الزر | الوظائف | الوضع |
|------|---------------------|----------------------------|
| ⏏ | خلط مسارات USB/iPod | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| ↺ | عروة USB/iPod | الضغط على الزر لفترة قصيرة |

جدول ملخص أزرار تحكم اللوحة الأمامية

| الزر | الوظائف | الوضع |
|-----------------------------------|---|--|
| | التشغيل | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| ⏻ | إيقاف التشغيل | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| | ضبط حجم الصوت | إدارة المقيض باتجاه/عكس اتجاه عقارب الساعة |
| ⏸ | تنشيط/إيقاف تنشيط حجم الصوت (كتم الصوت/إيقاف مؤقت) | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| ⏮ | الخروج من التحديد/الرجوع إلى الشاشة السابقة | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| BROWSE ENTER
(التصفح والإدخال) | تمرير القائمة أو توجيه محطة الراديو أو تحديد المسار التالي/السابق | إدارة المقيض باتجاه/عكس اتجاه عقارب الساعة |
| INFO (معلومات) | تأكيد الخيار المعروض | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| PHONE (الهاتف) (*) | اختيار وضع الشاشة (الراديو، الوسائط) | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| AUDIO (صوتي) (*) | الوصول إلى وضع الهاتف (للإصدارات/الأسواق، المتوفر بها) | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| MENU (القائمة) | الوصول إلى إعدادات الصوت ووظائف تعديله | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| الوسائط | الوصول إلى قائمة إعدادات/نظام الاتصال المعلوماتي | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| الراديو | اختيار المصدر: AUX أو USB/iPod | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| | الوصول إلى وضع الراديو | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| 1-2-3-4-5-6 | تخزين محطة الراديو الحالية | الضغط على الزر لفترة طويلة |
| | استدعاء محطة الراديو المخزنة | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| A-B-C | اختيار مجموعة إعدادات الراديو المسبقة أو اختيار الحرف المرغوب في كل قائمة | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| ⏮ | البحث عن محطة الراديو السابقة أو تحديد المسار السابق لـ USB/iPod | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| | البحث عن ترددات أقل حتى يتم تقديم/تحرير مسار USB/iPod | الضغط على الزر لفترة طويلة |
| ⏭ | البحث عن محطة الراديو التالية أو تحديد المسار التالي على USB/iPod | الضغط على الزر لفترة قصيرة |
| | مسح الترددات الأعلى حتى تحرير الزر/التقدم السريع على مسار USB/iPod | الضغط على الزر لفترة طويلة |

(*) (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)



راديو Uconnect™

أزرار التحكم على اللوحة الأمامية



154

11016J0001EM

نصائح، وعناصر التحكم ومعلومات عامة

السلامة على الطرق

تعلم كيفية استخدام وظائف النظام المتعددة قبل إيقاف تشغيل البدء.

اقرأ التعليمات الخاصة بالنظام جيدًا قبل بدء التشغيل.

(171) (170)

حالات الاستقبال

تغيير حالات الاستقبال باستمرار أثناء القيادة. قد يتداخل الاستقبال نتيجة وجود جبال أو أبنية أو كباري أو عندما تكون بعيدًا عن محطة البث.

يمكن رفع مستوى الصوت عند تلقي معلومات أو أخبار ممرورية.

الصيانة والعناية

لاحظ الاحتياطات التالية لضمان تشغيل النظام بالكامل:

□ يجب عدم لمس عدسة الشاشة بأجسام مدمية أو حادة مما قد يؤدي إلى تلف سطحها؛ استخدم قطعة قماش ناعمة جافة ومضادة للشحنات الساكنة ولا تقم بالضغط.

□ لا تستخدم الكحول، والبنزين ومشتقاته لتنظيف عدسات الشاشة.

□ امنع أي سائل من دخول النظام: هذا يمكن أن يسبب ضرراً لا يمكن إصلاحه.

(63) (62)

الحماية ضد السرقة

النظام مزود بنظام حماية ضد السرقة يعتمد على تبادل البيانات مع وحدة التحكم الإلكترونية (كمبيوتر الهيكل) المثبت بالسيارة.

يضمن هذا الحد الأقصى من السلامة ويمنع إدخال الرمز السري بعد فصل إمداد الطاقة.

إذا ثبت بعد الفحص أن جهاز الراديو سليم، سيبدأ في العمل حتى إذا لم تكن رموز المقارنة متشابهة أو عند استبدال وحدة التحكم الإلكترونية (كمبيوتر الهيكل)، سيطلب الجهاز من المستخدم إدخال الرمز السري وفقاً للإجراء المحدد في الفقرة التالية.

إدخال الرمز السري

عند تشغيل النظام، وعند طلب الرمز، ستعرض الشاشة "الرجاء إدخال رمز مكافحة السرقة" ثم تظهر على الشاشة لوحة مفاتيح لإدخال الرمز السري.

يتكون الرمز السري من أربعة أرقام، من 0 إلى 9:

راديو Uconnect™

□ لإدخال الرقم الأول من الرمز، أدر "BROWSE/ENTER" الأيمن ثم اضغط للتأكيد.

□ بعد إدخال الرقم الرابع، حرك المؤشر إلى

"موافق" واضغط على مفتاح "التصفح/الإدخال"

("BROWSE/ENTER") الأيمن: سوف يبدأ النظام بالعمل.

Uconnect™ 7" HD:

□ استخدم الرمز الرسومي على الشاشة للدخول إلى أرقام الرموز.

في حال إدخال رمز غير صحيح، يعرض النظام "الكود غير صحيح" لإخطار المستخدم بالحاجة لإدخال الرمز الصحيح.

بعد المحاولات الثلاث المتاحة لإدخال الرمز، يعرض

النظام "الكود غير صحيح" الراديو موقوف. Wait

for 30 minutes" (يرجى الانتظار لمدة 30 دقيقة).

بعد اختفاء الرسالة، من الممكن البدء في إدخال الرمز مرة أخرى.

تصريح راديو السيارة

يُثبت هذا المستند ملكية النظام. ويتضمن تصريح راديو السيارة بيانات حول نوع الراديو والرقم المسلسل والرمز السري.

أما في حال فقد مستند تصريح راديو السيارة، اتصل بتوكيل خدمات Fiat وبحوزتك بطاقة الهوية الشخصية ومستندات ملكية السيارة.

احتفظ بهذا المستند في مكان آمن بحيث يمكنك موافاة السلطات المعنية ببيانات حول الراديو في حال تعرضه للسرقة.

ملاحظات مهمة

لا تنظر إلى الشاشة إلا عندما يكون ذلك ضرورياً وأمناً. إذا احتجت للنظر إلى الشاشة لفترة طويلة، توقف بالسيارة في مكان آمن بحيث لا تتشوش أثناء القيادة.

توقف على الفور عن استخدام النظام في حالة وجود عطل. وإلا فقد يتلف النظام. اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن لتصليح النظام.

تحذير!



(170) اتبع قواعد السلامة التالية، وإلا فقد تحدث إصابات خطيرة للركاب أو قد يتلف النظام:

(171) إذا كان مستوى الصوت مرتفعاً جداً، فقد يُمثل ذلك خطراً. اضبط مستوى الصوت بحيث يمكنك سماع الضوضاء الخلفية (مثل أصوات الآلات التنبيه، وسيارات الإسعاف، وسيارات الشرطة، وغيرها).

تنبيه!



(62) لا تنظف اللوحة الأمامية وعدسة الشاشة إلا بقطعة قماش ناعمة ونظيفة وجافة ومضادة للكهرباء السالبة. قد يؤدي تنظيف المنتجات وتلميعها إلى إتلاف السطح. لا تستخدم الكحول، أو البنزين ومشتقاته للتنظيف.

(63) لا تستخدم الشاشة كقاعدة للدعائم ذات الأجزاء اللاصقة الخاصة بأجهزة الملاحة الخارجية أو الهواتف الجوال أو الأجهزة المشابهة.



وسائط متعددة

| | |
|-------|------------------------------------|
| 152.. | نصائح، وعناصر التحكم ومعلومات عامة |
| 153.. | راديو Uconnect™ |
| 162.. | Uconnect™ 7" HD |



يصف هذا الفصل الوظائف الرئيسية لأنظمة معلومات
Uconnect™ 7" HD و Uconnect™ Radio
التي يمكن تثبيتها في السيارة.

تعليمات التعامل مع السيارة في نهاية عمرها الافتراضي

(للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)

لطالما التزمت FCA ولسنوات عديدة بحماية البيئة، وذلك من خلال التحسين المستمر لعمليات إنتاجها وتصنيع المنتجات التي "تتوافق مع البيئة" بوتيرة متزايدة. تقدم FCA لعملائها الفرصة لتسليم سيارتهم في نهاية عمرها الافتراضي دون تكبد أية تكاليف إضافية، ولذلك لتوفر لعملائها أفضل خدمة ممكنة من حيث احترام القوانين البيئية، واستجابة للتوجيه الأوروبي رقم 2000/53/EC الذي يحكم التعامل مع السيارات في نهاية عمرها الافتراضي. ينص التوجيه الأوروبي أنه عندما يتم تسليم السيارة فإن آخر من يحوزها أو يملكها يجب ألا يتحمل أي نفقات نتيجة لأن قيمتها السوقية إما صفر أو قيمة سالبة.

لتسليم سيارتك في نهاية عمرها الافتراضي دون تكبد تكلفة إضافية، اتصل بأحد وكلائنا إذا كنت ستشتري سيارة أخرى أو بمركز تجميع وخردة معتمد من قبل FCA. وقد تم اختيار هذه المراكز بعناية لتقديم خدمة جمع، ومعالجة وإعادة تدوير ذات جودة عالية للسيارات في نهاية عمرها الافتراضي، بشكل يحترم البيئة المحيطة.

ويمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول مراكز التجميع والخردة المذكورة إما بالاتصال بأحد وكلاء FCA أو الاتصال بالرقم الوارد في كتيب الضمان أو عن طريق الرجوع إلى المواقع الإلكترونية الخاصة بمختلف علامات FCA التجارية.



انبعاثات ثاني أكسيد الكربون

تشير انبعاثات ثاني أكسيد الكربون الموضحة في الجدول التالي إلى الاستهلاك المختلط.

| انبعاثات أول أكسيد الكربون ²
وفقاً للتوجيه الأوروبي الساري (جم/كم) | الإصدارات |
|--|-------------------------------------|
| 133 | 1.4 16V 95 HP E6 |
| 141 | 1.4 16V 95 HP E4 |
| 146 | E.TorqQ E4 1.6 - / - E.TorqQ E6 1.6 |
| 108 | 1.3 Multijet 95 HP E6 |
| 98 | 1.3 Multijet 95 HP E6 ECO |
| 110 | 1.3 Multijet 95 HP E5 (*) |
| 110 | 1.6 نفث متعدد بقوة 120 حصان |

(*) (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)

استهلاك الوقود وفقاً للتوجيهات الأوروبية الحالية (لتر/100كم)

| مختلط | خارج المدينة | داخل المدينة | الإصدارات |
|-------|--------------|--------------|----------------------------------|
| 5.7 | 4.6 | 7.7 | 1.4 16V 95 HP E6 |
| 6.0 | 4.9 | 7.8 | 1.4 16V 95 HP E4 |
| 6.3 | 5.0 | 8.5 | 1.6 E.TorQ E6 |
| 6.2 | 4.9 | 8.4 | 1.6 E.TorQ E4 |
| 4.1 | 3.5 | 5.2 | 1.3 Multijet 95 HP E6 |
| 3.7 | 3.4 | 4.3 | 1.3 Multijet 95 HP E6 ECO |
| 4.2 | 3.5 | 5.4 | 1.3 Multijet 95 HP E5 (*) |
| 4.2 | 3.6 | 5.2 | 1.6 Multijet 120 HP |

(*) (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)

استهلاك الوقود

قيم استهلاك الوقود الواردة في الجدول التالي محددة وفقًا لاختبارات اعتماد النوع التي تمت وفقًا لمعايير التوجيهات الأوروبية المحددة.

وتستخدم الإجراءات التالية لقياس استهلاك الوقود:

- ☐ دورة داخل المدينة: التشغيل في ظروف الطقس البارد يتبعه القيادة التي تحاكي الاستخدام الحضري للسيارة؛
- ☐ دورة خارج المناطق الحضرية: يتبعها القيادة التي تحاكي الاستخدام خارج المناطق الحضرية للسيارة، مع تسارع متكرر في كل التروس. سرعة تتراوح بين 0 و 120 كم/ساعة؛
- ☐ استهلاك الوقود المختلط: يتم تقديره بحساب 37% تقريبًا لدورة داخل المدينة و 63% للدورة خارج المدينة.

قد تؤدي بعض العوامل مثل نوع الطريق، وأحوال حركة المرور، وأحوال الطقس، وأسلوب القيادة، والحالة العامة للسيارة، ومستوى تنميق السيارة/المعدات/الملحقات، واستخدام نظام التحكم في درجة الحرارة، وحمولة السيارة، ووجود حمالات السقف، وغيرها من المواقف التي قد تؤثر سلبًا على الديناميكا الهوائية أو مقاومة الرياح مما يؤدي إلى الحصول على أرقام استهلاك وقود مختلفة عن تلك التي تم قياسها.

سيكون استهلاك الوقود أكثر انتظامًا فقط بعد سير مسافة 3000 كم الأولى.

الأداء

السرعات القصوى بعد الفترة الأولى من استخدام السيارة.

| الإصدارات | كم/ساعة |
|--------------------------------|---------|
| 1.4 16V 95 HP(*) | 185 |
| 1.6 E.TorQ(*) | 192 |
| 1.3 Multijet 95 HP E5 (**) | 183 |
| 1.3 Multijet 95 HP E6 / E6 ECO | 180 |
| 1.6 نفث متعدد بقوة 120 حصان | 199 |

(*) القيم التي يتم الحصول عليها باستخدام البنزين RON 95 الخالي من الرصاص أو أعلى.

(**) (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)



| التطبيقات | زيوت التشحيم والسوائل الأصلية | المواصفات | المميزات | الاستخدام |
|---|--|----------------------------|--|---------------------------|
| مكابح هيدروليكية وعناصر تحكم هيدروليكية في القابض | TUTELA TOP 4/S
Contractual Technical Reference No. F005.F15 | MS.90039 أو 9.55597 | سائل اصطناعي لأنظمة القابض والمكبش. يفوق مواصفات: FMVSS no. 116 DOT 4, ISO 4925 SAE J1704. | سائل المكابح |
| نسب استخدام دوائر التبريد: خليط مكون من 50% ماء و 50% PARAFLU UP(**) | PARAFLU UP(*)
Contractual Technical Reference No. F101.M01 | MS.90032 أو 9.55523 | عامل حماية بتأثير مقاومة للتجمد بتركيبية عضوية. مواصفات CUNA NC 956-16 و ASTM D 3306 | العامل الوافي للرادياتير |
| تتم إضافته إلى الديزل (25 سم مكعب لكل 10 لتر) | TUTELA DIESEL ART
Contractual Technical Reference No. F601.L06 | - | مادة مضافة مانعة للتجمد إلى الديزل، الأمر الذي يعد إجراء وقائيًا لمحركات الديزل | إضافة لوقود الديزل |
| يستخدم مع التخفيف أو بدون تخفيف في أنظمة غاسلات/مساحات الزجاج الأمامي/النافذة الخلفية | TUTELA PROFESSIONAL SC 35
Contractual Technical Reference No. F201.D02 | MS.90043 أو 9.55522 | مزيج من الكحوليات ومواد فاعلة على الأسطح. يتخطى مواصفات CUNA NC 956-11 | سائل مساحة الزجاج الأمامي |

(*) لا تزدده أو تخلطه بسوائل أخرى لها مواصفات مختلفة عن تلك الموضحة.
 (**) عند استخدام السيارة في ظروف طقس قارس، ننصح باستخدام مزيج بنسبة 60% PARAFLU UP و ماء نقي بنسبة 40%.

تنبيه!



(61) يمكن أن يؤدي استخدام منتجات ذات مواصفات مختلفة عن المواصفات المشار إليها سالفًا إلى تلف المحرك ولا يشمل الضمان ذلك.

| التطبيقات | زيوت التشحيم والسوائل الأصلية | المواصفات | المميزات | الاستخدام |
|--|--|--|---|------------------------------------|
| صندوق التروس الميكانيكي اليدوي | قوة ترس ناقل الحركة
TUTELA
الرقم المرجعي للمواصفات الفنية
F002.F10 التعاقدية | MZ6-9.55550
MS.90030-M1 | زيت تشحيم صناعي بدرجة
SAE 75W | |
| زيوت التشحيم للإصدارات المزودة بناقل الحركة التلقائي AT6 | TUTELA TRANSMISSION GI/VI
الرقم المرجعي للمواصفات الفنية
F336.G05 التعاقدية | 9.55550-AV2 | زيت ناقل الحركة الأوتوماتيكي
ATF AW-1 | زيوت التشحيم والتزييق لناقل الحركة |
| وصلات سرعة ثابتة جانبية متميزة | TUTELA STAR 700
الرقم المرجعي للمواصفات الفنية
F701.C07 التعاقدية | 9.55580 – GRASS II | شحم لوصلات سرعة ثابتة وتقليل معدل الاحتكاك. N.L.G.I. ثبات 0-1. | |
| وصلات سرعة ثابتة على جانب العجلات | TUTELA ALL STAR
الرقم المرجعي للمواصفات الفنية
F702.G07 التعاقدية | 9.55580-GRAS II | شحم موليبدينم ديسولفيد للاستخدام في درجات الحرارة العالية. N.L.G.I. ثبات 2-1. | |

السوائل وزيت التشحيم

(61) 

تم تزويد سيارتك بزيت محرك تم تحسينه تمامًا واختباره لتلبية متطلبات خطة الصيانة الدورية. يضمن لك الاستخدام الدائم لزيت التشحيم المحددة الحفاظ على مواصفات استهلاك الوقود والانبعاثات. إن جودة زيت التزليق مهمة جدًا لتشغيل المحرك وعمره. إذا لم تكن زيت التشحيم المتوافقة مع متطلبات محددة متوفرة، فيمكن استخدام المنتجات التي تتوافق مع المواصفات المشار إليها في التعبئة. ولا يمكن في هذه الحالة ضمان الأداء الأمثل للمحرك.

مواصفات المنتج

| الاستخدام | المميزات | المواصفات | زيت التشحيم والسوائل الأصلية | فترة الاستبدال |
|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------------------------|
| زيت تشحيم لمحركات البنزين (إصدارات E.TorQ 1.6) | SAE 0W-30
ACEA C2 / API SN | GS1-9.55535
MS.90048 أو | SELENIA DIGITEK
P.E.
الرقم المرجعي للمواصفات الفنية
F020.B12 التعاقدية | وفقًا لخطة الصيانة الدورية |
| زيت تشحيم لمحركات البنزين (الإصدار 16v 95 HP 1.4) | SAE 5W-40
ACEA C3 / API SN | 9.55535-S2 | SELENIA K P.E.
الرقم المرجعي للمواصفات الفنية
F603.C07 التعاقدية | وفقًا لخطة الصيانة الدورية |
| زيت تشحيم لمحركات الديزل (إصدارات Euro 5) | SAE 5W-30
ACEA C2 | 955535-S1 | SELENIA WR P.E.
الرقم المرجعي للمواصفات الفنية
F510.D07 التعاقدية | وفقًا لخطة الصيانة الدورية |
| زيت تشحيم لمحركات الديزل (إصدارات Euro 6) | SAE 0W-30
ACEA C2 | DS1-9.55535
MS.90047 أو | SELENIA WR
FORWARD
الرقم المرجعي للمواصفات الفنية
F842.F13 التعاقدية | وفقًا لخطة الصيانة الدورية |

| أنواع الوقود المحددة وزيوت التشحيم الأصلية | نفث متعدد 1.6 بقوة 120 حصان | 1.3 Multijet / - HP E6 95 E6 ECO | 1.3 Multijet 95 HP E5 | |
|--|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------|--|
| خزان الوقود (لتر) | 45 | 45 | 45 | وقود الديزل للسيارات (مواصفات EN590) |
| بما في ذلك احتياطي يبلغ (لتر) | 7 | 7 | 7 | |
| نظام تبريد المحرك (لتر) | 6.1 | 6.1 | 6.1 | خليط من الماء المقطر و سائل بارافلو ^{UP} PARAFLU 50% (**) |
| حوض المحرك (لتر) | 4.4 | 3.7 | 3.0 | SELENIA WR P.E. (الإصدارات E5)/ SELENIA WR FORWARD (الإصدارات E6) |
| حوض المحرك والفلتر (لتر) | 4.8 | 3.9 | 3.2 | |
| صندوق التروس/التروس التفاضلي (لتر) | 1.8 | 2.0 | 2.0 | قوة ترس ناقل الحركة TUTELA |
| دائرة المكابح الهيدروليكية (كجم) | 0.74 | 0.74 | 0.74 | TUTELA TOP 4/S |
| خزان سائل غاسلة الزجاج الأمامي (لتر) | 3 | 3 | 3 | مزيج من الماء و سائل TUTELA PROFESSIONAL SC35 |

(**) عند استخدام السيارة في ظروف طقس قارس، ننصح باستخدام مزيج بنسبة 40-60 من PARAFLU^{UP} والماء النقي.

إعادة التزود بالوقود

| أنواع الوقود المحددة وزيوت التشحيم الأصلية | 1.6 E.TorQ | 1.4 16V 95 HP | |
|--|------------|---------------|--|
| خزان الوقود (لتر) | 45 | 45 | |
| بنزين غير معالج بالرصاص لا يقل رقمه الأوكتنيني (R.O.N) عن 95
(مواصفات EN 228) (*) | 7 | 7 | بما في ذلك احتياطي يبلغ (لتر) |
| نظام تبريد المحرك (لتر) | 5.4 | 4.6 | 50% خليط من الماء المقطر و بارافلو ^{UP} PARAFLU (**) |
| حوض المحرك (لتر) | 4.4 | 2.8 | 16V 95 HP) / SELENIA 1.4 (إصدارات SELENIA K P.E
(إصدارات DIGITEK P.E (E.TorQ 1.6 |
| حوض المحرك والفلتر (لتر) | 4.7 | 2.95 | |
| صندوق التروس/التروس التفاضلي (لتر) | 6.2 | 1.76 | TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE
1.4 16V 95hp) / TUTELA TRANSMISSION GI/VI
(إصدارات E.TorQ 1.6 |
| دائرة المكابح الهيدروليكية (كجم) | 0.74 | 0.74 | TUTELA TOP 4/S |
| خزان سائل غاسلة الزجاج الأمامي (لتر) | 3 | 3 | TUTELA PROFESSIONAL SC35 مزيغ من الماء و سائل |

(*) يُنصح باستخدام البنزين بمحتوى كبريت منخفض فقط (محتوى الكبريت بحد أقصى 50 جزء في المليون)
 (**) عند استخدام السيارة في ظروف طقس قارس، ننصح باستخدام مزيغ بنسبة 60% من ^{UP}PARAFLU و 40% من الماء النقي.

| نفت متعدد بقوة 120 حصان 1.6 | HP ذو النفط المتعدد 1.3 95 | (الأوزان (كجم |
|-----------------------------|----------------------------|--|
| 1270 | 1205 | الوزن والسيارة فارغة (مع جميع السوائل، وخزان الوقود معبأ بنسبة 90% وبدون التجهيزات الاختيارية) |
| 500 | 500 | الحمل الأجر بما في ذلك السائق (**) |
| | | الحد الأقصى للأحمال المسموح بها (***) |
| 1050 | 1050 | - المحور الأمامي |
| 900 | 900 | - المحور الخلفي |
| 1770 | 1705 | - الإجمالي |
| | | الأحمال القابلة للسحب |
| 1200 | 1200 | - مقطورة متوقفة |
| 500 | 500 | - مقطورة بدون مكابح |
| 60 | 60 | أقصى حمل على عقبة السحب (المقطورة ذات المكابح) |
| 45 | 45 | الحد الأقصى للحمل على السقف |

(**) إذا تم تركيب معدات خاصة، يزيد وزن السيارة وهي فارغة، وبالتالي تقليل الحمولة المحددة.
 (***) يجب عدم تجاوز الأحمال. يعد القائد هو المسؤول عن ترتيب الأغراض داخل مقصورة الأمتعة و/أو منصة الحمل ضمن الحد الأقصى المسموح به للأحمال.

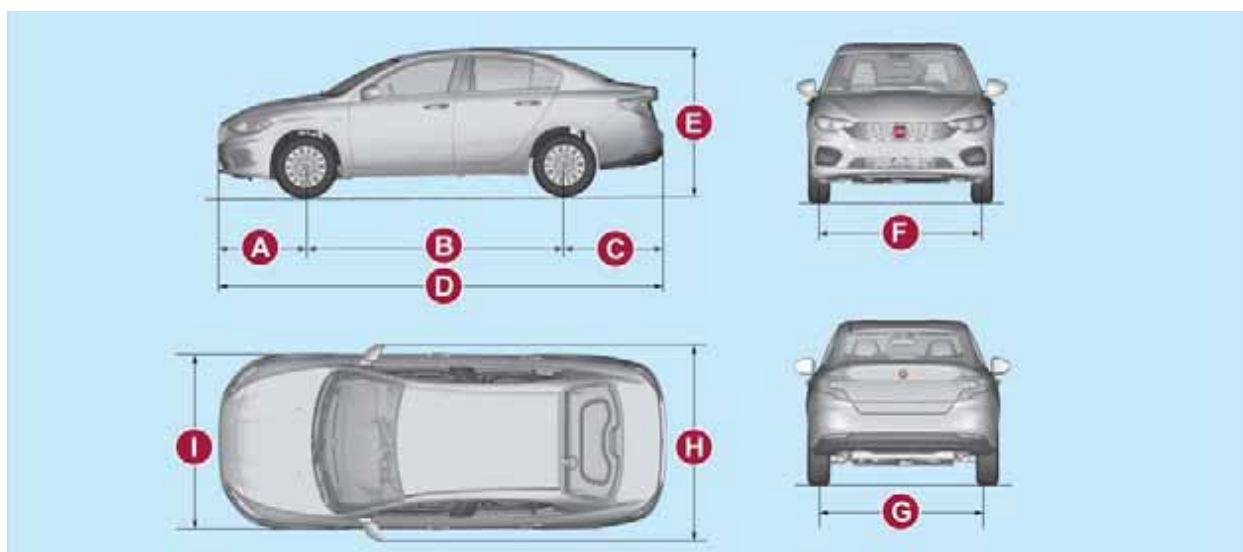
الأوزان

| 1.6 E.TorQ | 1.4 16V 95 HP | (الأوزان (كجم |
|------------|---------------|--|
| 1205 | 1150 | الوزن والسيارة فارغة (مع جميع السوائل، وخزان الوقود معبأ بنسبة 90% وبدون التجهيزات الاختيارية) |
| 500 | 500 | الحمل الأجر بما في ذلك السائق (*) |
| | | الحد الأقصى للأحمال المسموح بها (**) |
| 1050 | 1050 | — المحور الأمامي |
| 900 | 900 | — المحور الخلفي |
| 1705 | 1650 | — الإجمالي |
| | | الأحمال القابلة للسحب |
| 800 | 1200 | — مقطورة متوقفة |
| 500 | 500 | — مقطورة بدون مكابح |
| 60 | 60 | أقصى حمل على عتبة السحب (المقطورة ذات المكابح) |
| 45 | 45 | الحد الأقصى للحمل على السقف |

(*) إذا تم تركيب معدات خاصة، يزيد وزن السيارة وهي فارغة، وبالتالي تقلل الحمولة المحددة.

(**) يجب عدم تجاوز الأحمال. يعد القائد هو المسؤول عن ترتيب الأغراض داخل مقصورة الأمتعة و/أو منصة الحمل ضمن الحد الأقصى المسموح به للأحمال.

الأبعاد موضحة بالملي متر مع الرجوع للإطارات القياسية المزودة بها السيارة. يتم قياس الارتفاع في حالة المركبة الفارغة. الاختلافات الصغيرة فيما يتعلق بالقيم المذكورة ممكنة بناءً على أبعاد العجلات.



153

10106J0001EM

| I | H | G | F | E | D | C | B | A |
|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|
| 1792 | 2002 | 1543 | 1542 | 1497 | 4532 | 1003 | 2636 | 893 |

سعة مقصورة الأمتعة: 520 لترًا

ضغط نفخ الإطار البارد (بار)

عندما تكون الإطارات دافئة، يجب أن يكون ضغط النفخ + 0.3 بار مقارنة بالقيمة الموضحة. ومع ذلك، أعد فحص هذه القيمة والتأكد من صحتها عندما يكون الإطار بارداً. مع إطارات الجليد، يضاف 0.2 بار لقيمة الضغط المذكورة للإطارات القياسية. إذا كان من الضروري رفع السيارة، راجع فقرة "رفع السيارة" في فصل "عند الطوارئ".

| الإصدارات | الإطارات | تفريغ حمولة/حمل متوسط | | حمل كامل | | (*) الإطار الاحتياطي |
|--|--------------|-----------------------|----------|----------|----------|----------------------|
| | | الخلفية | الأمامية | الخلفية | الأمامية | |
| 1.4 16V 95 HP | 195 / 65 R15 | | | | | |
| | 205 / 55 R16 | 2.2 | 2.1 | 2.6 | 2.5 | |
| | 225 / 45 R17 | | | | | |
| | 195 / 65 R15 | | | | | 2.4 |
| 1.6 E.TorQ /
1.3 Multijet 95 HP
E6 / E6 ECO /
1.3 Multijet 95 HP
E5 (**) / 1.6 Multijet
120hp | 205 / 55 R16 | 2.3 | 2.1 | 2.6 | 2.5 | |
| | 225 / 45 R17 | | | | | |
| | 195 / 65 R15 | | | | | |
| | 205 / 55 R16 | | | | | |

(*) بعد استخدام العجلة الاحتياطية في حالة الطوارئ، عند الضرورة، قم بتوحيد ضغط العجلات إلى القيمة الموصى بها بأسرع ما يمكن، مع الرجوع إلى الجدول التالي.
(**) للإصدارات/الأسواق، التي تتوفر بها

تحذير!

- (166)** الحد الأقصى للسرعة بالنسبة لإطارات الجليد المميزة بالعلامة "Q" يساوي 160 كم/س، بينما يبلغ 190 كم/س في الإطارات المميزة بالعلامة "T" و 210 كم/س في الإطارات المميزة بالعلامة "H". ومع ذلك يجب الامتنثال لقانون السير على الطرق السريعة.
- (167)** لا تركيب أغطية صرة العجلة عند استخدام أغطية صرة متكاملة مثبتة (بزبركات) بالعجلة الفولاذية وإطارات ما بعد البيع مرفقة مع واقي العجلة المعدنية. قد يؤدي استخدام إطارات وأغطية محور غير مناسبة إلى انخفاض مفاجئ في ضغط الإطارات.
- (168)** في حالة عدم استخدام إطارات الشتاء ذات تقدير سرعة أقل من التقدير المحدد في وثيقة التسجيل، لا تتجاوز الحد الأقصى للسرعة الذي يتوافق مع تقدير سرعة الإطارات المستخدمة.
- (169)** تزود العجلة الاحتياطية بمقاس 16 بوصة بإطارات 17 بوصة. يجب استخدام العجلة الاحتياطية في حالة الطوارئ فقط. أبدا استخدامه لأكثر من الضرورة القصوى ولا تتجاوز أبدا 80 كم / ساعة. يوجد على العجلة بطاقة برتقالية، تلخص التحذيرات الرئيسية المتعلقة بفيود استخدام العجلة. لا تزل أبدا الغطاء أو البطاقة. يحتوي الملصق على المعلومات التالية بأربع لغات: "تحذير! للاستخدام المؤقت فقط! بعد أقصى 80 كم/س! استبدل العجلة القياسية بها في أقرب وقت ممكن. لا تغطي هذه الإشارة." لا تضع أبدا غطاء العجلة على العجلة. سوف تُعدل خصائص قيادة السيارة عند تركيب العجلة. تجنب التسارع العنيف والكبح والقيادة المفاجئين والمنعطفات السريعة. قم بإصلاح العجلة القياسية وأعد تركيبها في أقرب وقت ممكن. يُمنع استخدام عجلتين أو أكثر من العجلات الاحتياطية في نفس الوقت. لا تضع شحما على أسنان المسامير قبل التركيب: يمكن أن تُحل بسبب ذلك.

| الإصدار | العجلات | إطارات متوفرة | الإطار الاحتياطي |
|-------------------------|---------------------|-----------------------|--|
| 1.3 Multijet 95hp E5(*) | 6J X 15H2 - ET 38 | 195 / 65 R15 91H | 195 / 65 R15 91H |
| | 6.5J X 16H2 - ET 39 | 205 / 55 R16 91H | 205 / 55 R16 91H |
| | 7J X 17H2 - ET 41 | 225 / 45 R17 91V | 205 / 55 R16 91H
(169)  |
| 1.6 Multijet 120 HP | 6J X 15H2 - ET 38 | 195 / 65 R15 91H | 195 / 65 R15 91H |
| | 6.5J X 16H2 - ET 39 | 205 / 55 R16 91H | 205 / 55 R16 91H |
| | 7J X 17H2 - ET 41 | 225 / 45 R17 91V (**) | 205 / 55 R16 91H (**)
(169)  |

(*) للإصدارات/الأسواق، التي تتوفر بها

(**) (حيث توفر)

(**) (حيث توفر)

في الإصدارات المزودة بإطارات 195 / 65 R15 و 205 / 55 R16، استخدم سلاسل تليجية أصغر، مع بروز يتجاوز حافة الإطار بـ 9 مم كحد أقصى.



العجلات



الإطارات والعجلات المعدنية المتوفرة

(166 (167 (168

عجلات معدنية أو من الفولاذ المضغوط. الإطارات اللاأنبوبية بدون إطارات داخلية.

تُدرج جميع الإطارات المُعتمدة في وثيقة التسجيل.

في حالة وجود أي تباين بين دليل المالك ووثيقة التسجيل، استمد المعلومات الواردة في وثيقة تسجيل السيارة. لقيادة آمنة، يجب تزويد السيارة بإطارات من نفس الصنع والنوع لجميع العجلات.

لا تستخدم غرف الهواء المزودة بإطارات دون إطارات أنبوبية داخلية.

| الإصدار | العجلات | إطارات متوفرة | الإطار الاحتياطي |
|-------------------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 1.4 16V 95 HP | 6J X 15H2 - ET 38 | 195 / 65 R15 91H | 195 / 65 R15 91H |
| | 6.5J X 16H2 - ET 39 | 205 / 55 R16 91H | 205 / 55 R16 91H |
| | 7J X 17H2 - ET 41 | 225 / 45 R17 91V (**) | 205 / 55 R16 91H (**)
(169 |
| 1.6 E.TorQ | 6J X 15H2 - ET 38 | 195 / 65 R15 91H | 195 / 65 R15 91H |
| | 6.5J X 16H2 - ET 39 | 205 / 55 R16 91H | 205 / 55 R16 91H |
| | 7J X 17H2 - ET 41 | 225 / 45 R17 91V (**) | 205 / 55 R16 91H (**)
(169 |
| 1.3 Multijet 95hp E6 / E6 ECO | 6J X 15H2 - ET 38 | 195 / 65 R15 91H | 195 / 65 R15 91H |
| | 6.5J X 16H2 - ET 39 | 205 / 55 R16 91H | 205 / 55 R16 91H |
| | 7J X 17H2 - ET 41 | 225 / 45 R17 91V (**) | 205 / 55 R16 91H (**)
(169 |

(**) (حيث توفر)

(**) (حيث توفر)

| 1.6 Multijet 120 HP | 1.3 Multijet 95hp E5 (*) | 1.3 Multijet 95hp E6 / E6 ECO | الإصدارات |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---|
| 55260384 | 199B1000 | 55266963 | رمز المحرك |
| Diesel | Diesel | Diesel | دورة |
| 4 في الخط | 4 في الخط | 4 في الخط | عدد الأسطوانات ووضعها |
| 79.5 × 80.5 | 69.6 × 82 | 69.6 × 82 | تجويف الكباس والشوط (مم) |
| 1598 | 1248 | 1248 | إجمالي الإزاحة (سم³) |
| 16.5: 1 | 16.8: 1 | 16.8: 1 | معدل الانضغاط |
| 88 | 70 | 70 | الحد الأقصى للقدرة (التحكم الإلكتروني) (كيلو واط) |
| 3750 | 4000 | 3750 | سرعة المحرك المتوافقة (دورة في الدقيقة) |
| 320 | 200 | 200 | العزم الأقصى (EC) (نيوتن) |
| 1750 | 1500 | 1500 | سرعة المحرك المتوافقة (دورة في الدقيقة) |
| وقود الديزل للسيارات (مواصفات EN590) | وقود الديزل للسيارات (مواصفات EN590) | وقود الديزل للسيارات (مواصفات EN590) | الوقود |

(*) للإصدارات/الأسواق، التي تتوفر بها

تحذير!



165 إن التعديلات أو الإصلاحات التي تجرى لنظام الإمداد بشكل غير صحيح أو تلك التي لا تأخذ في الاعتبار المواصفات الفنية للنظام قد تتسبب في حدوث أعطال مما يؤدي إلى خطر الحريق.

المحرك

(165) 

| 1.6 E.Torq E4 | 1.6 E.Torq E6 | 1.4 16V 95hp E4 | 1.4 16V 95hp E6 | الإصدارات |
|--|--|--|--|---|
| 55268036 | 55268036 | 843A1000 | 843A1000 | رمز المحرك |
| Otto | Otto | Otto | Otto | دورة |
| 4 في الخط | 4 في الخط | 4 في الخط | 4 في الخط | عدد الأسطوانات ووضعها |
| 77 × 85.8 | 77 × 85.8 | 72 × 84 | 72 × 84 | تجوييف الكباس والشوط (مم) |
| 1598 | 1598 | 1368 | 1368 | إجمالي الإزاحة (سم ³) |
| 11: 1 | 11: 1 | 11: 1 | 11: 1 | معدل الانضغاط |
| 81 | 81 | 70 | 70 | الحد الأقصى للقدرة (التحكم الإلكتروني) (كيلو وات) (*) |
| 5500 | 5500 | 6000 | 6000 | سرعة المحرك المتوافقة (دورة في الدقيقة) |
| 152 | 152 | 127 | 127 | العزم الأقصى (EC) (نيوتن) |
| 4500 | 4500 | 4500 | 4500 | سرعة المحرك المتوافقة (دورة في الدقيقة) |
| NGK - ZKR7B1-10 | NGK - ZKR7B1 - 10 | NGK - DCPR7E-N-10 or BOSCH - YR7DEU | NGK - DCPR7E-N-10 or BOSCH - YR7DEU | شمعات الإشعال |
| بنزين لا يحتوي على رصاص
EN (مواصفات R.O.N 95 228) | بنزين لا يحتوي على رصاص
EN (مواصفات R.O.N 95 228) | بنزين لا يحتوي على رصاص
EN (مواصفات R.O.N 95 228) | بنزين لا يحتوي على رصاص
EN (مواصفات R.O.N 95 228) | الوقود |

(*) القيم التي يتم الحصول عليها باستخدام البنزين RON 95 الخالي من الرصاص أو أعلى.

بيانات التعريف

لوحة تعريف

لوحة رقم تعريف السيارة (VIN)

وتقع في دعامة باب السائق. يمكن قراءة البيانات التالية عليها الشكل 150 عندما يكون الباب مفتوحًا:



150

P2000048-000-000

A اسم الشركة المصنعة

B رقم اعتماد نوع السيارة

C رقم تعريف السيارة

D أقصى وزن مسموح به فنيًا عند إضافة الحمولة الكاملة

E أقصى وزن مسموح به فنيًا بالنسبة إلى السيارة الإضافية

F أقصى وزن مسموح به فنيًا بالنسبة على المحور الأول

G أقصى وزن مسموح به فنيًا بالنسبة على المحور الثاني

H التعرف على المحرك

إصدار النوع

L رمز لون الطلاء

M معامل امتصاص الدخان (إصدارات الديزل)

N تعليمات إضافية.

رقم تعريف السيارة

يعد رقم تعريف السيارة مطبوعًا على اللوحة الظاهرة على الشكل 151 ، والمثبتة على الركن الأمامي الأيسر من غطاء لوحة العدادات، والتي يمكن رؤيتها من خارج السيارة من خلال الزجاج الأمامي.

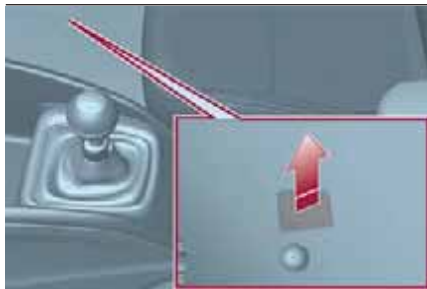


151

10016J0001EM

كما أن الرقم مطبوع أيضًا على أرضية مقصورة الركاب، أمام المقعد الأمامي الأيمن.

للاطلاع على الجزء المقصوص مسبقًا من القماش الشكل 152 في الاتجاه الذي يشير إليه السهم.



152

10016J0002EM

تشمل العلامات ما يلي:

- ☐ نوع السيارة؛
- ☐ الرقم المسلسل للشاسيه.

وسم المحرك

هذه العلامات مطبوعة على كتلة الأسطوانة وتعرض النوع والرقم المسلسل للمحرك.



بيانات فنية

| | |
|-------|---|
| 132.. | بيانات التعريف |
| 133.. | المحرك |
| 135.. | العجلات |
| 138.. | الأبعاد |
| 139.. | الأوزان |
| 141.. | إعادة التزود بالوقود |
| 143.. | السوائل وزيوت التشحيم |
| 146.. | الأداء |
| 147.. | استهلاك الوقود |
| 149.. | انبعاثات ثاني أكسيد الكربون |
| 150.. | تعليمات التعامل مع السيارة في نهاية عمرها الافتراضي |

يحتوي هذا الفصل على كل شيء قد يكون مفيدًا في فهم كيفية تصنيع سيارتك وكيفية عملها ويكون موضوعًا بالبيانات والجداول والرسومات. هذا الفصل مفيد للمتحمسين والفني، ولكنه أيضًا مفيد لهؤلاء الأشخاص الذين يرغبون في معرفة كل التفاصيل عن سيارتهم.

منتجات معينة خالية من المذيبات ومخصصة للحفاظ على الشكل الأصلي للمكونات ولونها.

أزل أي أتربة باستخدام قطعة قماش مُصنعة من الألياف الدقيقة، ومبللة بالماء إذا لزم الأمر. لا يوصى باستخدام المناديل الورقية نظرًا لأنها قد تترك مخلفات.

الأجزاء المكسوة بالجلد الطبيعي (حيثما يتوفر)

استخدم ماء وصابون محايد فقط لتنظيف هذه الأجزاء. لا تستخدم الكحول و/أو المنتجات التي تحتوي على الكحول.

قبل استخدام منتج معين لتنظيف الأجزاء الداخلية، فينبغي التأكد من أنه لا يحتوي على كحول و/أو مواد تحتوي على كحول.

تحذير!



162 لا تستخدم المنتجات السريعة الاشتعال، مثل أثير البترول أو البترول المكرر لتنظيف السيارة من الداخل. قد يسبب توليد الشحنات الإلكترونية استاتيكية بفعل الاحتكاك أثناء عملية التنظيف حريقًا.

163 لا تبقِ عبات الأيروسول في السيارة، حيث أنها قد تنفجر. يجب ألا تعرض عبات الأيروسول إلى درجة حرارة تتعدى 50 درجة مئوية. وعندما تتعرض السيارة إلى ضوء الشمس، فإن درجة الحرارة الداخلية قد تتعدى هذه الدرجة بكثير.

164 يجب ألا يوجد أي عوائق على الأرض أسفل الدواسات، تأكد دائمًا من استواء وضع ممسحات الأرجل ولا تتداخل مع الدواسات.

تنبيه!



60 لا تستخدم أبدًا الكحول، أو البنزين ومشتقاته لتنظيف عدسات لوحة أجهزة القياس.



الأجزاء الداخلية

(162) (163) (164)

افحص نظافة الفرش الداخلي والدواسات بشكل دوري التي قد تتسبب في أكسدة الألواح المعدنية.

المقاعد والأجزاء المكسوة بالقماش

أزل الغبار باستخدام فرشاة ناعمة أو مكنسة كهربائية. يُنصح باستخدام فرشاة رطبة عند تنظيف التنجيد غير المكسو بالقماش. امسح المقاعد بشفطة مبللة بمحلول بماء ومنظف طبيعي.

المقاعد الجلدية

(حيثما يتوفر)

أزل القاذورات الجافة باستخدام قطعة قماش من جلد الشمواه أو قطعة قماش رطبة قليلاً دون الضغط الشديد عليها.

أزل بقع السوائل أو الزيوت باستخدام قطعة قماش ماصة رطبة، دون حكها بالمقاعد. ثم نظفها بقطعة قماش ناعمة أو قطعة قماش من جلد الغزال رطبة بالماء وصابون محايد. في حالة استمرار وجود البقعة، فعليك استخدام منتجات معينة مع الحفاظ على اتباع التعليمات بدقة.

لا تستخدم الكحول أبداً. تأكد من أن منتجات التنظيف المستخدمة لا تحتوي على كحول أو مشتقات الكحول حتى ولو بمقادير ضئيلة.

الأجزاء البلاستيكية والمطيلية

(60)

نظف الأجزاء البلاستيكية الداخلية بقطعة قماش رطبة (إن أمكن مصنوعة من الألياف الدقيقة)، ومحلول ماء ومادة منظفة محايدة وغير أكالة.

لتنظيف بقع الزيوت أو البقع الصلبة، يتعين استخدام

تلميع



(5) المنظفات تلوث البيئة. اغسل سيارتك فقط في الأماكن المجهزة لتجميع مخلفات هذا النوع من النشاط ومعالجتها.

مقصورة المحرك

اغسل مقصورة المحرك بالكامل بنهاية كل شتاء، مع الوضع في الاعتبار عدم توجيه نافورة المياه مباشرة إلى وحدات التحكم الإلكترونية أو محركات مساحة الزجاج الأمامي. قم بإجراء هذه العملية في ورشة متخصصة.

يجب أن تتم عملية الغسيل والمحرك بارداً مع وجود جهاز الإشعال في وضع STOP (التوقف). بعد عملية الغسيل، تأكد أن وسائل الحماية المختلفة (على سبيل المثال الأغشية المطاطية والواقيات) لم تُزل أو تتلف.

تنبيه!



(58) للحفاظ على الخصائص الجمالية للطلاء، يجب عدم استخدام المنظفات الأكالة و/أو مواد التلميع لتنظيف السيارة. (59) تجنب غسل السيارة باستخدام البكرات و/أو الفرش الموجودة في محطات الغسيل. قم فقط بغسل السيارة يدوياً باستخدام منظفات pH؛ وجففها باستخدام جلد شمواه رطب. يجب عدم استخدام المنظفات الكاشطة و/أو مواد التلميع لتنظيف السيارة. يجب غسل روث الطيور تماماً وعلى الفور نظراً لأن الأحماض التي تحتويها لها أثر شديد. تجنب (إن أمكن) إيقاف السيارة أسفل الأشجار؛ أزل الراتنج النباتية على الفور لأنه، عند جفافها، فقد تكون الطريقة الوحيدة لإزالتها هي باستخدام المنظفات الأكالة و/أو مواد التلميع التي يُنصح بعدم استخدامها لأنها قد تتسبب في نفاذية الطلاء. لا تستخدم سائل نقي لغاسلة الزجاج الأمامي لتنظيف الزجاج الأمامي والنافذة الخلفية؛ وقم بتخفيفه بالماء بنسبة 50%. استخدم سائل غاسلة الزجاج النقي فقط عند الحاجة الشديدة عليه بسبب درجات الحرارة الخارجية.

تنبيه!



(57) حافظ على السرعة منخفضة أثناء تركيب سلاسل الجليد، لا تتجاوز سرعة 50 كم. كما يجب تجنب الأخاديد، والقيادة فوق المنحدرات والأرصقة، وتجنب القيادة لمسافات طويلة على طرق غير مغطاة بالثلوج لتجنب إتلاف كل من السيارة وسطح الطريق.

الهيكل

حماية هيكل السيارة

الطلاء

(58)

(5)

عالج أي كشط أو خدوش في الحال لتجنب تكون الصدأ.

تتكون صيانة الطلاء من غسل السيارة: يعتمد تواتر الغسيل على الظروف وعلى البيئة التي تُستخدم فيها السيارة. على سبيل المثال، يُنصح بغسل السيارة بصفة متكررة في المناطق التي تحتوي على مستويات عالية من التلوث الجوي أو في الطرقات الملحية.

قد تتم تغطية بعض أجزاء السيارة بطلاء لامع يتطلب، للحفاظ عليه سليماً، عناية خاصة: يرجى مراجعة التعليمات بالتحذيرات الواردة في نهاية هذه الفقرة

(59)

اتبع هذه التعليمات لغسيل السيارة بصورة صحيحة: ☐ في حالة غسيل السيارة، قم بإزالة الهوائي من السطح،

☐ في حالة استخدام النوافير أو منظفات شديدة الضغط لغسيل السيارة، حافظ على ابتعادها بمسافة لا تقل عن 40 سم عن هيكل السيارة لتجنب التلف أو التغيير. تراكم المياه قد يتسبب في تلف السيارة على المدى البعيد؛

☐ اغسل هيكل السيارة باستخدام دفعات مياه منخفضة الضغط، إذا كان الأمر ممكناً،

☐ امسح هيكل السيارة بأسفنج مرطبة بمحلول يحتوي على كمية ضئيلة من الصابون مع شطف الاسفنج بشكل متكرر؛

☐ اشطف الهيكل جيداً بالماء وجففه باستخدام نافورة هواء أو بجلد الشمواه.

جفف الأجزاء غير المرئية جيداً (على سبيل المثال، إطارات الأبواب، والغطاء، وإطارات المصابيح الأمامية وغيرها) بعناية شديدة، نظراً لأن الماء قد يتراكم بسهولة أكثر في هذه المناطق. لا تغسل السيارة بعد تركها في الشمس أو إذا كان غطاء المحرك ساخناً: فهذا قد يؤثر على لمعان طلاء هيكل السيارة.

لا بد من تنظيف الأجزاء البلاستيكية الخارجية الأخرى بنفس طريقة تنظيف باقي السيارة.

ملاحظات هامة

تجنب التوقف أسفل الأشجار؛ نظراً لأن الراتنج المتساقط من الأشجار قد يؤثر على الطلاء ويتسبب في تعتميه إضافة إلى زيادة احتمالية التآكل. يجب غسل روث الطيور تماماً وعلى الفور نظراً لأن الأحماض التي تحتويها لها أثر شديد.

النوافذ

استخدم منظفات معينة وقطع قماش نظيفة للحيلولة دون حدوث خدوش في الشفافية أو تغييرها.

امسح السطح الداخلي للنافذة الخلفية برفق بقطعة قماش في اتجاه الأسلاك لتجنب إتلاف جهاز التدفئة.

المصابيح الأمامية

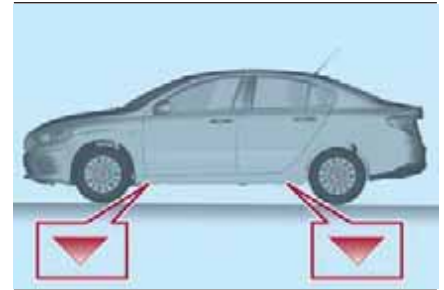
استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة مبللة بالماء ومادة منظفة لغسيل السيارات.

لا تستخدم المواد العطرية (على سبيل المثال، البنزين) أو الكيتونات (على سبيل المثال، الأسيتون) لتنظيف العدسات البلاستيكية للمصابيح الأمامية.

عند تنظيف السيارة باستخدام غاسلة ضاغطة، حافظ على ابتعاد دفعات المياه بمسافة لا تقل عن 20 سم من المصابيح.

رفع السيارة

إذا كانت السيارة تحتاج إلى رفع، فتوجه إلى توكيل فيات المجهز بروافع ورش الصيانة وأذرع الروافع. توجد نقاط مميزة لرفع السيارة على الألواح الجانبية تحمل الرموز ▽ (راجع النقاط الموضحة في الشكل 149).



149

09056J0001EM

العجلات والإطارات

(157 (158 (159 (160 (161

الجنوط والإطارات

لمعرفة نوع العجلات المعدنية والإطارات التي يجب تركيبها في السيارة، يُرجى الرجوع إلى فقرة "الإطارات" الواردة في فصل "المواصفات الفنية".

سلاسل الجليد

(57

يمكن تثبيت سلاسل الثلج قياس 9 مم على إطارات R15 195/65 و R16 205/55.

ملاحظات هامة

يجب أن يكون استخدام سلاسل الجليد وفقاً للوائح المحلية لكل دولة. في دول معينة، تعتبر الإطارات المميزة بالرمز M+S (الجليد والطين) معدات شتاء؛ وبالتالي يساوي استخدامها استخدام السلاسل الجليدية. يمكن تركيب سلاسل الجليد على الإطارات الأمامية فقط.

افحص مستوى شد سلاسل الجليد بعد القيادة لبضعة أمتار لأول مرة.

قد يؤدي استخدام سلاسل الجليد مع إطارات ذات أبعاد غير أصلية إلى حدوث ضرر بالسيارة.

كما أن استخدام نوع أو حجم مختلف (M+S، جليد وهكذا) من الإطارات بين المحورين الأمامي والخلفي قد يؤثر سلباً على سلامة قيادة المركبة مع التعرض إلى خطر فقدان التحكم في المركبة ووقوع حوادث.

اقتراحات بشأن دوران الإطارات

تتعرض الإطارات الأمامية والخلفية إلى مختلف الأحمال والتوتر بسبب القيادة والمنورات والكبح. لهذا السبب فإنها معرضة لليلي غير المتساوي.

لحل هذه المشكلة، يجب تدوير الإطارات في الوقت المناسب. يُقصد بدوران الإطار نقل العجلات إلى موضع آخر بالسيارة. وبناء عليه، سوف تعمل العجلة المنفردة على محور مختلف في السيارة.

يسهم دوران الإطار في الحفاظ على القبضة وأداء الشد على الطرق المبللة أو المبلينة بالطين أو بالتلوج مما يضمن القدرة المثلى لقيادة السيارة.

في حالة عدم انتظام تآكل الإطارات، يجب تحديد السبب ومعالجته في أقرب وقت ممكن، عن طريق الاتصال بتوكيل فيات.

تحذير!



157 تذكر أن الطريق يحدد خصائص سيارتك وهذا يعتمد على ضغط نفخ الإطار الصحيح.

158 إذا كان الضغط منخفضاً جداً، سترتفع درجة حرارة الإطار بشكل مفرط وقد يؤدي إلى تلف شديد.

159 إذا كانت الإطارات "أحادية الاتجاه"، فتجنب نقل الإطار من الجانب الأيمن للسيارة إلى الجانب الأيسر وبالعكس. لا يمكن نقل هذا النوع من الإطارات إلا من المحور الأمامي إلى المحور الخلفي والعكس بالعكس، مع تركيبها في جانب السيارة نفسه.

160 لا تخضع العجلات المعدنية لعمليات إعادة الطلاء التي تتطلب درجة حرارة تتعدى 150 درجة مئوية. فهذا قد يتلف الخصائص الميكانيكية للعجلات.

161 السفر بإطارات فارغة جزئياً أو بالكامل قد يتسبب في مشاكل تتعلق بالسلامة وتلفيات بالإطار لا يمكن إصلاحها.

تجنب استخدام مواد سدادات ناقل الحركة، لأنها قد تؤثر سلبيًا على كفاءة سدادات ناقل الحركة الأوتوماتيكي.

لا تستخدم المواد الكيميائية لغسل ناقل الحركة، لأن هذا قد يؤدي إلى تلف مكوناته.

تواتر تغييرات الزيت

في ظل ظروف التشغيل العادية للسيارة، ليس من الضروري تغيير زيت ناقل الحركة.

إذا لاحظت تسربًا في الزيت أو عدم انتظام تشغيل ناقل الحركة، فيجب فحصه على الفور في توكيل Fiat.

قد تسبب قيادة السيارة مع عدم كفاية مستوى الزيت فيها ضررًا خطيرًا لناقل الحركة.

تحذير!

(154) يمكن أن يشكل نظام سحب الهواء (منظف الهواء والخرطوم المطاطية وما إلى ذلك) حماية في حالة الاشتعال المرتد من المحرك. لا تقم بإزالة هذا النظام إلا إذا كنت ترغب في إجراء عمليات إصلاح أو صيانة. تأكد قبل إقلاع المحرك من أن النظام لم يتم إزالته: عدم مراعاة هذا الاحتياط قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة. **(155)** تعد انبعاثات العادم خطيرة جدًا، وقد تكون قاتلة. إنها تحتوي على أول أكسيد الكربون، وهو غاز عديم اللون والرائحة يمكن أن يسبب الإغماء والتسمم في حالة استنشاقه.

(156) قد يصل نظام العادم إلى درجات حرارة عالية، ويمكن أن يسبب حريقًا إذا كانت السيارة متوقفة على مواد قابلة للاشتعال. يمكن للأعشاب الجافة أو أوراق الشجر أيضًا أن تشتعل إذا لامست نظام العادم. لا توقف السيارة أو تستخدمها في مكان قد يتلامس فيه نظام العادم مع مواد قابلة للاشتعال.



تنبيه!

(49) يُوصى بإجراء الصيانة على السيارة عن طريق أحد وكلاء Fiat. عند إجراء الأعمال الدورية الطبيعية والصيانة البسيطة على السيارة شخصيًا، يوصى باستخدام معدات مناسبة وقطع غيار أصلية، فضلًا عن استعمال السوائل الضرورية. لا تقم بإجراء أي تدخلات إذا لم تكن لديك الخبرة الضرورية.

(50) قد تسبب الصيانة غير الصحيحة للسيارة أو عدم إجراء العمليات أو الإصلاحات (عند الضرورة) إلى إصلاحات أعلى أو تلف المكونات الأخرى أو إلى تأثير سلبي على أداء السيارة. افحص أي عطل على الفور عن طريق أحد وكلاء Fiat.

(51) لقد تم تجهيز السيارة بأفضل السوائل التي توفر حماية لأدائها وعمرها الافتراضي، وتعمل على مد فترات الخدمة. لا تستخدم المواد الكيميائية لغسل هذه المكونات نظراً لأنها قد تسبب تلف المحرك أو علبه التروس أو نظام التحكم في الطقس. وهذا التلف غير مشمول في ضمان السيارة. إذا احتاج أي مكون للغسل بسبب خلل، فلا تستخدم إلا السائل المحدد لهذا الإجراء.

(52) وجود كمية زائدة أو غير كافية من الزيت داخل القاعدة أمر ضار للغاية بالمحرك. تحقق دائماً من كونه على سوية مناسبة.

(53) اطلب دائماً وبشكل حصري استخدام سوائل تبريد الضواغط ومواد التشحيم المعتمدة والمناسبة لنظام تكييف الهواء الخاص المركب على السيارة. تعد بعض سوائل التبريد غير المتعمدة سريعة الاشتعال وقد تتفجر، تؤدي إلى مخاطر وقوع إصابات. قد يؤثر استخدام سوائل التبريد أو مواد التشحيم غير المعتمدة عكسًا على كفاءة النظام ما يؤدي إلى إصلاحات عالية التكلفة.

(54) يحتوي نظام تكييف الهواء على سائل مبرد تحت ضغط عالٍ: لتجنب إصابات الأشخاص أو إتلاف النظام، يجب تنفيذ أي إضافة على سائل التبريد أو إصلاح يتطلب قطع الكابلات من قبل أحد وكلاء Fiat.

(55) يجب تغذية السيارات المزودة بمحول حفاز بالبنزين الخالي من الرصاص حصراً. فالبنزين المحتوي على رصاص يتلف دوماً المحول الحفاز ويعوق قدرته على تقليل الانبعاثات الملوثة، ما يؤدي إلى الإضرار بأداء المحرك بشكل بالغ، والذي قد يتضرر بشكل يتعذر إصلاحه. إذا لم يكن المحرك يعمل بشكل صحيح، خصوصاً إذا بدأ التشغيل بشكل غير منتظم أو إذا كان هناك انخفاض في الأداء، فتوجه إلى توكيل فيات على الفور. قد يسبب التشغيل المديد والخاطئ للمحرك ارتفاع درجة حرارة المحول، مما ينتج عنه تلف محتمل للمحول والسيارة.

(56) استخدام سائل علبه تروس مختلف عن المعتمد قد يخفض جودة نقل التروس و/أو يسبب اهتزاز علبه التروس نفسها.



148

09046J0003EM

ثم افحص تقويع الفوهة بحثاً عن انسداد، استخدم إبرة لتسليكه إذا تطلب الأمر.

نظام العادم

(155) (156) ⚠️

(55) ⚠️

تمثل الصيانة الكافية لنظام عادم المحرك أفضل حماية ضد تسرب غاز أول أكسيد الكربون في مقصورة الركاب.

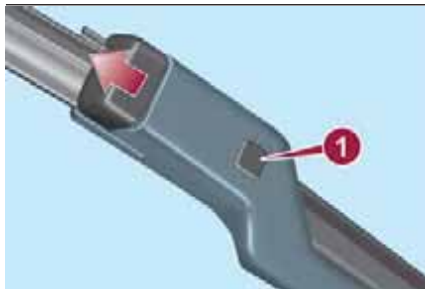
ناقل الحركة الأوتوماتيكي (حيثما يتوفر)

(56) ⚠️

لا تستخدم سوى سائل صندوق تروس له الخصائص ذاتها كما هو موضح في جدول "السوائل وزيوت التشحيم" (انظر فصل "المواصفات الفنية").

إضافات خاصة

لا تستخدم أي نوع من الإضافات مع زيت ناقل حركة أوتوماتيكي. فزيت ناقل الحركة عبارة عن منتج مصمم خصيصاً لهذه السيارة، ويمكن أن يتدهور أدائه عند استخدام مواد مضافة أخرى.



147

09046J0002EM

- ☐ ركب الشفرة الجديدة، بإدخال العروة في المبيت المخصص بلاذراع والتحقق من تثبيتها؛
- ☐ اخفض ذراع المساحة على الزجاج الأمامي.

لا تُشغّل مسّاحة الزجاج الأمامي المزودة بشفرات مرفوعة من الزجاج الأمامي.

أداة غسل الزجاج الأمامي

تعد فوهات غاسلة النوافذ ثابتة الشكل 148. إذا لم يعمل رشاش السائل بطريقة ملائمة، يجب أولاً التحقق من وجود سائل في الخزان (انظر الفقرة "حجرة المحرك" في هذا الفصل). استخدم فقط السائل الموصى به؛ لا تستخدم الماء فقط.

صيانة نظام تكييف الهواء

(53) (54) ⚠️

لضمان أفضل أداء ممكن، يجب فحص نظام التكييف وصيانته في توكيل فيات في بداية فصل الصيف.

النوافذ

يجب التزام الحذر عند تنظيف النافذة الخلفية المزودين بميزة التدفئة إذا كانت وظيفة إزالة الصقيع نشطة، وذلك فيما يتعلق بدرجة حرارة زجاج النافذة، كما يجب أيضاً التأكد من عدم ملامسة الأطفال للسطح الساخن. فقد يكون الزجاج ساخناً.

تجنب استخدام المنظفات الأكالة لتنظيف أسطح النوافذ. لا تستخدم الكاشطات أو الأدوات الحادة التي قد تخدش النوافذ.

رش المنظف على قطعة قماش ليتم استخدامها لتنظيف مرآة الرؤية الخلفية. لا ترش المنظف على زجاج النافذة مباشرة.

يؤدي تنظيف النافذة بالماء الساخن إلى إزالة أية ملصقات.

مسّاحة الزجاج الأمامي

👉

استبدال شفرات مسّاحة الزجاج الأمامي

يرجى إتباع ما يلي:

- ☐ ارفع ذراع المسّاحة، ثم اضغط على الزر 1

الشكل 147 بالزنجير الملحق وأزل الشفرة من الذراع؛

إعادة شحن البطارية

ملاحظات مهمة

نقدم معلومات إعادة شحن البطارية للعلم بالشئ ليس إلا. لتنفيذ هذه العملية، يُرجى الاتصال بتوكيل فيات.

بعد ضبط جهاز الإشعال على وضع STOP (إيقاف)، وإغلاق الباب الجانبي للسائق، انتظر لمدة دقيقة واحدة على الأقل قبل فصل الإمداد الكهربائي عن البطارية. عند إعادة توصيل إمداد الكهرباء للبطارية، تأكد من وجود جهاز الإشعال على وضع التوقف (STOP) وإغلاق الباب الجانبي للسائق.

يجب أن يتم الشحن ببطء بتقنين أمبير منخفض لقرابة 24 ساعة. قد يؤدي الشحن الأطول من ذلك إلى تلف البطارية.

يجب إعادة توصيل كبلات النظام الكهربائي بشكل صحيح بالبطارية، على سبيل المثال، الكبل الموجب (+) بالطرف الموجب والكبل السالب (-) بالطرف السالب. يجب تعليم أطراف البطارية بالرمزين الموجب (+) والسالب (-) ويتم إظهارهما على غطاء البطارية. يجب أن تكون أطراف البطارية أيضًا خالية من التآكل ومثبتة بأمان بالأطراف. في حال استخدام شاحن بطارية "من النوع السريع" مع البطارية المثبتة بالسيارة، قبل توصيلها، أعد توصيل كبلي البطارية ذاتها. تجنب استخدام شاحن بطارية "من النوع السريع" لتوفير فوطية لبدء التشغيل.

إصدارات دون نظام لبدء التشغيل/التوقف

للتبريد، اتبع ما يلي:

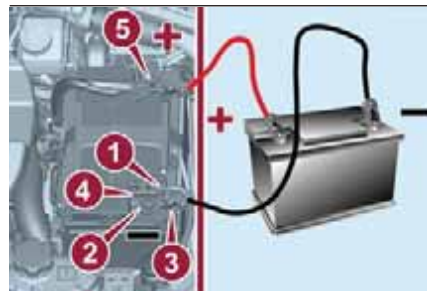
- ❑ افصل الطرف السالب من قطب البطارية السالب؛
- ❑ وصل كبلات الشاحن بأطراف البطارية، مع مراعاة القطبية؛
- ❑ شغل الشاحن؛

- ❑ عند اكتمال الشحن، أوقف تشغيل الشاحن قبل فصله عن البطارية؛
- ❑ أعد توصيل الطرف بالقطب السالب للبطارية.

إصدارات بنظام لبدء التشغيل/التوقف (متى توفر)

للتبريد، اتبع ما يلي:

- ❑ افصل الموصل 1 الشكل 146 (بالضغط على الزر 2) من المستشعر 3 المخصص لمراقبة حالة البطارية، وعلى قطب البطارية السالب (-) 4؛
- ❑ وصل الكابل الموجب (+) لشاحن البطارية بطرف البطارية الموجب 5 والكابل السالب (-) بطرف المستشعر 4 على النحو الموضح؛
- ❑ شغل شاحن البطارية. في نهاية عملية الشحن، افصل شاحن البطارية؛
- ❑ بعد فصل جهاز الشحن، أعد توصيل الموصل 1 بالمستشعر 3 على النحو الموضح.



146

09036J0001EM

إجراءات الصيانة

(51 50 49) ⚠

تحتوي الصفحات التالية على قواعد بشأن الصيانة المطلوبة، والتي يراها الفنيون الذين صمموا السيارة مهمة.

بالإضافة إلى تعليمات الصيانة الخاصة المحددة لإجراء الصيانة الروتينية المقررة، هناك عناصر أخرى قد تتطلب تدخلا أو استبدالاً خلال العمر الخدمي للسيارة.

زيت المحرك

فحص مستوى زيت المحرك

⚠ (52)

لضمان تزييت المحرك بشكل صحيح، يجب دائماً الحفاظ على الزيت في المستوى المقرر (يُرجى الرجوع إلى فقرة "مقصورة المحرك" في هذا الفصل).

مرشح زيت المحرك

استبدال مرشح زيت المحرك

يجب أن يتم استبدال مرشح زيت المحرك في كل مرة يتم فيها تغيير زيت المحرك.

كما أنه من المستحسن استبداله واستعمال قطعة غيار أصلية، مصممة خصيصاً لهذه السيارة.

فلتر الهواء

⚠ (154)

استبدال منقي الهواء

يُرجى الرجوع إلى "خطة الصيانة الدورية" للتعرف على فترات الصيانة الصحيحة.

كما أنه من المستحسن استبداله واستعمال قطعة غيار أصلية، مصممة خصيصاً لهذه السيارة.



(43) يجب ألا يتجاوز مستوى الزيت إطلاقاً علامة MAX (الحد الأقصى).
(44) قم دائماً بالتعبئة مستخدماً نفس مواصفات الزيت الموجود بالفعل في المحرك.
(45) يستخدم مركب بارافلو PARAFLU UP مضاد التجمد في نظام تبريد المحرك. استخدم سائل من نفس نوع السائل الموجود في نظام التبريد لأية عملية ملء. ولا يمكن خلط مركب PARAFLU UP بأي نوع آخر من السوائل. وفي حالة حدوث ذلك، لا تقم بتشغيل المحرك تحت أي ظرف من الظروف، وقم بالاتصال بوكيل Fiat.
(46) يمنع حدوث احتكاك أو اختلاط بين سائل المكابح، الذي يعد مادة أكالة، والأجزاء المطلية من السيارة. وفي حالة حدوث ذلك، يتم غسله بالماء فوراً.
(47) إذا تعين عدم استخدام المركبة لفترة طويلة في ظل انخفاض درجة الحرارة بشكل كبير، قم بإزالة البطارية ووضعها في مكان دافئ لتفادي تجمدها.
(48) قد يؤدي تركيب الأجهزة الكهربائية والإلكترونية تركيباً غير صحيح إلى حدوث تلف جسيم بسيارتك. إذا أردت تركيب أي ملحقات بعد شراء سيارتك (نظام إنذار، أو هاتف لاسلكي، إلخ)، فتوجه إلى أحد وكلاء Fiat، الذين سيقترحون عليك الأجهزة الأكثر ملاءمة، ويعلمونك إن كانت هناك ضرورة لتركيب بطارية ذات قدرة أعلى.

تلميح



(2) يحتوي كلا من زيت المحرك المستخدم والفتر الذي تم استبداله على مواد ضارة بالبيئة. لتغيير الزيت والفلاتر، ننصحك بالاتصال بوكيل Fiat.
(3) يحتوي سائل ناقل الحركة المستخدم على مواد ضارة بالبيئة. يُنصح بالاتصال بأحد وكلاء Fiat لتغيير السائل.
(4) تحتوي البطاريات على مواد خطيرة جداً على البيئة. لاستبدال البطارية، اتصل بأحد وكلاء Fiat.

(145) في حال ملء زيت المحرك، انتظر حتى يبرد المحرك قبل فك غطاء فتحة التعبئة، خاصة للسيارات ذات الغطاء المصنوع من الألومنيوم (عند توفر ذلك). تحذير: خطر التعرض للحروق!
(146) نظام التبريد مضغوط. في حالة الحاجة إلى استبدال الغطاء، قم بالاستبدال باستخدام غطاء آخر أصلي وإلا قد تتعرض كفاءة النظام إلى الخطر. لا تقم بإزالة غطاء الخزان عندما يكون المحرك ساخناً: قد تتعرض للحروق.
(147) لا تسافر إذا كان خزان مساحة الزجاج الأمامي فارغاً: استخدام مساحة الزجاج الأمامي مهم جداً لتحسين الرؤية. قد يؤدي التشغيل المتكرر للنظام بدون السائل إلى إتلاف بعض مكونات النظام أو يؤدي إلى تلفها بسرعة.
(148) تتميز بعض الإضافات التجارية لسائل غسل الزجاج الأمامي بأنها مواد ملتهبة مشتعلة. تحتوي مقصورة المحرك على مكونات ساخنة يمكن أن تتسبب في نشوب حريق.
(149) سائل المكابح سام ومادة أكالة بشدة. في حالة حدوث تلامس غير مقصود، يجب غسل الأجزاء المتأثرة على الفور بماء وصابون طبيعي. ثم اشطفها تماماً. وفي حالة ابتلاعك له، قم فوراً باستشارة الطبيب.
(150) يشير رمز Ⓢ الظاهر على حاوية سائل الفرامل إلى كون سائل الفرامل اصطناعياً أو ذو أساس معدني. يؤدي استخدام النوع المعدني إلى تلف موانع التسرب المطاطية الخاصة لنظام المكابح بحيث لا يمكن إصلاحها.
(151) سائل البطارية سام ويُعد مادة أكالة: تجنب ملامسته للبشرة والعينين. أبعد مصادر اللهب المكشوفة عن البطارية ولا تستخدم أشياء قد تولد شرارة: خطر نشوب حريق أو انفجار.
(152) يمكن أن يؤدي استخدام البطارية مع وجود كمية سائل غير كافية إلى تلفها بحيث يتعذر إصلاحها وقد يؤدي ذلك إلى حدوث انفجار.
(153) حافظ على عينيك باردًا عند نظارات خاصة دوماً عند إجراء أي عملية بالبطارية أو بالقرب منها.

تنبيه!



(42) كن حذراً لعدم الخلط بين العديد من أنواع السوائل أثناء تزويدها: فإنها ليست متوافقة مع بعضها! وقد يؤدي الملء بسائل غير مناسب في إلحاق الضرر الشديد بالسيارة.

إذا رغبت، بعد شراء السيارة، في تركيب الملحقات الكهربائية التي تتطلب إمداد دائم بالكهرباء (جهاز إنذار وغيرها) أو ملحقات تؤثر على متطلبات الإمداد بالكهرباء، فاتصل بوكيل فيات، الذي يمتلك فريقاً ماهراً سيعمل على تقييم الاستهلاك العام للكهرباء.

(48)

بعد فصل البطارية، يجب البدء في القيادة. يضيء مصباح التحذير بلوحة أجهزة القياس (أو الرمز الظاهر على الشاشة) للإشارة إلى ذلك. لتنفيذ هذا الإجراء، قم فقط بلف عجلة القيادة تماماً من طرف إلى الطرف الآخر أو قد السيارة في خط مستقيم لمائة متر تقريباً.

إذا ظل مستوى الشحن أقل من 50% لفترة طويلة، فإن البطارية حينئذ تتلف بسبب الكبريت، ما يقلل من قدرتها وفعاليتها عند بدء التشغيل. كما تعد البطارية أكثر عرضة لخطر التجمد (في درجات الحرارة 10 درجة مئوية تحت الصفر). راجع الفقرة "توقف تشغيل السيارة" في "بدء التشغيل والقيادة" إذا ما تركت السيارة متوقفة لفترة طويلة.

تحذير!



(143) لا تدخن أبداً أثناء العمل على حجرة المحرك: قد يكون هناك غاز أو أبخرة سريعة الاشتعال، خطر نشوب حريق.
(144) كن حذراً جداً عند العمل في مقصورة المحرك عندما يكون المحرك ساخناً: قد تتعرض للحروق. لا تقترب كثيراً من مروحة تبريد الرادياتير: قد تعمل المروحة الكهربائية، خطر التعرض للإصابة. يمكن أن تتعرض الأوشحة ورباطات العنق والملابس المتدلية إلى الشد بواسطة الأجزاء المتحركة.

زيت المحرك

(145) 

(43) 

افحص مستوى زيت المحرك بعد إيقاف المحرك بعدة دقائق (قراءة 5 دقائق)، بعد توقف السير على أرضية مستوية.

تحقق من أن مستوى الزيت بين علامتي MIN (الحد الأدنى) و MAX (الحد الأقصى) على عصا القياس.

قم بإضافة الزيت عن طريق المرشح الموصل حتى يتم الوصول إلى علامة الحد الأقصى MAX في حالة ما إذا كان مستوي الزيت مقارب أو أقل من علامة الحد الأدنى MIN.

أخرج عصا قياس زيت المحرك، نظفها بقطعة قماش خالية من الوبر وأعد إدخالها ثانية. فك الغطاء ثانية وتحقق من أن مستوى زيت المحرك بين علامتي MIN و MAX بعصا القياس.

استهلاك زيت المحرك

(44) 

(2) 

يبلغ أقصى استهلاك لزيت المحرك 400 جرام تقريبًا كل 1.000 كم. وعندما تكون السيارة جديدة، فإن المحرك يحتاج إلى التليين؛ وبالتالي يمكن اعتبار استهلاك زيت المحرك بمعدل ثابت بعد مسافة 5.000 - 6.000 كم الأولى.

بعد إضافة الزيت أو تغييره، أترك المحرك يدور لبضع ثوان وانتظر دقائق قليلة بعد إيقافه عن العمل قبل فحص مستوى الزيت.

سائل تبريد المحرك

(45) 

(146) 

إذا كان المستوى منخفضًا جدًا، فقم بفك غطاء الخزان 4، وإضافة السائل الموضح في فصل "المواصفات الفنية".

سائل غاسلة الزجاج الأمامي

(147) (148) 

إذا كان المستوى منخفضًا جدًا، فارفع غطاء الخزان 3 وأضف السائل الموضح في فصل "المواصفات الفنية".

سائل المكابح

(46) 

(149) (150) 

تحقق من أن مستوى السائل عند الحد الأقصى.

إذا كان مستوى السائل الموجود بالخزان منخفضًا جدًا، فعليك بفك غطاء الخزان 1 وإضافة السائل الموضح في فصل "المواصفات الفنية".

نظف غطاء الخزان بعناية، بالإضافة إلى السطح المحيط. اهتم جيدًا بالتأكد أن الشوائب لا تدخل الخزان عندما يكون الغطاء مفتوحًا.

للتعبئة، استخدم دائمًا قمع يحتوي على فلتر مدمج بشبكة تكون فتحاتها أقل من أو تساوي 0.12 مم.

يعد سائل المكابح سائلًا استرطابيًا (أي أنه يمتص الرطوبة). لهذا السبب، إذا كانت السيارة تستخدم بشكل رئيسي في المناطق ذات درجة رطوبة جوية مرتفعة، يجب استبدال السائل على فترات زمنية متكررة أكثر مما هو مبيّن في "خطة الصيانة الدورية".

زيت نظام تفعيل ناقل الحركة التلقائي (حيثما يتوفر)

(3) 

يجب فحص مستوى زيت التحكم في ناقل الحركة فقط في توكيل فيات.

البطارية

(151) (152) (153) 

(47) 

(4) 

لا تحتاج البطارية A الإلكترونية لتعبئتها بالماء المقطر. مع ذلك، من الضروري إجراء فحص دوري بواسطة توكيل فيات.

استبدال البطارية

إذا لزم الأمر، استبدل البطارية بأخرى أصلية بنفس المواصفات. اتبع تعليمات مُصنّع البطارية أثناء الصيانة.

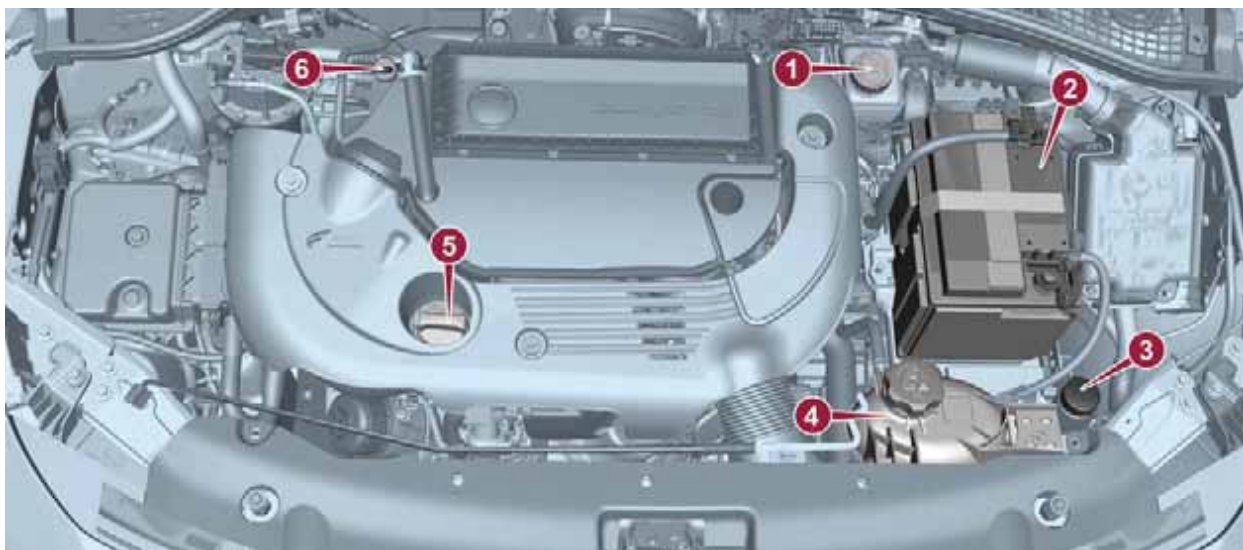
نصائح مهمة لإطالة عمر بطاريك

نصائح مهمة لإطالة عمر بطاريك

لتجنب تسريب البطارية وليطول عمرها، اتبع التعليمات التالية:

- ☐ عند إيقاف السيارة، تأكد من أن الأبواب، والباب الخلفي والغطاء جميعها مغلقة بشكل صحيح، لمنع استمرار إضاءة أي مصباح داخل مقصورة الركاب؛
- ☐ أغلق جميع المصابيح داخل السيارة؛ مع ذلك، السيارة مزودة بنظام يغلق جميع المصابيح الداخلية تلقائيًا؛
- ☐ لا تترك الملحقات (مثل الراديو، ومصابيح تحذير الخطر، وغيرها) قيد التشغيل لمدة طويلة عند عدم تشغيل المحرك؛
- ☐ قبل الشروع في أي عملية في النظام الكهربائي، افصل الكيل السالب للبطارية.

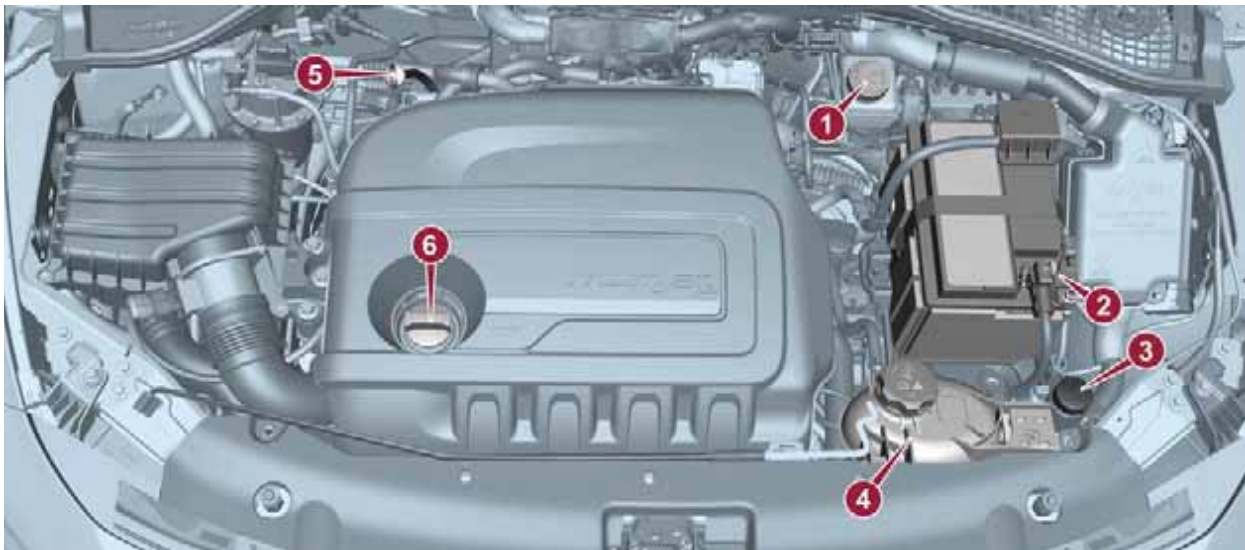
إصدار HP Multijet E5 95 1.3
(للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)



145

09026J0005EM

1 . سائل المكابح 2 . البطارية 3 . سائل مساحة الزجاج الأمامي 4 . سائل تبريد المحرك 5 . غطاء/فتحة خزان زيت المحرك 6 . عصا قياس زيت المحرك



144

09026J0002EM

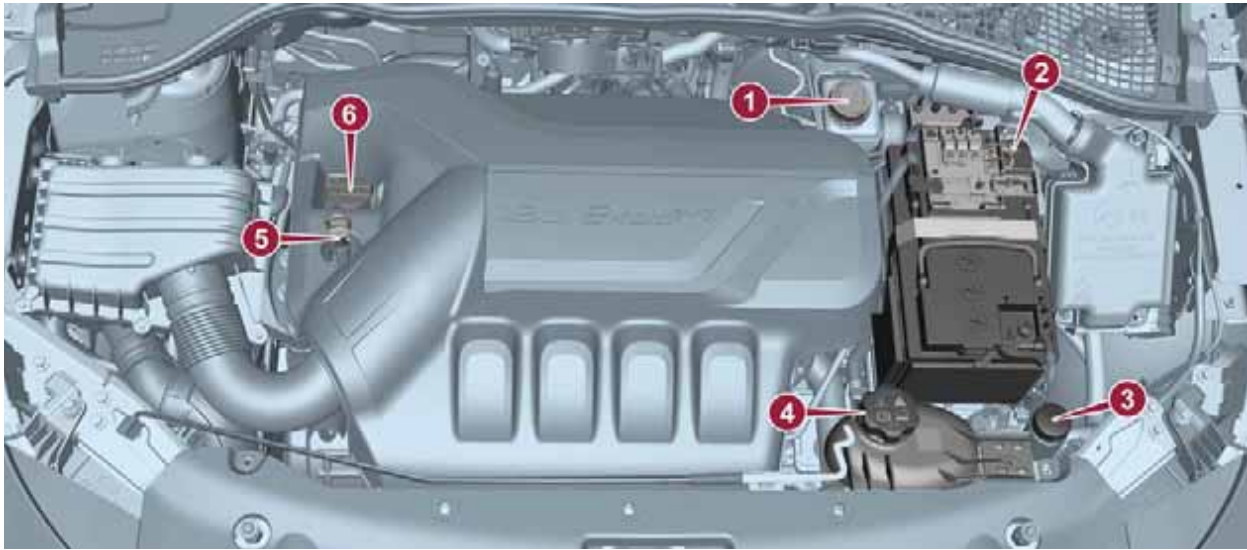
1. سائل المكابح 2. البطارية 3. سائل مساحة الزجاج الأمامي 4. سائل تبريد المحرك 5. عصا قياس زيت المحرك 6. غطاء/فتحة خزان زيت المحرك



143

09026J0003EM

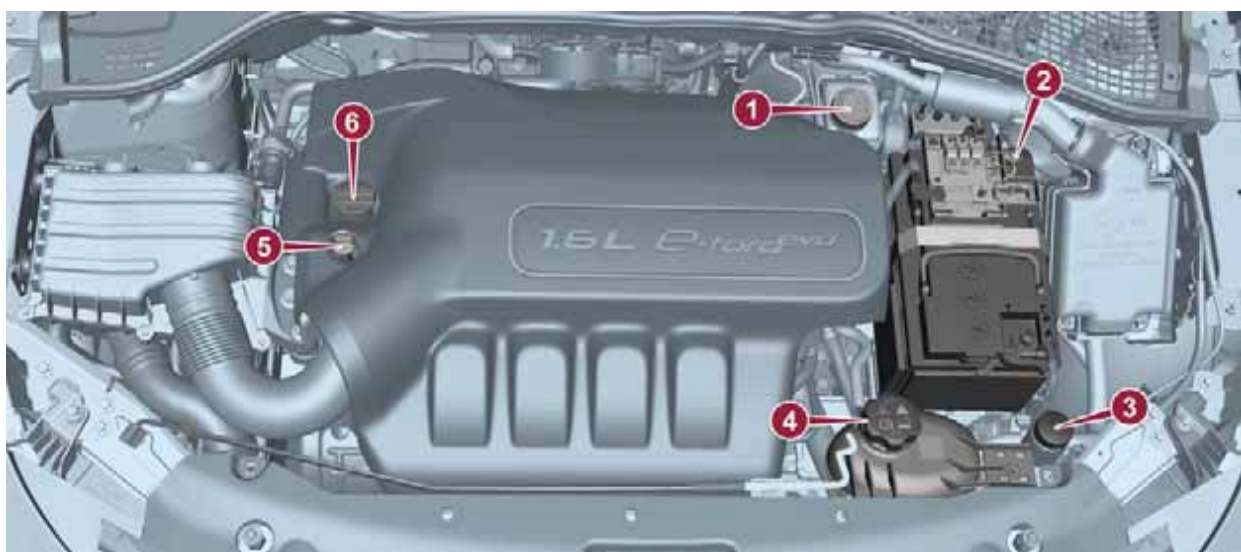
1 . سائل المكابح 2 . البطارية 3 . سائل مساحة الزجاج الأمامي 4 . سائل تبريد المحرك 5 . عصا قياس زيت المحرك 6 . غطاء/فتحة خزان زيت المحرك



142

P09026J001

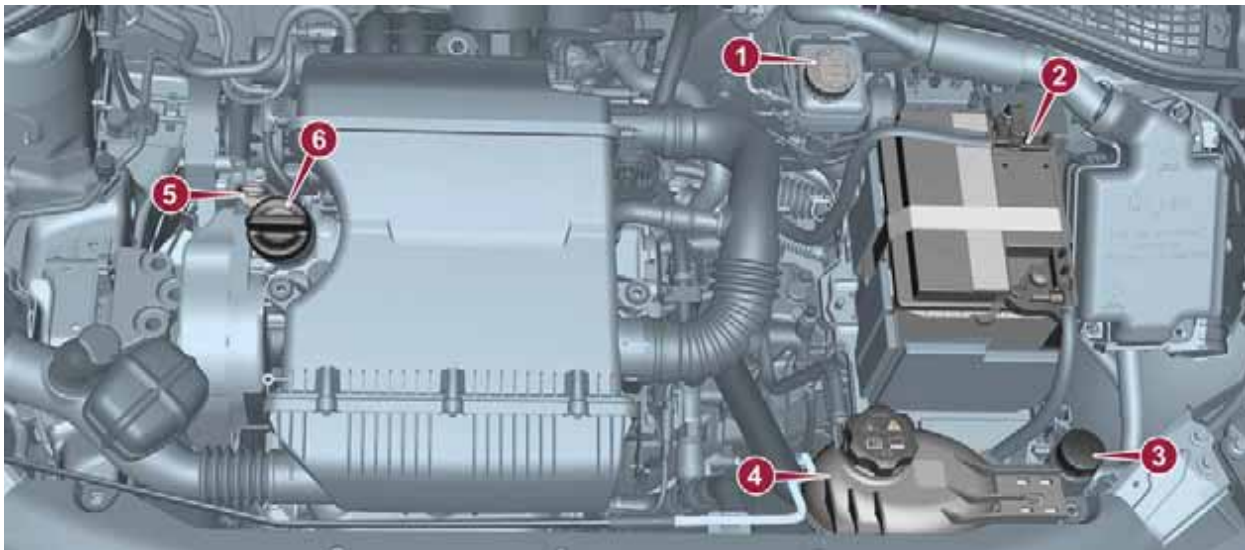
1 . سائل المكابح 2 . البطارية 3 . سائل مساحة الزجاج الأمامي 4 . سائل تبريد المحرك 5 . عصا قياس زيت المحرك 6 . غطاء/فتحة خزان زيت المحرك



141

09026J0004EM

1. سائل المكابح 2. البطارية 3. سائل مساحة الزجاج الأمامي 4. سائل تبريد المحرك 5. عصا قياس زيت المحرك 6. غطاء/فتحة خزان زيت المحرك



140

P09026J002

1 . سائل المكابح 2 . البطارية 3 . سائل مساحة الزجاج الأمامي 4 . سائل تبريد المحرك 5 . عصا قياس زيت المحرك 6 . غطاء/فتحة خزان زيت المحرك

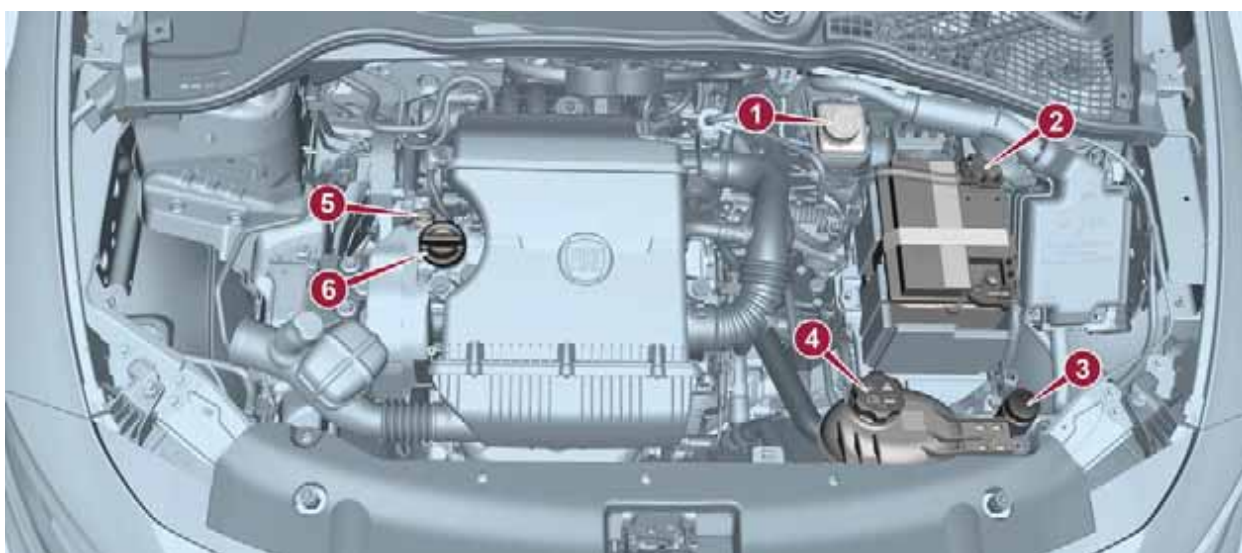
مقصورة المحرك

فحص المستويات

(143 (144

(42

الإصدار 16V 95 HP E6 1.4



139

09026J0001EM

1 . سائل المكابح 2 . البطارية 3 . سائل مساحة الزجاج الأمامي 4 . سائل تبريد المحرك 5 . عصا قياس زيت المحرك 6 . غطاء/فتحة خزان زيت المحرك

الفحوصات الدورية

- يجب فحص وتعينة كل مما يلي إذا لزم الأمر كل 1000 كم أو قبل الرحلات الطويلة:
- ☐ مستوى سائل تبريد المحرك؛
- ☐ مستوى سائل المكابح؛
- ☐ مستوى سائل غاسلة الزجاج الأمامي؛
- ☐ ضغط نفخ الإطارات وحالته؛
- ☐ تشغيل نظام الإضاءة (المصابيح الأمامية، ومؤشرات الاتجاه، وأضواء التحذير بالمخاطر، وغير ذلك)؛
- ☐ تشغيل نظام غسل/مسح الزجاج ووضع/تآكل شفرة الماسحة.
- افحص مستوى زيت المحرك وقم بتعنيته إذا لزم الأمر كل 3,000 كم.

استخدام السيارة في الخدمة الشاقة

- إذا كنت تستخدم السيارة غالباً في إحدى الحالات التالية:
- ☐ الطرق الترابية؛
- ☐ الرحلات القصيرة المتكررة (أقل من 7-8 كم) في درجات حرارة خارجية تحت الصفر؛
- ☐ تشغيل المحرك غالباً على سرعة التباطؤ أو التدوير لمسافات طويلة بسرعات منخفضة أو التشغيل لفترات طويلة على سرعة التباطؤ؛
- يجب إجراء الفحوصات التالية بشكل أكثر من الموضح في خطة الصيانة الدورية:
- ☐ فحص حالة تيل اسطوانة المكابح الأمامية والبحث عن أي علامات تآكل؛
- ☐ تحقق من نظافة الغطاء وأقفال مقصورة الأمتعة، ونظافة الوصلة وتشحيمها؛
- ☐ افحص بعينيك حالات: المحرك، وصندوق التروس، وناقل الحركة، والأنابيب والخراطيم، (العام/نظام الوقود/المكابح)، والمكونات المطاطية (الأغطية/الجلب/الحلقات، إلخ)

- ☐ فحص شحن البطارية ومستوى السائل بها (الإلكتروني)؛
- ☐ فحص حالات سيور تدوير الملحقات بالنظر؛
- ☐ فحص زيت المحرك وتغييره إذا لزم الأمر، واستبدال فلتر الزيت؛
- ☐ فحص فلتر الغبار واستبداله إذا لزم الأمر؛
- ☐ فحص فلتر الهواء واستبداله إذا لزم الأمر.

| الآف الكيلو مترات | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 |
|--|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| السنوات | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| استبدال سير (سيور) التشغيل المُلحق (إصدارات 16V 95HP E4 1.4) | (4) | | | | | | | | | |
| استبدال سير (سيور) التشغيل المُلحق (إصدارات عزم الدوران 1.6 E.Torque E4) | ● | | | | | ● | | | | |
| استبدال سير (سيور) التشغيل المُلحق (إصدارات 16V 95HP 1.4). | (4) | | | | | | | | | |
| استبدال خرطوشة مُنقي الهواء | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| استبدال مستشعر الأكسجين (5) | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | |
| استبدال فلتر وقود التالف (حبيث يتوافر) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| قم بتغيير سائل المكابح | (6) | | | | | | | | | |
| واستبدال منقي مقصورة الركاب | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

- (4) المسافة القصوى الميلىة الموصى بها هي 60 ألف كم. بغض النظر عن المسافة الميلىة، يجب استبدال السير كل 4 أعوام.
- (5) يجب إجراء هذه العملية إذا تم استخدام السيارة في أحد البلدان الآتية: أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أرمينيا، الكونغو، إثيوبيا، غانا، إيران، العراق، الأردن، ملاوي، مالي، موزمبيق، نيجيريا، السنغال، سوريا، زيمبابوي.
- (6) يجب استبدال سائل المكابح كل سنتين، بغض النظر عن المسافة المقطوعة.

| 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 | الآف الكيلو مترات |
|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--|
| 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | السنوات |
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | افحص بالنظر حالة و مدي تآكل دواسات إسطوانة الفرامل الأمامية والخلفية، وحالة سلامة مؤشرات تآكل الدواسة. |
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | افحص ببصرك حالة واهترء بطانة تيل المكبح الخلفي. |
| | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | افحص حالة مستشعر الأكسجين ببصرك. (2) |
| | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | افحص بالنظر حالة سير (سيور) الإدارة المختلفة (الإصدارات 16V 1.4 95HP E4). |
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | افحص بالنظر حالة سير (سيور) الإدارة المختلفة (الإصدارات E 1.6 Torque E4) |
| | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | افحص مستوى شد سير تشغيل المُلحَق (الإصدارات بدون الشدّاد الأوتوماتيكي) (إصدارات 16V 95HP E4 1.4). |
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | افحص مستوى شد سير تشغيل المُلحَق (الإصدارات بدون الشدّاد الأوتوماتيكي) (إصدارات E Torque E4 1.6) |
| | ● | | ● | | ● | | ● | | ● | افحص بالنظر حالة سير تشغيل المُسنن (إصدارات 16V 95 HP 1.4 E4) |
| ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | قم بتغيير زيت المحرك واستبدل فلتر الزيت |
| ● | | ● | | ● | | ● | | ● | | استبدال شمعة الإشعال (3) |

(2) يجب إجراء هذه العملية إذا تم استخدام السيارة في أحد البلدان الآتية: أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أرمينيا، الكونغو، إثيوبيا، غانا، إيران، العراق، الأردن، ملاوي، مالي، موزمبيق، نيجيريا، السنغال، سوريا، زيمبابوي.

(3) يجب إجراء هذه العملية كل 10,000 كم إذا تم استخدام السيارة في أحد البلدان الآتية: أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أرمينيا، الكونغو، إثيوبيا، غانا، إيران، العراق، الأردن، ملاوي، مالي، موزمبيق، نيجيريا، السنغال، سوريا، زيمبابوي.

برنامج الصيانة الدورية للمحركات التي تعمل بالبنزين (إصدارات Euro 4)

| الآف الكيلو مترات | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 |
|---|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| السنوات | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| افحص حالة الإطارات/التآكل واضبط الضغط، إذا لزم الأمر. راجع حالة/تاريخ انتهاء صلاحية إعادة شحن طقم الإصلاح السريع (في حال توريده) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| تأكد من عمل نظام الإضاءة (المصابيح الأمامية، ومؤشرات الاتجاه، ومصابيح تحذير الخطر، وصندوق السيارة الخلفي، ومقصورة الركاب، ومقصورة القفازات، ومصابيح التحذير بلوحة أجهزة القياس وغيرها). | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| افحص وقم بتزويد مستويات السائل إذا لزم الأمر. (1) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| فحص انبعاثات/أدخنة العادم | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| إستخدم قابس التشخيص لفحص عمل نظام التعامل مع التزويد/ المحرك، والعادم؛ و الانبعاثات وانخفاض مستوى زيت المحرك (إذا كان مزوداً) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| افحص بعينيك حالة جسم السيارة الخارجي، حماية أسفل الجسم، المواسير والخراطيم، (العادم، نظام الوقود، والمكابح)، عناصر المطاط (الأغطية، والجلبات، والحلقات، إلخ) | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| افحص وضع شفرات مساحة الزجاج الأمامي/التآكل | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| افحص تشغيل نظام غاسل الزجاج الأمامي للسيارة، وقم بضبط رشاشات وصنابير المياه، إن لزم الأمر. | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| تحقق من نظافة غطاء السيارة وأقفال الغطاء الخلفي، ونظافة وتشحيم الوصلات | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| افحص ذراع مكبح اليد واضبطه، إذا لزم الأمر | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

(1) استخدم دائماً السوائل الموضحة في الكتيب الخاص بتزويد السوائل بعد التأكد من أن النظام غير تالف.

الصيانة الدورية

تعتبر الصيانة الصحيحة ضرورة لضمان طول عمر السيارة تحت أفضل الظروف.

لهذا السبب، أعدت فيات سلسلة من الفحوصات وعمليات الصيانة لإجرائها عند فترات زمنية ثابتة، للإصدارات/الأسواق التي تتوفر بها، كما هو مبين في خطة الصيانة الدورية.

وبغض النظر عن ما سبق ذكره، فمن الضروري دائماً اتباع التعليمات الواردة في خطة الصيانة الدورية بعناية، (على سبيل المثال الفحص الدوري لمستوى السوائل وضغط الإطارات، إلخ.)

توفر توكيلات فيات خدمات الصيانة الدورية وفقاً لفترات زمنية ثابتة أو بحسب المسافات المقطوعة بالكيلومترات/الأميال. وفي حالة استدعت الحاجة، خلال كل عملية، بالإضافة إلى العمليات المخططة، إلى المزيد من الاستبدالات أو الإصلاحات، فإنه يمكن تنفيذها جميعاً وفقاً لاتفاق صريح مع مالك السيارة. إذا كانت سيارتك تُستخدم بصورة متكررة للسحب، فإنه يجب تقليل الفترات الفاصلة بين كل عملية صيانة وتلك التالية لها.

ملاحظات هامة

تحدد جهة التصنيع تدخلات خدمات الصيانة الدورية. قد يؤدي عدم الامتثال بالمواعيد المحددة بالجدول إلى إلغاء الضمان.

يُنصح بإبلاغ توكيل فيات بأي مشكلات صغيرة في التشغيل دون انتظار عملية الخدمة القادمة.



الصيانة والعناية

| | |
|-------|--------------------|
| 110.. | الصيانة الدورية |
| 115.. | مقصورة المحرك |
| 124.. | إعادة شحن البطارية |
| 124.. | إجراءات الصيانة |
| 127.. | رفع السيارة |
| 127.. | العجلات والإطارات |
| 128.. | الهيكل |
| 129.. | الأجزاء الداخلية |

تعمل عمليات الخدمة الصحيحة بالحفاظ على أداء السيارة مع مرور الوقت، بالإضافة إلى الحد من تكاليف التشغيل وحماية فعالية أنظمة السلامة. ويشرح هذا الفصل كيفية ذلك.

142 يجب استخدام خطافي السحب الأمامي والخلفي في حالات الطوارئ على الطرق فقط. يمكنك سحب السيارة لمسافة قصيرة باستخدام المعدات المناسبة طبقاً لمدونة السير على الطرق السريعة (القضيب الصلب) حتى يمكن تحريكها على الطريق استعداداً للقطر أو النقل بواسطة سيارة قطر. يجب ألا تستخدم خطافات السحب لسحب سيارات بعيداً عن الطريق أو حيث يوجد عوائق و/أو لعمليات السحب باستخدام كبلات أو أدوات أخرى غير ثابتة. مع احترام الأوضاع المبنية أعلاه، يجب أن يتم السحب بين سيارتين (السيارة التي تقوم بالسحب، والسيارة المسحوبة) على أن تتم محاذاة كل منهما على نفس خط الوسط.



138

P1030149-000-000

تحذير!



140 قبل السحب، أدر المفتاح على الوضع MAR ثم على STOP دون إخراجها. سينغلق عمود القيادة تلقائياً عند إخراج المفتاح وحينها سيتعذر تدوير العجلات. تحقق أيضاً من أن علية التروس في الوضع المحايد (في الإصدارات المزودة بنقل الحركة الأوتوماتيكي (إن وجد)، تحقق من أن ذراع السرعة في الوضع (N).

141 لن تعمل آلية الموازنة بالمكابح وبالتوجيه أثناء سحب السيارة. لذا ستحتاج إلى استخدام قوة أكبر مع دواصة المكابح وعجلة القيادة. لا تستخدم الحبال المرنة في عملية السحب وتجنب الحركات المفاجئة. أثناء السحب، تأكد من أن قضيب السحب لا يسبب تلفاً لأي جزء من الأجزاء التي يلمسها. عند سحب السيارة، يتعين عليك الامتناع مع كافة قوانين المرور المحددة واتباع سلوك قيادة ملائم. لا تشغل المحرك أثناء سحب السيارة. قبل إحكام ربط الخطاف، نظف المبيت الملولب جيداً. تأكد من ربط براغي الخطاف بإحكام قبل سحب السيارة.



سحب السيارة

تركيب حلقة السحب

(140) (141) (142) ⚠

يوجد خطاف السحب المرفق في صندوق الأدوات الموجود في مقصورة الأمتعة.

الأمامية

يرجى إتباع ما يلي:

- ☐ حرر القابض وقم بإزالته؛
- ☐ خذ خطاف السحب 1 الشكل 137 وأحكم ربطه تمامًا في الوند الملولب الأمامي.

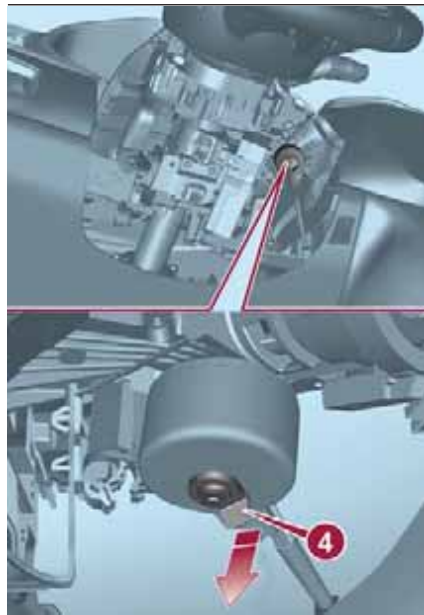


137 08116J0001EM

الخلفية

يرجى إتباع ما يلي:

- ☐ حرر القابض وقم بإزالته؛
- ☐ خذ خطاف السحب 1 الشكل 138 وأحكم ربطه تمامًا في الوند الملولب الخلفي.



136 08106J0006EM

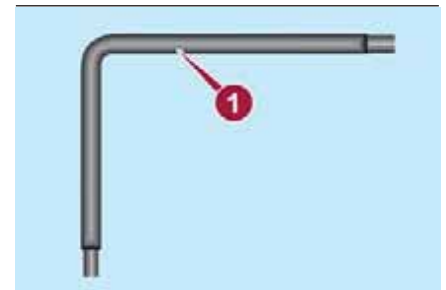
- ☐ وبمجرد إزالة المفتاح، أعد تركيب الغطاء السفلي الشكل 135 ، وتأكد من إغلاقه بشكل صحيح ثم اربط المسامير 2 المثبتة بإحكام.

تنبيه!

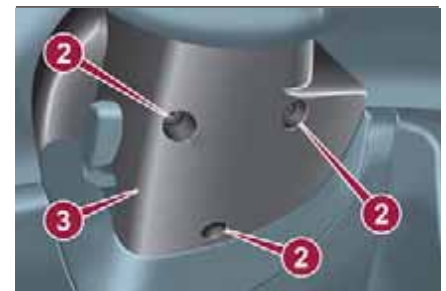


(41) يوصى بالتوجه إلى توكيل Fiat لإجراء هذه العملية. إذا كنت ترغب في المتابعة بشكل مستقل، يجب الانتباه جيدًا للتوصيل الصحيح لمشابك الإمداد. وإلا، قد يتم سماع ضوضاء بسبب التثبيت غير الصحيح للغطاء السفلي مع الغطاء العلوي.

على مستندات أو في حقيبة صندوق الأدوات في صندوق الأمتعة، قم بفك المسامير 2 الشكل 135 المثبتة للغطاء السفلي؛



134 08106J0004EM



135 08106J0005EM

- ☐ انزع عطاء عجلة التوجيه السفلي 3 من خلال تحريره من المبيت الخاص به؛
- ☐ اسحب المقبض 4 الشكل 136 لأسفل باستخدام يد واحدة ثم انزع المفتاح باليد الأخرى من خلال سحبه إلى الخارج؛

تحذير!



(139) بعد التاثر إذا شممت رائحة الوقود المتسرب من نظام الوقود، لا تقم بإعادة تنشيط النظام لتجنب خطر الحريق.

نقل الحركة الأوتوماتيكي

تحرير ذراع السرعات

في حال حدوث عطل ما، انقل ذراع نقل السرعة من P (الانتظار)، واتبع ما يلي:

- ☐ أوقف تشغيل المحرك،
- ☐ قم بتعشيق مكبح الانتظار؛
- ☐ عند العمل بحذر في النقطة الموضحة بالسهم أزل غطاء ذراع نقل السرعة 1 الشكل 131 (انظر أيضا الشكل 132)؛

- ☐ اضغط بشكل كامل مع الاستمرار على دواسة المكابح؛
- ☐ أدخل المفك المرفق عموديًا في الفتحة 2 الشكل 133 ثم اضبط ذراع التحرير؛



133

08106J0003EM

- ☐ ضع ذراع نقل السرعة في الوضع N (المحايد)؛
- ☐ قم بإعادة تركيب غطاء ذراع نقل السرعة بشكل صحيح؛
- ☐ ابدأ تشغيل المحرك.

إزالة المفتاح

(41) ⚠

- يمكن إزالة مفتاح الإشعال (للإصدارات المزودة بمفتاح بدون تحكم عن بعد) إذا كان ذراع نقل السرعة في الوضع P (انتظار) فقط.
- إذا كانت بطارية السيارة هامة وكان مفتاح الإشعال في وضع تعشيق، فإنه يتم قفل الأخير في وضعه.
- لاستبدال المفتاح ميكانيكيًا، يُرجى اتباع ما يلي:
- ☐ إيقاف تشغيل السيارة في ظروف آمنة، وقم بتعشيق ترس السرعة ومكبح الانتظار؛
- ☐ باستخدام المفتاح المرفق 1 الشكل 134 (الموجود في علبة التروس التي تحتوي



131

08106J0001EM



132

08106J0002EM



إعادة ضبط نظام قطع إمداد الوقود

يجب تنفيذ الإجراء التالي لاستعادة تشغيل السيارة بطريقة صحيحة (ويجب تنفيذ هذا الإجراء وإتمامه في أقل من دقيقة واحدة):

(139)

| العمليات المقرر القيام بها | |
|---|--|
| مع ضبط ذراع مؤشر الاتجاه في الوضع المحايد، أدر جهاز الإشعال إلى الوضع STOP (إيقاف). | |
| أدر جهاز الإشعال إلى الوضع MAR | |
| تنشيط مؤشر الاتجاه الأيمن | |
| تنشيط مؤشر الاتجاه الأيسر | |
| تنشيط مؤشر الاتجاه الأيمن | |
| تنشيط مؤشر الاتجاه الأيسر | |
| إلغاء تنشيط مؤشر الاتجاه الأيسر | |
| أدر جهاز الإشعال إلى الوضع STOP (إيقاف) | |
| أدر جهاز الإشعال إلى الوضع MAR | |

نظام قطع إمداد الوقود

الوصف

- يتدخل هذا في حالة التأثير الذي يسبب الآتي:
- ☐ انقطاع إمداد الوقود مما يترتب عليه توقف تشغيل المحرك،
 - ☐ الفتح التلقائي للأبواب؛
 - ☐ تشغيل المصابيح داخل السيارة؛
 - ☐ إلغاء تنشيط تهوية نظام التحكم في المناخ؛
 - ☐ إضاءة مصابيح تحذير الخطر (لإلغاء تنشيط المصابيح، اضغط على الزر الموجود بلوحة العدادات).
- في بعض الطرازات، يُشار إلى تداخل النظام من خلال رسالة تظهر على الشاشة. وبنفس الطريقة، تحذر رسالة مخصصة تظهر على الشاشة السائق في حالة وجود خلل في عملية تشغيل النظام.
- افحص السيارة بعناية للتحقق من عدم وجود تسرب في الوقود، على سبيل المثال في مقصورة المحرك أو أسفل السيارة أو بجوار منطقة الخزان. بعد وقوع تصادم، أدر مفتاح الإشعال إلى الوضع STOP (التوقف) لمنع تفريغ البطارية.

138 تحتوي البطاريات على أحماض قد تؤدي لحرق الجلد والعينين. تنتج البطاريات الهيدروجين، الذي يعد قابلاً للاشتعال والانفجار بسهولة. ولذلك، أبعد اللهب أو الأجهزة التي قد تسبب الشرر.

تنبيه!



39 لا تستخدم أبداً شاحن بطارية سريع لبدء تشغيل المحرك حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف أنظمة سيارتك الإلكترونية، خاصة وحدات الإشعال والتحكم في إمداد الوقود.

40 لا توصل الكابل بطرف البطارية الفارغة السالب (-). يمكن أن تؤدي الشرارة الناجمة إلى انفجار البطارية والتسبب في ضرر كبير. استخدم فقط نقطة التأسيس المحددة؛ لا تستخدم أي جزء معدني آخر مكشوف.

بدء التشغيل في حالة الطوارئ

في حال فراغ البطارية، يمكن التشغيل باستخدام وصلة خارجية باستخدام البطارية والكابلات الخاصة بسيارة أخرى أو باستخدام بطارية مساعدة. وفي جميع الحالات، يجب أن تكون قدرة البطارية المستخدمة مساوية للبطارية الفارغة أو أعلى قليلاً منها.

(39)

ملاحظات مهمة

لا تستخدم بطارية مساعدة أو أي مصدر آخر للتيار الخارجي مع جهد يزيد عن 12 فولت: يمكن أن تتلف البطارية، البادئ، والمولد، والنظام الكهربائي للسيارة. لا تحاول بدء التشغيل من مصدر خارجي إذا كانت البطارية مجمدة. فقد تتعطل البطارية وتتفجر!

الإعداد لبدء التشغيل من مصدر خارجي

توجد بطارية السيارة في مقصورة المحرك، وراء مجموعة المصابيح اليسرى.

(135) (136) (137) (138)

الطرف الموجب (+) من البطارية مغطى بغطاء واق. ارفعه للوصول إلى طرف التوصيل.

يرجى اتباع ما يلي:

□ قم بتشغيل مكابح الانتظار، وحرك الذراع إلى الوضع P (انتظار) بالنسبة إلى الإصدارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي (إن وجد)، أو إلى الوضع المحايد، بالنسبة إلى الإصدارات المزودة بصندوق تروس يدوي، ثم ضع جهاز الإشعال على STOP (إيقاف)،

□ قم بإطفاء جميع الأجهزة الكهربائية الأخرى الموجودة داخل السيارة؛

□ في حالة استخدام بطارية سيارة أخرى، أوقف السيارة الأخرى ضمن نطاق مجموعة الكابلات المستخدمة للتوصيل، وقم بتشغيل مكابح الانتظار، مع

الحرص على إيقاف تشغيل الإشعال.

لا توصل أبداً الطرفين السالبين للبطاريتين ببعضهما مباشرة! إذا تم تركيب البطارية المساعدة في سيارة أخرى، فينبغي التحقق من عدم وجود أي اتصال عرضي بالأجزاء المعدنية بين السيارتين، نظراً لأنه قد يحدث اتصال أرضي، مما قد يؤدي إلى تعرض الأشخاص المتواجدين بالجوار لخطر الإصابات البالغة.

إذا تم تنفيذ الإجراء أدناه بشكل غير صحيح، فإنه قد يتسبب في إصابات بالغة للأشخاص أو تلف نظام إعادة الشحن لإحدى السيارتين أو كليهما. اتبع الإرشادات الواردة أدناه بعناية.

توصيل الكابلات

(40)

اتبع ما يلي لبدء تشغيل السيارة من مصدر خارجي الشكل 130:

- قم بتوصيل طرف الكابل المستخدم الموجب (+) بالطرف الموجب (+) للسيارة ذات البطارية الفارغة؛
- قم بتوصيل طرف الكابل الآخر المستخدم الموجب (+) بالطرف الموجب (+) للبطارية الثانوية؛
- قم بتوصيل طرف الكابل المستخدم السالب (-) بالطرف السالب (-) للبطارية الثانوية؛



130

08066J0003EM

□ قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل المستخدم للطرف السالب (-) لأرضي المحرك (الجزء المعدني المرئي من المحرك أو صندوق التروس/ناقل الحركة للسيارة ذات البطارية الفارغة) بعيداً عن البطارية ونظام حقن الوقود،

□ قم ببدء تشغيل محرك السيارة بالبطارية الإضافية، ودع المحرك يعمل لعدة دقائق على سرعة التباطؤ. قم بتشغيل محرك السيارة باستخدام البطارية الفارغة.

فصل الكابلات

فور تشغيل المحرك، أزل الأطراف بعكس الترتيب المذكور سابقاً.

بعد بضع محاولات، إذا لم يبدأ تشغيل المحرك، لا تصر على تشغيله، ولكن اتصل بوكيل فيات.

من الضروري في العادة إجراء بدء التشغيل من مصدر خارجي، وفحص بطارية السيارة ونظام إعادة الشحن من خلال توكيل فيات.

تحذير!



135 قبل فتح الغطاء، تأكد من إيقاف تشغيل المحرك ومن ضبط مفتاح الإشعال على وضع التوقف STOP. اتبع المؤشرات الموجودة على اللوحة أسفل الغطاء. نوصي بإزالة المفتاح من فتحة الإشعال إذا كان هناك أشخاص آخرون في السيارة. يجب إخلاء السيارة دائماً بعد إخراج المفتاح أو تدويره على وضع التوقف STOP. أثناء تعبئة الوقود، تأكد من إيقاف تشغيل المحرك (ومن وضع مفتاح الإشعال على وضع التوقف STOP).

136 لا تقترب كثيراً من مروحة تبريد الرادياتير: قد تعمل المروحة الكهربائية، خطر التعرض للإصابة. يمكن أن تتعرض الأوشحة ورايات العنق والملابس المتدلية إلى الشد بواسطة الأجزاء المتحركة.

137 أزل أية أشياء معدنية (مثل الخواتم، الساعات، الأساور) التي يمكن أن تسبب ملامسة كهربائية عرضية، وتحدث إصابة خطيرة.

تحذير!



134 المعلومات المطلوبة بموجب اللوائح السارية مبينة على بطاقة تغليف مجموعة Fix&Go. إن الامتثال للمعلومات المذكورة على البطاقة شرط أساسي لضمان سلامة وفعالية مجموعة Fix&Go. اقرأ البطاقة بعناية قبل الاستخدام، وتجنب الاستخدام غير السليم. يخضع Fix&Go لانتهاة الصلاحية، ويجب استبداله بشكل دوري. يجب استخدام المجموعة من قبل الكبار، ولا يمكن استخدامها من قبل الأطفال.

تنبيه!



37 اعرض العبوة والبطاقة على العاملين المسؤولين عن التعامل مع الإطار الذي سيعالج بعدة إصلاحات. **38** توفر عدة Fix&Go إصلاحاً مؤقتاً، ويجب فحص الإطار وإصلاحه من قبل متخصص في أقرب وقت ممكن. سائل مانع التسريب يكون فعالاً في درجات حرارة تتراوح بين -40 درجة مئوية و +50 درجة مئوية. من الممكن إصلاح الإطارات التي تضررت على مداس حتى قطر 4 مم؛ ومع ذلك، فإن الإطارات التالفة من الجانب لا يمكن إصلاحها. قبل استخدام عدة Fix&Go لإصلاح الإطارات، تأكد من أن الإطار غير تالف بشكل مفرط وأن العجلة المعدنية في حالة جيدة، وإلا فلا تستخدمه واتصل بوكيل Fiat. لا تزل الأجسام الغريبة من الإطار. لا تُشغل ضاغط الهواء لأكثر من 20 دقيقة متواصلة - خطر فرط التسخين.

الكبح المفاجئين. بعد القيادة لمسافة حوالي 8 كم/5 ميل، ضع السيارة في منطقة آمنة ومناسبة، مع تعشيق فرامل الإيقاف. تناول المجموعة، تأكد من أن زر تشغيل-إيقاف تشغيل في الوضع 0، أدخل الموصل الكهربائي في المقبس 12 فولت للسيارة. قم بإزالة الغطاء من على صمام الإطار الذي تم إصلاحه، افصل أنبوب النفخ الأسود واجذبه الشكل 129، ثم قم بتوصيله وقفله باستخدام ذراع الصمام. تفقد مقياس الضغط للتحقق من ضغط الهواء في الإطارات؛ إذا كان الضغط أقل من 1.8 بار/26 رطل لكل بوصة مربعة، فهذا يعني أن الإطار تالف للغاية ولا يمكن إصلاحه. قم بإزالة المجموعة ووضعه في المقصورة المحددة والاتصال بوكيل فيات Fiat. إذا كان الضغط أعلى من أو يساوي 1.8 بار/26 رطل لكل بوصة مربعة، فقم بتشغيل الضاغط حتى الضغط المطلوب. افصل المجموعة وأعد تركيبها في المقصورة المحددة. يرجى القيادة بحذر حتى تصل إلى وكيل فيات في أقرب وقت ممكن؛



129

08056J0006EM

متوفرًا) الشكل 126 وأدخل الموصل الكهربائي في المقبس 12V في السيارة الشكل 128، وقم بتشغيل محرك السيارة؛

□ قم بتشغيل زر تشغيل المكبس للوضع (ON) I. عندما يظهر المقياس الضغط المطلوب للسيارة (انظر فقرة "العجلات" في فصل "البيانات التقنية")، أوقف تشغيل الضاغط بتحريك زر التشغيل/إيقاف التشغيل إلى الوضع 0. بعد مرور 5 دقائق من تشغيل المكبس، إذا كان مقياس الضغط يشير إلى وجود ضغط أقل من 1.8 بار / 26 رطل، قم بإيقاف المكبس، وافصل أنبوب سائل العزل من صمام الاطارات، ثم قم بإعادة ربط مسمار غطاء الصمام وتحريك السيارة حوالي 10 امتار للسماح بتوزيع سائل العزل في الإطارات. قم بإيقاف السيارة بأمان، وكرر العملية المذكورة أعلاه حتى الوصول إلى الضغط المطلوب. بعد مرور 5 دقائق أخرى من تشغيل المكبس، إذا كان مقياس الضغط مازال يشير إلى ضغط أقل من 1.8 بار/26 رطل، فإن ذلك يعني أن الإطارات تالفة جدا ولا يمكن إصلاحها. قم بإزالة المجموعة ووضعه في المقصورة المحددة والاتصال بوكيل فيات Fiat.



128

08056J0002EM

□ إذا تم الوصول إلى الضغط المطلوب، أعد تشغيل القيادة. لا تتجاوز سرعة 80 كم/س. تجنب التسارع أو



- ☐ ضاغط 4 مزود بمقياس ضغط وموصلات؛
- ☐ كتيب التعليمات، الذي يُستخدم لمعرفة الاستخدام الصحيح والسريع، ويُسلم حينئذٍ للعامل المسؤول عن التعامل مع الإطار الذي يتم تصليحه بمادة مانعة للتسرب،
- ☐ توجد قفازات واقية بمقصورة الضاغط الجانبية؛
- ☐ بعض المحولات، لنفخ العناصر المختلفة.

إجراء إصلاح الإطار واستعادة ضغط الإطار

(134)

(37) (38)

يرجى إتباع ما يلي:

- ☐ ضع السيارة في منطقة آمنة ومناسبة، مع تشغيل فرامل الإيقاف. خذ المجموعة من المقصورة المحددة. قم بإزالة ملصق تحديد السرعة 3 الشكل 126 ولصقه في مكان ظاهر. ارتدِ القفازات الواقية المزودة. قم بإزالة الغطاء من على صمام الإطار المثقوب وتوصيل وربط الأنبوب الشفاف بإحكام لسانل منع التسرب 1 الشكل 127؛



127

08056J0004EM

- ☐ تأكد من أن زر التشغيل وإيقاف التشغيل على وضع 0 (OFF). قم بفتح غطاء المكبس 4 (إذا كان

مجموعة FIX&GO التلقائية

(متى توفر)

الوصف

(134)

(37) (38)

توجد مجموعة FIX&GO الشكل 126 التلقائية في صندوق السيارة داخل حاوية مخصصة.

تحتوي الحاوية أيضًا على مفك وخطاف للسحب ومهائئ لإعادة التزود بالوقود.

للوصول إلى مجموعة FIX&GO التلقائية، افتح الغطاء الخلفي ثم ارفع الحقيبة. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً، يُرجى الرجوع إلى الفقرة السابقة بعنوان "تغيير العجلة".

تتضمن مجموعة FIX&GO التلقائية أيضًا ما يلي:

- ☐ حاوية واحدة 1 الشكل 126 بها سائل مانع التسرب، مزودة بـ: أنبوب تعبئة 2 وبطاقة ملصقة 3 مكتوب عليها "الحد الأقصى 80 كم/ساعة" يتم تثبيتها في وضع مرئي بوضوح للسائق (مثلاً على لوحة العدادات) بعد تصليح الإطار؛



126

08056J0003EM

133 تزود العجلة الاحتياطية بمقاس 16 بوصة بإطارات 17 بوصة. يجب استخدام العجلة الاحتياطية في حالة الطوارئ فقط. أبداً استخدامه لأكثر من الضرورة القصوى ولا تتجاوز أبداً 80 كم / ساعة. يوجد على العجلة بطاقة برتقالية، تلخص التحذيرات الرئيسية المتعلقة بقيود استخدام العجلة. لا تُزل أبداً الغطاء أو البطاقة. يحتوي الملصق على المعلومات التالية بأربع لغات: "تحذير! للاستخدام المؤقت فقط! بحد أقصى 80 كم/س! استبدل العجلة القياسية بها في أقرب وقت ممكن. لا تغطي هذه الإشارة." لا تضع أبداً غطاء العجلة على العجلة. سوف تُعدل خصائص قيادة السيارة عند تركيب العجلة. تجنب التسارع العنيف والكبح والقيادة المفاجئين والمنعطفات السريعة. قم بإصلاح العجلة القياسية وأعد تركيبها في أقرب وقت ممكن. يُمنع استخدام عجلتين أو أكثر من العجلات الاحتياطية في نفس الوقت. لا تضع شحما على أسنان المسامير قبل التركيب: يمكن أن تُحل بسبب ذلك.

تنبيه!



- 35** عند إدارة مقبض الرافعة تأكد من إمكانية إدارتها بسهولة وانتبه جيداً حتى لا تخدش يدك في الأرض. أيضاً يمكن أن تسبب الأجزاء المتحركة في المرفاع (التروس والوصلات) إصابات: تجنب لمسها. في حالة ملامستك لشحم التزليق، نظف المكان الملامس تماماً.
- 36** اتصل بأحد وكلاء Fiat بأسرع ما يمكن للحصول على الأحكام الصحيح لبراغي العجلة المفحوصة.

تحذير!



(128) في حال تركها في مقصورة الركاب، فإن الرافعة والعجلة المثقوبة تشكل خطرًا بالغًا على سلامة الركاب في حال وقوع حادثة أو الكبح الحاد. لذلك، ضع دائما كل من الرافعة والعجلة المثقوبة في التجويف المخصص في صندوق السيارة.

(129) تُعد محاولة تغيير العجلة على جانب السيارة بجانب حارة القيادة أمرا خطيرا للغاية: تأكد من أن السيارة تبعد مسافة كافية من الطريق، لتجنب التعرض للدهس.

(130) قم بتنبيه السائقين الآخرين إلى أن السيارة متوقفة وفقا للوائح المحلية: أضواء التحذير من الخطر، مثل التحذير، وما إلى ذلك. يجب أن يغادر جميع الركاب السيارة، لا سيما إذا كانت محملة بأحمال ثقيلة. كما يجب أن يبقى الركاب بعيدًا عن حركة المرور القادمة أثناء تغيير العجلة. لأسباب تتعلق بالسلامة، قم دائما بتثبيت العجلات باستخدام الحواجز المرفقة.

(131) تعتبر الرافعة أداة تم تطويرها وتصميمها فقط لتغيير عجلة في حال حدوث ثقب أو تلف في الإطار، بالسيارة التي تم توفيرها معها أو بالسيارة من نفس الطراز. أي استخدام آخر، على سبيل المثال لرفع طرازات سيارات أخرى أو أشياء مختلفة، ممنوع منعًا باتًا. لا تستخدمها أبدا للقيام بأعمال الصيانة أو الإصلاحات تحت السيارة أو لتغيير عجلات الصيف/الشتاء والعكس: ننصحك بالاتصال بوكيل Fiat. لا تدخل أبدا تحت السيارة التي تم رفعها: استخدمه عند المواضع المشار إليها فقط. لا تستخدم المرافع لحمل حمولات أعلى من الحمولة الموضحة على ملصقه. لا تقم أبدا ببدء تشغيل المحرك والسيارة مرفوعة. إذا تم رفع السيارة أكثر من اللازم، يمكن أن يصبح كل شيء أقل استقرارا، مع خطر سقوط السيارة بقوة. وبالتالي، ارفع السيارة فقط حسب الحاجة من أجل الوصول إلى العجلة الاحتياطية.

(132) لا تعيث أبدا بصمام النفخ. لا تدخل أبدا أي أدوات من أي نوع بين الحافة والإطارات. افحص ضغط إطار العجلة الاحتياطية الموفرة للمساحة بصفة دورية، مع الرجوع إلى القيم الموضحة في الفصل "المواصفات الفنية".



125

08046J0011EM

في نهاية العملية

□ قم بتخزين العجلة الاحتياطية في المساحة المخصصة تحت الغطاء؛

□ إدراج رافعة الفتح جزئيا في وعاء 3

□ الشكل 115 وقم بتحريكها قليلا حتى تصل إلى المبيت الخاص بها بحيث لا تهتز عندما تتحرك السيارة؛

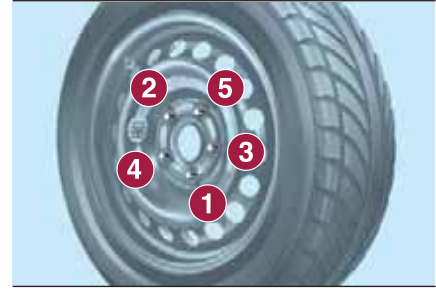
□ أعد الأدوات إلى أماكنها في الحاوية؛

□ خزن الحاوية 3، مع الأدوات، داخل العجلة الاحتياطية؛

□ اربط جهاز إغلاق حاوية الأدوات 1 الشكل 115 ؛

□ أعد وضع الحقيبة في صندوق السيارة؛

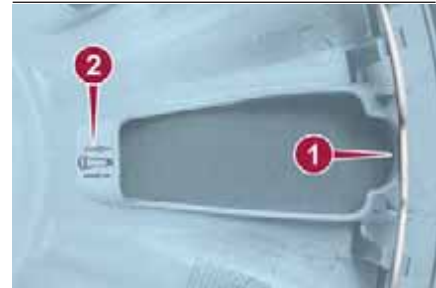
ملاحظة: في حالة استبدال عجلة بجنط مسبوك، ادفعها مؤقتا في حجرة العجلة الاحتياطية مع جعل الجانب الجمالي متجها لأعلى.



123

F1B0225C

□ بالنسبة إلى الإصدارات المزودة بجنط فولاذي: تأكد أن السن 1 الشكل 124 المزود على غطاء السرة والمميز بالرمز 2 يطابق صمام النفخ.



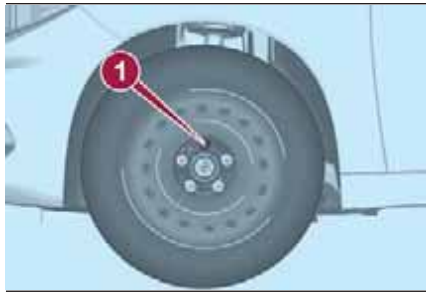
124

08046J0010EM

□ ضع الجزء الداخلي من غطاء السرة على الجنط الفولاذي.

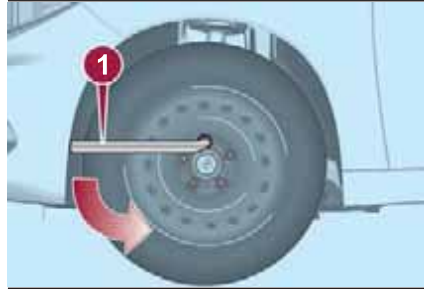
□ ركب السرة بممارسة قوة محورية على نقاط عدة كما هو موضح في الشكل 125 للسماح بالقرن الصحيح بين غطاء السرة والعجلة.

تصبح العجلة مرفوعة فوق الأرض ببضعة سنتمترات.



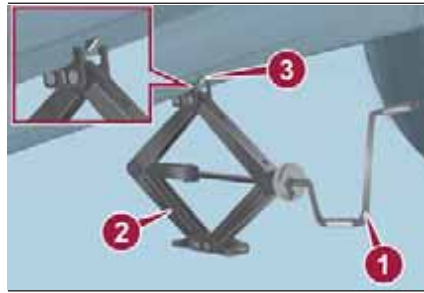
122 08046J0001EM

- ☐ أرخ مسامير الجوابط تماما، ثم أزل العجلة المثقوبة.
- ☐ تأكد من أن الأسطح الملامسة للعجلة الاحتياطية وصرة العجلة نظيفة وذلك حتى لا تنفك مسامير الربط؛
- ☐ اربط العجلة الاحتياطية بإدخال المسمار الأول بمقدار 2 سن ملولب إلى الفتحة الأقرب إلى صمام النفخ، ونفذ نفس الإجراء مع المسامير الأخرى.
- ☐ أحكم ربط مسامير الاحتجاز جيدا باستخدام المفتاح الإنجليزي 1 الشكل 120 ؛
- ☐ لف مقبض الرافعة 1 الشكل 121 (في عكس اتجاه عقارب الساعة) لإنزال السيارة، وأزل الرافعة؛
- ☐ استخدم المفتاح المزود لربط المسامير تمامًا بشكل متقاطع كما هو موضح في الشكل 123 ؛



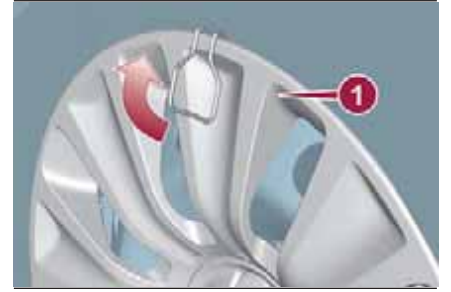
120 08046J0005EM

- ☐ شغل الأداة 1 الشكل 121 لتمديد الرافعة حتى يدخل الجزء العلوي 2 من الرافعة بطريقة صحيحة في الناحية الجانبية 3 من السيارة، بجوار الرمز الموجود على الناحية الجانبية نفسها.

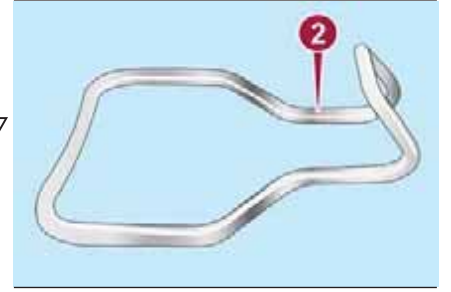


121 08046J0006EM

- ☐ نبه المارة إلى أن المركبة على وشك أن تُرفع.
- ☐ يجب أن يبقى جميع الأشخاص بعيدا عن السيارة، ولا يجب أن يلمسها أحد حتى تنزل على الأرض.
- ☐ ركب يد الرافعة 1 الشكل 121 (في اتجاه عقارب الساعة) لتشغيل الرافعة، وارفع السيارة حتى



118 08046J0012EM



119 08046J0013EM

- ☐ قم بإرخاء مسامير العجلة المراد استبدالها بمقدار لفة واحدة باستخدام المفتاح المرفق 1 الشكل 120 ،
- هز السيارة لتسهيل فصل الجنوط من صرة العجلة.

تغيير عجلة

المرفاع

برجاء ملاحظة:

- وزن المرفاع 2.15 كجم؛
- لا يمكن إصلاح المرفاع: في حالة عطله، يجب أن تستبدله بمرفاع أصلي؛
- لا تركيب أي أداة أخرى في الرافعة بخلاف جهاز التدوير.

ناقل الحركة

- امنع أية أوساخ من الاستقرار على "المسمار اللولبي".
- واضب على تشحيم "المسمار اللولبي".
- لا تقم أبدا بتعديل المرفاع.

شروط عدم الاستخدام

- درجة الحرارة أقل من -40 درجة مئوية
- على أرضية رملية أو طينية.
- على أرضية غير مستوية.
- على الطرق المنحدرة.
- في ظروف الطقس القارس: العواصف الرعدية والأعاصير، والرياح الشديدة، والعواصف الثلجية، والعواصف الرملية، الخ.
- عند ملامسة المحرك أو الإصدار تحت المركبة.
- على الزوارق.

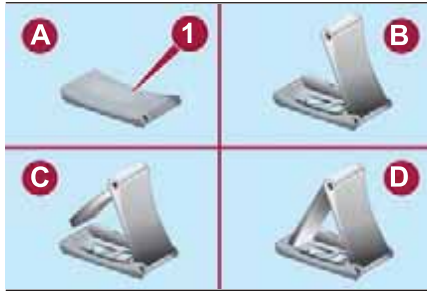
إجراء التغيير

⚠ (133) (132) (131) (130) (129) (128)

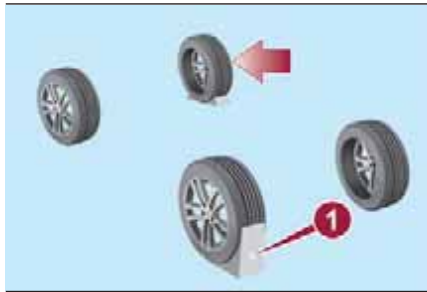
⚠ (36) (35)

يرجى إتباع ما يلي:

- أوقف السيارة في موضع غير خطير بالنسبة لحركة المرور حيث يمكنك تغيير الإطار في أمان.
- يجب أن تكون الأرضية مستوية ومضغوطة بما يكفي.



116 08046J0007EM



117 08046J0004EM

- أوقف تشغيل المحرك، وقم بتشغيل مصابيح تحذير الخطر ومكبح الانتظار؛
- قم بتشغيل ترس السرعة الأول أو الرجوع إلى الخلف أو، بالنسبة للإصدارات ذات ناقل الحركة الأوتوماتيكي (إن وجد)، حرك الذراع إلى الوضع p (الانتظار)؛
- ارتد جاكيت السلامة العاكس قبل الخروج من السيارة (على أية حالة امتثل للقوانين السارية في البلد الذي تقود فيه السيارة)؛
- افتح مقصورة الأمتعة ثم ارفع الحقيبة؛
- باستخدام المفتاح 4 الموجود في صندوق الأدوات، فك صامولة الحجز 1 الشكل 115 ؛



115 08046J0002EM

- اخرج صندوق العدة 3 وضعه بالقرب من العجلة المراد استبدالها؛
- اخرج العجلة الاحتياطية 2؛
- خذ الساندة 1 الشكل 116 ، واقتحها كما هو مبين في الرسم؛

- ضع الساندة 1 على العجلة بشكل منحرف مقابل العجلة المراد استبدالها (انظر الشكل 117) لمنع السيارة من الحركة دون قصد أثناء رفعها من على الأرض،
- بالنسبة إلى الإصدارات المزود بجنوط فولاذية: أزل غطاء السرعة 1 الشكل 118 باستخدام الأداة 2 الشكل 119 الموجودة في حاوية الأدوات: امسك الأداة بإصبعين، ثم أدخل اللسان بين الإطار وغطاء السرعة، واسحب باتجاهك عموديا على العجلة.

علبة مصاهر مقصورة الأمتعة

| المستخدمين | المصهر | الأمبير |
|---|--------|---------|
| مقبس خلفي 12 فولت | F97 | 15 |
| وحدة تدفئة المقعد الأمامي الخاص بالسائق | F99 | 10 |
| وحدة تدفئة المقعد الأمامي بجانب الراكب | F92 | 10 |
| ضبط أسفل الظهر للمقعد الأمامي الخاص بالسائق | F90 | 10 |

تحذير!

- (124) إذا انتفخت المصاهر المستبدلة مرة أخرى، اتصل بتوكيل فيات.
- (125) لا تستبدل أبداً المصهر بأخر مزود بمعدل أمبير أعلى؛ لوجود خطر نشوب حريق.
- (126) إذا تم استخدام مصهر غير مشار إليه في هذه الصفحة أو الصفحة السابقة، اتصل بتوكيل Fiat.
- (127) قبل استبدال المصهر، تأكد أن مفتاح الإشعال على الوضع STOP، وأنه قد تمت إزالة المفتاح، إذا كان ميكانيكياً، وأن جميع الأجهزة الأخرى منطفئة و/أو تم فصلها.

تنبيه!

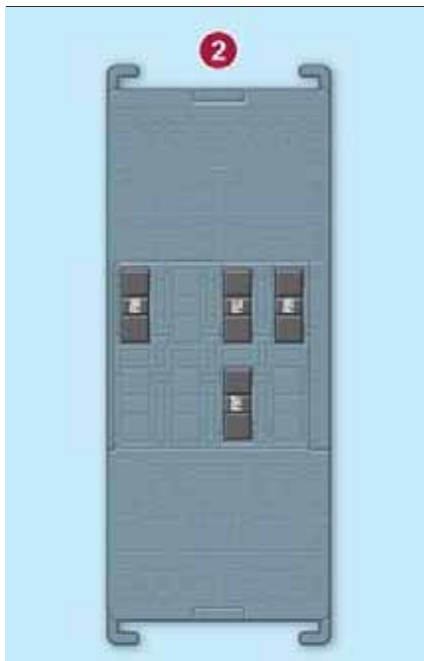
- (33) لا تستبدل أبداً المصهر بأسلاك معدنية أو شيء آخر.
- (34) إذا كان يجب عليك غسل مقصورة المحرك، فأحرص على ألا توجه الماء مباشرة نحو علبة المصهر ومحرك مساحة الزجاج الأمامي.

صندوق منصهرات حجيرة المحرك

| المستخدمين | المصهر | الأمبير |
|-------------------------|--------|---------|
| آلة تنبيه بنغمتين | F10 | 15 |
| المرايا الساخنة | F88 | 7.5 |
| النوافذ الخلفية المسخنة | F20 | 30 |

علبة مصاهر لوحة العدادات

| المستخدمين | المصهر | الأمبير |
|---|--------|---------|
| النافذة الكهربائية الأمامية (جانب السائق) | F47 | 25 |
| النافذة الكهربائية الأمامية (جانب الراكب) | F48 | 25 |
| إمداد لنظام Uconnect TM ، نظام التحكم في درجة الحرارة، نظام تشخيص الأعطال الأوروبي EOBD، منفذ USB/AUX، وعناصر التحكم في عجلة القيادة. | F36 | 15 |
| جهاز القفل المحكم (فتح باب السائق للإصدارات/الأسواق التي يتوفر بها)/فتح الباب/القفل المركزي/فتح الباب الخلفي الكهربائي | F38 | 20 |
| مضخة غاسلة الزجاج الأمامي | F43 | 20 |
| النافذة الكهربائية اليسرى الخلفية | F33 | 25 |
| النافذة الكهربائية اليمنى الخلفية | F34 | 25 |



114

08036J0011EM

علبة مصاهر مقصورة الأمتعة

افتح الغطاء الخلفي ثم حرك مجموعة الغطاء الداخلي
الشكل 113 كي تصل إلى المصاهر في صندوق
المصاهر 2 الشكل 114.



113

08036J0010EM

وحدة التحكم لمقصورة المحرك

(34) ⚠

توجد علبة المصهر على جانب البطارية الشكل 109.



109

P08036J003

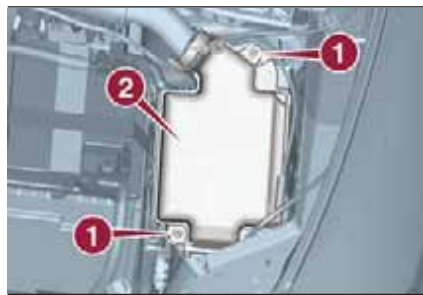
للوصول إلى المنصهرات، يُرجى اتباع ما يلي:
☐ أحكم ربط البرغي 1 الشكل 110 باستخدام المفك المرفق،

☐ في الوقت نفسه، أدر البرغي ببطء بعكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم الشعور بالمقاومة (لا تتبالغ في إحكامه)؛

☐ حرر البرغي ببطء؛

☐ يشار إلى الفتح عند خروج البرغي بالكامل من مبيته؛

☐ فك الغطاء 2 مع تحريكه لأعلى على الموجهات الجانبية كما هو موضح إليه في الشكل.



110

08036J0006EM

يوجد رقم تحديد المكون الكهربائي الذي يطابق كل مصهر على الغطاء.

فور استبدال المصاهر، اتبع ما يلي:

☐ أعد تركيب الغطاء 2 في الموجهات الجانبية للعلبة،

☐ ادفعه لأسفل تمامًا من الجزء الأعلى.

☐ أحكم ربط البرغي 1 باستخدام المفك المرفق،

☐ في الوقت نفسه، أدر البرغي ببطء في اتجاه

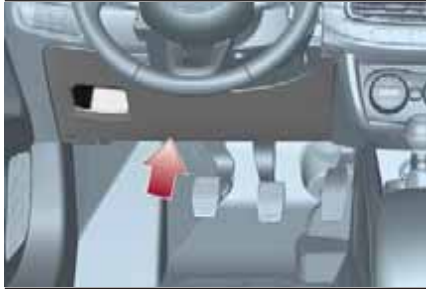
عقارب الساعة إلى أن يتم الشعور بالمقاومة (لا تتبالغ في إحكامه)؛

☐ حرر البرغي ببطء؛

☐ يشار إلى الإغلاق عند ربط البرغي بالكامل داخل مبيته.

علبة مصاهر لوحة العدادات

توجد علبة المصهر الشكل 112 على الجانب الأيسر لعمود التوجيه. للوصول إلى المصاهر، أزل الغطاء المشبوك الموضح في الشكل 111 بسحبه باتجاهك.



111

06106J0005EM



112

08036J0009EM



108

08036J0002EM

بعد الاستخدام، أعد تركيب الكماشة في موضعها.

موقع المصهر

توجد المصاهرات في ثلاث وحدات تحكم: في لوحة العدادات، في مقصورة المحرك وداخل صندوق السيارة.

استبدال المصاهرات

معلومات عامة

(124 (125 (126 (127 ⚠

(33 ⚠

المصاهر تحمي النظام الكهربائي: حيث تتدخل (تحترق) في حالة تعطل النظام أو حدوث إجراء خاطئ به.

كماشة استخراج المصهر

لاستبدال مصهر، استخدم الكماشة المثبتة داخل غطاء صندوق مصاهر حجرة المحرك (انظر الشكل 108). يوجد بالكماشة طرفان مختلفان، مصممان خصيصًا لإزالة أنواع المصاهر المختلفة الموجودة في السيارة.



107

08026J0026EM

ملحوظة مهمة: قبل إزالتها، ضع عنصر حماية (مثل قطعة قماش) على طرف مفك البراغي، لكي لا تضر بالعدسات نفسها.

تحذير!

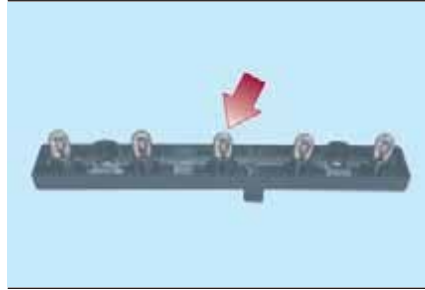


121 قبل استبدال اللبة، انتظر حتى تبرد أنابيب العادم: خطر الاحتراق!
122 إن التعديلات أو التوصيلات التي يتم إجراؤها للنظام الكهربائي بشكل غير صحيح أو تلك التي لا تأخذ في الاعتبار المواصفات الفنية للنظام يمكن أن تتسبب في حدوث أعطال ما يؤدي إلى خطر نشوب حريق.
123 تحتوي لمبات الهالوجين على غاز مضغوط، وفي حالة كسر اللبة قد يتسرب محدثاً شظايا من الزجاج مندفعة للخارج.

تنبيه!



32 يجب الإمساك بمصابيح الهالوجين من الجزء المعدني فقط. فقد تؤدي ملامسة أصابعك للجزء الشفاف من اللبة إلى الحد من كثافة الضوء المنبعث منها ما قد يؤثر على عمر اللبة. في حالة ملامستها دون قصد، امسح اللبة بقطعة قماش مبللة بالكحول واترك اللبة تجف.



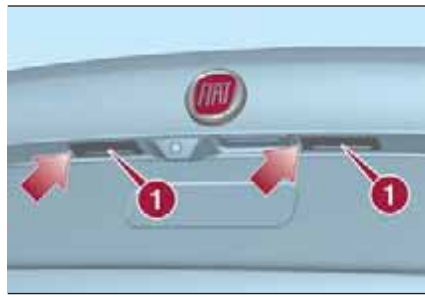
105

08026J0031EM

مصابيح لوحة بيانات السيارة

لاستبدال اللمبات، يُرجى اتباع ما يلي:

- ☐ باستخدام المفك المزود أخرج العدسات 1
- الشكل 106 مع العمل على النقاط الموضحة؛



106

08026J0009EM

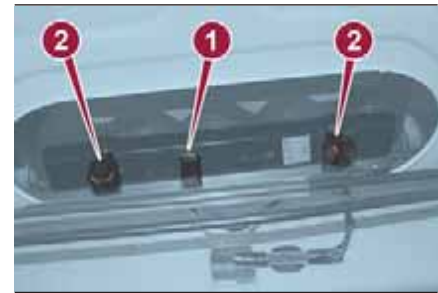
- ☐ أدر حامل اللبة 2 الشكل 107 عكس اتجاه عقارب الساعة، وأخرج اللبة 3 واستبدلها.
- ☐ ثم أعد تركيب المجموعة.

- ☐ أعد تركيب وحدة حامل اللبة بشكل صحيح في مجموعة الإضاءة الخلفية مع ربط مسامير التثبيت الأربعة تمامًا،
- ☐ أعد وضع مجموعة المصباح الخلفي بالمرحلة؛
- ☐ أحكم ربط مجموعة المصباح الخلفي، وأعد توصيل الموصل الكهربائي،
- ☐ أعد وضع مجموعة الغطاء الداخلي؛
- ☐ أعد إغلاق الغطاء الخلفي.

مصابيح المكبح الثالث

لاستبدال اللمبات، يُرجى اتباع ما يلي:

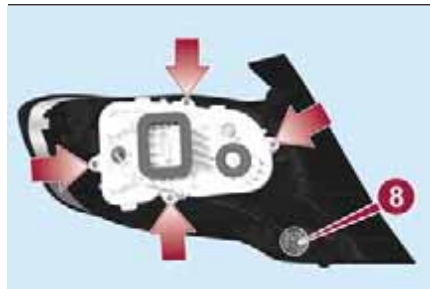
- ☐ افتح الغطاء الخلفي؛
- ☐ افصل الموصل الكهربائي 1 الشكل 104 ؛
- ☐ قم بفك الصامولتين الجانبيتين؛



104

08026J0030EM

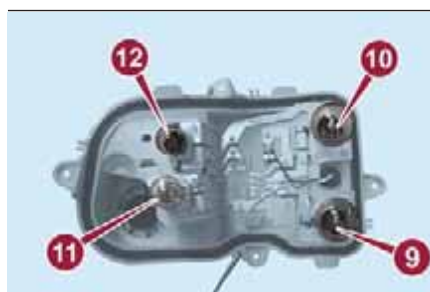
- ☐ قم بإزالة حامل اللبة؛
- ☐ حرر اللبة واستبدلها الشكل 105.



102

P08026J0018

- ☐ لاستبدال لمبة مصباح الضباب الخلفي، أدر حامل المصباح 8 الشكل 102 عكس اتجاه عقارب الساعة واستبدال اللبة، من خلال استخراجها من الحامل الخاص بها؛
- ☐ لاستبدال اللمبات الأخرى، فك مسامير التثبيت الأربعة الشكل 102 ثم قم بإزالة مجموعة حامل اللبة؛



103

08026J0019EM

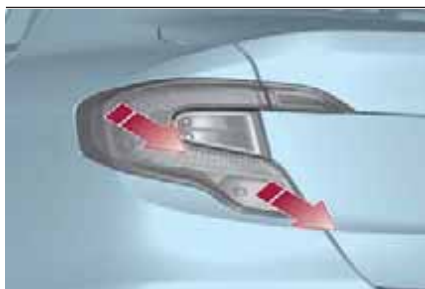
- ☐ استبدل اللبة المطلوبة (الشكل 103: 9 = الوضع; 10 = توقف; 11 = ترس الرجوع للخلف; 12 = مؤشرات الاتجاه);



100

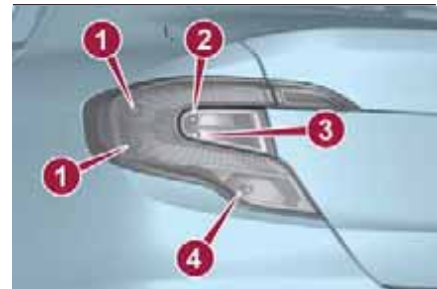
08026J0008EM

- ☐ افتح الغطاء الخلفي وحرك الغطاء على الحافة الداخلية 5 الشكل 99 ؛
- ☐ افصل الموصل الكهربائي المركزي 6، وبتشغيل الحاجز المخصص، فك المسمار 7 الشكل 100 ؛
- ☐ أزل مجموعة المصابيح الخلفية، مع إخراجها جهة الخارج كما هو موضح في الشكل 101 ؛



101

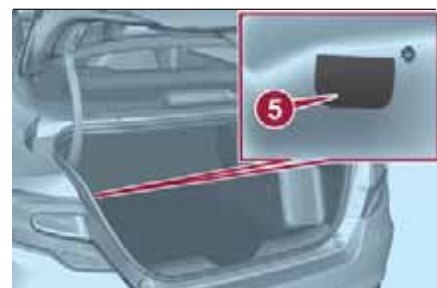
08026J0017EM



98

08026J0006EM

- 1. المصابيح الخلفية/مصابيح المكابح
- 2. مؤشر الانعطاف
- 3. ترس الحركة الخلفية
- 4. مصباح الضباب الخلفي
- مجموعة المصابيح الخلفية**
- لاستبدال اللمبات، يُرجى اتباع ما يلي:



99

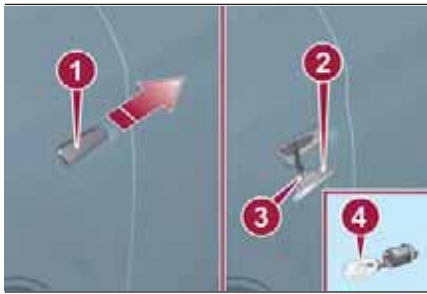
08026J0007EM

❑ أخيراً، أعد تركيب غطاء الفحص.

المصباح الجانبي للانعطاف

لاستبدال اللبة، يُرجى اتباع ما يلي:

❑ اضبط العدسة 1 الشكل 97 لضغطها في المشبك الداخلي 2، ثم اسحب المجموعة للخارج.



97

08026J0005EM

❑ أدر حامل اللبة 3 عكس اتجاه عقارب الساعة، وأخرج اللبة المثبتة 4 بالضغط واستبدلها؛

❑ أعد تركيب حامل اللبة 3 في العدسات، ولفه في اتجاه عقارب الساعة؛

❑ أعد تركيب المجموعة، وتأكد من سماع صوت نفرة دخول المشبك الداخلي 2 في مكانه.

موضع اللبة الخلفية



95

P08026J0012



96

08026J0016EM

❑ قم بتوجيه عجلات السيارة بشكل كامل إلى الداخل،

❑ فك المسمار 1 الشكل 95 باستخدام المفك المرفق، ثم أزل غطاء الفحص 2؛

❑ أدر مجموعة اللبة وحامل اللبة 1

الشكل 96 في عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم أزل اللبة جهة الخارج،

❑ افصل الموصل الكهربائي؛

❑ أعد توصيل الموصل الكهربائي بالمجموعة الجديدة؛ ثم أدخلها من خلال لفها في اتجاه عقارب

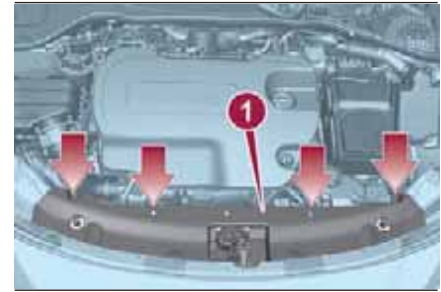
الساعة مع ضمان أنها مثبتة بشكل صحيح،

استبدل اللبة فقط أثناء توقف المحرك. تأكد أيضاً من أن المحرك بارد، لتفادي خطر نشوب حريق.

مؤشرات الاتجاه الأمامية

لاستبدال اللبة 4 الشكل 91، يُرجى اتباع ما يلي:

❑ باستخدام المفك المرفق مع السيارة، أزل الأربطة الموضحة، ثم أزل الغطاء 1 الشكل 94؛



94

08026J0011EM

❑ أدر مجموعة اللبة وحامل اللبة عكس اتجاه عقارب الساعة.

❑ قم بإزالة اللبة ذات المسمار؛

❑ أدخل مجموعة حامل اللبة-اللبة في المبيت الخاص بها وأدراها في اتجاه عقارب الساعة مع التأكد من تثبيتها بشكل صحيح؛

❑ إعادة تركيب الغطاء وتثبيتته عن طريق وضع الأربطة مرة أخرى في مكانها.

مصابيح الضباب الأمامية

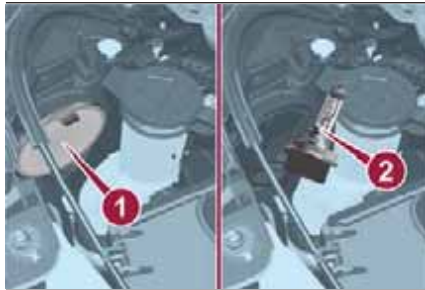
لاستبدال اللبات، يُرجى اتباع ما يلي:



93

P08026J004

- ☐ قم بتوجيه عجلات السيارة بشكل كامل إلى الداخل،
- ☐ فك المسمار 1 الشكل 93 باستخدام المفك المرفق، ثم أزل غطاء الفحص 2؛
- ☐ قم بإزالة السدادة المطاطية
- ☐ افصل الموصل الكهربائي؛
- ☐ أخرج اللبة عن طريق تحريرها من يابيات الاحتجاز؛
- ☐ أعد تركيب المصباح ونفذ الإجراء الموصوف مسبقاً بترتيب معكوس.
- المصباح الأمامي الأيسر
- ☐ للعمل من داخل مقصورة المحرك، انزع الغطاء المطاطي من لمبة المصابيح الأمامية الخافتة 1 الشكل 91؛
- ☐ أخرج اللبة عن طريق تحريرها من يابيات الاحتجاز؛
- ☐ افصل الموصل الكهربائي واستبدل اللبة 1 الشكل 91.
- ☐ أعد توصيل الموصل الكهربائي باللبة الجديدة؛
- ☐ أعد وضع المجموعة في الحامل؛
- ☐ أعد تركيب الغطاء المطاطي.



92

08026J0025EM

- ☐ أدر مجموعة اللبة وحامل اللبة عكس اتجاه عقارب الساعة وأخرجها؛
 - ☐ افصل الموصل الكهربائي واستبدل مجموعة اللبة وحامل اللبة 2؛
 - ☐ أعد توصيل الموصل الكهربائي بالمجموعة الجديدة؛
 - ☐ أدخل المجموعة في المبيت الخاص بها وأدراها في اتجاه عقارب الساعة مع التأكد من تثبيتها بشكل صحيح؛
 - ☐ أعد تركيب الغطاء المطاطي 1.
- استبدل اللبة فقط أثناء توقف المحرك. تأكد أيضاً من أن المحرك بارد، لتفادي خطر نشوب حريق.
- المصابيح الرئيسية الخافتة**
- المصباح الأمامي الأيمن
- لاستبدال اللبة 1 الشكل 91 ، يُرجى اتباع ما يلي:



91

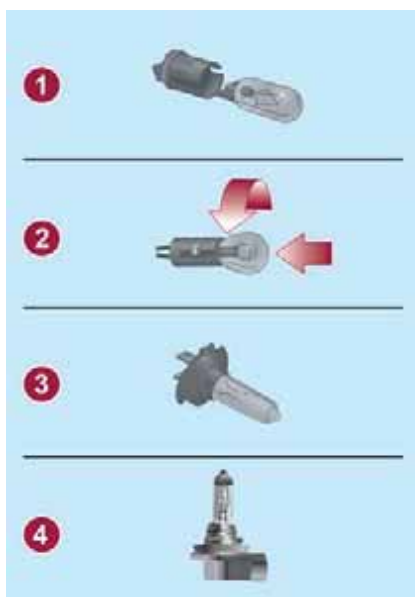
08026J0002EM

1. المصابيح الأمامية المعتمدة
 2. المصابيح الضبابية
 3. مصابيح الإضاءة الأمامية الرئيسية/مصابيح الرؤية النهارية
 4. مؤشر الاتجاه.
- مصابيح الإضاءة الأمامية الرئيسية/مصابيح الرؤية النهارية**
- لاستبدال اللبة 3 الشكل 91 ، يُرجى اتباع ما يلي:
- ☐ للعمل من داخل مقصورة المحرك، انزع الغطاء المطاطي 1 الشكل 92 ؛

| لمبات المصباح | النوع | الطاقة | الرقم المرجعي |
|--|-------|--------|---------------|
| مصباح الجانب الأمامي/مصباح الرؤية النهارية (DRL) | H15 | 15W | 4 |
| مصباح الإضاءة الرئيسية (هالوجين) | H15 | 55 وات | 4 |
| المصابيح الرئيسية الخافتة | H7 | 55 وات | 3 |
| مؤشرات الاتجاه الأمامية | PY21W | 21 وات | 2 |
| لوحة الأرقام | W5W | 5 وات | 1 |
| المصابيح الخلفية / مصباح المكابح | P21W | 21 وات | 2 |
| مؤشرات الاتجاه الخلفية | WY16W | 16 وات | 1 |
| مصباح الرجوع إلى الخلف | W16W | 16 وات | 1 |
| التوقف الثالث | W5W | 5 وات | 1 |
| المصابيح الضبابية | H11 | 55 وات | 4 |
| أضواء الضباب الخلفية | W16W | 16 وات | 1 |
| مصباح السقف الأمامي | C5W | 5 وات | 1 |
| مصباح السقف الأمامية (واقبات الشمس) | C5W | 5 وات | 1 |
| مصباح السقف الخلفي | C5W | 6W | 1 |
| مصباح مقصورة الأمتعة | W5W | 5 وات | 1 |
| مصباح صندوق القفازات | W5W | 5 وات | 1 |

أنواع اللمبات

السيارة مزودة باللمبات التالية:



اللمبات الزجاجية (النوع 1): تركيب بالضغط عليها. اسحبها لإخراجها.

لمبات من نوع المسمار (النوع 2): لإزالتها من حاملها، اضغط على اللبنة وأدركها عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم أخرجها.

مصابيح الهالوجين (النوع 3): لإزالة اللبنة، اسحب الموصل واستخرجها.

مصابيح الهالوجين (النوع 4): لإزالة اللبنة، اسحب الموصل واستخرجها.

مصابيح التحذير من الخطر

نظام التحكم

اضغط على الزر الشكل 90 لتشغيل/ إيقاف تشغيل المصابيح.

عند إضاءة مصابيح التحذير من الخطر، يومض مصباحا التحذير ← و → .



90

08016J0001EM

يتم التحكم في استخدام المصابيح التحذيرية ضد المخاطر بواسطة مدونة السلوك للطرق السريعة للبلد الذي تقود فيه السيارة: امتثل للمتطلبات القانونية.

الكبح عند الطوارئ

في حالة الكبح عند الطوارئ، تضئ مصابيح التحذير من الخطر تلقائيًا إضافة إلى مصابيح التحذير ← و → الموجودة بلوحة أجهزة القياس.

سوف تنطفئ المصابيح أوتوماتيكيا عن التوقف عن الكبح الطارئ.

استبدال المصابيح

(121) (122) (123)

(32)

تعليمات عامة

- ☐ قبل تغيير اللمبة، تحقق من عوامل الأكسدة؛
- ☐ استبدل اللمبات المحترقة بأخرى من نفس النوع والطاقة؛
- ☐ بعد استبدال لمبة المصباح الأمامي، تحقق دائمًا من محاذااتها؛
- ☐ عند عدم عمل أحد المصابيح، تأكد من أن المصهر المطابق سليم وذلك قبل تغيير اللمبة. لمعرفة أماكن المصاهر، ارجع إلى الفقرة "في حالة احتراق أحد المصاهر" في هذا الفصل.

عندما يكون الطقس باردًا أو رطبًا أو بعد هطول أمطار غزيرة أو بعد غسل سطح المصابيح الأمامية أو المصابيح الخلفية، فقد يتكون البخار و/أو تتكون قطرات بفعل التكثيف عليها من الداخل. هذه ظاهرة طبيعية بسبب الفرق في درجات الحرارة والرطوبة بين الجزء الداخلي والخارجي من الزجاج، ولا يُعد عيبًا، ولا يؤثر على التشغيل العادي لأجهزة الإضاءة. هذه الغشاوة من البخار ستختفي بسرعة عندما يتم تشغيل المصابيح، ويبدأ ذلك من وسط موزع الإضاءة، ويمتد تدريجيًا نحو الحواف.



في حالة وقوع طوارئ

| | |
|-------|-----------------------------|
| 86.. | مصابيح التحذير من الخطر |
| 86.. | استبدال المصابيح |
| 93.. | استبدال المصاهرات |
| 98.. | تغيير عجلة |
| 101.. | مجموعة FIX&GO التلقائية |
| 103.. | بدء التشغيل في حالة الطوارئ |
| 104.. | نظام قطع إمداد الوقود |
| 106.. | ناقل الحركة الأوتوماتيكي |
| 107.. | سحب السيارة |

انقلاب إطار أو احتراق لمبة؟
أحياناً قد تطرأ مشكلة أثناء رحلتك.
يمكن للصفحات المتعلقة بالطوارئ مساعدتك على
التعامل مع المواقف الحرجة باستقلالية وبهدوء.
في حالة الطوارئ، ننصح بأن تتصل برقم الهاتف
المجاني الموجود في كتيب الضمان.
من الممكن أيضاً الاتصال برقم الهاتف المجاني المحلي
أو الدولي لمعرفة أقرب توكيل فيات.

❑ أدخل الوصلة في فتحة خزان الوقود الموضحة،
وأعد التزود بالوقود،



89

07206J0002EM

❑ بعد إعادة التزود بالوقود، أزل الوصلة وأغلق
الغطاء؛

❑ ضع الوصلة أخيراً في مقصورة الأمتعة.

تحذير!

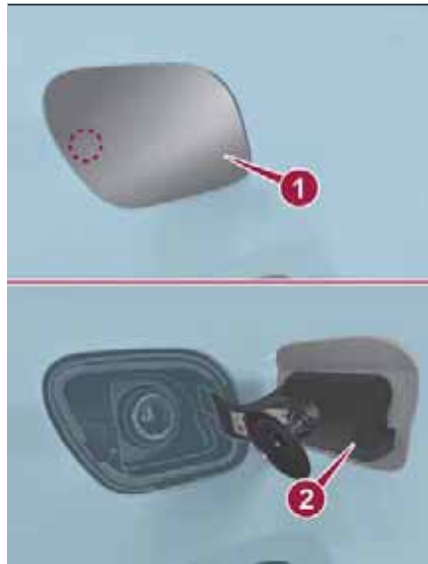


(118) لا تستخدم أي غرض/سدادة في نهاية فتحة خزان
الوقود غير مزودة مع السيارة. حيث قد يؤدي استخدام
الأغراض/السدادات غير المتوافقة إلى زيادة الضغط داخل
الخزان، مما ينشأ عنه مواقف خطيرة.
(119) لا تقرب ألسنة اللهب المكشوفة أو تقوم بإشعال
سجائر بالقرب من مرشح الوقود: خطر نشوب حريق. ابعد
وجهك عن فتحة تعبئة الوقود لتجنب استنشاق الأبخرة
الضارة.
(120) لا تستخدم الهاتف الجوال بالقرب من مضخة إعادة
تزويد الوقود: خطر نشوب حريق.

تنبيه!



(31) بالنسبة للمحركات التي تعمل بوقود الديزل، استخدم
وقود الديزل فقط للسيارات وفقاً للمواصفات الأوروبية (EN
590). إن استخدام منتجات أخرى أو مخالط يمكن أن يتلف
المحرك تلفاً لا يمكن إصلاحه، وبالتالي يلغى الضمان بسبب
التلف الناتج. إذا قمت بوضع أنواع أخرى من الوقود
عرضياً، فلا تشغل المحرك. فرغ الخزان. إذا عمل المحرك
حتى لفترة قصيرة جداً من الوقت، فيجب عليك أن لا تقوم
فقط بتفريغ خزان الوقود ولكن يجب أيضاً أن تفرغ دائرة
الإمداد.



88

07206J0001EM

يتوفر الغطاء مع غطاء واق من الأتربة 2 يمنع من ترسب الشوائب والأتربة في نهاية فتحة خزان الوقود عند غلق الغطاء.

إعادة التزويد بالوقود في حالة الطوارئ

في حال عدم وجود وقود في السيارة أو إذا كانت دارنة الإمداد فارغة تمامًا، اتبع ما يلي لإعادة وضع الوقود في الخزان:

- ☐ افتح صندوق السيارة، ثم أخرج الوصلة 3 الشكل 89، الموجود في صندوق الأدوات أو في حاوية مجموعة Fix&Go (وفقًا للإصدارات)؛
- ☐ افتح الغطاء 1 الشكل 88 على النحو الموضح مسبقًا؛

إعادة تعبئة السيارة بالوقود

(118) (119) (120)

المحركات التي تعمل بالبنزين

استخدم فقط بنزين R.O.N 95. (مواصفات EN 228).

محركات الديزل

(31)

استخدم فقط وقود الديزل للسيارات (مواصفات EN590).

عند استخدام السيارة أو إيقافها لفترة طويلة في المناطق الجبلية أو الباردة، يُنصح باستخدام وقود الديزل المتوافر محليًا عند إعادة التزود بالوقود. وفي تلك الحالة، يُنصح كذلك بتعبئة خزان الوقود بنسبة تزيد عن 50%.

إجراء إعادة التزود بالوقود

"الوقود عديم الغطاء" عبارة عن جهاز مثبت في فتحة خزان الوقود، يفتح وينغلق تلقائيًا عندما يتم إدخال/إزالة مسدس تعبئة الوقود.

يتوفر جهاز "الوقود عديم الغطاء" مع مانع الحركة الذي يمنع إعادة التزود بالوقود غير المناسب.

فتح الغطاء القلاب

لإعادة التزويد بالوقود، يرجى اتباع ما يلي:

- ☐ فك قفل الغطاء 1 الشكل 88 بالضغط على الموضع المحدد ثم افتحه،
- ☐ ضع الوعاء في فتحة خزان الوقود وأعد التزود بالوقود؛
- ☐ بعد إعادة التزود بالوقود، وقبل إزالة الوعاء، انتظر لمدة 10 ثوان على الأقل لتندفق الوقود داخل الخزان؛
- ☐ ثم أزل الوعاء من فتحة خزان لوقود وأغلق الغطاء 1.

(117) لا تُعدل نظام مكابح السيارة مطلقًا لتتحكم في مكابح المقطورة. نظام مكابح المقطورة يجب أن يكون مستقلًا تمامًا عن النظام الهيدروليكي الخاص بالسيارة.

تحذير!



(115) رغم ذلك، تقع مسؤولية الإيقاف وغيره من المناورات التي يمكن أن تكون خطيرة على عائق السائق دائماً. عند القيام بتلك المناورات، تأكد دائماً من عدم وجود أفراد (خاصة الأطفال) أو حيوانات في المنطقة التي تناور بها. تعمل الكاميرا على مساعدة قائد السيارة، ولكن ينبغي عليه ألا يتخلى عن حذره، وذلك لتلافي وقوع الأخطاء أثناء المناورات التي تتطلب على قدر من الخطورة، حتى تلك المناورات التي تتم على سرعات منخفضة. واطلب على السير بسرعة منخفضة حتى تتمكن من كبح السيارة في الوقت المناسب في حالة وجود عوائق.

تنبيه!



(30) يجب الاحتفاظ بالكاميرا نظيفة وتنقيتها من أي وحل أو أوساخ أو جليد أو تلج، لضمان عملها على النحو الصحيح. كن متنبهاً أثناء تنظيف الكاميرا، وذلك لتلافي خدشها أو إتلافها. تجنب استخدام الماش الجاف والخشن أو الصلب. يجب غسل الكاميرا باستخدام الماء النظيف مع إضافة سائل تنظيف السيارات عند الضرورة. عند غسل السيارة في محطات الغسيل التي تستخدم آلة التنظيف بالبخار أو نفثات الضغط العالي، فعليك بتنظيف الكاميرا بسرعة، مع إبقاء فم الخرطوم بعيداً عن المستشعرات بمقدار 10 سم. ولا تضع الملصقات أيضاً على الكاميرا.

سحب المقطورات

ملاحظات هامة

(117) (116)

لسحب الكرفانات (الببوت المتنقلة على عجلات) أو المقطورات، يجب أن تكون السيارة مزودة بخطاف سحب معتمد ونظام كهربائي ملائم. في حالة الحاجة إلى التركيب بعد شراء السيارة، فيجب أن يتم ذلك من قبل المتخصصين.

قم بتركيب أي مرايا خاصة و/أو إضافية على الباب وفقاً لقانون السير على الطرق السريعة.

تذكر أنه عند سحب مقطورة، يكون من الصعب صعود المرتفعات شديدة الانحدار، حيث تزيد المسافة الفاصلة ويستغرق اللحاق وقتاً أطول بناءً على الوزن الإجمالي للمقطورة.

قد السيارة بسرعة منخفضة عند نزول المنحدرات، بدلاً من الاستخدام المستمر للمكابح.

يقل الوزن الذي تضيفه المقطورة على خطاف السحب من قدرة التحميل الخاصة بالسيارة بنفس المقدار. للتأكد من عدم تجاوز الحد الأقصى لوزن السحب (المحدد في دفتر السجل) يجب حساب وزن حمولة المقطورة الكاملة والتي تشمل الملحقات والممتلكات الشخصية.

لا تتجاوز حدود السرعة المحددة لكل دولة تقود بها بالنسبة للسيارة التي تجر مقطورة. وعلى أي حال، يجب ألا تزيد السرعة القصوى عن 100 كم/س.

يجب توصيل الطاقة لأي مكابح كهربائية من خلال البطارية عبر كبل مزود بمقطع مستعرض بمقاس لا يقل عن 2.5 ملم².

إضافة إلى الفروع الكهربائية، يمكن توصيل النظام الكهربائي للسيارة فقط بكابلات التغذية بالنسبة للمكابح الكهربائية وبالكابلات بالنسبة للإضاءة الداخلية بقدرة لا

تتعدى 15 واط. واستخدم للتوصيلات وحدة التحكم في الضبط المسبق مع كابل بطارية بمقاس لا يقل عن 2.5 ملم².

يجب أن تستخدم الأحمال الإضافية، باستثناء المصابيح الخارجية، والمحرك يعمل (كالفرامل الكهربائية مثلاً).

تركيب خطاف السحب

يجب تثبيت جهاز السحب بجسم السيارة من قبل شخص متخصص وفقاً لأي معلومات إضافية و/أو مرتبطة أوردتها جهة تصنيع الجهاز.

يجب أن يتوافق جهاز السحب مع اللوائح السارية وفقاً للتوجيه EEC/94/20 والتعديلات اللاحقة.

بالنسبة لأي إصدار، يجب أن تكون وحدة السحب ملائمة للوزن القابل للسحب الخاص بالسيارة الذي سيتم تركيبه بها.

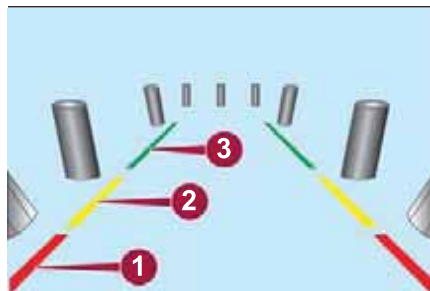
بالنسبة للتوصيل الكهربائي يجب استخدام موصل قياسي يُوضع بشكل عام على كتيفة خاصة يتم تثبيتها بشكل طبيعي بوحدة السحب، كما يجب تثبيت وحدة تحكم إلكتروني على السيارة للتحكم الخارجي في إضاءة المقطورة.

يجب استخدام وصلات تيار مباشر سبعة أو ثلاثة عشر دبوساً بجهد 12 فولت وفقاً للمواصفات القياسية (CUNA/UNI و ISO/DIN). اتبع أية تعليمات تتوافر من قبل جهة تصنيع السيارة و/أو جهة تصنيع الوحدة.

تحذير!



(116) حيث إن نظام منع انغلاق المكابح المزود به السيارة لن يتحكم في نظام الكبح بالمقطورة. يجب التعامل بحرص تام أثناء القيادة على طرق زلقة.



87

07186J0002EM

الرموز والرسائل على الشاشة

يشير الخط المركزي المكسور المتراكب إلى مركز السيارة لتسهيل المناورات أو محاذاة خطاف القطر. تشير الألوان المتنوعة إلى المسافة من خلف السيارة. يوضح الجدول التالي المسافات التقريبية لكل منطقة الشكل 87:

| المسافة من مؤخرة السيارة | المنطقة |
|--------------------------|----------|
| 0-30 سم | أحمر (1) |
| 30-100 سم | أصفر (2) |
| 1 م أو أكثر | أخضر (3) |

عند إيقاف السيارة، توضح الحذر الشديد من العوائق التي قد تأتي أعلى نطاق الكاميرا أو أسفله.

كاميرا الرؤية الخلفية

(حيثما يتوفر)

الوصف

الكاميرا الخلفية 1 الشكل 86 موجودة على الغطاء الخلفي.



86

07186J0001EM

(115)

(30)

في كل مرة يتم فيها تعشيق ترس الرجوع للخلف، تظهر شاشة الشكل 87 المنطقة حول السيارة كما هو ظاهر من خلال الكاميرا الخلفية.

تحذير!



(114) رغم ذلك، تقع مسؤولية الإيقاف وغيره من المناورات التي يمكن أن تكون خطيرة على عاتق السائق دائماً. عند القيام بتلك المناورات، تأكد دائماً من عدم وجود أفراد (خاصة الأطفال) أو حيوانات في المسار الذي تريد الاتجاه فيه. تعمل مستشعرات الانتظار على مساعدة قائد السيارة، ولكن يجب ألا يتخلى عن حذره حتى لا يرتكب أخطاء أثناء المناورات التي تتطلب على قدر من الخطورة، حتى تلك المناورات التي تتم على سرعات منخفضة.

تنبيه!



(27) يجب أن تكون المستشعرات نظيفة من الطين أو التراب أو الثلج أو الجليد لكي يعمل النظام بشكل صحيح. كن حذراً لكي لا تخدش أو تتلف مستشعرات الركن أثناء تنظيفها. تجنب استخدام القماش الجاف والخشن أو الصلب. يجب غسل المستشعرات باستخدام الماء النظيف مع إضافة سائل تنظيف السيارات عند الضرورة. عند استخدام معدات الغسل الخاصة مثل نفثات الضغط العالي أو التنظيف بالبخار، نظف المستشعرات بسرعة كبيرة مع المحافظة على النفثة بعيدة بمسافة تزيد عن 10 سنتيمترات.

(28) استعن حتماً بأحد وكلاء Fiat للعمل على المصدات في منطقة المستشعرات. يمكن أن تؤدي التداخلات التي لا تُنجز جيداً على المصد إلى تقليل أداء مستشعرات الإيقاف.

(29) لا تعد طلاء المصدات أو الخدوش في منطقة المستشعرات إلا عن طريق أحد وكلاء Fiat حصراً. فيمكن أن يؤثر استخدام الطلاء بطريقة غير صحيحة على تشغيل مستشعرات الركن.

الإشارة الصوتية

عندما يتم تشغيل ترس الرجوع إلى الخلف ويكون هناك عائق خلف السيارة، ينشط صوت الإنذار وتتغير الإشارة كلما تغيرت مسافة العائق من المصدر.

تردد الإشارة الصوتية:

- تزداد كلما قلت المسافة بين السيارة والعائق؛
- تصبح مستمرة عندما تقل المسافة التي تفصل السيارة عن العائق عن 30 سم تقريبًا،
- يظل مستمرًا إذا ظلت المسافة بين السيارة والعائق كما هي دون تغيير. إذا كانت هذه المواقف تتعلق بالمستشعرات الجانبية، فإن الإشارة سوف تتوقف بعد قرابة 3 ثوان لتجنب الإشارات على سبيل المثال في حالة المناورة على طول جدار.
- تتوقف فورًا إذا زادت المسافة بين السيارة والعائق.

عندما يبعث النظام إشارة صوتية، فإن مستوى صوت نظام **Uconnect™** (متى وجد) سينخفض تلقائيًا.

مسافات الكشف

في حالة الكشف عن عقبات متعددة بفعل المستشعرات فسوف تؤخذ العقبة الأولى فقط في الاعتبار.

الإشارات الموجودة بشاشة العرض المتعددة الوظائف القابلة لإعادة التهيئة

تظهر المؤشرات المتعلقة بنظام مساعد الانتظار فقط على شاشة العرض المتعددة الوظائف القابلة لإعادة التهيئة إذا تم مسبقًا تحديد عنصر "الإشارة الصوتية والشاشة" في قائمة "الإعدادات" بنظام **Uconnect™** (متى وجد) (لمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى الوصف الوارد في الفصل المخصص).

يشير النظام إلى اكتشاف عائق بعرض قوس واحد في أحد المواضع المحتملة وفقًا لمسافة العائق وموضعه فيما يتعلق بالسيارة. إذا تم الكشف عن العائق في الجهة

الوسطى الخلفية، فسيتم عرض قوس واحد عند اقترابه؛ حيث سيظهر ثابتًا في البداية، وبعد ذلك سيومض، بالإضافة إلى سماع إشارة صوتية.

التشغيل مع مقطورة

يتم إلغاء تنشيط المستشعرات تلقائيًا عند إدخال قابس الوصلة الكهربائية الخاصة بالمقطورة في مقبس خطاف قطر السيارة.

تتم إعادة تنشيط المستشعرات عند إزالة الوصلة الكهربائية المتصلة بالمقطورة. قبل استخدام نظام مساعد الانتظار، يوصى بإزالة مجموعة كرة خطاف السحب والمرفقات ذات الصلة. قد يتسبب عدم الامتثال لذلك أن يتسبب في وقوع إصابات شخصية أية أضرار للسيارات أو العوائق نظرًا لأنه عند إصدار الإشارة السمعية المستمرة، تكون كرة خطاف السحب بالفعل في وضع قريب للغاية من العائق من المصدر الخلفي. إضافة إلى ذلك، قد تصدر المستشعرات إشارة غير صحيحة بسبب تفسير مجموعة كرة خطاف السحب والمرفقات ذات الصلة (بناءً على الحجم والشكل) على أنها عائق في المنطقة خلف السيارة.

إذا كنت ترغب في ترك خطاف السحب مثبتًا في السيارة دون جر أي مقطورة، يُفضل الاتصال بتوكيل فيات لتحديث النظام ومنع المستشعرات المركزية من اكتشاف خطاف السحب.

ملاحظات هامة

عند الانتظار، توخي الحذر الشديد من العوائق التي قد توجد أعلى المستشعرات أو أسفلها. لا يتم اكتشاف الأشياء القريبة من السيارة في بعض الأحوال ويمكن بذلك أن تسبب تلفًا للسيارة أو تُعرض للتلف.

قد تؤثر بعض الحالات على أداء مستشعرات الانتظار:

- يمكن أن يحدث خفض في حساسية المستشعر وخفض في أداء نظام المساعدة على التوقف بسبب

وجود: ثلج أو جليد أو طين أو طلاء الخ على سطح المستشعر؛

□ قد تكشف المستشعرات عن عوائق لا وجود لها ("تداخل الصدى") نتيجة للتدخل الميكانيكي، مثل غسل السيارة في الأمطار (رياح قوية) أو البرد؛

□ يمكن التأثير على الإشارات الصادرة من المستشعر من خلال الأنظمة فوق الصوتية (على سبيل المثال، أنظمة المكابح الهوائية للشاحنات أو المطارق الهوائية) القريبة من السيارة؛

□ كما يمكن التأثير على أداء نظام مساعد التوقف من خلال وضع المستشعرات، على سبيل المثال عند حدوث تغيير في إعداد القيادة (نتيجة لحدوث تآكل في مصد الصدمات بنظام التعليق)، أو عن طريق تغيير الإطارات، والإفراط في تحميل السيارة، أو تركيب ملحقات معينة تتطلب خفض السيارة؛

□ وجود خطاف السحب والذي قد يؤثر على تداخل المقطورة مع التشغيل الصحيح لمستشعرات الانتظار. في حالة كانت السيارات مزودة بخطاف سحب قابل للإزالة، سواء توافر مع السيارة بصورة قياسية أو تم تركيبه بعد شراء السيارة، فإنه من المستحسن إزالته كلما لم تدع الحاجة إلى استخدامه للحيلولة دون تشغيل المستشعرات بصورة غير صحيحة،

□ احتمال وجود مواد لاصقة على المستشعرات. لذا، يجب توخي الحذر بعدم وضع المواد اللاصقة على المستشعرات.



مستشعرات الركن

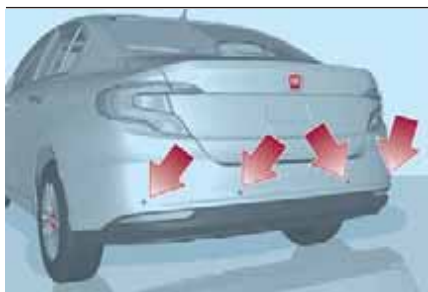
(حيثما يتوفر)

مستشعرات

(114)

(27 (28 (29

تستخدم مستشعرات الانتظار الموجودة في المصد الخلفي الشكل 85 ، في استشعار وجود أي عوائق بالقرب من الجزء الخلفي من السيارة. تحذر المستشعرات السائق من وجود عوائق محتملة مع إشارة فورية، على حسب الإصدار، إضافة إلى إشارات مرئية على شاشة لوحة أجهزة القياس.



85

07176J0001EM

التشغيل

يتم تشغيل المستشعرات تلقائيًا عند تحديد ذراع نقل السرعات على وضع السير إلى الخلف. وعند اقتراب العوائق المتواجدة خلف السيارة، يزيد تكرار الإشارة الصوتية.

(113) يمكن أن تكون وحدة التحكم الإلكترونية في السرعة خطيرة في حال عدم الثبات على سرعة. في حالات معينة، قد تكون السرعة زائدة، مما ينتج عنه خطر فقدان التحكم في السيارة ووقوع حوادث. تجنب استخدام الجهاز في الإشارات المرورية المزدحمة وعلى الطرق المنزلة أو الثلجية أو المتربة.

إعادة استدعاء السرعة

بالنسبة إلى الإصدارات المجهزة بناقل حركة أوتوماتيكي (إن وجد) يعمل في الوضع D (قيادة - تلقائي)، اضغط على هذا الزر RES (مواصلة) وقم بتحريره لاستدعاء السرعة المحددة مسبقًا. بالنسبة إلى الإصدارات المزودة بصندوق تروس يدوي، أو ناقل حركة أوتوماتيكي (إن وجد) في الوضع (التتابعي) بالعصا التلقائية، يجب - قبل استدعاء السرعة المحددة مسبقًا - زيادة السرعة حتى الاقتراب منها، ثم الضغط وعلى الزر RES (مواصلة) ثم تحريره.

إيقاف تشغيل الجهاز

يؤدي الضغط البسيط على دواسمة المكابح أو زر CANCEL إلى إلغاء تنشيط نظام التحكم الإلكتروني في السرعة بدون حذف السرعة المخزنة. يمكن إلغاء تنشيط التحكم في التلويح أيضًا باستخدام مكبح الانتظار أو عند تشغيل نظام الكبح (مثال: تشغيل نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC)) أو بالضغط على دواسمة القابض أثناء تغيير الترس.

إيقاف تشغيل الجهاز

يتم إلغاء تنشيط التحكم الإلكتروني في السرعة من خلال الضغط على الزر 1 الشكل 84 أو تعيين جهاز الإشتعال على STOP.

تحذير!



(111) عند السفر أثناء تشغيل الجهاز، لا تحرك ذراع نقل السرعة إلى الوضع المحايد.
(112) في حالة عطل أو فشل الجهاز، اتصل بأحد وكلاء Fiat.

تنبيه!



(26) إذا كان هناك تفضيل لحالة طقس مريحة، يمكن إيقاف تشغيل نظام التشغيل والتوقف، لتحقيق التشغيل المستمر لنظام التحكم في الطقس.

التحكم الإلكتروني في السرعة

(حيثما يتوفر)

عبارة عن جهاز للمساعدة في القيادة يتم التحكم فيه إلكترونياً مما يسمح بقيادة السيارة بسرعة محددة، دون الاضطرار إلى الضغط على دواسة الوقود. يمكن استخدام هذا الجهاز عند سرعة تزيد على 30 كم/الساعة على مسارات طويلة من الطرق الجافة، المستقيمة التي تقل بها الانحرافات (مثل الطرق السريعة).

لذلك لا يُنصح باستخدام هذا الجهاز على الطرق المزدحمة بالمرور خارج المدن. ولا تستخدمه داخل المدن.

تشغيل الجهاز

(113) (112) (111)

لتنشيط الجهاز، اضغط على الزر 1 الشكل 84. يضيء الرمز الرمادي (66) بلوحة أجهزة القياس للإشارة إلى تشغيل الجهاز.



84

07126J0002EM

لا يمكن تشغيل الجهاز على الترس الأول أو ترس الرجوع للخلف: يوصى بتعشيقه على الترس الثالث أو أعلى.

من الخطر ترك الجهاز قيد التشغيل في حال عدم استخدامه. هناك خطر في حال تشغيله سهواً وفقدان التحكم في السيارة بسبب السرعة الزائدة غير المتوقعة.

ضبط السرعة المطلوبة

يرجى إتباع ما يلي:

- لتنشيط الجهاز، اضغط على الزر 1 الشكل 84؛
- قم بتنشيط الجهاز ثم عند وصول المركبة إلى السرعة المطلوبة، اضغط على الزر SET + (أو SET -) وقم بتحريره لتنشيط الجهاز. عند تحرير دواسة الوقود، تحافظ السيارة على سرعة محددة أثناء سيرها.

بعد ضبط النظام، سوف يصبح الرمز (66) أبيض. يمكنك زيادة السرعة ببساطة عند الحاجة (عند التجاوز على سبيل المثال) من خلال الضغط على دواسة الوقود؛ وعند تحرير الدواسة، تعود السيارة إلى السير على السرعة المخزنة مسبقاً. عند تشغيل الجهاز أثناء السير على منحدر، قد تتجاوز سرعة السيارة السرعة المحددة.

قبل الضغط على الزرين SET + أو SET -، يجب أن تسير السيارة على سرعة ثابتة على سطح مستو.

زيادة السرعة

بمجرد تنشيط التحكم الإلكتروني في السرعة، يمكن أن تزيد السرعة بالضغط على الزر SET +.

تقليل السرعة

بمجرد تنشيط الجهاز، يمكن أن تزيد السرعة بالضغط على الزر SET -.

نظام STOP/START

(حيثما يتوفر)

يوقف نظام Stop/Start المحرك تلقائيًا في كل مرة تتوقف فيها السيارة ويُدار المحرك مرة أخرى عندما يريد قائد السيارة أن يتحرك.

وبهذه الطريقة، تزداد كفاءة السيارة بخفض استهلاك الوقود وخفض انبعاثات الغازات الخطيرة والتلوث الضوضائي.

(110

(26

وضع التشغيل

إيقاف المحرك

الإصدارات المزودة بعلبة تروس ميكانيكية
عند إيقاف السيارة يتوقف المحرك بحيث يكون صندوق التروس مضبوطًا على الوضع المحايد ويتم تحرير دواسة القابض.

الإصدارات المزودة بصندوق التروس التلقائي
عندما تكون السيارة متوقفة تمامًا وتم الضغط على دواسة المكابح، يتوقف تشغيل المحرك إذا كان ذراع نقل السرعة في وضع آخر غير الوضع R. لا يعمل النظام عندما يكون ذراع نقل السرعة في الوضع R (عكسي)، للقيام بمناورات التوقف بمزيد من السهولة.

في حالة التوقف أعلى منحدر، يتم تعطيل وظيفة إيقاف تشغيل المحرك لتنشيط وظيفة "التحكم في التثبيت على المرتفعات" (تعمل فقط مع المحرك الذي يكون قيد التشغيل).

ملاحظة: لا يمكن إيقاف تشغيل المحرك تلقائيًا إلا بعد تجاوز سرعة 10 كم/ساعة.

بضوء مصباح التحذير (A) بلوحة أجهزة القياس للإشارة إلى توقف المحرك.

إعادة تشغيل المحرك

الإصدارات المزودة بعلبة تروس ميكانيكية
لإعادة تشغيل المحرك، اضغط على دواسة القابض أو دواسة الوقود.

في حال عدم تشغيل السيارة عند الضغط على القابض، ضع ذراع الترس في الوضع المحايد وأعد تكرار الإجراء. إذا استمر العطل، فاتصل بتوكيل فيات.

الإصدارات المزودة بصندوق التروس التلقائي

لإعادة تشغيل المحرك، حرر دواسة المكابح.

بالضغط على المكبح، فإذا كان ذراع الترس على الوضع الأوتوماتيكي (D (تشغيل) - يمكن إعادة تشغيل المحرك عن طريق تحريك الذراع إلى وضع الرجوع إلى الخلف (R) أو "العصا التلقائية" (AutoStick).

بالضغط على المكبح، إذا كان ذراع الترس على الوضع "AutoStick"، يمكن إعادة تشغيل المحرك عن طريق تحريك الذراع إلى R (الرجوع إلى الخلف).

عند إيقاف المحرك تلقائيًا، مع الاستمرار في الضغط على دواسة المكابح، يمكن تحرير المكابح مع الاستمرار في إيقاف تشغيل المحرك من خلال نقل ذراع التروس بشكل سريع إلى P (الانتظار).

لإعادة تشغيل المحرك، حرك الذراع فقط من الوضع P.

التشغيل/إيقاف التشغيل اليدوي للنظام

لتنشغيل/إيقاف تشغيل النظام يدويًا، اضغط على الزر الشكل 83 الموجود على لوحة العدادات في الجزء الأوسط.



83

07126J0001EM

تشغيل النظام

يُشار إلى تفعيل النظام بإضاءة مصباح التحذير (A)، ويظهر رسالة على الشاشة، متى توفرت.

إلغاء تنشيط النظام

يُشار إلى إلغاء تفعيل النظام بإضاءة مصباح التحذير (A) OFF، ويظهر رسالة على الشاشة، متى توفرت.

وظائف السلامة

عند توقف المحرك عن طريق نظام Stop/Start (تشغيل/إيقاف تشغيل)، إذا قام قائد السيارة بتحرير حزام الأمان الخاص به أو فتح الباب الخاص بالسائق أو الباب الخاص بالراكب، فلن يمكن إعادة تشغيل المحرك إلا عن طريق استخدام جهاز الإشعال. يُشار إلى هذه الحالة لدى السائق من خلال كل من صوت طنين ورسالة ظاهرة على الشاشة.

تحذير!

(110 في حالة استبدال البطارية، اتصل دائمًا بتوكيل Fiat. استبدل البطارية باستخدام بطارية جديدة من نفس النوع والمواصفات.

الحركة، مع الحد من عملية تبديل التروس ومنع ارتفاع درجة الحرارة بصورة مفرطة. يمكن التبديل من الوضع D (قيادة) إلى الوضع المتتابع بغض النظر عن سرعة السيارة.

التشغيل

أثناء وجود الذراع في الوضع D (قيادة)، لتنشيط وضع القيادة، حرك الذراع لليساير (- و + إشارة إلى الترتيب). يظهر الترس المعشق على الشاشة. يتم إجراء نقل التروس من خلال نقل ذراع الترس للأمام، تجاه الرمز - أو للخلف باتجاه الرمز +.

إلغاء التنشيط

لإيقاف تشغيل وضع القيادة المتتابة، أعد ذراع نقل السرعة إلى الوضع D (قيادة)، أي وضع القيادة التلقائية.

ملاحظات هامة

- لا تتحول إلى ترس أقل على الأسطح الزلقة: قد تفلت عجلتنا القيادة مما يعرض السيارة لخطر الانزلاق. ويمكن أن يسبب هذا الأمر وقوع حوادث أو التعرض لإصابات شخصية.
- ستحتفظ السيارة بالترس الذي حدده السائق حتى تسمح ظروف السلامة باستخدامه. وهذا يعني أن النظام، على سبيل المثال، سيحاول منع إيقاف تشغيل المحرك، مع الانتقال تلقائيًا إلى ترس أقل إذا كانت سرعة المحرك أقل من اللازم.

وظيفة طوارئ ناقل الحركة (حيثما يتوفر)

تتم مراقبة تشغيل ناقل باستمرار لاكتشاف أي أعطال. في حالة اكتشاف حالة قد تضر بناقل الحركة، يتم تنشيط وظيفة "الإصلاح". في هذه الحالة، يظل ناقل الحركة في الترس الثالث، بغض النظر عن السرعة المحددة.

تظل الأوضاع P (انتظار) و R (عكسي) و N (محايد) في حالة تشغيل. قد يضيء الرمز  على الشاشة. في حالة عملية "الإصلاح"، اتصل بأقرب توكيل فيات على الفور.

عطل مؤقت في النظام

في حالة وقوع عطل مؤقت، يمكن تخزين الوضع الصحيح لناقل الحركة بالنسبة لسرعات السير للأمام من خلال اتباع ما يلي:

- إيقاف السيارة؛
- تحريك ذراع ناقل الحركة إلى الوضع P (الانتظار)؛

- أدر جهاز الإشعال إلى الوضع STOP؛
- انتظر لمدة 10 ثواني تقريبًا ثم أعد تشغيل المحرك؛

- اختيار الترس المطلوب: يجب استعادة التشغيل الصحيح لناقل الحركة.

في حالة العطل المؤقت، يُوصى في أي حالة بالاتصال بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن.

نظام تعطيل تعشيق الترس دون الضغط على دواسة الفرامل

يحول هذا النظام دون تحريك ذراع التروس من الوضع P (انتظار) و N (محايد) إذا لم يتم الضغط مسبقًا على دواسة المكابح.

لوضع ذراع التروس في وضع آخر غير P (انتظار) أو من N (محايد) إلى R (رجوع عكسي)، يجب أن يكون جهاز الإشعال في الوضع MAR (المحرك مشغل أو متوقف عن التشغيل) ويجب الضغط على دواسة المكابح. يجب الضغط على الزر 1

الشكل 82 الموجود على قرص التحكم بذراع السرعة. لتحويل الذراع من الوضع N (المحايد) إلى الوضع D (قيادة، الترس الأمامي الأوتوماتيكي)، ستحتاج إلى الضغط على دواسة المكابح.

لتسهيل مناورات الركن، حرك الذراع من الوضع D إلى الوضع R (والعكس) بدون الضغط على المكبح إذا لم تمر الذراع على الوضع N. سوف تبقى الذراع مقفلة في الوضع P في حالة العطل أو ضعف البطارية. انظر فقرة "نقل الحركة الأوتوماتيكي" في فصل "في حالة الطوارئ" لمعرفة كيفية تحرير الذراع يدويًا.

تحذير!



- 107** لا تستخدم الوضع P (إيقاف) أبدًا كبديل عن مكابح الإيقاف. قم دائمًا بتعشيق مكابح الإيقاف عند إيقاف السيارة للحيلولة دون الحركة العارضة للسيارة.
- 108** إذا لم يتم تعشيق وضع P (الإيقاف)، فيمكن للسيارة أن تتحرك وتؤدي الناس. تأكد قبل مغادرة السيارة من كون ذراع التروس على وضع P ومن تعشيق فرامل الإيقاف.
- 109** لا تحرك ذراع التروس إلى وضع N (محايد)، ولا توقف المحرك عند القيادة على طريق منحدر. بعد هذا النوع من القيادة خطيرًا ويقل إمكانية التدخل في حال تغير الحالة المرورية للطريق أو السطح. أنت تخاطر بفقدان التحكم في سيارتك والتسبب بحادث.

تنبيه!



- 24** قبل تحريك ذراع التروس من وضع P (إيقاف)، أدر جهاز الإشعال إلى وضع MAR، واضغط على دواسة المكابح. وإلا فإن مقبض علب التروس قد ينزسر.
- 25** قم بتعشيق الوضع العكسي فقط عندما تكون السيارة ثابتة، ويكون المحرك عند سرعة التباطؤ والدواسة محررة تمامًا.



لتحديد وضع القيادة "المتابعة"، حرك الذراع من الوضع D (قيادة) إلى اليسار: ستتمكن من الوصول إلى الوضع + (الترس العلوي) أو الوضع - (الترس السفلي)؛ وتعد هذه أوضاع غير مستقرة، وهو ما يعني أن الذراع يعود دائماً إلى الوضع المركزي.

يجب الضغط على دواسة المكابح والزر 1 الشكل 82 المثبت على المقبض للخروج من الوضع P (انتظار).

أيضاً، للتحويل من الوضع N (المحايد) إلى الوضع D (قيادة) أو R (رجوع للخلف)، ستحتاج إلى الضغط على دواسة المكابح.

لا تقم بالتسريع أثناء الانتقال من الوضع P (أو N) إلى أي وضع آخر.

بعد تحديد أحد التروس، انتظر لعدة ثوان قبل التسارع. يعد هذا الإجراء الوقائي أمراً مهماً بالنسبة للمحرك البارد.

وضع القيادة الأوتوماتيكي

لاختيار وضع القيادة الأوتوماتيكي، قد يتعين عليك تحويل ذراع نقل الحركة إلى الوضع D (قيادة): يتم تحديد أفضل نسبة من خلال وحدة التحكم الإلكترونية في ناقل الحركة حسب السرعة وحمولة المحرك (وضع دواسة الوقود) وانحدار الطريق.

يمكن تحديد الوضع D من التشغيل التتبعي في أي حالة من حالات القيادة.

العصا التلقائية - وضع النقل المتتابع

في حالة تبديل التروس المتكرر (على سبيل المثال عند قيادة السيارة بحمل ثقيل على المنحدر مه رياح مقابلة قوية)، يوصى باستخدام وضع العصا التلقائية (النقل المتتابع) لتحديد معدل ثابت أقل والإبقاء عليه.

في ظل هذه الظروف، يؤدي استخدام ترس أقل إلى تحسين أداء السيارة وإطالة العمر الافتراضي لناقل

ناقل الحركة الأوتوماتيكي



109) 108) 107)



ذراع نقل السرعة

يضم الذراع الشكل 82 الأوضاع التالية:

P = التوقف

R = رجوع للخلف.

N = محايد

D = القيادة، (ترس التحرك للأمام الأوتوماتيكي)

العصا التلقائية: النقل لسرعات أعلى في وضع

القيادة المتتابع؛ -النقل لسرعات أقل في وضع القيادة

التتبعي.



82

07076J0002EM

يظهر الرسم البياني الخاص بتعشيق التروس على الجزء الموجود على جانب ذراع نقل السرعة.

يظهر تعشيق الترس على الشاشة.

لتحديد ترس، حرك الذراع للأمام أو الخلف.

يتعين استخدام دواسة القابض فقط لتغيير وضع السرعة. لا تقد السيارة مع إبقاء قدمك على دواسة القابض، حتى لبقتها لوقت قليل جداً. في بعض الحالات، تتدخل وحدة التحكم الإلكترونية في القابض، معتبرة نمط القيادة الخاطئ بمثابة عطل.

تحذير!



106 اضغط على دواسة القابض تماماً لتغيير الترس بطريقة صحيحة. وبناء عليه من المهم جداً أن لا يكون هناك أي شيء تحت الدواسات: تأكد أن الحصائر مستوية وأنها لا تعيق طريق الدواسات.

تنبيه!



23 لا تقد واضعاً يدك على ذراع نقل السرعات لأن الجهد المبذول، حتى ولو كان بسيطاً، من الممكن أن يؤدي بمرور الوقت إلى استهلاك المكونات الداخلية لصندوق التروس قبل أوانها.

إيقاف السيارة

- عند التوقف ومغادرة السيارة، اتبع ما يلي:
- ❑ قم بتعشيق السرعة (السرعة الأولى إذا كنت ستتوقف في مواجهة منحدر أو وضع السير إلى الخلف إذا كانت السيارة في مواجهة منحدر) وقم بإدارة العجلات.
 - ❑ قم بإيقاف المحرك وتشغيل مكابح اليد؛
 - ❑ قم دائماً بإزالة مفتاح الإشعال.
- احجز العجلات بالإسفين أو بحجر إذا كانت السيارة متوقفة على منحدر شديد.
- على الإصدارات المجهزة بناقل حركة أوتوماتيكي، انتظر عرض الحرف P على الشاشة قبل تحرير دواسة المكبح.
- لا تغادر السيارة وتترك علبه التروس في الوضع المحايد (أو في الإصدارات المزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي، قبل وضع ذراع السرعة في الوضع P).

(103) ⚠

تحذير!

(103) لا تترك الأطفال مطلقاً دون مراقبة داخل السيارة. قم دائماً بإزالة مفتاح الإشعال عند ترك السيارة وخذه معك.

مكابح الانتظار

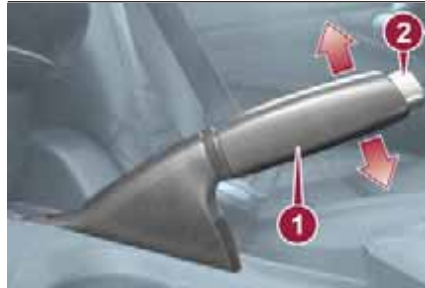


(104) (105) ⚠

لتعشيق مكبح اليد، اسحب الذراع 1 الشكل 80 لأعلى لحين تثبيت السيارة.

سيضيئ مصباح التحذير (!) الموجود في لوحة أجهزة القياس.

لتحريره، ارفع الذراع 1 قليلاً، اضغط باستمرار على الزر 2 واخفض الذراع: مع التأكد من انطفاء مصباح التحذير (!) في لوحة أجهزة القياس.



80

P07046J001

تحذير!

(104) لا تترك الأطفال مطلقاً دون مراقبة داخل السيارة. قم دائماً بإزالة مفتاح الإشعال عند ترك السيارة وخذه معك.

(105) بالنسبة للسيارات المزودة بمسند ذراع أمامي، قم برفعه لضمان عدم تداخل هذا المسند مع حركة فرامل اليد.

صندوق التروس اليدوي

(106) ⚠

(23) ⚠

لضبط وضع السرعة، اضغط على دواسة القابض بشكل كامل واضبط ذراع نقل السرعات على الوضع المطلوب (مخطط تعشيق السرعات موضح على مقبض الذراع).



81

07056J0001EM

للتعشيق إلى الخلف R من المحايد، ارفع الحلقة المنزلقة 1 الشكل 81 أسفل المقبض وحرك الذراع إلى اليسار ثم إلى الأمام في الوقت نفسه.

لضبط السرعة السادسة (إذا كانت متوفرة)، قم بتشغيل ذراع التحكم بالضغط عليه باتجاه اليمين لتجنب ضبط السرعة الرابعة عن طريق الخطأ. ينطبق هذا الأمر على الانتقال من السرعة السادسة إلى السرعة الخامسة.

يمكن تشغيل وضع السير للخلف عندما تكون السيارة متوقفة تماماً. أثناء دوران المحرك، انتظر لمدة ثانيتين على الأقل مع الضغط على دواسة القابض بشكل كامل قبل ضبط وضع السير إلى الخلف لتجنب إتلاف التروس والحاجز المشبك.



تحذير!



(99) لا تحاول تشغيل المحرك عند سكب الوقود أو غيره من السوائل القابلة للاشتعال داخل مأخذ الهواء الموجود في هيكل الخائق؛ حيث قد يسبب هذا الأمر تلف المحرك وإصابة الأشخاص المتواجدين بالقرب منك.

(100) بعد تشغيل المحرك في المناطق المغلقة من الأمور الخطرة. حيث يستهلك المحرك الأوكسجين في حين يصدر غازات ثاني أكسيد الكربون وأول أكسيد الكربون وغيرها من الغازات السامة.

(101) آلية موازنة المكابح لا تعمل حتى يتم تشغيل المحرك، لذلك ستحتاج إلى زيادة القوة المعتادة التي تستخدمها عند الضغط على دواسة المكابح.

(102) لا تحاول بدء تشغيل المحرك عن طريق دفع السيارة، أو سحبها أو قيادتها على منحدر. قد تؤدي هذه المناورات إلى تلف المحوّل الحفّاز.

تنبيه!



(19) نوصي بألا تقوم خلال الفترة الأولية أو خلال الـ 1600 كم الأولى بالقيادة بكامل أداء السيارة (مثل التسارع الزائد والرحلات الطويلة بسرعة عالية واستخدام المكابح بشدة، وما إلى ذلك).

(20) عند إيقاف تشغيل المحرك، لا تترك أبداً جهاز الإشعال على وضع MAR، وذلك لمنع استهلاك الطاقة عديم الجدوى من تفريغ البطارية.

(21) لا يؤدي الضغط السريع على دواسة الوقود قبل إيقاف المحرك إلى أي فائدة عملية قبل إيقاف تشغيل المحرك، إلا أنه يهدر الوقود ويثقل المحركات التوربينية بشكل خاص.

(22) يشير وميض مصباح التحذير "H" بعد الإقلاع أو خلال التدوير طويل الأمد إلى وجود عطل في نظام تسخين شمعة التوهج. إن أفلح المحرك، فيمكن استخدام السيارة بشكل اعتيادي، ولكن يجب الاتصال بأحد وكلاء Fiat بأسرع ما يمكن.

❑ قم بتعشيق المكابح واضبط ذراع صندوق التروس في الوضع P (انتظار) أو N (محايد)، اضغط على دواسة المكابح تماماً دون لمس دواسة الوقود؛

❑ ضع جهاز الإشعال على AVV،
❑ إذا لم يتم تشغيل المحرك، فأعد جهاز الإشعال على وضع التوقف (STOP) وانتظر لمدة 10 - 15 ثانية قبل تكرار إجراء بدء التشغيل،
❑ إذا استمرت المشكلة بعد تكرار الإجراء، فاتصل بوكيل Fiat.

عطل بدء تشغيل المحرك

(99)

ملاحظات هامة

لا تحاول بدء تشغيل المحرك عن طريق سحب السيارة أو دفعها. يمكن أن تؤدي هذه المناورة إلى دخول الوقود غير المحترق إلى المحوّل الحفّاز. وعند بدء تشغيل المحرك، قد يحترق هذا الوقود، مما يتسبب في ارتفاع درجة حرارة المحوّل الحفّاز وتعرضه للتلف.

إذا كانت البطارية فارغة، فيمكنك تشغيل السيارة من مصدر خارجي عن طريق توصيل البطارية ببطارية مساعدة أو ببطارية سيارة أخرى باستخدام كابلات مناسبة. وعلى أي حال، يمكن أن تشكل هذه المناورة خطراً عند عدم القيام بها بشكل صحيح. يُرجى الرجوع إلى النصائح الواردة في فقرة "بدء التشغيل في حالات الطوارئ" في فصل "في حالة الطوارئ".

بدء تشغيل المحرك

قبل بدء تشغيل المحرك، قم بتعديل المقعد، ومرايا الرؤية الخلفية الداخلية ومرايا الأبواب وقم بتثبيت حزام الأمان بشكل صحيح.

لا تضغط على دواسة الوقود لتشغيل المحرك. عند الضرورة، يمكن عرض الرسائل التي تشير إلى إجراء البدء على الشاشة.

إجراءات بدء تشغيل المحرك

(102) (101) (100) (99)

(22) (20) (19)

الإصدارات المزودة بعلبة تروس ميكانيكية

يرجى إتباع ما يلي:

❑ قم بتعشيق المكابح ووضع ذراع صندوق التروس في الوضع المحايد؛
❑ اجعل مبدلة الإشعال على MAR، وسوف يضيء مصباح التحذير "H" في لوحة العدادات - انتظر حتى انطفاء مصباح التحذير.
❑ اضغط على دواسة القابض تماماً دون لمس دواسة الوقود؛
❑ أدر جهاز الإشعال إلى الوضع AVV وحرره فور بدء تشغيل المحرك؛
❑ إذا لم يتم تشغيل المحرك في غضون 10 ثوان، أعد جهاز الإشعال على وضع التوقف (STOP) وانتظر لمدة 10 - 15 ثانية قبل تكرار إجراء بدء التشغيل؛
❑ إذا استمرت المشكلة بعد تكرار الإجراء، فاتصل بوكيل Fiat.

الإصدارات المزودة بصندوق التروس التلقائي

(متى توفر)

يرجى إتباع ما يلي:

بدء التشغيل والقيادة

| | | |
|------|-----------------------------|--|
| 73.. | بدء تشغيل المحرك | دعونا نصل الى جوهر السيارة: لنرى كيف يمكن الاستفادة من كافة إمكانياتها إلى أقصى حد. |
| 74.. | إيقاف السيارة | سنستعرض طريقة قيادتها بأمان في أي موقف، بحيث يمكن اعتبارها رفيق مريح واقتصادي حيث راعينا الراحة والاقتصادية. |
| 74.. | مكابح الانتظار | |
| 74.. | صندوق التروس اليدوي | |
| 75.. | ناقل الحركة الأوتوماتيكي | |
| 77.. | نظام STOP/START | |
| 78.. | التحكم الإلكتروني في السرعة | |
| 79.. | مستشعرات الركن | |
| 81.. | كاميرا الرؤية الخلفية | |
| 82.. | سحب المقطورات | |
| 83.. | إعادة تعبئة السيارة بالوقود | |



(87) لا تعلق أجساماً صلبة فوق شماعة الملابس أو فوق مقابض الدعم.

(88) لا تضع رأسك أو ذراعك أو مرفقك على الباب أو النوافذ أو المنطقة التي توجد فيها وسادة النافذة لتجنب احتمال حدوث إصابة أثناء انتفاخ الوسادة الهوائية.

(89) لا تخرج رأسك، ذراعك أو مرفقك مطلقاً خارج النافذة.

(90) إذا لم يضيء مصباح التحذير  عند إدارة جهاز الإشعال إلى الوضع MAR، أو إذا ظل مضاءاً أثناء القيادة، فقد يكون هناك عطل في أنظمة الاحتجاز. في هذه الحالة، من المحتمل ألا تعمل الوسائد الهوائية أو الشدادات في حال حدوث تصادم، أو في حالات قليلة قد تعمل بشكل عرضي. اتصل بتوكيل Fiat على الفور لفحص النظام.

(91) في بعض الإصدارات، في حالة عطل مصباح LED (الموجودة باللوح الخاصة بلوحة أجهزة القياس)، يضيء مصباح التحذير  في وحدة التحكم و يتم إلغاء تنشيط الوسائد الهوائية الجانبية للراكب.

(92) في السيارات المزودة بأكياس جانبية، لا تغطي مساند ظهر المقاعد الأمامية بأغطية إضافية.

(93) لا تسر بالسيارة وأنت تحمل بعض الأشياء في حضنك أو أمام صدرك أو بين شفتيك (غليون، أقلام رصاص، إلخ). يمكن أن تسبب إصابات بالغة في حال انطلاق الوسادة الهوائية.

(94) في حال سرقة السيارة أو في حال محاولة سرقته، أو في حال تعرضها للتخريب أو الفيضانات، افحص نظام الوسائد الهوائية بواسطة توكيل فيات.

(95) إذا كان مفتاح الإشعال على وضع MAR، حتى في حالة إيقاف تشغيل المحرك، فيمكن تشغيل الوسائد الهوائية أثناء كون السيارة متوقفة إذا اصطدمت بها سيارة أخرى. لذا، حتى إذا كانت السيارة في وضع الثبات، عند تركيب وسادة هوائية للراكب الأمامي، لا تتركب نظام مقعد الطفل المواجه للخلف في مقعد الراكب الأمامي. انطلاق الوسادة الهوائية بعد وقوع حادث من الممكن أن يؤدي إلى وقوع إصابات مميتة للطفل. لذلك، قم دائماً بإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الداخلية للراكب عند تركيب نظام مقاعد حماية الأطفال الموجه باتجاه الخلف على مقعد الراكب الأمامي. كما يجب ضبط مقعد الراكب الأمامي إلى الخلف لأقصى قدر ممكن لمنع نظام احتجاز الأطفال من لمس لوحة العدادات. أعد تنشيط وسادة الراكب الهوائية فوراً بمجرد إزالة نظام احتجاز الأطفال. تذكر أيضاً أنه في حال ضبط جهاز الإشعال على الوضع STOP (إيقاف)، فلن يتم تشغيل أي من أجهزة السلامة (الوسائد الهوائية أو الشدادات) في حالة وقوع أي تصادم. لا يدل عدم تشغيل هذه الأجهزة في مثل هذه الحالات على وجود عطل في النظام.

(96) يُشار إلى تعطل مصباح التحذير  من خلال تفعيل رمز عدم انتفاخ الوسادة الهوائية، فضلاً عن ظهور رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس (أو، للإصدارات المتوفرة بها، من خلال تفعيل مصباح تحذير عطل عام وامض). لم يتم تعطيل الشحنة النارية. اتصل بتوكيل Fiat على الفور لفحص النظام.

(97) يُعد حد انتفاخ الوسادة الهوائية أعلى من حد انتفاخ الشدادات. بالنسبة للتصادمات في النطاق الذي ينحصر بين الحدين، فمن الطبيعي تشغيل الشدادات فقط.

(98) لا تعني الوسائد الهوائية عن أحزمة الأمان ولكنها تعزز كفاءتها. نتيجة لعدم نفخ الوسائد الهوائية الأمامية في حال حدوث اصطدام عند السير على سرعة منخفضة أو صدمات جانبية أو صدمات خلفية أو الانقلاب، لا تتم حماية ركاب السيارة إلا من خلال أحزمة الأمان، التي يجب تثبيتها دائماً إضافة إلى الوسائد الجانبية.

الوسائد الهوائية الجانبية

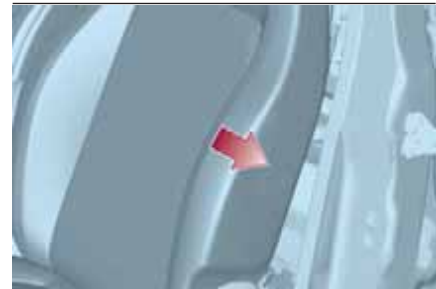
(متى توفر)

للمساعدة في زيادة مستوى حماية الركاب في حالة حدوث صدمة جانبية، فقد تم تزويد السيارة بوسائد جانبية أمامية لحماية الحوض، تم تزويد السيارة بوسائد أمامية جانبية ووسائد للنوافذ.

الوسادة الجانبية

تتكون هذه الوسائد من وسادتين تنتشران على الفور وتوجد في مساند الظهر بالمقعد الأمامي الشكل 78 مما يوفر الحماية لمنطقة الصدر والحوض والكتف لدى الركاب في حالة حدوث تصادم جانبي بقوة متوسطة/عالية.

إنها تحمل علامة "AIRBAG" المنقوشة على الجزء الخارجي من المقاعد الأمامية.



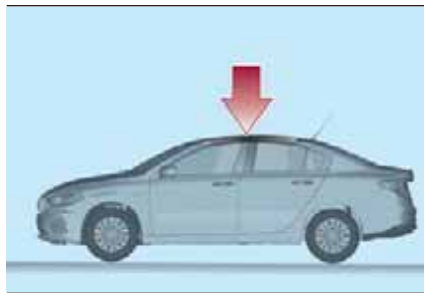
78

06106J0008EM

وسائد النافذة

تتكون من اثنتين من الوسائد "المنسدلة"، الموجودة وراء الغطاء الجانبي للسقف، والمغطاة بعناصر التشطيب الشكل 79. وتلك الوسادة مصممة لحماية رأس الركاب في المقاعد

الأمامية والخلفية في حالة حدوث صدمة جانبية، بفضل نفخ سطح الوسادة العريض.



79

06106J0007EM

يُعد نفخ الوسائد الجانبية في حالة حدوث تصادمات جانبية بقوة منخفضة أمرًا غير مطلوب.

في حالة التأثر من الجانب، فإن النظام يوفر أفضل حماية إذا كان الراكب يجلس على المقعد في الوضع الصحيح وبالتالي يسمح له بالنشر الصحيح لوسادة النافذة.

(83 (84 (85 (86 (87 (88 (89 (91 (92 (93 (94 (95 (96 (97 (98

ملاحظات هامة

لا تغسل المقاعد بالمياه أو البخار المضغوط (الغسيل اليدوي أو محطات غسيل المقاعد الآلية).

قد يتم تنشيط الوسائد الهوائية الأمامية و/أو الجانبية في حالة الصدمات الحادة بالهيكل السفلي بالسيارة (مثال الاصطدام بالدرج، أو الرصيف أو الحفر أو مصدات الطريق وما إلى ذلك).

عندما تنتفخ الوسادة الهوائية تنبعث منها كمية صغيرة من الغبار: هذا الغبار غير ضار ولا يشير إلى بداية حريق. قد يحدث الغبار تهيجا في الجلد والعينين ولكن: في هذه الحالة، يُغسل بماء وصابون معتدل.

يجب تنفيذ أعمال فحص الوسائد الهوائية وإصلاحها واستبدالها من قبل توكيل فيات.

في حال تعرض السيارة للتلف، قم بإلغاء تنشيط نظام الوسائد الهوائية في توكيل فيات.

يتم تشغيل شدادات أحزمة الأمان والوسادات الهوائية بطرق مختلفة على أساس نوع التصادم. إن الفشل في تنشيط واحد أو أكثر من الأجهزة لا يعني أن النظام معطل.

تحذير!



(83) لا تضع أي ملصقات أو أشياء أخرى على عجلة القيادة، أو على لوحة العدادات الموجودة في منطقة الوسادة الهوائية الجانبية الخاصة بالراكب، أو على التتجيد الجانبي الموجود على السقف أو على المقاعد. لا تضع أشياء (مثل الهواتف الجوال) على لوحة العدادات بجانب الراكب نظراً لأنها قد تعوق عملية النفخ الصحيحة للوسادة الهوائية للراكب وتسبب في إصابة الراكب بإصابات جسيمة.

(84) قم دائماً بقيادة السيارة واضعاً يديك على إطار عجلة القيادة لإتاحة الفرصة لنفخ الوسادة الهوائية بحرية عند الضرورة. لا تقذ وجسمك محني نحو الأمام. حافظ على استقامة ظهرك على مسند الظهر.

(85) حيث توجد وسادة هوائية نشطة للراكب، لا تقم بتركيب أنظمة احتجاز الأطفال الموجهة باتجاه الخلف على المقعد الأمامي. نظراً لأن نفخ الوسادة الهوائية في حالة وقوع حادث من الممكن أن يؤدي إلى وقوع إصابات بالغة للطفل بغض النظر عن مدى قوة التصادم. لذلك، قم دائماً بإيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الداخلية للراكب عند تركيب نظام مقاعد حماية الأطفال الموجه باتجاه الخلف على مقعد الراكب الأمامي. كما يجب ضبط مقعد الراكب الأمامي إلى الخلف لأقصى قدر ممكن لمنع نظام احتجاز الأطفال من لمس لوحة العدادات. أعد تنشيط وسادة الراكب الهوائية فوراً بمجرد إزالة نظام احتجاز الأطفال.

(86) لإيقاف تشغيل الوسائد الهوائية باستخدام قائمة لوحة الأدوات، راجع الوصف في فصل "التعرف على لوحة الأدوات" فقرة "خيارات القائمة".

الوسادة الهوائية الأمامية للراكب (إذا توفرت) وأنظمة مقاعد حماية الأطفال: هام

| | |
|-----|---|
| I | RISCHIO DI FERITE GRAVI O MORTALI. I seggiolini bambini che si montano nel verso opposto a quello di marcia non vanno installati sui sedili anteriori in presenza di air bag passeggero attivo. |
| GB | DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR. NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it. DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur |
| F | RISQUE DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES. NE PAS positionner le siège pour enfant tourné vers l'arrière, en cas d'air bag passager actif. |
| D | Nichtbesetzung kann TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN zur Folge haben. Rückwärts gerichtete Kinderrückhaltesysteme (Babyschale) dürfen nicht in Verbindung mit aktiviertem Beifahrerairbag auf dem Beifahrersitz verwendet werden |
| NL | DIET KAN DODELIJK ZIJN OF ERNSTIGE ONGELUKKEN VEROORZAKEN. Plaats het kinderstoeltje niet ruggelings op de voorstoel wanneer er een airbag aanwezig is. |
| E | PUEDE OCACIONAR MUERTE O HERIDAS GRAVES. NO ubicar el asiento para niños en sentido inverso al de marcha en el asiento delantero si hubiese airbag activo lado pasajero. |
| PL | MOŻE GROŹIĆ ŚMIERCIĄ LUB CIĘŻKIMI OBRAŻENIAMI. NIE WOLNO umieszczać fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu w przypadku zainstalowanej aktywnej poduszki powietrznej pasażera. |
| TR | ÖLÜM VEYA AĞIR ŞEKİLDE YARALANMAYA SEBEP OLABİLİR. Yolu airbagi aktif halde iken çocuk koltuğunu araç gidit yönüne ters biçimde yerleştirmeyin. |
| DK | FARE FOR DØDELIGE KVÆSTELSER OG LIVSTRUENDE SKADER. Placer aldrig en bagudvendt barnestol på passagerersædet, hvis passager-airbagen er indstillet til at være aktiv (on). |
| EST | TAGAJÄRJES VOIVAD OLLA TÕSISED KEHAVIGASTUSED VÕI SURM. Turvapadja olemasolu korral ärge asetage lapse turvalist sõidusuunaga vastassuunas. |
| FIN | KUOLEMANVAARA TAI VAKAVIEN VAMMOJEN UHKA. Älä aseta lasten turvalistuinta niin, että lapsi on selkä menosuuntaan, kun matkustajan airbag on käytössä. |
| P | RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES. Não posicionar o banco para crianças numa posição contrária ao sentido de marcha quando o airbag de passageiro estiver activo. |
| LT | GAJI ĮŠTIKTI MIRTIS ARBA GALITE RIMTAI SUSIŽEISTI. Nedėkite vaiko sėdynės atgretos nugarą į priekinį automobilio sėdikį ten, kur yra veikiant keleivio oro pagalvė. |
| S | KAN VARA LIVSHOTANDE ELLER LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR. Placera aldrig en bakåtvänd barnstol i framsätet då passagerarsidans krockkudde är aktiv. |
| H | HALÁSOS VAGY SÜLYES BALESET KÖVETKEZHET BE. Ne helyezzük a gyermekülést a menetirányral szembe, ha az utas oldalán légszák működik. |
| LV | VAR IZRAISĪT NĀVI VAI NOPĒTĪNAS TRAUMAS. Nenovietot mazulā sēdekli pretēji braukšanas virzienam, ja pasažiera pusē ir uzstādīts gaisa spilvens. |
| CZ | HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNĚHO UBLUŽENÍ NA ZDRAVÍ NEBO DOKONCE SMRTI. Neumisťujte detskú sedačku do opačného polohy včti smeru jazdy v prípade aktívneho airbagu spolujazdce. |
| SLO | LAHKO PRIDE DO SMRTI ALI HUDIH POŠKODB. Otroškega avtomobilskega sedeža ne nameščajte v obratni smeri vožnje, če ima vozilo vgrajene zračne blazine za potnike. |
| RO | SE POATE PRODUCER DECESUL SAU LEZIUINI GRAVE. Nu așezați scaunul de măști în poziție contrară direcției de mers atunci când airbag-ul pasagerului este activat. |
| GR | ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΘΑΝΑΤΟΣ Ή ΣΟΒΑΡΑ ΤΡΑΥΜΑΤΑ. Μην τοποθετείτε το καρελάκι αυτοκινήτου για παιδιά σε αντίθετη προς την φορά πορείας θέση σε περίπτωση που υπάρχει αερόσακος εν ενεργεία στη θέση συνεπιβάτη. |
| BG | ИМА ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ И СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Не поставяйте столчето за пренасяне на бебета в положение обратно на посоката на движение, при положение активно на въздушната възглавница за пътнване. |
| SK | MÔŽE NASTAŤ SMŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIA. Nedávajte autosedačku pre deti do polohy proti chodu vozidla, keď je aktívny airbag spolujazdca. |
| RUS | ТРАВМЫ И ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД. Детское кресло, устанавливающееся против направления движения, нельзя монтировать на месте переднего пассажира, если последнее оборудовано активной подушкой безопасности. |
| HR | OPASNOST OD TEŠKIH ILI SMRTONOSNIH OZLEDJA. Sjedała za djecu koja se montiraju u smjeru suprotnom od vožnje ne smiju se instalirati na prednja sjedała ako postoji aktivni zračni jastuk suvozača. |
| AS | قد تحدث حالات وفاة أو إصابات بالغة. لا تستخدم مقاعد الأمان الخاصة بالأطفال على مقعد مزود "بوسادة هوائية"، حيث إن الطفل قد يتعرض للوفاة أو لإصابة بالغة. |

الجانبية للسائق لأنه في حال حدوث اصطدام، قد يتسبب تنشيط الوسادة الهوائية في إصابات مميتة للطفل الموجود على متن المركبة. التزم دوماً بالتعليمات الموجودة على اللوحة المصقفة على وافي الشمس على جانب الراكب الشكل 75.



75 06106J0003EM

إلغاء تنشيط الوسادة الهوائية الأمامية للراكب (متى توفرت) والوسادة الجانبية (متى توفرت) لحماية منطقة الحوض والصدر والكتفين.

إذا كان من الضروري حمل الطفل في المقعد الأمامي في مقعد أطفال متجه إلى الخلف، قم بإيقاف تنشيط الوسادة الهوائية الأمامية الجانبية والوسادة الجانبية الأمامية للراكب (متى وجدت).

لإلغاء تنشيط الوسادات الهوائية، استخدم قائمة الإعداد (راجع التعليمات الواردة في الفقرة "العرض" في القسم "معرفة لوحة أجهزة القياس").

يوجد مؤشر LED M_2 في وسط لوحة أجهزة القياس الشكل 76.

عند ضبط جهاز الإشعال على الوضع MAR، يضيء مؤشر الضوء LED لمدة 8 ثوان. إذا لم يحدث، اتصل بوكيل Fiat. خلال الثواني الأولى، لا يوضح تنشيط مؤشر الضوء LED فعلياً حالة حماية الراكب، ولكنه

يفحص ما إذا كانت تعمل على النحو الصحيح فقط. بعد إجراء اختبار لعدة ثوان، سيشير مؤشر الضوء LED إلى حالة حماية الوسادة الهوائية للراكب.



76 06106J0006EM

حماية الراكب نشطة: ينطفئ مؤشر الضوء M_2 LED.

تعطيل وظيفة حماية الراكب: M_2 مؤشر الضوء الخاص بالتنشيط يضيء بشكل ثابت.

قد يضيء مؤشر الضوء LED بمستويات كثافة متباينة وفقاً لظروف السيارة. وقد يتباين أيضاً مستوى الكثافة كذلك أثناء دورة المفتاح.



73

06106J0001EM

الوسادة الهوائية الجانبية الأمامية للراكب (حيث توفر)

تتكون من وسادة يتم نفخها بشكل فوري وتوجد في تجويف خاص في لوحة العدادات الشكل 74 ؛ حيث يكون حجمها أكبر من حجم الوسادة الهوائية الخاصة بقائد السيارة.



74

06106J0002EM

الوسادة الهوائية الأمامية للراكب (إذا توفرت) وأنظمة مقاعد حماية الأطفال

يحظر تركيب أنظمة مقاعد حماية الأطفال المواجهة للخلف بالمقعد الأمامي مع تنشيط الوسادة الهوائية

حزام الأمان إلى الأمام ويحتكون بالوسادة التي ما تزال تنتفخ. وفي مثل هذه الظروف تتأثر الحماية التي تقدمها الوسادة الهوائية.

ربما لا تعمل الوسائد الهوائية الأمامية في تلك الحالات:
☐ لا تتضمن التصادمات الأمامية بأشياء ضعيفة للغاية السطح الأمامي للسيارة (على سبيل المثال، اصطدام الجناح بحاجز أمان، إلخ)؛
☐ السيارة محشورة تحت مركبات أخرى أو حواجز وقائية (على سبيل المثال أسفل الشاحنات أو حواجز الأمان).

يرجع الفشل في التنشيط في الحالات الموضحة أعلاه إلى أنها قد لا توفر أي حماية إضافية مقارنة بأحزمة الأمان، لذلك يصبح تنشيطها غير ملائم.

في تلك الحالات، فإن توقف التشغيل لا يشير إلى عطل في النظام.

تم تصميم الوسائد الأمامية الخاصة بالقائد والراكب (متى توفرت) وتخصيصها لحماية الشخص الذي يرتدي حزام الأمان. يشغل حجم الوسائد الهوائية الأمامية في حالة نفخها إلى الحد الأقصى معظم المساحة الموجودة بين عجلة القيادة وقائد السيارة وبين لوحة العدادات والراكب.

لا تنتشر الوسائد الهوائية في حالة التأثيرات الثانوية الأمامية (والتي يكفي التأثير الحاجز لحزام المقعد للتعامل معها).

يجب ارتداء أحزمة المقعد دائماً. حيث إنها تكفل الوضع الصحيح للراكب في حالة حدوث تصادمات أمامية.

الوسادة الهوائية الأمامية بجانب القائد

تتكون من كيس قابل للنفخ فوراً موجودة داخل حجرة مخصصة في وسط عجلة القيادة الشكل 73.

نظام مقعد حماية تكميلي (SRS) - الوسادة الهوائية

السيارة مزودة بـ:

- ☐ وسادة هوائية أمامية للسائق؛
- ☐ الوسادة الهوائية الأمامية للراكب (متى توفرت)
- ☐ وسادات هوائية أمامية وجانبية للسائق والراكب (عندما تتوفر) لحماية الحوض والصدر والأكتاف (الوسادات الجانبية)؛
- ☐ وسائد جانبية (إن وجدت) لحماية الرأس في المقعد الأمامي للراكب، والراكب في المقعد الجانبي الخلفي (وسادة النافذة).

يمكن التعرف على موضع الوسائد الهوائية في السيارة عن طريق كلمة "AIR BAG" (الوسادة الهوائية) الظاهرة في وسط عجلة القيادة، أو على اللوحة الأمامية، أو على الغطاء الجانبي، أو على الملصق الموجود بالقرب من منطقة انتفاخ الوسادة الهوائية.

الوسائد الهوائية الأمامية

تم تصميم الوسائد الهوائية الأمامية الخاصة بالسائق والراكب (متى توفرت) بحيث توفر الحماية لراكب المقعد الأمامي في حالة الاصطدام المباشر بقوة تتراوح ما بين متوسطة - عالية، من خلال وضع وسادة بين الشخص الجالس بالمقعد وعجلة القيادة أو لوحة العدادات.

لذلك فإن عدم انتفاخ الوسائد الهوائية في حالة الأنواع الأخرى من الصدمات (الصدمات الجانبية، الصدمات الخلفية، الانقلاب، إلخ) (متى وجدت) لا يعد عيباً في النظام.

لا تعد الوسائد الهوائية الأمامية الخاصة بالقائد والراكب (متى توفرت) بديلاً عن أحزمة الأمان ولكن مكملتها، ويجب ارتداؤها، وفقاً لما ينص عليه القانون في أوروبا ومعظم الدول غير الأوروبية. في حالة التصادم، سيتحرك الأشخاص الذين لا يرتدون

التوصيات الرئيسية لتركيب الأطفال بأمان

- ❑ ركب مقاعد الأطفال بالمقعد الخلفي، نظرًا لأنه أكثر المقاعد حماية في حالة وقوع حادث.
- ❑ اجعل الأطفال في أنظمة المقاعد المواجهة للخلف بقدر الإمكان، حتى سن 3-4 سنوات إن أمكن.
- ❑ إذا كانت الوسادة الهوائية الأمامية للراكب معطلة دومًا، فيجب عليك فحص مصباح التحذير المخصص الموجود على غطاء لوحة العدادات للتأكد أنها معطلة بالفعل.
- ❑ اتبع التعليمات المزودة مع مقعد الطفل بعناية. احتفظ بالتعليمات داخل السيارة إلى جانب المستندات الأخرى وهذا الدليل. لا تستخدم أنظمة مقاعد الأطفال المستخدمة بدون التعليمات.
- ❑ كل مقعد من مقاعد الأطفال مخصص لجلوس طفل واحد فقط؛ لا تضع طفلين على كرسي واحد مطلقًا.
- ❑ تحقق دومًا من عدم استقرار الأحزمة على رقبة الطفل.
- ❑ تأكد دائمًا من تثبيت حزام الأمان جيدًا من خلال سحبه.
- ❑ أثناء قيادة السيارة، لا تترك الطفل جالسًا جلوسًا غير صحيح أو تدعه يحرر أحزمة الأمان.
- ❑ لا تسمح للطفل أبدًا بوضع الجزء المائل بالحزام تحت ذراعه أو خلف ظهره.
- ❑ لا تضع الأطفال في حضنك، حتى الأطفال حديثي الولادة. فليس بإمكان أي شخص أن يمسك طفلًا في حالة وقوع حادث.
- ❑ إذا كانت السيارة قد تعرضت لحادث، يجب استبدال نظام تأمين الأطفال بأخر جديد. بالإضافة إلى ذلك، واعتمادًا على نوع نظام تأمين الأطفال المثبت، قم باستبدال مشابك تثبيت ISOFIX أو حزام المقعد الذي كان متصلًا بنظام تأمين الأطفال.
- ❑ يجب عند تركيب أي أنظمة حماية للأطفال مواجهة للأمام على المقعد الخلفي الخارجي، بغض

النظر عن مجموعة الوزن، أن يتم التركيب بعد إزالة مسند الرأس ذي الصلة بالمقعد الذي سوف يُركب عليه. هذا لا ينطبق على أنظمة حماية الأطفال التي تتكون فقط من وسادة (بدون مسند للظهر): أنظمة حماية الأطفال هذه يجب تركيبها عندما يتم تركيب مسند الرأس.

تحذير!



- (72) خطر شديد عند تركيب وسادة هوائية نشطة للراكب، لا يتم بتركيب أنظمة مقاعد حماية الأطفال الموجهة باتجاه الخلف على المقعد الأمامي للراكب. نظرًا لأن نفخ الوسادة الهوائية في حالة وقوع حادث من الممكن أن يؤدي إلى وقوع إصابات بالغة للطفل بغض النظر عن مدى قوة الاصطدام. ينصح دائمًا بوضع الطفل في المقعد المخصص للأطفال بالمقعد الخلفي، والذي يعد المكان الأكثر أمانًا في حالة وقوع الحوادث.
- (73) يوجد على حاجب الشمس ملصق بالرموز المناسبة يذكر المستخدم بأن من الإلزامي إلغاء تنشيط الوسائد الهوائية إذا تم تثبيت نظام احتجاز أطفال مواجه للخلف. التزم دائمًا بتعليمات حاجب الشمس الموجود بجوار الراكب (يرجى الرجوع إلى فقرة "نظام الاحتجاز التكميلي (SRS)" - الوسادة الهوائية).
- (74) إذا توجب وضع طفل في مقعد الراكب الأمامي الجانبي ضمن نظام حماية أطفال مواجه للخلف، فيجب إلغاء تنشيط وسادتي الراكب الهوائيتين الأمامية والجانبية من خلال قائمة نظام Connect الرئيسية (راجع فقرة "نظام التنقيط الإضافي" - "SRS" - الوسائد الهوائية). ويجب التأكد من إلغاء التنشيط من خلال التحقق من أن مصباح LED  قد أضاء على ضوء السقف الأمامي. حرك مقعد الراكب إلى أبعد نقطة ممكنة لتجنب الملامسة بين مقعد الطفل ولوحة أجهزة القياس.
- (75) لا تحرك المقعد الأمامي أو الخلفي إذا كان الطفل موجودًا عليه أو على نظام احتجاز الأطفال المخصص.

- (76) قد يؤدي التركيب غير الصحيح لنظام احتجاز الأطفال إلى عدم كفاءة نظام الحماية. في حالة وقوع حادث، قد يتفكك نظام حماية مقعد الطفل وقد يتعرض الطفل إلى إصابات بالغة. عند تركيب أنظمة احتجاز الرضع أو الأطفال، التزم بصرامة بالتعليمات المقدمة من قبل المصنع.
- (77) عند عدم استخدام نظام حماية مقعد الطفل، قم بتثبيتته بحزام الأمان أو بخطاطيف ISOFIX أو قم بإخراجه من السيارة. لا تدعه متفككا داخل مقصورة الراكب. وبهذه الطريقة، وفي حالة الكبح المفاجئ أو وقوع حادث، فلن يسبب إصابة للراكب.
- (78) بعد تثبيت نظام احتجاز الطفل، لا تحرك المقعد: قم دائمًا بإزالة نظام احتجاز الطفل قبل اتخاذ أي تعديل.
- (79) تأكد دائمًا من أن القسم المنحرف من حزام الأمان لا يمر أسفل الذراعين أو خلف ظهر الطفل. في حال وقوع حادثة، لن يتمكن حزام الأمان من تثبيت الطفل، مع التعرض لخطر حدوث إصابات بما في ذلك البالغة منها. لذلك يجب على الطفل أن يرتدي دائمًا حزام الأمان بشكل صحيح.
- (80) لا تستخدم المثبت السفلي نفسه في ربط أكثر من نظام واحد لاحتجاز الأطفال.
- (81) إذا لم يثبت نظام احتجاز الطفل Universal ISOFIX إلى نقاط التثبيت الثلاثة جميعًا، فلن يتمكن من حماية الطفل بطريقة صحيحة. وفي حالة التصادم، قد يتعرض الطفل لإصابة خطيرة أو مميتة.
- (82) يتم تركيب مقعد الأطفال فقط في حالة توقف السيارة. يتم تثبيت مقعد الأطفال بصورة صحيحة بالكثائف عند سماع صوت نقرة. اتبع التعليمات الخاصة بالتركيب، والفك وضبط الوضع والتي يتعين على جهة التصنيع توفيرها مع مقعد الأطفال.

ملاءمة مقاعد الركاب للاستخدام مع نظام مقعد الأطفال ISOFIX

| في السيارة ISOFIX أوضاع | | | | | |
|--|-----------|---------|----------------|----------------------|----------------------|
| فئات الأوزان | فئة الحجم | جهاز | الراكب الأمامي | مقاعد الركاب الخلفية | الراكب الخلفي الأوسط |
| المجموعة 0 (وزن يصل إلى 10 كيلو جرام) | E | ISO/R1 | X | IL | X |
| | E | ISO/R1 | X | IL | X |
| | D | ISO/R2 | X | IL | X |
| المجموعة +0 (وزن يصل إلى 13 كيلو جرام) | C | ISO/R3 | X | IL (*) | X |
| | D | ISO/R2 | X | IL | X |
| | C | ISO/R3 | X | IL (*) | X |
| المجموعة 1 (من 9 حتى 18 كجم) | B | ISO/F2 | X | IUF - IL | X |
| | B1 | ISO/F2X | X | IUF - IL | X |
| | A | ISO/F3 | X | IUF - IL | X |

X وضع ISOFIX لا يتناسب مع أنظمة حماية الأطفال ISOFIX لمجموعة الأوزان هذه و/أو فئة الحجم.
 IL مناسب مع أنظمة مقاعد الطفل Isofix من الفئات "محددة للسيارة"، "محظورة" أو "شبه عامة" المعتمدة لهذا النوع من السيارات
 IL (*) يُمكن تثبيت مقعد الطفل ISOFIX من خلال ضبط المقعد الأمامي.
 IUF مناسب لمقاعد الأطفال ISOFIX المواجهة للأمام في الفئة العامة والنوع المعتمد للاستخدام في فئة الوزن.

يناسب مقعد الأطفال الخاص ISOFIX مجموعات الأوزان الأخرى، والذي يمكن استخدامه فقط في حالة تجريبيه خصيصاً لتلك السيارة (يرجى مراجعة قائمة السيارات المرفقة مع مقعد الأطفال).

تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX

(80) (81) (82) ⚠

تم تزويد المقاعد الجانبية الخلفية للسيارة بوحدة تثبيت ISOFIX لتثبيت أنظمة مقاعد الأطفال بسرعة وبسهولة وأمان. يتيح لك نظام ISOFIX تركيب أنظمة مقاعد الأطفال ISOFIX دون استخدام أحزمة مقعد السيارة ولكن توصيلها مباشرة بمقعد السيارة باستخدام ثلاثة ثلاث وحدات تثبيت موجودة بالسيارة. يمكن تركيب مقاعد حماية الطفل التقليدية على جانب أنظمة مقاعد الطفل ISOFIX على المقاعد المختلفة في السيارة نفسها.

لتنصيب نظام حماية الأطفال ISOFIX، قم بتعليقه في وحدتي التثبيت المعدنية 1 الشكل 69 الموجودة خلف وسادة المقعد الخلفي، عند النقطة التي يلتقي فيها بمسند الظهر، ثم ثبت الخطاف العلوي لنظام حماية الأطفال بوحدة التثبيت المخصصة 2 الشكل 70 الموجودة خلف مسند الرأس بالمقعد.

كمثال، يعرض الشكل 72 مثالا على نظام حماية الأطفال ISOFIX Universal لمجموعة الوزن 1.

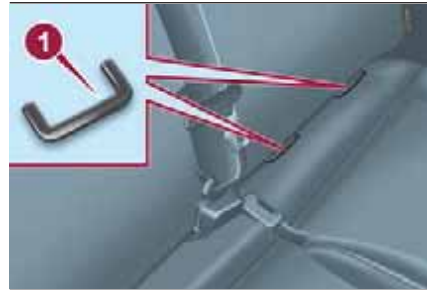
يُعد الشكل 72 توضيحيا وهو لأغراض التجميع فقط. ركب نظام مقعد حماية الطفل وفقا للتعليمات، التي يجب أن تكون مرفقة مع المقعد ذاته.



72

06096J0007EM

عند استخدام نظام حماية الأطفال "Universal Isofix"، فإنه لا يمكنك إلا استخدام أنظمة مقاعد أطفال معتمدة ECE R44 "ISOFIX" (R44/03 Universal) أو إصدارات أحدث (راجع الشكل 71).



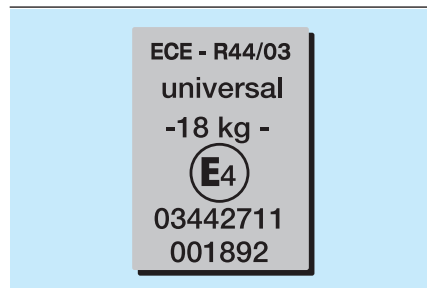
69

06096J0008EM



70

06096J0006EM



71

F1B0117C



توافق مقعد الراكب مع قواعد استخدام نظام مقاعد الأطفال UNIVERSAL ISOFIX

وفقاً للتوجيه الأوروبي EC/2000/3، يعرض الجدول التالي ملاءمة وضع مقعد كل راكب لتثبيت أنظمة مقاعد الأطفال universal:

| "Universal" تركيب نظام حماية الأطفال | | | | | |
|--------------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------|-------------|
| مقاعد الركاب الخلفية | الراكب الخلفي الأوسط | (*) الراكب الأمامي | | مجموعات الأوزان | المجموعة |
| | | تم تعطيل الوسادة الهوائية | تم تمكين الوسادة الهوائية | | |
| U | x | U | x | حتى 13 كجم | المجموعة 0 |
| U | x | U | x | حتى 13 كجم | المجموعة +0 |
| U | x | U | x | من 9 - 18 كيلو جرام | المجموعة 1 |
| U | x | U | U | من 15 - 25 كيلو جرام | المجموعة 2 |
| U | x | U | U | 22 - 36 كجم | المجموعة 3 |

(*) هام: لا تتم مطلقاً بتثبيت مقعد الطفل الموجه للخلف على المقعد الأمامي للراكب إذا كانت الوسادة الهوائية نشطة. إذا رغبت في تثبيت مقعد الطفل الموجه للخلف في المقعد الأمامي للراكب، قم أولاً بإلغاء تنشيط الوسادة الهوائية ذات الصلة (انظر التعليمات في الفقرة (نظام الحماية التكميلي (SRS) - الوسادة الهوائية")

X = مقعد غير مناسب للأطفال في فئة الوزن هذه.

ع = مناسب لأنظمة مقاعد الأطفال من الفئة "العالمية"، وفقاً للمعايير الأوروبية (EEC-R44) بالنسبة للمجموعات "المعينة".

يُحدث ضغطًا على الرقبة في حالة استخدام المكابح استخدامًا مفاجئًا.



65

06096J0001EM

يتم تأمين نظام مقعد الطفل من خلال أحزمة الأمان بالسيارة على النحو الموضح في الشكل 65 وبالتالي يجب أن تمنع سقوط الطفل من خلال الأحزمة الخاصة به.

المجموعة 1

يمكن وضع الأطفال الذين تتراوح أوزانهم من 9 إلى 18 كجم في أنظمة مقاعد أطفال موجهة للخلف الشكل 66.



66

06096J0002EM

المجموعة 2

يمكن احتجاز الأطفال من وزن 15 إلى 25 كجم باستخدام أحزمة الأمان بالسيارة مباشرة الشكل 67.



67

06096J0003EM

في هذه الحالة، يتم استخدام نظام مقاعد حماية الأطفال لضبط وضع الطفل بطريقة صحيحة بالنسبة لأحزمة المقعد بحيث يمر الجزء العلوي من الحزام على صدر الطفل بعيداً عن رقبته، بينما يستقر الجزء السفلي عند منطقة الحوض بعيداً عن البطن.

المجموعة 3

بالنسبة للأطفال من وزن 22 كيلو جرام إلى 36 كيلو جرام يوجد أنظمة حماية مخصصة تسمح بتركيب حزام الأمان تركيباً صحيحاً. يوضح الشكل 68 موضع الطفل الصحيح على المقعد الخلفي.

22-36 kg



68

06096J0004EM

يمكن للأطفال الذين يزيد طولهم عن 1.50 متر ارتداء أحزمة الأمان مثل الأشخاص البالغين تماماً.



اللوائح ECE-R44، والتي تقسمها إلى خمس فئات حسب الوزن:

| المجموعة | مجموعات الأوزان |
|-------------|----------------------|
| المجموعة 0 | حتى وزن 10 كيلو جرام |
| المجموعة +0 | حتى وزن 13 كيلو جرام |
| المجموعة 1 | من 9 - 18 كيلو جرام |
| المجموعة 2 | من 15 - 25 كيلو جرام |
| المجموعة 3 | 22 - 36 كيلو جرام |

يجب أن تحمل كافة مقاعد حماية الأطفال شهادة بيانات، بالإضافة إلى علامة التحكم، تثبت جيدًا على بطاقة بالمقعد ويجب عدم إزالتها مطلقاً.

يتوفر لدى MOPAR Lineaccessori مقاعد للأطفال لكل مجموعة من الأوزان. يوصى باستخدام تلك الأجهزة، المصممة خصيصاً للاستخدام في سيارات فيات.

تركيب نظام مقعد حماية الطفل (بأحزمة أمان)

أنظمة مقاعد حماية الطفل "Universal" المثبتة بأحزمة أمان عبارة عن مقاعد معتمدة وفقاً للمعيار ECE R44 وتم تقسيمها إلى مجموعات أوزان مختلفة.

(76 (77 (78 (79

تُعد الأشكال توضيحية ومتوفرة لأغراض التجميع فقط. ركب نظام مقعد حماية الطفل وفقاً للتعليمات، التي يجب أن تكون مرفقة مع المقعد ذاته.

المجموعتان 0 و+0

يجب وضع الأطفال الذين تصل أوزانهم إلى 13 كجم على نظام مقعد أطفال موجه باتجاه الخلف كما في النوع الموضح في الشكل 65 الذي يدعم الرأس ولا

أنظمة حماية الأطفال

سلامة الأطفال داخل السيارة

(72 (73 (74 (75

لضمان الحصول على مستوى حماية مثلى في حالة وقوع تصادم، يتعين على جميع الركاب الجلوس وارتداء أنظمة الحماية الكافية. بما في ذلك الرضع والأطفال الآخرين!

يعد ذلك من الأمور الإلزامية في كافة دول الاتحاد الأوروبي وفقاً للتوجيه EC/2003/20.

بالنسبة للأطفال الذين يقل طولهم عن 1.50 مترًا وحتى 12 عامًا، يجب حمايتهم بأنظمة حماية المقاعد المناسبة كما يجب تثبيتهم في المقاعد الخلفية.

توضح الإحصائيات المتعلقة بالحوادث أن المقاعد الخلفية تمنح مستوى سلامة أفضل للأطفال.

يُعد رأس أي طفل أكبر وأثقل بالنسبة لجسمه/جسمها مقارنة بالشخص البالغ وتكون تركيبته العضلية وعظامه غير مكتملة النمو. لذلك، تُعد أنظمة مقاعد الحماية الصحيحة التي تختلف عن أحزمة الأمان المخصصة للبالغين ضرورية، لتقليل خطر الإصابات بقدر الإمكان في حالة وقوع حادث أو استخدام المكابح أو مناورة فجائية.

يجب أن يجلس الأطفال في أمان وبشكل مريح. بناءً على خصائص أنظمة حماية مقاعد الأطفال، ينصح بإبقاء الأطفال في مقعد مواجه للخلف لأطول فترة ممكنة (حتى 3 أو 4 سنوات على الأقل)، حيث أن ذلك أكثر وضعاً محمياً في حالة التصادم.

يوصى دائماً باختيار نظام الحماية الأنسب للطفل؛ ولهذا السبب ارجع دائماً إلى كتيب المالك المرفق مع نظام حماية الطفل للتأكد من أنه النوع المناسب للطفل.

في أوروبا يتم تنظيم خصائص مقاعد الأطفال بواسطة

تنبيه!



18 عمليات التشغيل التي تؤدي إلى صدمات، أو اهتزازات أو التعرض لدرجات حرارة زائدة (الدرجة تزيد عن 100 درجة مئوية/212 فهرنهايت، لمدة 6 ساعات كحد أقصى) في المنطقة المحيطة بالشدادة ربما تؤدي إلى إتلافها أو التأثير على كفاءتها. اتصل بوكيل فيات في حالة أن كان التدخل ضرورياً في هذه الأجزاء.

تعليمات عامة لاستخدام أحزمة الأمان

(71 70 69) !

يتعين كذلك على السيدات الحوامل ارتداء أحزمة الأمان: حيث يساعد ارتداء أحزمة الأمان على تقليل مخاطر الإصابة بالنسبة للسيدات والأطفال الذين لم يولدوا بعد في حالة وقوع الحادث.

يتعين على السيدات الحوامل خفض الجزء السفلي من الحزام حتى يمر فوق الحوض وأسفل البطن الشكل 62. أثناء فترات الحمل، يجب على السائق ضبط المقعد وعجلة القيادة للإخضاع للسيارة لسيطرته بالكامل (يجب أن يكون الوصول سهلاً فيما يتعلق بالدواسات وعجلة القيادة). يجب الحفاظ على الخلوص الأقصى بين البطن وعجلة القيادة.

يجب عدم ثني حزام الأمان. يجب أن يمر الجزء العلوي فوق الكتف وعبر الصدر قطرياً. يجب أن يلتصق الجزء السفلي بمنطقة حوض الراكب الشكل 63 ، وليس البطن. يجب الامتناع بشكل نهائي عن استخدام (المشابك، والمثبتات وغيرها) ليظل حزام الأمان بعيداً عن جسمك.



62

F1B0107C



63

F1B0108C

يجب أن يستخدم كل حزام مقعد شخص واحد فقط. لذلك يجب الامتناع بشكل نهائي عن قيادة السيارة في حالة جلوس طفل في حوض أي راكب واستخدام حزام واحد لحمايتهما معاً الشكل 64. وبوجه عام، يجب عدم وضع أي أشياء بين الشخص والحزام.



64

F1B0109C

صيانة أحزمة الأمان

للحفاظ على فاعلية أحزمة الأمان، يرجى ملاحظة التحذيرات التالية:

استخدم دائماً حزام مشدود جيداً وغير مثني؛ وتأكد من القدرة على استخدامه دون أية عوائق؛

- ☐ تحقق من عمل حزام الأمان على النحو التالي:
- ركب حزام الأمان واسحبه بقوة؛
- استبدل الحزام بعد وقوع حادث بقوة معينة حتى وإن لم تظهر عليه آثار التلف. استبدل حزام المقعد دائماً في حالة انتشار الشدادات.
- حافظ على البكرات من البلى: حيث يشترط عدم دخول المياه داخلها لضمان الأداء السليم؛
- استبدل حزام الأمان في حالة تلفه أو تمزقه.

تحذير!



(68) يمكن استخدام الشدادة مرة واحدة فقط. اتصل بوكيل فيات لاستبداله بعد انتشاره.

(69) يحظر تماماً إزالة أو حتى العبث بمكونات حزام الأمان والشدادة. فأي إجراء يتخذ بالنسبة لتلك المكونات يجب القيام به من قبل الفنيين المؤهلين والمفوضين. يرجى دائماً التوجه إلى توكيل Fiat.

(70) للحصول على أكبر قدر من السلامة، حافظ على استقامة ظهر المقعد، واتكئ عليه وتأكد من ربط حزام الأمان جيداً بالقرب من الصدر والحوض. قم دائماً بتثبيت أحزمة الأمان بالنسبة للمقاعد الأمامية والخلفية! إن قيادة السيارة دون ارتداء أحزمة الأمان سيزيد من مخاطر وقوع إصابة بالغة وحتى الموت في حالة وقوع حادث.

(71) إذا كان الحزام قد تعرض لمستويات ضغط مرتفعة، على سبيل المثال بعد وقوع حادث، يجب تغييره مع ملحقاته بالكامل، إضافة إلى براغي تثبيت الأداة الملحقة والشدادة. في الحقيقة، وحتى إن لم يوجد ثمة عيوب ظاهرة بالحزام، لكن من الممكن أن يكون فقد مرونته في الارتداد.



الشذادات

إن السيارة مزودة بشذادات أحزمة أمان أمامية، والتي تعمل على إرجاع أحزمة الأمان للخلف بضعة سنتيمترات في حالة حدوث تصادم أمامي عنيف. وهذا يضمن توفير تماسك نموذجي لأحزمة الأمان بأجسام الركاب قبل أن يبدأ إجراء الاحتجاز.

من الواضح أنه قد تم تنشيط شذادات أحزمة الأمان عند رجوع حزام الأمان للخلف باتجاه البكرة.

هناك انبعاث خفيف للدخان قد ينتج أثناء تنشيط الشذاد، وهو ليس ضاراً، ولا يشكل أي سبب للحريق.

لا يحتاج الشذاد إلى أي صيانة أو تشحيم: إن أي تغيير في حالته الأصلية قد يؤدي إلى إبطال فعاليته.

يجب استبدال الوحدة في حالة تأثرها بسبب المياه والطين الناتج عن الظواهر الطبيعية غير المعتادة (الفيضانات، العواصف البحرية، إلخ)، اتصل بأحد توكيلات فيات المختصة لاستبداله.

للحصول على أعلى درجة من الحماية من إجراء الشذادة، ارتد حزام الأمان مع إحكام ضبطه عند منطقتي الجذع والحوض.

مقيدات الحمولة

(68)

(18)

لزيادة مستوى السلامة في حال وقوع حادثة، تم تزويد بكرة حزام الأمان الخاصة بالمقعد الأمامي بمحدد للحمل بحيث يتحكم في القوة الضاغطة على الصدر والأكتاف أثناء تقييد الحزام للراكب في حالة التصادم المباشر.

يتم اعتراض مؤشر جانب الراكب (بالنسبة إلى الإصدارات/الأسواق التي يتوفر فيها) أيضاً إذا ترك الراكب السيارة.

عند تنشيط ترس الرجوع للخلف، خلال دورة التحذيرات، يتم إلغاء تنشيط الإشارة السمعية ويضيء مصباح التحذير بشكل مستمر. ستنم إعادة تنشيط دورة التحذيرات بمجرد تجاوز سرعة 8 كم/الساعة مرة أخرى.



60

06066J0001EM



61

P2000037-000-000

بمجرد تجاوز عتبة سرعة 8 كم/ساعة ليضع ثوان مع عدم ربط حزام الأمان لجانب السائق أو الراكب (في الإصدارات/الأسواق الذي يتوفر فيها)، تصدر إشارة سمعية مع وميض مصباح التحذير لمدة تقارب 105 ثانية.

عند تنشيط دورة التحذيرات هذه، ستنظف التشغيل لكامل الفترة (بغض النظر عن سرعة السيارة) أو حتى تركيب أحزمة المقاعد مرة أخرى.

□ في المشبك الأيسر (بدون استخدام الزر الأحمر لفتح القفل على الفتحة) أدخل اللسان الأول الموجود في نهاية الجزء المنحرف من الحزام.



58 06056J0007EM

□ في المشبك الأيمن، أدخل اللسان الذي يوجد في طرف جزء البطن من الحزام.
□ لفك حزام المقعد، افتح قفل لسان جزء البطن من الحزام بالضغط على الزر الأحمر.

وبوضع ظهر المقعد الخلفي في الموضع الرأسي، تأكد أن اللسان الذي يوجد على طرف الجزء القطري من حزام المقعد الأوسط مشبوك دائما وبطريقة جيدة على المشبك الأيسر (بدون وضع زر الفتحة الأحمر على الفتحة).

ضبط ارتفاع حزام الأمان

(66) (67) ⚠

يمكن ضبط الارتفاع على أربعة مستويات مختلفة. لإجراء ضبط ارتفاع النافذة، من الأعلى للأسفل، يجب الضغط على الزر 1 الشكل 59 ويجب تزليق المقبض لأسفل.

لضبط ارتفاع النافذة، من الأعلى للأسفل، يجب تحريك المقبض (دون الضغط على أي شيء).

نظام SBR (التذكير بحزام الأمان)

(للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)

نظام SBR يحذر السائق والراكب الأمامي في حالة عدم ربط حزام المقعد.

يشير النظام إلى عدم ربط حزام الأمان من خلال تحذيرات مرئية (يضيء مصباح التحذير الموجود على لوحة أجهزة القياس) إضافة إلى إشارة سمعية (انظر الفقرات التالية).

ملاحظة: اتصل بوكيل فيات من أجل إلغاء تنشيط الإنذار الصوتي باستمرار. يمكن إعادة تشغيل نظام التذكير بحزام الأمان في أي وقت من خلال قائمة الشاشة (انظر فقرة "الشاشة" في قسم "التعرف على لوحة أجهزة القياس").

وتيرة إضاءة مصباح التحذير الخاص بحزام أمان المقعد الأمامي

عند إدارة جهاز الإشعال إلى الوضع MAR، يضيء مصباح التحذير ⚠ (انظر الشكل 60 بالنسبة إلى الإصدارات المزودة بشاشة متعددة الوظائف أو الشكل 61 الإصدارات المزودة بشاشة متعددة الوظائف قابلة لإعادة التكوين) لعدة ثوان، بغض النظر عن حالة أحزمة الأمان الأمامية.

مع توقف السيارة، عند عدم تركيب حزام الأمان للسائق أو الراكب (للإصدارات/الأسواق التي يتوفر فيها) (في المقاعد المشغولة)، يظل مصباح التحذير مضيئاً باستمرار.



59 06056J0003EM

دائماً قم بتعديل ارتفاع أحزمة الأمان لتناسب الخصر الذي سيرتديها: يؤدي ذلك الإجراء الوقائي إلى تقليل خطر الإصابة بشكل كبير في حالة حدوث تصادم. يتم الضبط الصحيح عندما يمر الحزام في منتصف المسافة تقريباً بين الكتف والرقبة.

تحذير!



- (64) لا تضغط مطلقاً على الزر 3 أثناء قيادة السيارة.
- (65) تذكر أن ركاب المقاعد الخلفية ممن لا يضعون أحزمة الأمان عرضة لخطر بالغ كما يُمثل ذلك خطراً كبيراً على ركاب المقاعد الأمامية وذلك في حالة وقوع حادثة.
- (66) قم بضبط ارتفاع أحزمة المقاعد عندما تكون السيارة متوقفة.
- (67) بعد تعديل الارتفاع، تأكد دائماً أن المقبض مغلق في أحد المواضع مسبقاً التعيين. لإجراء ذلك، مع تحرير الأزرار 1، اضغط بشدة أكثر نحو الأسفل للسماح لجهاز التثبيت بالثبات إذا لم يحدث التحرير في أحد الأوضاع المحتملة.

أنظمة حماية الراكب

تتضمن بعض معدات السلامة الأكثر أهمية للسيارة أنظمة الحماية التالية:

- ☐ أحزمة الأمان؛
 - ☐ نظام SBR (التذكير بحزام الأمان)؛
 - ☐ مساند الرأس؛
 - ☐ أنظمة حماية الأطفال؛
 - ☐ الوسائد الهوائية الأمامية، الوسائد الهوائية الجانبية (إن وجدت) والوسائد الهوائية المنسدلة (إن وجدت).
- اقرأ المعلومات الواردة في الصفحات التالية قراءة متأنية. من الأهمية بمكان أن تُستخدم أنظمة الحماية بطريقة صحيحة لضمان المستوى الأقصى الممكن من سلامة السائق والركاب.
- للاطلاع على تفاصيل تعديل مسند الرأس انظر فقرة "مساند الرأس" في فصل "تعرف على سيارتك".

أحزمة المقاعد

جميع مقاعد السيارة مزودة بأحزمة أمان بها ثلاث نقاط تثبيت وبكرة.

وتعمل آلية البكرة على قفل الحزام في حالة الاستخدام الحاد للمكابح أو التباطؤ القوي بسبب وقوع حادث تصادم. وهذا يسمح لشريط الحزام بالتحرك بحرية والتكيف مع جسد الراكب. وفي حالة وقوع حادث، يقفل الحزام للحد من خطر التصادم داخل مقصورة الركاب، ومن الاندفاع خارج السيارة.

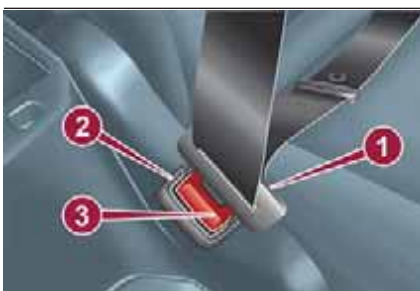
السائق هو المسؤول عن مراعاة والتأكد من أن جميع الركاب الآخرين في السيارة يراعون أيضا القوانين المحلية المعمول بها فيما يتعلق باستخدام أحزمة المقعد. قم دائما بتثبيت أحزمة الأمان قبل انطلاق القيادة.

استخدام أحزمة المقعد

يجب ارتداء حزام الأمان للمحافظة على استقامة الصدر والاستقرار على مسند الظهر.

لربط أحزمة الأمان، أمسك اللسان 1

الشكل 56 وأدخله في الإبريم 2، حتى يتم سماع نقرة عند دخوله في مكانه الصحيح.



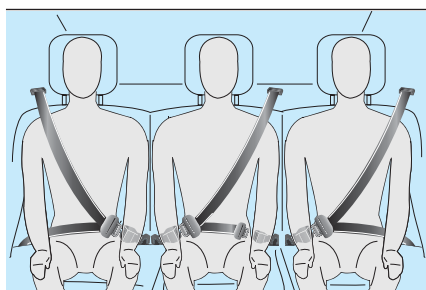
06056J0004EM 56

عند الرغبة في إزالة الحزام، في حالة الضغط الشديد، دعه يلف إلى الوراء بمقدار بسيط، ثم اسحبه للخارج مرة أخرى دون أن يرتج.

لفك الحزام، اضغط على الزر 3 الشكل 56 ووجه الحزام بيديك أثناء سحبه للحيلولة دون حدوث التواء.

(64 65) ⚠

قد ينقلب الكامش عندما تتوقف السيارة على منحدر شديد: هذا طبيعي تماما. بالإضافة إلى ذلك، تقفل آلية البكرة الحزام في حال شدة بقوة أو في حالة الكبح المفاجئ والتصادم والانحناءات أثناء السرعات العالية. بعد الجلوس مباشرة، قم بارتداء أحزمة أمان المقعد الخلفي على النحو الموضح في الشكل 57.



J0A0169C 57

حزام المقعد للمقعد الخلفي الأوسط

بخلاف أحزمة المقاعد الأخرى، يحتوي هذا الحزام على مشبكين ولسانين معدنيين. وبهذه الطريقة، حرر حزام المقعد لإزالة جزء كبير (2/3) من ظهر المقعد (انظر فصل "المقاعد" لمزيد من المعلومات).

لربط حزام المقعد اتبع الإجراء أدناه:

- ☐ اجلس على المقعد الأوسط، ثم اسحب حزام المقعد بطريقة عادية للخارج من بكرة اللف العلوية بدون فتله.

تحذير!



- (58)** إذا أعطى نظام iTPMS إشارة بانخفاض الضغط في الإطارات، ننصح بقياس الضغط في كافة الإطارات الأربعة.
- (59)** لا يقوم نظام iTPMS بإعفاء السائق من الالتزام بقياس ضغط الإطار كل شهر، ولا يعد النظام بمثابة نظام استبدال للصيانة أو نظام الأمان.
- (60)** يجب قياس ضغط الإطار وهو مستقر وبارد. إذا أصبح من الضروري لأي سبب ما قياس الضغط والإطارات ساخنة، لا تقم بخفض الضغط حتى إذا كان أعلى من القيمة الموضحة، ولكن كرر القياس عندما تبرد الإطارات.
- (61)** لا يمكن لنظام iTPMS تحديد الانخفاض المفاجئ لضغط الإطارات (في حالة انفجار الإطار). في هذه الحالة، قم بإيقاف تشغيل السيارة والوقوف بحذر وتجنب القيادة المفاجئة.
- (62)** يحذر النظام فقط بأن ضغط الإطار منخفض: هو ليس قادراً على نفخه.
- (63)** نفخ الإطار غير الكاف يزيد من استهلاك الوقود، ويقلل من عمر المداس وقد يؤثر على قدرتك على القيادة بأمان.

بالجليد أو الثلج أو الطرق غير الممهدة) إلى تأخر الإشارة أو تكون جزئية في اكتشاف الفراغ العصري لأكثر من إطار.

في ظروف خاصة (مثل تركيز حمل السيارة على جانب واحد، جر مقطورة، تلف أو تآكل الإطارات، تثبيت عجلة موفرة للمساحة، استخدام "مجموعة إصلاح الإطارات والانطلاق الأوتوماتيكية" "Fix&Go Automatic"، تركيب سلاسل الجليد، تركيب إطارات مختلفة على المحور) قد يصدر النظام إشارة خاطئة أو يقوم بإلغاء التنشيط بشكل مؤقت.

إذا تم إلغاء تنشيط النظام بشكل مؤقت، يومض مصباح التحذير (!) لحوالي 75 ثانية ثم تضيئ بشكل ثابت؛ وفي الوقت ذاته تعرض الشاشة رسالة. يعرض هذا التنبيه بعد إيقاف تشغيل المحرك ثم إعادة تشغيله مرة أخرى إذا لم يتم استعادة ظروف التشغيل مرة أخرى.

في حالة وجود إشارات غير عادية، يُستحسن تنفيذ إجراء إعادة التعيين RESET. إذا عاودت الإشارات الظهور بمجرد بدء إجراء إعادة التعيين، تحقق من أن نوع الإطارات المستخدم هو نفسه على جميع العجلات الأربع ومن عدم تلف الإطارات؛ في حالة استخدام العجلة الموفرة للمساحة، إعادة تركيب العجلة باستخدام إطار له أبعاد عادية بدلاً من العجلة الموفرة للمساحة في أقرب وقت ممكن؛ إذا أمكن قم بإزالة سلاسل الجليد؛ تأكد من توزيع الحمل بشكل صحيح ثم كرر إجراء إعادة التعيين، مع قيادة السيارة على طريق نظيف ومعبّد. إذا استمر الإشارات، اتصل بتوكيل فيات.

قبل تنفيذ إجراء إعادة التعيين، انفخ الإطارات على الضغط المقدر والمحدد وفقاً لجدول ضغط النفخ (راجع فقرة "العجلات" في فصل "المواصفات الفنية").

إذا لم تتم عملية إعادة التعيين، في جميع الحالات الواردة أعلاه، فقد يصدر مصباح التحذير (!) تحذيراً خاطئاً على أحد الإطارات أو أكثر.

لتنفيذ إعادة تعيين، مع جعل السيارة متوقفة وتشغيل المحرك، اضغط باستمرار على زر إعادة التعيين الموجود على لوحة التحكم اليسرى الشكل 55 لمدة (!) ثانيتين على الأقل.

عندما يتم تنفيذ إجراء إعادة التعيين، واعتماداً على نوع من لوحة أجهزة القياس، إما أن يتم فقط سماع إشارة صوتية أو ستظهر رسالة "تم حفظ إعادة التعيين" إلى جانب الإشارة الصوتية وذلك للإشارة إلى أن التعلم الذاتي قد بدأ.



55

06056J0001EM

ظروف التشغيل

يعمل النظام في السرعات الأعلى من 15 كم/س. في مواقف قليلة مثل القيادة الرياضية، يمكن أن تؤدي الحالات الخاصة لسطح الطريق (مثل الطرق المغطاة



أنظمة مساعدة القيادة

نظام المراقبة غير المباشرة لضغط الإطار (iTPMS)

(58) (59) (60) (61) (62) (63)

الوصف

السيارة مزودة بنظام المراقبة غير المباشرة لضغط الإطار (iTPMS) الذي يراقب حالة نفخ الإطار بفضل مستشعر سرعة العجلة.

ضغط الإطار الصحيح

إذا لم يتم اكتشاف أية إطارات فارغة، سيتم عرض مخطط السيارة على الشاشة.

ضغط الإطار منخفض

يحذر النظام السائق إذا قل ضغط واحد أو أكثر من الإطارات من خلال إضاءة مصباح التحذير (!) على لوحة أجهزة القياس ورسالة تحذيرية على الشاشة بالإضافة إلى إشارة صوتية.

في هذه الحالة، سوف تعرض الشاشة مخطط السيارة مع الرمز (!).

يُعرض هذا المؤشر عند إيقاف تشغيل المحرك وإعادة تشغيله مرة أخرى حتى يتم تنفيذ إجراء إعادة التعيين.

إجراء إعادة التعيين

يحتاج نظام iTPMS إلى مرحلة "التعلم الذاتي" الأولية (بطول حسب طريقة القيادة وظروف الطريق: الظروف المثلى هي القيادة على طريق مستقيم بسرعة 80 كم/س لمدة 20 دقيقة على الأقل) والتي تبدأ عند تنفيذ إجراء إعادة التعيين.

يجب تنفيذ إجراء إعادة التعيين:

- ☐ متى تم تغيير ضغط الإطار؛
- ☐ عندما يتم تغيير ضغط إطار واحد فقط؛
- ☐ عند تدوير الإطارات / عكس موضعها؛
- ☐ عند تركيب العجلة الموفرة للمساحة.

(51) ولا يمكن لنظام مساعد الكبح في حالة الذعر منع وقوع الحوادث، بما في ذلك التي تحدث نتيجة للسرعة عند الزوايا، القيادة على أسطح تقل السيطرة عليها أو الخوض في المياه.

(52) لا يجب اختبار قدرة نظام مساعد الكبح في حالة الذعر بشكل غير مسؤول وخطير، بطريقة تعرض السلامة السائق، الركاب الآخرين، أو أي من مستخدمي الطريق الآخرين للخطر.

(53) لا يعني نظام التحكم في التثبيت على المرتفعات عن مكابح الانتظار؛ لذلك، لا تترك السيارة أبداً دون تشغيل مكابح الانتظار، وإيقاف المحرك وضبط ذراع نقل السرعات على الوضع الأول، وبالتالي يتم الوقوف في حالات أمانة (لمعرفة مزيد من المعلومات، اقرأ فقرة "إيقاف السيارة" في فصل "بدء التشغيل والقيادة").

(54) قد يكون هناك حالات على المنحدرات المنخفضة (أقل من 8%)، والسيارة محملة، لا يعمل فيها نظام التحكم في التثبيت على المرتفعات، مما يؤدي إلى التحرك إلى الخلف وزيادة خطورة الاصطدام بسيارات أو أغراض أخرى. والسائق في جميع الأحوال مسؤول عن قيادته الأمانة. **(55)** يجب ألا يتم مطلقاً اختبار السيارة مع نظام تخفيف الانقلاب الإلكتروني ERM بطرق متهورة أو خطيرة، مع احتمالية تعرض سلامة السائق أو أي أشخاص آخرين للخطر.

(56) عند سحب مقطورات، يُنصح بتوخي الحذر الشديد مع العجلات. لا تتجاوز أبداً الحد الأقصى المسموح به للحمولة (انظر الشرح في فقرة "الأوزان" في فصل "المواصفات الفنية").

(57) لا يمكن لنظام TSC منع تارجح جميع المقطورات. في حال تنشيط النظام خلال القيادة، قلل السرعة وأوقف السيارة في مكان آمن ورتب الحمولة بشكل صحيح لمنع المقطورة من التارجح.

(41) ولا يمكن لنظام التحكم في الثبات الإلكتروني منع وقوع الحوادث، بما في ذلك التي تحدث نتيجة للسرعة عند الزوايا، القيادة على أسطح تقل السيطرة عليها أو الخوض في المياه.

(42) يجب ألا يتم اختبار إمكانية نظام التحكم في الثبات الإلكتروني مطلقاً بشكل غير مسؤول وخطير، وبذلك الطريقة قد تهدد السلامة الشخصية وسلامة الآخرين.

(43) للتشغيل الصحيح لنظام التحكم في الثبات الإلكتروني ESC، يجب أن تكون الإطارات من نفس الطراز والنوع بالنسبة لكل العجلات، وفي حالة ممتازة، والأهم من ذلك، أن تكون من النوع والحجم الذي تم تحديده.

(44) يجب ألا تغري مميزات أداء نظام التحكم في الثبات الإلكتروني السائق بالمخاطرة غير الضرورية أو غير الصحيحة. يجب أن يناسب أسلوب قيادتك دائماً ظروف الطريق والرؤية وحركة المرور. والسائق في جميع الأحوال مسؤول عن قيادته الأمانة.

(45) للتشغيل الصحيح لنظام التحكم في السحب، يجب أن تكون الإطارات من نفس الطراز والنوع تماماً بالنسبة لكافة العجلات، وفي حالة جيدة، والأهم من ذلك، أن تكون من النوع، الطراز والحجم الموصى به.

(46) يجب ألا تغري مميزات أداء نظام التحكم في السحب السائق بالمخاطرة غير الضرورية أو غير الصحيحة. يجب أن يناسب أسلوب قيادتك دائماً ظروف الطريق والرؤية وحركة المرور. والسائق في جميع الأحوال مسؤول عن قيادته الأمانة.

(47) لا يمكن لنظام التحكم في السحب إلغاء قوانين الفيزياء الطبيعية، ولا يمكنه زيادة الالتصاق المتوفر بناءً على حالة الطريق.

(48) ولا يمكن لنظام التحكم في السحب منع وقوع الحوادث، بما في ذلك التي تحدث نتيجة للسرعة عند الزوايا، القيادة على أسطح تقل السيطرة عليها أو الخوض في المياه.

(49) يجب ألا يتم اختبار إمكانية نظام التحكم في السحب مطلقاً بشكل غير مسؤول وخطير، وبذلك الطريقة قد تهدد السلامة الشخصية وسلامة الآخرين.

(50) لا يمكن لنظام مساعد الكبح في حالة الذعر إلغاء قوانين الفيزياء الطبيعية، ولا يمكنه زيادة الالتصاق المتوفر بناءً على حالة الطريق.

نظام PBA (مساعد الكبح في حالة الذعر)

صُمم نظام مساعد الكبح في حالة الذعر (PBA) لتحسين قدرة كبح السيارة أثناء الكبح الطارئ. يقوم النظام باكتشاف الكبح الطارئ من خلال مراقبة سرعة وقوة الضغط على دواسة المكابح، ونتيجة لذلك يقوم بتطبيق ضغط المكابح الأمثل. وقد يقلل ذلك مسافة الكبح: ثم يقوم نظام مساعد الكبح في حالة الذعر بتكميل نظام منع انغلاق المكابح.

يتم الحصول على الحد الأقصى من المساعدة بواسطة نظام مساعد الكبح في حالة الذعر (PBA) عن طريق الضغط على دواسة المكابح بسرعة عالية. بالإضافة إلى أنه ينبغي الضغط على دواسة المكابح باستمرار أثناء الكبح، لتفادي الضغط المنقطع، للحصول على أقصى طاقة للنظام. لا تقم بتقليل الضغط على دواسة المكابح إلى أن يكون الكبح غير ضروريًا.

يتم إيقاف نظام مساعد الكبح في حالة الذعر (PBA) عند تحرير دواسة المكابح.

(50) (51) (52) ⚠

نظام التحكم في نظام التثبيت على المرتفعات (HDC)

جزء لا يتجزأ من نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ويعمل على تيسير تشغيل السيارة على المنحدرات، الذي ينشط تلقائيًا في الحالات التالية:

❑ صعودًا: السيارة متوقفة تمامًا على طريق ينحدر بنسبة تزيد عن 5%، والمحرك دائر، ودواسة المكابح مضغوط عليها، وناقل الحركة مضبوط على الوضع المحايد أو ذراع نقل السرعات مضبوط على وضع غير وضع السير إلى الخلف؛

❑ نزولًا: السيارة متوقفة تمامًا على طريق ينحدر بنسبة تزيد عن 5%، والمحرك دائر، ودواسة المكابح مضغوط عليها، وذراع نقل السرعات مضبوط على وضع السير إلى الخلف.

عند إيقاف تشغيل نظام التحكم في الثبات الإلكتروني

تحتفظ وحدة التحكم بضغط المكابح داخل العجلات إلى أن يتم الوصول إلى عزم المحرك المطلوب للتحرك أو لمدة 2 ثانية تقريبًا، مما يسمح برفع قدمك اليمنى من فوق دواسة المكابح إلى دواسة الوقود.

بعد مرور ثانيتين دون تشغيل، يتوقف النظام تلقائيًا، ويزول ضغط الكبح تدريجيًا. خلال مرحلة التحرير هذه، من الممكن سماع صوت توقف عمل المكابح التقليدي للإشارة إلى أن السيارة على وشك التحرك.

(53) (54) ⚠

نظام ERM (تخفيف الانقلاب الإلكتروني)

يراقب النظام ميل العجلات لرفعها من على الأرض إذا قام السائق بعمل مناورات شديدة مثل التوجيه السريع لتفادي العرائل، خصوصًا في حالات الطرق الوعرة.

إذا حدثت تلك الحالات، يومض مصباح التحذير ⚠ على لوحة أجهزة القياس ويتدخل النظام في المكابح وقدرة المحرك لتقليل إمكانية رفع العجلات من على الأرض. ليس من الممكن تفادي ميل الانقلاب إذا كانت الظاهرة بسبب على سبيل المثال القيادة على المنحدرات الجانبية العالية أو الاصطدام بأجسام أو سيارات أخرى.

(55) ⚠

نظام TSC (التحكم في تأرجح المقطورة)

يوظف النظام سلسلة من المستشعرات الموجودة بالمركبة لتحديد الانحراف الزائد للمقطورة واتخاذ الاحتياطات اللازمة للحد منها.

لمواجهة تأثير تأرجح المقطورة، يمكن للنظام أن يحد من قوة المحرك ويتدخل في عمل العجلات المعنية. ينشط نظام التحكم في تأرجح المقطورة (TSC) تلقائيًا بمجرد الكشف عن تأرجح المقطورة بصورة مفرطة.

تدخل النظام

عند تنشيط النظام، يومض مصباح الإنذار ⚠ بلوحة القياس وتنخفض طاقة المحرك ويمكن أن يتم الشعور بالمكابح على العجلات الفردية بعد محاولة الحد من انحراف المقطورة.

(56) (57) ⚠

تحذير!



(33) عندما يتدخل نظام منع انغلاق المكابح، ستشعر بخفقان دواسة المكابح، لذا لا ترفع قدمك ولكن استمر في الضغط على الدواسة، وبإجراء ذلك ستوقف في أقرب مسافة ممكنة حسب حالة الطريق الحالية.

(34) للحصول على الحد الأقصى من الكفاءة في نظام المكابح، ستحتاج إلى إجراء عملية تليين لمسافة 500 كم تقريبًا: وخلال تلك الفترة يفضل تجنب الاستخدام الحاد، المتكرر والمطول للمكابح.

(35) إذا تدخل نظام منع انغلاق المكابح، يشير هذا إلى أن التصاق الإطارات على الطريق يقترب من نهايته: يجب أن تقلل السرعة إلى سرعة تتوافق مع درجة الثبات المتاحة.

(36) لا يمكن لنظام منع انغلاق المكابح إلغاء قوانين الفيزياء الطبيعية، ولا يمكنه زيادة السيطرة المتوفرة بناءً على حالة الطريق.

(37) ولا يمكن لنظام منع انغلاق المكابح منع وقوع الحوادث، بما في ذلك التي تحدث نتيجة للسرعة عند الزوايا، القيادة على أسطح تقل السيطرة عليها أو الخوض في المياه.

(38) لا يجب اختبار قدرة نظام منع انغلاق المكابح بشكل غير مسؤول وخطير، بطريقة تعرض السلامة الشخصية وسلامة الآخرين للخطر.

(39) للتشغيل الصحيح لنظام منع انغلاق المكابح، يجب أن تكون الإطارات من نفس الطراز والنوع تمامًا بالنسبة لكافة العجلات، وفي حالة جيدة، والأهم من ذلك، أن تكون من النوع، الطراز والحجم الموصى به.

(40) لا يمكن لنظام التحكم في الثبات الإلكتروني تبديل قوانين الفيزياء الطبيعية، ولا يمكنه زيادة الالتصاق بناءً على حالة الطريق.

أنظمة السلامة النشطة

تشتمل السيارة على أنظمة السلامة النشطة التالية:

- ☐ نظام منع انغلاق المكابح (ABS)،
 - ☐ نظام DTC (التحكم في عزم دوران السحب)،
 - ☐ نظام ESC (التحكم في الثبات الإلكتروني)،
 - ☐ نظام التحكم في السحب (TC)،
 - ☐ نظام PBA (مساعد الكبح في حالة الذعر)،
 - ☐ التحكم في نظام التثبيت على المرتفعات (HDC)،
 - ☐ نظام ERM (تخفيف الانقلاب الإلكتروني)،
 - ☐ نظام التحكم في تأرجح المقطورة (TSC).
- لتنشغيل الأنظمة، يُرجى الرجوع إلى الوصف التالي.

نظام منع انغلاق المكابح (ABS)

يمنع هذا النظام، الذي يعد جزءاً لا يتجزأ من نظام المكابح، تثبيت عجلة واحدة أو أكثر وانزلاقها على كافة أنواع الطرق، بصرف النظر عن مستوى قوة استخدام المكابح، لضمان السيطرة على السيارة حتى في حالة الاستخدام الطارئ للمكابح.

يتدخل النظام أثناء الكبح عندما تكون العجلات على وشك الثبات، وكذلك في عملية الكبح الطارئة أو حالات انخفاض السيطرة المنخفضة، عند زيادة تكرار الثبات.

كما يعمل النظام على تحسين التحكم في السيارة واستقرارها عند القيام بعملية الكبح على سطح حيث تختلف السيطرة على العجلات اليسرى واليمنى، أو الزوايا.

يتكامل نظام التوزيع الإلكتروني (EBD) لقوة المكابح مع النظام، بحيث يسمح بتوزيع قوة المكابح على العجلات الأمامية والخلفية.

تدخل النظام

يمكن أن يشعر السائق بأن نظام ABS قد بدأ تأثيره لأن دواسه المكبح تنذب قليلاً ويصبح النظام أكثر ضجيجاً؛ وهذا أمر طبيعي تماماً عند تشغيل النظام.

(33 (34 (35 (36 (37 (38 (39

نظام DTC (التحكم في عزم دوران السحب)

يمنع النظام عجلات الإدارة من القفل المحتمل، والذي يمكن أن يحدث، على سبيل المثال، إذا تم تحرير دواسه الوقود فجأة أو في حالة التحول المفاجئ إلى ترس أقل في ظروف ثبات ضعيفة. في هذه الظروف، فإن تأثير فرملة المحرك قد يسبب انزلاق عجلات الإدارة، مما يؤدي إلى فقدان ثبات السيارة. في هذه المواقف، يتدخل نظام DTC عن طريق استعادة العزم إلى المحرك للحفاظ على الثبات وزيادة أمان السيارة.

نظام ESC (التحكم في الثبات الإلكتروني)

يعمل نظام التحكم الإلكتروني في الثبات على تحسين التحكم في ثبات اتجاه السيارة وثباتها في ظروف القيادة المختلفة.

حيث يقوم نظام التحكم في الثبات الإلكتروني بتصحيح استدارة السيارة والإفراط في توجيهها، وتوزيع قوة المكابح على العجلات بصورة مناسبة. كما يمكن تقليل العزم الذي يحدثه المحرك للحفاظ على التحكم في السيارة.

يستخدم نظام التحكم الإلكتروني في الثبات مستشعرات مثبتة على بالسيارة لتحديد المسار الذي ينوي السائق اتباعه ومقارنته بمسار السيارة الفعلي. وعند انحراف المسار الفعلي عن المسار المرغوب، يتدخل نظام التحكم الإلكتروني في الثبات لمواجهة استدارة السيارة والإفراط في توجيهها.

☐ الإفراط في التوجيه: يحدث عند انعطاف السيارة بأكثر مما ينبغي وفقاً لزاوية لعجلة القيادة.

☐ تصحيح الاستدارة: يحدث عند انعطاف السيارة بأكثر مما ينبغي وفقاً لزاوية لعجلة القيادة.

تدخل النظام

يتم الإشارة إلى تدخل النظام من خلال وميض مصباح التحذير  الموجود بلوحة أجهزة القياس، لإبلاغ

قائد السيارة بأن السيارة في حالة الخطر من حيث الثبات ومستوى السيطرة.

(40 (41 (42 (43 (44 

نظام التحكم في السحب (TC)

يعمل هذا النظام تلقائياً في حالة انزلاق إحدى عجلات القيادة أو كليهما، وفقدان السيطرة على الطرق المبتلة (الخوض في المياه) وزيادة السرعة على الطرق المنزلقة أو المغطاة بالجليد أو الثلج إلخ أو على عجلة قيادة واحدة أو أكثر. حسب أحوال الانزلاق، يتم تشغيل نظامي تحكم مختلفين:

☐ إذا كان الانزلاق يشمل عجلتي القيادة، يتدخل النظام، مما يعمل على تقليل القوة المنقولة إلى المحرك؛

☐ إذا كان الانزلاق يشمل عجلة قيادة واحدة، يتم

تنشيط وظيفة المكابح التفاضلية المحدودة (BLD)، مما يعمل على كبح العجلة التي على وشك الانزلاق تلقائياً (تتم محاكاة سلوك القرص التفاضلي ذاتي القفل).

سيؤدي هذا إلى زيادة عزم دوران المحرك المنقول إلى العجلة التي لا تنزلق. وتظل هذه الوظيفة نشطة حتى لو تم اختيار الوضع "تم تعطيل الأنظمة جزئياً" والوضع "تم تعطيل الأنظمة" (يُرجى الرجوع إلى الوصف الوارد في الصفحات التالية).

تدخل النظام

يتم الإشارة إلى تدخل النظام من خلال وميض مصباح التحذير  الموجود بلوحة أجهزة القياس، لإبلاغ قائد السيارة بأن السيارة في حالة الخطر من حيث الثبات ومستوى السيطرة.

(45 (46 (47 (48 (49 

السلامة

| | |
|------|--|
| 53.. | أنظام السلامة النشطة |
| 55.. | أنظمة مساعدة القيادة |
| 57.. | أنظمة حماية الراكب |
| 57.. | أحزمة المقاعد |
| 58.. | نظام SBR (التذكير بحزام الأمان) |
| 59.. | الشدادات |
| 61.. | أنظمة حماية الأطفال |
| | نظام مقعد حماية تكميلي (SRS) - الوسادة |
| 67.. | الهوائية |

الفصل الذي ستقبل على قراءته مهم جداً: فهو يصف أنظمة السلامة الموجودة بالسيارة ويوفر التعليمات الخاصة بطريقة استخدامها بشكل صحيح.



تنبيه!



17 قد تؤدي قيادة السيارة أثناء عرض هذا الرمز إلى حدوث ضرر بالغ على صندوق التروس مع تسرب. قد تحدث سخونة زائدة للزيت: يمكن أن يسبب التلامس مع مكونات المحرك الساخن أو مكونات العادم عند درجات حرارة عالية حريقًا.

| الرمز | ماذا يعني: |
|--|--|
|  | الصيانة الدورية (الصيانة)
تتضمن "خطة الصيانة الدورية" صيانة السيارة عند فترات زمنية ثابتة، (راجع فصل "الصيانة والرعاية").
عند اقتراب موعد الصيانة الدورية التالية، سيظهر الرمز على الشاشة، متبوعاً بعدد الكيلومترات/الأميال أو عدد الأيام (إذا كان ذلك متوفراً) المتبقية، عند إدارة جهاز الإشعال إلى الوضع MAR.
يتم عرض ذلك تلقائياً على الشاشة عندما يكون جهاز الإشعال في وضع 2000، MAR، كم قبيل إجراء الصيانة، أو قبل إجراء الصيانة بمدة 30 يوماً. كما يتم عرضه في كل مرة يتم فيها إدارة جهاز الإشعال على الوضع MAR. ستظهر الشاشة بالكيلومتر أو الميل حسب ضبط وحدة القياس.
أذهب إلى توكيل فيات، حيث سيتم إجراء عمليات "خطة الصيانة الدورية" وستتم إعادة ضبط الرسالة. |
|  | يضيء هذا الرمز للدلالة على أنه يجب الضغط على دواسرة القابض لتمكين بدء الإصدارات بصندوق التروس اليدوي. بالنسبة إلى الإصدارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي، فهو يدل على الضغط على دواسرة المكبح. |
|  | إضاءة هذا الرمز تقترح الانتقال إلى سرعة أعلى أو أقل. |
| 
 | تجاوز حد السرعة
يظهر الرمز (أبيض اللون) عند تجاوز السيارة حد السرعة المحدد (مثلاً 110 كم/ساعة) المحدد من خلال قائمة الشاشة (تحديثات القيمة الداخلية وفقاً للسرعة المحددة).
يضيء الرمز (الأحمر) عند تجاوز الحد الأقصى للسرعة المحددة من خلال قائمة الشاشة، وذلك في الإصدارات/الأسواق التي تتوفر بها هذه الميزة: بالنسبة لهذه الإصدارات يتم ضبط القيمة على 120. |
|  | تفعيل نظام البدء و التوقف
(للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)
يضيء الرمز للإشارة إلى أن المحرك قد تم إيقافه عن طريق نظام البدء والتوقف "START&STOP". |
|  | ضبط محاذاة المصابيح الأمامية
يعمل مصحح محاذاة المصابيح الأمامية عند ضبط جهاز الإشعال إلى الوضع MAR، وتشغيل مصابيح الإضاءة الخافتة. اضغط  بلوحة التحكم. |
|  | التحكم الإلكتروني في السرعة
يضيء الرمز في حال تنشيط نظام التحكم الإلكتروني في السرعة. |

| الرمز | ماذا يعني: |
|--|--|
|  | عطل نظام قطع إمداد الوقود
يضيء الرمز في حالة حدوث عطل بنظام قطع الوقود. اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن. |
|  | فشل نظام بدء التشغيل/الإيقاف
(للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)
يضيء الرمز ليشير إلى وجود عطل في نظام START&STOP (التشغيل/إيقاف التشغيل). سوف تعرض الشاشة رسالة مخصصة. اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن. |
|  | عطل في المصابيح الخارجية
يضيء الرمز ليشير إلى وجود عطل بالمصابيح التالية: مصابيح الرؤية النهارية، ومصابيح الانتظار، والمصابيح الجانبية؛ ومؤشرات الاتجاه، ومصابيح الضباب الخلفي، ومصابيح الرجوع للخلف، ومصابيح لوحة الأرقام.
قد يحدث العطل بسبب لمبة محترقة، أو مصهر حماية محترق أو انقطاع الوصلة الكهربائية. |
|  | تعطل مستشعر مستوى الوقود
يضيء الرمز في حالة حدوث عطل بمستشعر مستوى الوقود. اتصل بتوكيل فيات. |
|  | احتمال وجود ثلوج على الطريق
يضيء الرمز عند هبوط درجة الحرارة الخارجية إلى 3 درجات مئوية أو أقل.
هام: في حالة عطل مستشعر الحرارة الخارجية، يتم استبدال الأرقام التي تدل على القيم وتحل محلها "شرطات". |
|  | تعطل مُستشعر الظلام
يضيء الرمز (مع ظهور رسالة على الشاشة) في حال وجود عطل في مستشعر الظلام. اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن. |
|  | عطل في النظام الصوتي
يضيء الرمز ليشير إلى وجود عطل في النظام الصوتي. اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن. |
| 
 | عطل بمستشعرات الانتظار (دعم الانتظار)
يضيء الرمز الأصفر في حالة وجود عطل مؤقت بمستشعرات الانتظار. إذا كانت المشكلة لا تزال قائمة بعد تنظيف منطقة مستشعر الانتظار، فاتصل بتوكيل فيات.
يضيء الرمز الأحمر في حالة وجود عطل دائم بمستشعرات الانتظار. قد يرجع فشل تشغيل النظام إلى عدم كفاية الجهد الكهربائي من البطارية أو أعطال أخرى في النظام الكهربائي. اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن. |

الرموز الموجودة على الشاشة

| الرمز | ماذا يعني |
|---|---|
|  | عطل في صندوق التروس الأوتوماتيكي AT6 (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)
يضيء ضوء التحذير أو الرمز للإشارة إلى أن هناك عطل في ناقل الحركة الأوتوماتيكي. اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن.
(17) ⚠ |
|  | تم فتح الباب.
يظهر الرمز في حال عدم غلق باب أو أكثر جيدًا (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها). تصدر أيضا إشارة صوتية مع فتح الأبواب أثناء تحرك السيارة. أغلق جميع الأبواب بشكل مناسب. |
|  | لم يتم إغلاق الغطاء بشكل صحيح
يظهر الرمز في حال عدم غلق غطاء المحرك جيدًا (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها). أغلق الغطاء بشكل مناسب. |
|  | لم يتم إغلاق الباب الخلفي بشكل صحيح
يظهر الرمز في حال عدم غلق الباب الخلفي جيدًا (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها). قم بإغلاق الباب الخلفي بشكل صحيح. |
|  | زيادة سخونة سائل ناقل الحركة الأوتوماتيكي AT6 (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)
يضيء المصباح التحذيري أو الرمز في حالة زيادة درجة حرارة ناقل الحركة، بعد الاستخدام المطلوب على وجه الخصوص. في هذه الحالة يتم تطبيق تقييد لأداء المحرك. انتظر حتى يختفي الرمز مع إيقاف تشغيل المحرك أو تباطؤه. |
|  | عُطل مستشعر ضغط زيت المحرك
ستتم إضاءة الرمز باستمرار بجانب ظهور الرسالة على الشاشة في حال اكتشاف النظام وجود عطل في مستشعر ضغط زيت المحرك. |
|  | تعطل مُستشعر المطر
يضيء الرمز في حالة وجود عطل بمستشعر المطر. اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن. |
|  | تشغيل نظام قطع الوقود
يضيء الرمز في حالة حدوث تداخل بنظام قطع الوقود.
بالنسبة لإعادة تنشيط نظام قطع الإمداد بالوقود، يُرجى الرجوع إلى الوصف الوارد في القسم "نظام قطع الإمداد بالوقود" في فصل "في حالة الطوارئ". إذا لم يكن من الممكن استعادة الإمداد بالوقود، فعليك الاتصال بتوكيل فيات. |



تنبيه!



- (13)** قد يؤدي وجود ماء في دائرة إمداد النظام بالوقود إلى تلف شديد بنظام الحقن وعمل المحرك بشكل غير طبيعي. وفي حالة ظهور الرمز  على الشاشة، فيجب الاتصال بوكيل Fiat في أسرع وقت لتصريف الماء من النظام. إذا كانت المؤشرات المذكورة أعلاه تحدث بعد التزود بالوقود مباشرة، فربما أدخلت المياه في الخزان: أوقف تشغيل المحرك على الفور واتصل بوكيل Fiat.
- (14)** إذا ما أضواء مصباح التحذير  ، يجب تغيير زيت المحرك المتحلل بأسرع ما يمكن، لا تقد السيارة لمسافة تزيد عن 500 كم بعد أول مرة يضيء فيها مصباح التحذير. إن الفشل في الالتزام بما هو وارد أعلاه قد ينتج عنه تلف خطير في المحرك، وقد يلغي الضمان. تذكر أنه عندما يضيء مصباح التحذير، فهذا لا يعني أن مستوى زيت المحرك منخفض، لذا فعندما يومض المصباح فأنت لست في حاجة أبداً إلى تزويد زيت المحرك.
- (15)** إذا أومض الرمز أثناء القيادة، فعليك الاتصال بوكيل Fiat.
- (16)** يجب دائماً أن تتناسب سرعة السيارة مع الأحوال الجوية والمرورية وينبغي كذلك أن تلتزم باستمرار بقواعد المرور. قد يتوقف تشغيل المحرك حتى أثناء إضاءة مصباح نظام فلتر الديزل للجسيمات الدقيقة؛ ومع ذلك، قد يؤدي التقطع المتكرر لعملية التجديد إلى التلف المبكر لزيت المحرك. لهذا السبب، يُنصح دائماً بالانتظار حتى ينطفئ المصباح قبل إيقاف تشغيل المحرك، واتباع التعليمات المذكورة سابقاً. لا تكمل عملية إعادة توليد DPF عند توقف السيارة.

| مصباح التحذير | ماذا يعني: |
|---|--|
|  | تفعيل نظام التوجيه المعزز كهربائياً "DUALDRIVE"
تضيء كلمة مدينة "CITY" عندما يتم تنشيط نظام التوجيه المعزز كهربائياً "Dualdrive" عن طريق الضغط على زر التحكم المناسب. إذا تم الضغط على الزر مرة أخرى ستحتفي كلمة CITY. |
|  | المصابيح الجانبية ومصابيح الإضاءة الأمامية الخافتة
يضيء المصباح التحذيري عند تشغيل المصابيح الجانبية أو المصابيح الأمامية الخافتة.
تتيح هذه الوظيفة تشغيل المصابيح الأمامية لمدة 30 أو 60 أو 90 ثانية بعد تعيين جهاز الإشعال على الوضع STOP (وظيفة "اتباعي للمنزل"). |
|  | مصابيح الضباب الأمامية
يضيء مصباح التحذير عند تشغيل مصابيح الضباب الأمامية. |
|  | مؤشر الاتجاه لليساار
يضيء مصباح التحذير عند تحريك ذراع التحكم في مؤشر الاتجاه إلى الأسفل أو، في آن واحد مع مؤشر الاتجاه لليمين، عند الضغط على زر مصباح تحذير الخطر. |
|  | مؤشر الاتجاه لليمين
يضيء المؤشر التحذيري عندما يتم تحريك ذراع التحكم في مؤشر الاتجاه إلى الأعلى أو سويًا مع مؤشر الاتجاه لليساار، عند الضغط على زر المصباح التحذيري ضد المخاطر. |
|  | المصابيح الأمامية الرئيسية
يضيء مصباح التحذير عند تشغيل مصابيح الإضاءة الأمامية الرئيسية. |



| مصابيح التحذير | ماذا يعني: |
|----------------|--|
| | <p>عطل في نظام رمز فيات</p> <p>تعطل نظام رموز فيات</p> <p>يضيء مصباح التحذير أو الرمز للإشارة إلى وجود عطل بنظام رموز فيات. اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن.</p> |
| | <p>عطل بمستشعرات الانتظار (دعم الانتظار)</p> <p>يضيء مصباح التحذير أو الرمز الأصفر في حالة وجود عطل مؤقت بمستشعرات الانتظار. إذا كانت المشكلة لا تزال قائمة بعد تنظيف منطقة مستشعر الانتظار، فاتصل بتوكيل فيات.</p> |
| | <p>المياه في فلتر وقود الديزل (لإصدارات الديزل)</p> <p>تظل إضاءة مصباح التحذير أو الرمز مستمرة أثناء القيادة (مصحوبًا برسالة على الشاشة)، للإشارة إلى وجود ماء في فلتر الديزل.</p> <p>(13) </p> |
| | <p>زيت المحرك تحلل (متى توفر)</p> <p>إصدارات الديزل: يضيء مصباح التحذير أو الرمز ويظهر لدورة مدتها 3 دقائق، وفواصل زمنية مدتها 5 ثوان حتى يتم تغيير الزيت.</p> <p>يتم عرض الرمز حتى يتم إصلاح العطل.</p> <p>إصدارات البنزين: يضيء مصباح التحذير أو الرمز وبعدها لا يتم عرضه عند اكتمال دورة العرض.</p> <p>هام: بعد الإشارة الأولى، عند بدء تشغيل المحرك في كل مرة، سيستمر الرمز التحذير بالوميض على النحو المبين أعلاه حتى يتم تغيير الزيت.</p> <p>إذا أومض مصباح التحذير أو الرمز، فهذا لا يعني أن السيارة بها عطل، ولكن تخبر القائد ببساطة بضرورة تغيير الزيت نتيجة لاستخدام السيارة الدائم.</p> <p>يحدث الفساد المبكر لزيت المحرك باستخدام السيارة للقيام برحلات قصيرة مما يمنع المحرك من الوصول إلى درجة حرارة التشغيل؛ اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن.</p> <p>(14) (15) </p> |
| | <p>عملية تنظيف فلتر الديزل للجسيمات الدقيقة (إصدارات الديزل المزودة بـDPF فقط)</p> <p>يضيء مصباح التحذير أو الرمز باستمرار للإشارة إلى أن نظام فلتر الديزل للجسيمات الدقيقة بحاجة للتخلص من الملوثات المتركمة (الجسيمات) من خلال عملية التجديد.</p> <p>لا يضيء مصباح التحذير أو الرمز خلال كل عملية من عمليات تجديد فلتر الديزل للجسيمات الدقيقة، لكن يتم ذلك فقط عندما تقتضي ظروف القيادة إعلام السائق. لإيقاف إضاءة الرمز، حافظ على سير السيارة حتى تنتهي عملية التجديد. وفي المتوسط، تستغرق العملية 15 دقيقة. يتم الحصول على الظروف المثلى لإكمال العملية بواسطة السفر لمسافة 60 كم/س بسرعة محرك تتجاوز 2000 لفة في الدقيقة.</p> <p>عندما يضيء هذا المصباح التحذيري أو الرمز، فهذا لا يدل على عطل في السيارة، وبالتالي لا تكون هناك حاجة إلى أخذ السيارة إلى الورشة.</p> <p>(16) </p> |

تنبيه!



(11) إذا لم يضيء مصباح التحذير عند إدارة مفتاح الإشعال إلى الوضع MAR أو إذا أضاء باستمرار أو أومض عند القيادة (في بعض الإصدارات إلى جانب ظهور رسالة على الشاشة)، فعليك الاتصال بوكيل فيات المختص في أسرع وقت ممكن.

| مصباح التحذير | ماذا تعني: |
|---------------|--|
| | التسخين المُسبق لشمعة التوهج (إصدارات الديزل)
يضيء مصباح التحذير عند إدارة مفتاح الإشعال إلى الوضع MAR وسيطفئ عندما تصل شموعات التوهج إلى درجة الحرارة المحددة مسبقًا.
يمكن بدء تشغيل المحرك بمجرد انطفاء المصباح التحذيري.
هام في ظروف درجات الحرارة المعتدلة أو العالية، يضيء مصباح التحذير فقط لفترة قصيرة جدًا.
تعطل التسخين المُسبق لشمعة التوهج (إصدارات الديزل)
سيومض مصباح التحذير للإشارة إلى وجود عطل بشموعات التوهج الخاصة بنظام التسخين المُسبق. في هذه الحالة، اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن. |
| | احتياطي الوقود/نطاق محدود
يضيء مصباح التحذير الظاهر على الشاشة هذا عندما يكون المتبقي في خزان الوقود ما بين 5 إلى 7 لترات.
(12) |
| | تشغيل/إيقاف تشغيل اليدوي لنظام التشغيل والتوقف
(للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)
التشغيل: ستظهر رسالة على الشاشة، متى وجدت، عند تشغيل النظام.
إيقاف التشغيل: سيظهر مصباح تحذيري ورسالة، متى وجدت، على الشاشة عند تشغيل نظام التشغيل والتوقف. |

تنبيه!



(12) فإذا أضاء مصباح التحذير (أو الرمز الظاهر على الشاشة) مرة أخرى أثناء القيادة، اتصل بتوكيل فيات.



| مصابيح التحذير | ماذا يعني: |
|----------------|--|
| | <p>نظام التحكم الإلكتروني في الثبات (ESC)</p> <p>تنشيط نظام ESC</p> <p>تتم الإشارة إلى تدخل النظام من خلال وميض مصباح التحذير، يشير إلى أن السيارة في حالة خطر من حيث الثبات ومستوى السيطرة.</p> |
| | <p>عطل في نظام ESC</p> <p>إذا لم ينطفئ مصباح التحذير، أو إذا استمر في الإضاءة أثناء تشغيل المحرك، فهذا يعني حدوث عطل في نظام ESC. اتصل بتوكيل Fiat بأسرع ما يمكن.</p> |
| | <p>تعطل نظام التحكم في نظام التثبيت على المرتفعات</p> <p>يضيء مصباح التحذير للإشارة إلى تعطل نظام التحكم في التثبيت على المرتفعات. اتصل بتوكيل Fiat بأسرع ما يمكن.</p> |
| | <p>إلغاء التنشيط الجزئي لأنظمة السلامة النشطة</p> <p>يضيء ضوء التحذير للإشارة إلى أن بعض أنظمة السلامة النشطة قد تم إلغاء تنشيطها بشكل جزئي. في حال إعادة تنشيط الأنظمة، تنطفئ أضواء التحذير.</p> |
| | <p>مصابيح الضباب الخلفي</p> <p>يضيء مصباح التحذير عند تشغيل مصابيح الضباب الخلفية.</p> |
| | <p>عطل في نظام الحقن/نظام EOBD</p> <p>في الظروف العادية، عند إدارة جهاز الإشعال على الوضع MAR، يضيء مصباح التحذير، ولكن من المفترض أن ينطفئ بمجرد بدء تشغيل المحرك. يمكن التحقق من تشغيل مصباح التحذير من قبل شرطة المرور باستخدام أجهزة محددة. يجب الالتزام بقوانين الدولة التي تقود سيارتك بها ولوائحها.</p> |
| | <p>عطل في نظام الحقن</p> <p>وفي حالة ما إذا ظل الضوء مستمرًا أو بدأ مرة أخرى أثناء القيادة، فمعنى هذا أن نظام الحقن لا يعمل بكفاءة. ويشير مصباح التحذير الذي يعمل بشكل مستمر إلى عطل في نظام الإمداد/الإشعال الذي يمكن أن يتسبب في زيادة مستوى العادم، وفقدان محتمل للأداء، وإمكانية قيادة سيئة واستهلاك عالي للوقود. سينطفئ مصباح التحذير إذا ما اختفى العطل، ولكنه لا يزال مخزنًا بواسطة النظام. في ظل تلك الظروف، يمكنك متابعة القيادة بسرعة معتدلة ولكن دون جهد زائد من المحرك تعريض المحرك سرعة عالية. قد يؤدي الاستخدام الطويل للسيارة مع إضاءة المؤشر التحذيري إلى إتلاف السيارة. اتصل بتوكيل Fiat بأسرع ما يمكن.</p> |
| | <p>تلف المحوّل الحفاز</p> <p>إذا أومض مصباح التحذير، فهذا يعني احتمال تلف المحوّل الحفاز. قم بتحرير دواسة الوقود لخفض سرعة المحرك حتى يتوقف وميض ضوء التحذير. تابع الرحلة بسرعة معتدلة، وحاول تجنب ظروف القيادة التي من شأنها أن تسبب وميض المصباح مرة أخرى واتصل بتوكيل Fiat المختص في أسرع وقت ممكن.</p> |

تحذير!



(31) إذا لم يضيء مصباح التحذير عند إدارة جهاز الإشعال إلى وضع MAR، أو إذا ظل مضاءً أثناء القيادة، فقد يكون هناك عطل في أنظمة التقييد. في هذه الحالة، من المحتمل ألا تعمل الوسائد الهوائية أو الشدادات في حال حدوث تصادم، أو في حالات قليلة قد تعمل بشكل عرضي. قبل المتابعة، اتصل بتوكيل فيات فوراً لفحص النظام.

(32) يُشار إلى فشل مصباح التحذير من خلال إضاءة الأيقونة على شاشة لوحة العدادات (أو من خلال وميض مصباح تحذير العطل العام في الإصدارات التي يتوفر فيها هذا). في هذه الحالة، قد لا يُشير مصباح التحذير إلى أي أعطال بأنظمة الحماية. قبل المتابعة، اتصل بتوكيل فيات فوراً لفحص النظام.

| مصباح التحذير | ماذا يعني: |
|---------------|---|
| | عطل عام
عندما يبدأ ضوء التحذير هذا أو الرمز في الوميض، للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها، يدل هذا على وجود عطل في مصباح تحذير وسادة هوائية. في هذه الحالة، قد لا تشير الوسادة الهوائية إلى الأعطال المحتملة في نظام الوسادة الهوائية. اتصل بتوكيل Fiat على الفور.
عندما يضيء هذا المصباح التحذيري أو الرمز، فيمكن أن تشير إلى تدخل أو مشكلة في نظام قطع الوقود أو عطل في مستشعر ضغط زيت المحرك. |
| | إلغاء التنشيط المؤقت لنظام ITPMS/عطل في نظام ITPMS
يوميض المصباح التحذيري لمدة 75 ثانية تقريباً، ثم يبقى مضيئاً باستمرار (سويماً مع الرسالة المعروضة على الشاشة) للدلالة على أن النظام ملغى تنشيطه مؤقتاً أو أنه معطوب. يعود النظام إلى التشغيل العادي عندما تسمح ظروف التشغيل بذلك. إذا لم يحدث ذلك، نفذ إجراء إعادة تعيين الإطار بعد استعادة ظروف التشغيل العادية.
إذا استمر التحذير من أجل العطل، اتصل بتوكيل Fiat بأسرع ما يمكن.
ضغط إطار منخفض
يضيء المصباح التحذيري باستمرار للدلالة على أن ضغط واحد أو أكثر من الإطارات أقل انخفاضاً من القيمة الموصى بها و/أو للدلالة على حدوث فقدان بطيء للضغط. وفي هذه الحالات، فإن استمرار الأداء الأمثل للإطار واستهلاك الوقود ليس مضموناً. يُنصح باستعادة قيمة الضغط الصحيحة (انظر فقرة "الإطارات" قسم "المواصفات الفنية"). وبمجرد استعادة حالات التشغيل الطبيعية، قم بتنفيذ إجراء إعادة التعيين.
تحذير: لا تواصل القيادة عند وجود إطار أو أكثر مفزحاً من الهواء حيث قد تتأثر القدرة على التحكم في السيارة. أوقف السيارة، وتجنب استخدام المكابح المفاجئة وعجلة القيادة بقوة. |
| | عطل نظام ABS
سيضيء ضوء التحذير ليشير إلى وجود عطل بنظام ABS. في هذه الحالة، يحتفظ نظام الكبح بفعاليته بلا تغيير ولكن بدون ميزة نظام ABS. قم بقيادة السيارة بحذر، واتصل بتوكيل Fiat بأسرع ما يمكن. |



| ماذا يعني: | مصباح التحذير |
|--|---------------|
| أحزمة الأمان غير مربوطة
تستمر إضاءة مصباح التحذير بنباتات إذا كانت السيارة متوقفة وكان حزام الأمان الخاص بقائد السيارة أو الراكب (بالنسبة إلى الإصدارات/الأسواق التي يتوفر فيها)، مع جلوس الراكب، ليس مربوطة. سيومض ضوء التحذير وسيصدر صوت طنين إذا كانت السيارة متحركة وحزام أمان مقعد السائق أو الراكب (بالنسبة إلى الإصدارات/الأسواق التي يتوفر فيها)، عند جلوس الراكب، ليس مربوطة بطريقة صحيحة. في هذه الحالة، قم بتثبيت حزام الأمان. | |
| يشير المؤشر إلى ارتفاع درجة حرارة سائل التبريد.
يضيء مصباح التحذير (أو الرمز الموجود على الشاشة في بعض الإصدارات) عندما تزداد حرارة المحرك بشكل مفرط.
في ظروف القيادة العادية: أوقف السيارة، وأوقف تشغيل المحرك وتحقق من أن مستوى سائل التبريد في الخزان ليس أدنى من علامة MIN (الحد الأدنى). في هذه الحالة، انتظر حتى يبرد المحرك، ثم قم بفتح الغطاء بعناية وبيطه، زد السائل، وتأكد أن المستوى بين علامتي الحد الأدنى MIN والحد الأقصى MAX في الخزان نفسه. افحص ببصرك أيضا بحثًا عن أي تسرب للسائل. فإذا أضاء مصباح التحذير (أو تم عرض الرمز) مرة أخرى عند إعادة التشغيل، فاتصل بتوكيل فيات.
إذا كانت السيارة تستخدم في ظروف قاسية (كما في حالة القيادة عالية الأداء): هدي السرعة، وإذا استمر المصباح مضيئًا، فأوقف السيارة. أوقف السيارة لمدة دقيقتين أو ثلاث دقائق مع تشغيل المحرك، ثم اضغط على دواسة البنزين قليلاً لتسهيل دورة تبريد أفضل، ثم أوقف تشغيل المحرك. تأكد أن مستوى السائل صحيح كما هو موضح أعلاه.
هام: على الطرق الوعرة يُنصح بالاستمرار في تشغيل المحرك والضغط على دواسة البنزين بخفة لبضع دقائق قبل إيقاف تشغيله. | |
| تعطل مولد التيار المتردد
إذا أضاء ضوء التحذير هذا أو الرمز أثناء تشغيل المحرك، يدل هذا على وجود عطل في نظام إعادة الشحن بالسيارة. اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن. | |
| تم فتح الباب.
يضيء ضوء التحذير عندما يكون باب واحد أو أكثر من الأبواب (أو لبعض الإصدارات أيضا الغطاء وغطاء المحرك) غير مغلق تمامًا (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها). تصدر أيضا إشارة صوتية مع فتح الأبواب أثناء تحرك السيارة. أغلق جميع الأبواب بشكل مناسب. | |
| تعطل الوسادة الهوائية
في حال إضاءة مصباح التحذير بصورة متواصلة، يشير ذلك إلى وجود عطل في نظام الوسادة الهوائية.
(31) (32) | |

| مصباح التحذير | ماذا يعني |
|--|---|
| 
 | <p>نظام التوزيع الإلكتروني لقوة المكابح معطل (EBD)</p> <p>يشير التشغيل المتزامن لمصباحي التحذير (!) (الأحمر) و (ABS) (الكهرماني) أثناء تشغيل المحرك إما إلى تعطل بنظام التوزيع الإلكتروني لقوة المكابح أو أن النظام غير متوفر. وفي هذه الحالة، قد تُفقد العجلات الخلفية فجأة، وقد تنحرف السيارة عند الضغط الشديد على المكبح. يجب قيادة السيارة بحرص إلى أقرب توكيل فيات لفحص النظام في الحال.</p> |
|  | <p>تنبيه!</p> |
| <p>(10) إذا أضاء الرمز أثناء القيادة، فأوقف المحرك على الفور واتصل بوكيل Fiat.</p> | |

مصباح التحذير والرسائل

هام: تضيء مفاتيح مصباح التحذير الموجودة بلوحة أجهزة القياس مع ظهور رسالة مخصصة و/أو إشارة صوتية حيثما يكون مناسباً. هذه المعلومات إرشادية وتحوطية ولذلك يجب أن لا تُعتبر شاملة و/أو بديلة للمعلومات الواردة في كتيب المالك، والذي ننصحك بقراءته جيداً في جميع الحالات. ارجع دائماً للمعلومات في هذا القسم في حالة ظهور عطل.

هام: مؤشرات الأعطال المعروضة مقسمة إلى فئتين: أعطال خطيرة جداً وأعطال أقل خطورة. يشار إلى الأعطال الخطيرة جداً من خلال "دائرة" تحذير متكررة وطويلة. الأعطال الأقل خطورة هي المشار إليها من خلال "دائرة" تحذير لمدة قصيرة. يمكن قطع الدائرة الشاشة في كلا الفئتين. سيظل ضوء التحذير على لوحة أجهزة القياس مضاءً حتى يزول سبب العطل.

ملاحظة: أضواء التحذير والرموز الموضحة أدناه إرشادية ويمكن أن تتغير على أساس الموديل أو السوق.

| مصباح التحذير | ماذا يعني: |
|---|--|
|  | سائل مكابح غير كاف/مكابح الانتظار قيد التشغيل
مستوى منخفض لسائل المكبح
يضيء المصباح التحذيري عندما ينخفض مستوى سائل المكبح في الخزان إلى الحد الأدنى وهذا على الأرجح بسبب تسرب في الدائرة. يتعين عليك استعادة مستوى سائل المكابح، ثم التحقق من انطفاء مصباح التحذير. إذا استمرت إضاءة المصباح التحذيري، فعليك الاتصال بتوكيل فيات.
تعشيق مكابح الانتظار
يضيء مصباح التحذير عند تعشيق مكبح الركن. |
|  | تعطل آلية المؤازرة
يضيء مصباح التحذير (أو الرمز الظاهر على الشاشة) عند إدارة جهاز الإشعال على الوضع MAR، ولكن من المفترض أن ينطفئ بعد بضع ثوان. إذا ظل مصباح التحذير (أو الرمز الموجود على الشاشة) مضاءً، فلن يكون لديك مساعدة التوجيه وسيزيد الجهد اللازم لتشغيل عجلة القيادة بشكل كبير، ولكن تظل القيادة ممكنة. اتصل بتوكيل فيات بأسرع ما يمكن. |
|  | ضغط زيت المحرك منخفض
يضيء مصباح التحذير أو الرمز في حالة وجود ضغط غير كافٍ لزيت المحرك.
(10) 
مهم، تجنب استخدام السيارة حتى يتم إصلاح العطل. لا توضح إضاءة الرمز كمية الزيت في المحرك: يجب فحص مستوى الزيت يدوياً. |

لا يمكن إعادة تعيين قيم "المدى" و "الاستهلاك الحالي".

نظام تشخيص الأعطال الأوروبي (EOBD)

(متى توفر)

التشغيل

يجري نظام التشخيص الأوروبي باللوحة (EOBD) التشخيص المستمر لمكونات السيارة المرتبطة بالانبعاثات.

كما ينبه السائق، من خلال تشغيل مصباح التحذير  الموجود على لوحة أجهزة القياس، مع ظهور رسالة على الشاشة، عندما لا تكون هذه المكونات في حالة جيدة (راجع فقرة "مصباح التحذير والرسائل" في هذا الفصل).

يهدف نظام تشخيص الأعطال الأوروبي (EOBD) إلى ما يلي:

- ☐ مراقبة كفاءة النظام؛
 - ☐ تحديد حدوث زيادة في الانبعاثات؛
 - ☐ تحديد الحاجة إلى استبدال المكونات التالفة.
- تعد السيارة مزودة أيضًا برابط للتشخيص يمكن توصيله بالأدوات المناسبة، حيث يجعل قراءة رموز الأخطاء المخزنة في وحدات التحكم الإلكتروني أمرًا ممكنًا بالإضافة إلى مجموعة من المعايير المحددة لتشغيل المحرك والتشخيص. يمكن إجراء هذا الفحص كذلك من قبل سلطات تنظيم المرور.

بعد زوال العطل افحص النظام بالكامل، ويلتزم توكيل Fiat بإجراء اختبارات، بالإضافة إلى بعض اختبارات الأداء على الطريق إذا لزم الأمر وهي الاختبارات التي ربما تستدعي أيضًا القيام برحلة طويلة.

كمبيوتر الرحلة

يُستخدم "كمبيوتر الرحلة" لعرض المعلومات عن تشغيل السيارة عند إدارة مفتاح الإشعال على الوضع MAR.

لإعادة تعيين المتوسطات، اضغط مع الاستمرار على زر موافق بالقائمة **MENU OK** الموجود بعجلة القيادة (الإصدارات المزودة بشاشة متعددة الوظائف) الشكل 53 أو الزر موافق **OK** (الإصدارات المزودة بشاشة متعددة الوظائف قابلة لإعادة التهيئة) الشكل 54.



53

05036J0002EM



54

05036J0004EM

الأمن

حدد العنصر "أمن" لإجراء التعديلات التالية: "الوسادة الهوائية للراكب" (متى توفرت)، "التحذير من السرعة"، "رنين أحزمة الأمان".
يتيح لك ضبط "الوسادة هوائية للراكب" يسمح لك تنشيط/تعطيل الوسادة الهوائية للراكب (حيثما توفرت):
حماية الراكب غير مفعلة: يضيء مؤشر الضوء 
LED بشكل مستمر في لوحة أجهزة القياس الموجودة في لوحة العدادات.

السلامة و المساعدة

حدد العنصر "السلامة و المساعدة" لإجراء التعديلات التالية: مستشعر المطر، جهاز التحذير، مساعد الركن، جهاز مساعد الركن.

الأضواء

حدد العنصر "المصابيح" لإجراء التعديلات التالية: "أضواء الاستقبال"، "مصابيح الرؤية النهارية"، "أضواء الانعطاف"، "ممس إنارة أمامية"، "اتبعني للمنزل".

الأبواب و الإقفال

حدد العنصر "الأبواب والأقفال" لإجراء التعديلات التالية: "الإغلاق التلقائي"، "وميض المصابيح عند القفل"، "إلغاء القفل التلقائي عند الخروج".

باستخدام نظام **Uconnect™**، يتم عرض بعض عناصر القائمة وإدارتها على شاشة النظام الأخير وليس على شاشة لوحة أجهزة القياس (يرجى الرجوع إلى فصل الوسائط المتعددة المخصص أو المادة التكميلية المتوفرة على الإنترنت).

- ☐ "سمعي" (وظيفة متاحة في الإصدارات والأسواق المتوفرة فيها)
- ☐ "هاتف" (وظيفة متاحة في الإصدارات والأسواق المتوفرة فيها)
- ☐ "ملاحة" (وظيفة متاحة في الإصدارات والأسواق المتوفرة فيها)
- ☐ التنبيهات
- ☐ إعدادات المركبة

إعدادات المركبة

يتيح لك عنصر القائمة هذا تغيير الإعداد لكل من:

- ☐ لشاشة
- ☐ الوحدات
- ☐ الساعة والتاريخ؛
- ☐ الأمن
- ☐ السلامة و المساعدة؛
- ☐ الأضواء
- ☐ Doors & Locks (الأبواب والأقفال).

الشاشة

عند تحديد العنصر "عرض"، يمكنك الوصول إلى الإعدادات/المعلومات ذات الصلة: "إعدادات العرض"، "اللغة"، "رؤية الهاتف" (متاحة في الإصدارات والأسواق التي تتوفر فيها)، "رؤية التصفح" (متاحة في الإصدارات والأسواق التي تتوفر فيها)، "ضبط الرحلة B الأوتوماتيكي"، "إضاءة العرض".

الوحدات

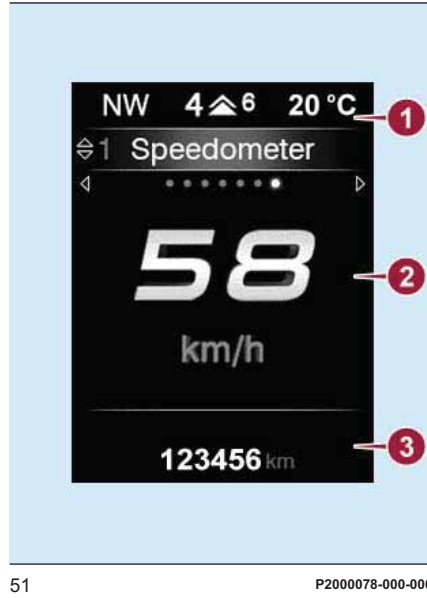
حدد العنصر "الوحدات" لاختيار وحدة القياس بين: "امبراطوري"، أو "متر"، أو "مخصص".

الساعة/التاريخ

حدد العنصر "الساعة والتاريخ" لإجراء التعديلات التالية: "ضبط الوقت"، "الوضع"، "ضبط التاريخ".

- ☐ "Units" (وحدات القياس)
- ☐ Corner (أضواء الانعطاف)
- ☐ Bag P (الوسادة الهوائية الخاصة بالراكب)
- ☐ (متى توفرت)
- ☐ "DRL" (المصابيح النهارية)
- ☐ (للإصدارات/الأسواق التي تتوفر بها)
- ☐ **Bag P** (الوسادة الهوائية الخاصة بالراكب)
- ☐ (حيث توفرت)
- تستخدم تلك الوظيفة لتشغيل/إيقاف تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب.
- يرجى إتباع ما يلي:
- ☐ اضغط على زر موافق بالقائمة **MENU OK**، وبعد عرض رسالة (Bag pass: Off) (إلغاء التنشيط) أو رسالة "Bag pass: On" (للتنشيط) بالضغط على $\nabla / \triangle$ ، اضغط على الزر ؛
- ☐ ستظهر رسالة طلب تأكيد على الشاشة؛
- ☐ اضغط على الأزرار $\nabla / \triangle$ لتحديد الموافقة (Yes) (تأكيد التشغيل/إيقاف التشغيل) أو الرفض (No) (للخروج)؛
- ☐ اضغط على زر موافق بالقائمة **MENU OK** لفترة وجيزة. يتم عرض رسالة تؤكد الاختيار ويمكنك العودة إلى شاشة القائمة.
- في حالة كانت حماية الراكب غير مفعلة، يضيء مؤشر الضوء  LED بشكل مستمر في لوحة أجهزة القياس الموجودة في لوحة العدادات.
- باستخدام نظام **Uconnect** TM، يتم عرض بعض عناصر القائمة وإدارتها على شاشة النظام الأخير وليس على شاشة لوحة أجهزة القياس (يرجى الرجوع إلى فصل الوسائط المتعددة المخصص أو المادة التكميلية المتوفرة على الإنترنت).

شاشة العرض المتعددة الوظائف القابلة لإعادة التهيئة
تُظهر الشاشة الشكل 51 المعلومات التالية:



- ☐ 1 : وضع محاذاة المصابيح الأمامية، إشارة إلى السرعة الحالية (متى توفرت)، إشارة إلى اقتراح تغيير السرعة (GSI)، درجة الحرارة الخارجية، البوصلة (إذا توفرت) والتاريخ.
- ☐ 2 : سرعة المركبة ورسائل التحذير/أي مؤشرات أعطال.
- ☐ 3 : إجمالي الكيلو مترات (أو الأميال) التي تم قطعها ورموز مؤشرات أعطال.

أزرار التحكم

يوجد بالجانب الأيسر من عجلة التوجيه الشكل 52. يمكن السماح للسائق بتحديد العناصر الموجودة في القائمة الرئيسية بالشاشة والتفاعل معها (يرجى الرجوع إلى فقرة "القائمة الرئيسية").



52

05036J0004EM

- ☐ $\nabla / \triangle$: اضغط على الأزرار وحررها للوصول إلى القائمة الرئيسية والتمرير بين القائمة والقوائم الفرعية جهتي الأعلى أو الأسفل.
- ☐ $\triangleright / \triangleleft$: اضغط على هذين الزرين وحررهما للوصول إلى شاشات المعلومات أو القوائم الفرعية لعنصر ما بالقائمة الرئيسية.
- ☐ **OK** : اضغط على هذا الزر للوصول/لتحديد شاشات المعلومات أو القوائم الفرعية لعنصر ما بالقائمة الرئيسية. اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ثانية واحدة لإعادة ضبط الوظائف المحددة/المعروضة.

القائمة الرئيسية

تتضمن القائمة العناصر التالية:

- ☐ رحلة
- ☐ مؤشر تغيير السرعة (GSI)
- ☐ معلومات سلعه

الشاشة

الوصف

تم تجهيز السيارة بشاشة تظهر عليها معلومات مفيدة للسائق أثناء القيادة.

مؤشر تغيير السرعة

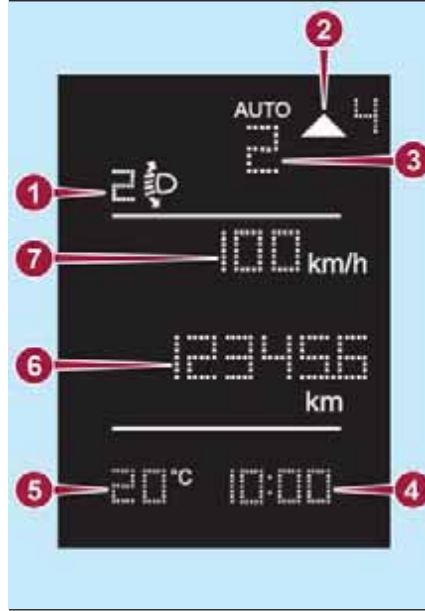
ينصح نظام (GSI) (مؤشر تغيير السرعة) السائق بتغيير السرعة من خلال إشارة خاصة على الشاشة. من خلال نظام GSI، يتم إعلام السائق بأن تغيير السرعة سيسمح بتخفيض استهلاك الوقود.

عند ظهور الأيقونة ▲ في الشاشة، يقترح نظام تغيير السرعة (GSI) الانتقال إلى سرعة أعلى، أما عندما تُعرض الأيقونة ▼، يقترح مؤشر تغيير السرعة (GSI) بالانتقال إلى سرعة أقل.

يظل المؤشر في لوحة أجهزة القياس مضيئاً حتي يُغيّر السائق السرعة أو ترجع ظروف القيادة إلى وضع لا يتطلب فيه تغيير السرعة لتحسين الاستهلاك.

شاشة متعددة الوظائف

تُظهر الشاشة الشكل 49 المعلومات التالية:



49

05036J0001EM

- 1 □ وضع محاذاة المصابيح الأمامية (فقط مع تشغيل المصابيح الأمامية الخافتة)
- 2 □ مؤشر تغيير السرعة (GSI)
- 3 □ إشارة إلى السرعة الحالية
- 4 □ "Time" (الوقت)
- 5 □ درجة الحرارة الخارجية (للإصدارات/الأسواق التي تتوفر بها)
- 6 □ عداد المسافات (المسافة المقطوعة بالكيلومتر/الميل)
- 7 □ عرض "التحكم في السرعة" أو السرعة اللحظية (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)

أزرار التحكم

يوجد بالجانب الأيسر من عجلة التوجيه الشكل 50. يمكن السماح للسائق بتحديد العناصر الموجودة في القائمة الرئيسية بالشاشة والتفاعل معها (يُرجى الرجوع إلى فقرة "القائمة الرئيسية").



50

05036J0002EM

□ ▽ / ▴ : اضغط على الأزرار وحركها للوصول إلى القائمة الرئيسية والتمرير بين القائمة والقوائم الفرعية جهتي الأعلى أو الأسفل.

□ MENU OK : اضغط لفترة وجيزة للوصول إلى القائمة و/أو الانتقال إلى الشاشة التالية أو تأكيد اختيارك لخيار القائمة.

□ ↵ : اضغط على الزر وحركه للعودة إلى عنصر القائمة السابقة.

□ TRIP : اضغط على الزر وحركه لعرض معلومات "كمبيوتر الرحلة".

القائمة الرئيسية

تتضمن القائمة العناصر التالية:

- Dimmer "مفتاح التعنيم" (الإضاءة)
- "السرعة"
- Hour (ضبط الساعة)
- Buzzer (التحذير الصوتي)

الإصدارات المزودة بشاشة متعددة الوظائف قابلة لإعادة التهيئة

التعرف على لوحة أجهزة القياس



48

P05016J001

- 1 . عداد قياس السرعة (مؤشر السرعة) 2 . مقياس مستوى الوقود الرقمي المزود بمصباح تحذير احتياطي 3 . الشاشة 4 . مقياس درجة حرارة رقمي لتبريد المحرك مزود بمصباح تحذير من السخونة الزائدة 5 . عداد السرعة.
- مصابيح التحذير  متوفرة في إصدارات الديزل فقط.
- قد تختلف إضاءة الرسوم البيانية للوحة أجهزة القياس وفقا للإصدار.

لوحة التحكم ولوحة أجهزة القياس

الإصدارات المزودة بشاشة متعددة الوظائف



47

05016J0001EM

1. عداد قياس السرعة (مؤشر السرعة) 2. مقياس مستوى الوقود الرقمي المزود بمصباح تحذير احتياطي 3. الشاشة 4. مقياس درجة حرارة رقمي لتبريد المحرك مزود بمصباح تحذير من السخونة الزائدة 5. عداد السرعة.
 - مصباح التحذير متوفرة في إصدارات الديزل فقط.
- قد تختلف إضاءة الرسوم البيانية للوحة أجهزة القياس وفقًا للإصدار.

التعرف على لوحة أجهزة القياس

- 33.. لوحة التحكم ولوحة أجهزة القياس
- 35.. الشاشة
- 37.. كمبيوتر الرحلة
- 38.. نظام تشخيص الأعطال الأوروبي (EOBD)
- 39.. مصابيح التحذير والرسائل

يوفر لك هذا القسم من الكتيب كافة المعلومات التي تحتاجها لفهم وتفسير واستخدام لوحة أجهزة القياس بشكل صحيح.



قبل إغلاق الباب الخلفي تأكد من وجود المفاتيح معك حيث إن الباب الخلفي يتم إغلاقه تلقائيًا.

التهينة

إذا تم فصل البطارية أو احترق المصهر الواقعي، يجب إعادة بدء تشغيل آلية فتح/إغلاق الباب الخلفي كالتالي:

- ☐ أغلق كل الأبواب والباب الخلفي؛
- ☐ اضغط على الزر "FIAT" الموجود بجهاز التحكم عن بُعد،
- ☐ اضغط على الزر 6 الموجود بجهاز التحكم عن بُعد.

مقيس الطاقة الخلفي

(متى توفر)

يوجد بالجانب الأيسر من صندوق السيارة. يمكن القيام بتلك العملية فقط في حالة ضبط المفتاح على الوضع

MAR.

تحذير!

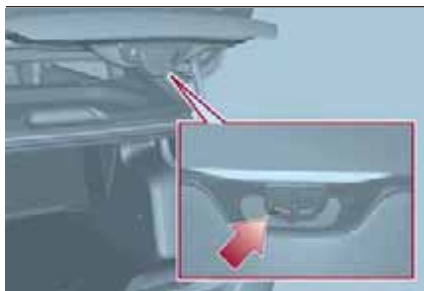


(30) احذر لعدم الاصطدام بالأجسام على رف التخزين عند فتح غطاء صندوق السيارة الخلفي.

تنبيه!



(9) تسمح أبعاد المنصة بوزن موزع باستطاعة لا تزيد على 50 كغ: لا تقم بتحميل أجسام وزنها أكبر من ذلك.



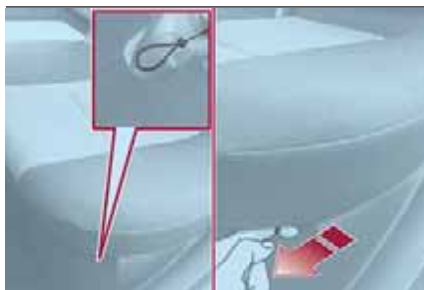
45

04206J0009EM

☐ لتحرير الباب الخلفي ميكانيكيًا، باستخدام مفك أو مفتاح معدني، قم بتشغيل الذراع في النقطة المشار إليها في الشكل 45 ثم حرر القفل.

للإصدارات المزودة بمساند ظهر ثابتة بالمقاعد الخلفية:

☐ اسحب الكابل الموجود على الجانب الأيسر أسفل وسادة المقعد الخلفي في الشكل 46.



46

04206J0010EM

الإغلاق

لإغلاق الباب الخلفي، اخفضه بحيث يصل إلى القفل واضغط عليه حتى تسمع صوت نقرة.



44

04206J0001EM

سيضيء مصباح السقف داخل مقصورة الأمتعة عند فتح الباب الخلفي؛ وسينطفئ مصباح السقف تلقائيًا عندما يتم إغلاق الباب الخلفي (انظر أيضا "المصابيح الداخلية").

إذا تم ترك الباب الخلفي مفتوحًا، فسيفتح مصباح السقف تلقائيًا للحفاظ على شحن البطارية.

الفتح من الداخل في حالة الطوارئ

يرجى إتباع ما يلي:

للإصدارات المزودة بمساند ظهر مطوية بالمقاعد الخلفية:

☐ قم بخفض مساند الرأس، وطي مساند الظهر،

القيادة بالطاقة الكهربائية "ثنائية الإدارة"

لا يعمل ذلك إلا في حالة إدارة المفتاح على الوضع MAR وتم تشغيل المحرك. يوفر التوجيه الكهربائي القوة المطلوبة في عجلة القيادة لضبطها لكي تتلاءم مع ظروف القيادة.

عند إدارة مفتاح الإشعال بسرعة، فإنه يمكن تحقيق وظيفة نظام التوجيه المعزز كهربائياً الكاملة في ثوانٍ قليلة.

خلال مناورات التوقف التي تتطلب الكثير من التوجيه، قد يصبح التوجيه أكثر صعوبة، وهذا يعد أمراً طبيعياً، التوجيه ويكون بسبب تداخل النظم لحماية محرك التوجيه الكهربائي من زيادة سخونة. ليست هناك حاجة إلى تدخل من أجل الإصلاح في هذه الحالة. عندما يتم استخدام السيارة مرة أخرى، فإن آلية الموازنة سوف تعمل بشكل طبيعي مجدداً.

يوفر نظام التوجيه المعزز كهربائياً "Dualdrive" تأثير تخميد إلكتروني عند الاقتراب من نهاية الرحلة. في بعض ظروف المناورة، قد تؤدي عجلة القيادة حركة دوران إضافية بسيطة حتى تصل إلى التوقف الميكانيكي. يعد هذا السلوك عادياً ويهدف إلى منع الآثار المفترطة مع المكونات الميكانيكية الموجودة داخل الجهاز.

تشغيل/إيقاف تشغيل آلية الموازنة

(28) (29) !

تشغيل/إيقاف تشغيل

اضغط على زر الشكل 42.



42

04226J0001EM

تتم الإشارة إلى تنشيط الوظيفة من خلال إشارة مرئية (CITY) في لوحة أجهزة القياس، أو في الشاشة، حسب الإصدار.

عند تشغيل وظيفة CITY، يصبح الجهد المبذول على عجلة القيادة أخف، مما يجعل ركن السيارة أسهل: لذلك، فإن هذه الوظيفة مفيدة بشكل خاص للقيادة في مراكز المدن.

تحذير!



(28) يحظر تماماً إجراء عمليات بعد البيع ترتبط بنظام التوجيه أو تعديل عمود التوجيه (على سبيل المثال، تركيب جهاز الإنذار) الذي يمكن أن يؤثر سلباً على الأداء، ويلغي الضمان، ويتسبب في مشاكل خطيرة تتعلق بالسلامة بالإضافة إلى عدم امتثال السيارة لشروط مطابقة الطراز. (29) قبل إجراء أي عمليات متعلقة بالصيانة، قم دائماً بإيقاف تشغيل المحرك وأخرج المفتاح من دائرة الإشعال لفصل عمود التوجيه (خاصة عندما لا تكون عجلات السيارة ملامسة للأرض). إذ لم يكن ذلك ممكناً (على سبيل المثال، إذا كان المفتاح في حاجة لإدارته على وضع MAR أو ضرورة أن يكون المحرك قيد التشغيل)، قم بإزالة المصاهر الرئيسي الذي يحمي آلية الموازنة الكهربائية.

صندوق السيارة

! (9)

أثناء السفر، لا تضع أي أشياء على الرف الخلفي لتجنب إصابة الركاب في حالة وقوع الحوادث أو استخدام المكابح بشكل مفاجئ.

الفتح

(30) !

فتح الباب الخلفي

عند فتح نظام القفل المركزي، يمكن فتح الباب الخلفي من خارج السيارة باستخدام مقبض الفتح الكهربائي (متى توفر) الشكل 44 والموجود تحت المقبض حتى يُسمع صوت نقرة الفتح أو عن طريق الضغط على الزر الشكل 43 في لوحة العدادات.



43

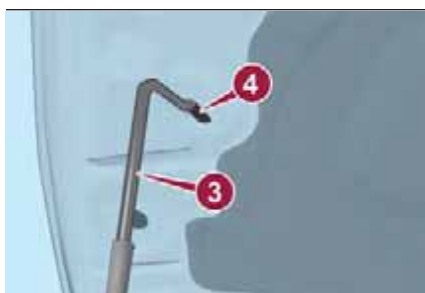
04206J0011EM



تحذير!

- (24) قم بإجراء هذه العمليات فقط أثناء توقف السيارة.
 (25) قد يسقط الغطاء بشكل مفاجئ إذا لم يتم وضع قضيب الدعم بالشكل الصحيح.
 (26) استخدم كلتا اليدين لرفع غطاء المحرك. قبل رفعه، تأكد أن أذرع مساحة الزجاج الأمامي غير مرفوعة بعيداً عن الزجاج، وأن السيارة متوقفة وأن مكبح الانتظار مستخدم.
 (27) لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب إغلاق الغطاء تماماً أثناء القيادة السيارة. تأكد من إغلاق الغطاء بشكل صحيح وإحكام القفل. إذا اكتشفت أثناء السفر عدم قفل غطاء السيارة تماماً، فتوقف على الفور وأغلقه بصورة صحيحة.

3 الشكل 41 من وحدة الغلق، ثم قم بإدخال نهاية الدعامة داخل المبيت 4 الموجود بالغطاء.



41

04196J0003EM

قبل رفع الغطاء، تأكد من أن أذرع المساحات غير مرفوعة من على النافذة وأن الماسحة لا تعمل.

(24) (25) (26) ⚠

الإغلاق

(27) ⚠

يرجى اتباع ما يلي:

- قم بإمسك الغطاء لأعلى بيد واحدة واستخدم الأخرى في إزالة الدعامة 3 الشكل 41 من المبيت 4 وأعدّها مرة أخرى إلى جهاز القفل؛
 □ اخفض الغطاء بحيث يكون بعيداً عن مقصورة المحرك بمسافة 40 سنتيمتر تقريباً، ثم دعه يسقط. تأكد من إغلاق الغطاء بالكامل ولا تعتمد على تنبيهته بواسطة مزلاج السلامة فقط وذلك بمحاولة فتحه. إذا لم يتم إغلاق الغطاء بشكل صحيح، فلا تحاول الضغط على سطحه ولكن افتحه وكرر الإجراء.

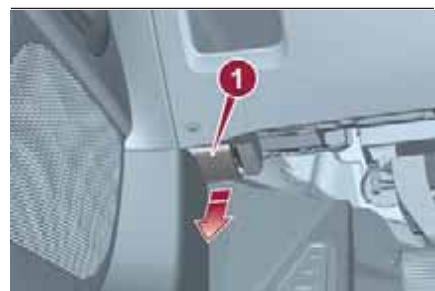
تأكد دائماً من إغلاق الغطاء إغلاقاً صحيحاً لتجنب فتحه أثناء سير السيارة.

غطاء السيارة

الفتح

يرجى اتباع ما يلي:

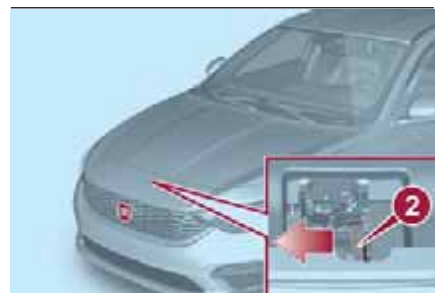
- اسحب الذراع 1 الشكل 39، الموجود بمنطقة الدواسة بجانب السائق، في اتجاه السهم؛



39

04196J0001EM

- قم بضبط الذراع 2 الشكل 40 في الاتجاه الذي يشير إليه السهم؛



40

04196J0002EM

- ارفع الغطاء وفي نفس الوقت حرر دعامة الغطاء

النوافذ الكهربائية

(23) ⚠

أدوات التحكم في الباب الأمامي الجانبي للسائق
يمكن التحكم في جميع النوافذ من لوحة أبواب جانب السائق الشكل 35.



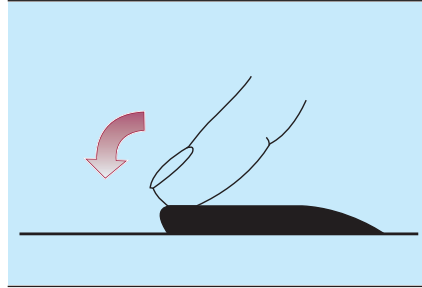
35

04166J0001EM

- 1 □ : فتح/إغلاق النافذة اليسرى الأمامية. التشغيل "المستمر التلقائي" خلال مرحلة فتح/إغلاق النافذة:
- 2 □ : فتح/إغلاق النافذة اليمنى الأمامية. التشغيل "المستمر التلقائي" خلال مرحلة فتح/إغلاق النافذة:
- 3 □ : تمكين/تعطيل أزرار التحكم في النافذة الكهربائية للباب الخلفي؛
- 4 □ : فتح/إغلاق النافذة اليمنى الخلفية (إن وجدت):
- 5 □ : فتح/إغلاق النافذة اليسرى الخلفية (إن وجدت):

فتح النافذة

اضغط على الأزرار لفتح النافذة المطلوبة الشكل 36.



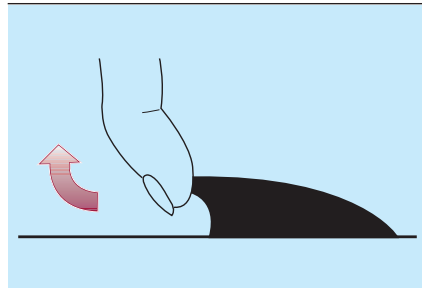
36

F1B0067C

عند الضغط على أي من الأزرار الموجودة على الأبواب الأمامية أو الخلفية لفترة وجيزة، إذا استمر الضغط على الزر، يتم تنشيط "التشغيل التلقائي المستمر" (إن وجد).
إذا تم الضغط على الزر مرة أخرى، ستتوقف النافذة في الوضع المطلوب.

إغلاق النافذة

ارفع الأزرار لإغلاق النافذة المطلوبة الشكل 37.



37

F1B0068C

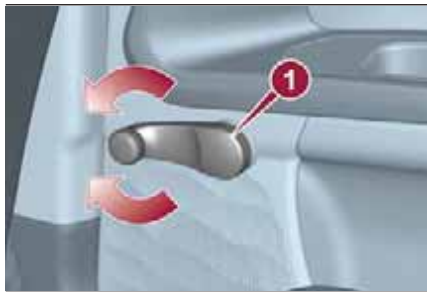
عند الضغط على أي من الأزرار الموجودة على

الأبواب الأمامية أو الخلفية لفترة وجيزة، تتحرك النوافذ على مراحل، كما لا يتم تنشيط "التشغيل التلقائي المستمر" إلا للنوافذ المثبتة على الباب الأمامي بجانب السائق فحسب.
يمكن إغلاق نوافذ الأبواب الخلفية فقط على مراحل.

الخلفية يدويا

(للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)

لفتح وقفل النافذة، استخدم المقبض المناسب 1 الشكل 38.



38

04166J0004EM

تحذير!



(23) يمكن أن يشكل الاستخدام غير الصحيح للنوافذ الكهربائية خطورة. قبل وأثناء التشغيل، تأكد دائما من عدم تعرض أي فرد لخطر الإصابة سواء بشكل مباشر عن طريق النافذة المتحركة أو من خلال الأشياء التي تعلق أو ترتطم بها. عند مغادرة السيارة، (المجهزة بمفتاح ميكانيكي وجهاز تحكم عن بعد)، قم دائما بإخراج المفتاح من دائرة الإشعال لمنع التشغيل غير المتعمد للنوافذ الكهربائية حتى لا يشكل خطورة على الركاب الذين ما زالوا داخل السيارة.

9 - زر تشغيل/إيقاف تشغيل إعادة تدوير الهواء الداخلي؛

10 - زر تشغيل وظيفة AUTO (التشغيل التلقائي).

بدء التشغيل/إيقاف التشغيل (Stop/Start) (متى توفر)

يدير نظام التحكم في درجة الحرارة نظام التشغيل/إيقاف التشغيل (Start&Stop) (إيقاف تشغيل المحرك عندما تكون السرعة صفرًا) لضمان الراحة الكافية داخل السيارة.

يقوم نظام التحكم في درجة الحرارة بإلغاء تنشيط نظام Stop/Start على وجه الخصوص في حال:

❑ كان نظام التحكم في درجة الحرارة في وضع AUTO (إضاءة المؤشر الضوئي الموجود على الزر) وكانت درجة الحرارة داخل السيارة بعيدة عن درجة الحرارة المناسبة؛

❑ نظام التحكم في درجة الحرارة في MAX A/C؛

❑ نظام التحكم في درجة الحرارة في حالة MAX DEF.

إذا كانت وظيفة Stop&Start نشطة (إيقاف تشغيل المحرك وسرعة السيارة تساوي 0 كم/س)، فسيطلب نظام التحكم في درجة الحرارة إعادة تشغيل المحرك في حال انخفضت درجة الحرارة الداخلية سريعًا (أو إذا طلب المستخدم الحد الأقصى للتبريد - MAX A/C - أو إزالة بخار الماء بسرعة - MAX DEF).

عند تشغيل نظام Stop&Start (إيقاف تشغيل المحرك وسرعة السيارة تساوي 0 كم/س)، فسيتم تقليل تدفق الهواء قدر الإمكان للحفاظ على ظروف الراحة داخل المقصورة لفترة أطول.

تحاول وحدة التحكم في درجة الحرارة إدارة ظروف الراحة المنخفضة الناجمة عن توقف المحرك إلى أقصى حد ممكن (مع إطفاء الضاغط ومضخة سائل تبريد المحرك). من الممكن على أية حال إعطاء الأولوية لتشغيل نظام التحكم في درجة الحرارة، قم بإلغاء تنشيط نظام Stop/Start عن طريق الضغط على الزر  الموجود على وسط لوحة العدادات.

لاحظ: يُنصح بالحد من استخدام وظيفة Stop&Start (التشغيل/إيقاف التشغيل) في الظروف القاسية بشكل خاص لمنع الضاغط من التشغيل أو التوقف باستمرار مما يؤدي إلى التراكم السريع لبخار الماء على النوافذ وتراكم الرطوبة في مقصورة الركاب مع وجود روائح كريهة.

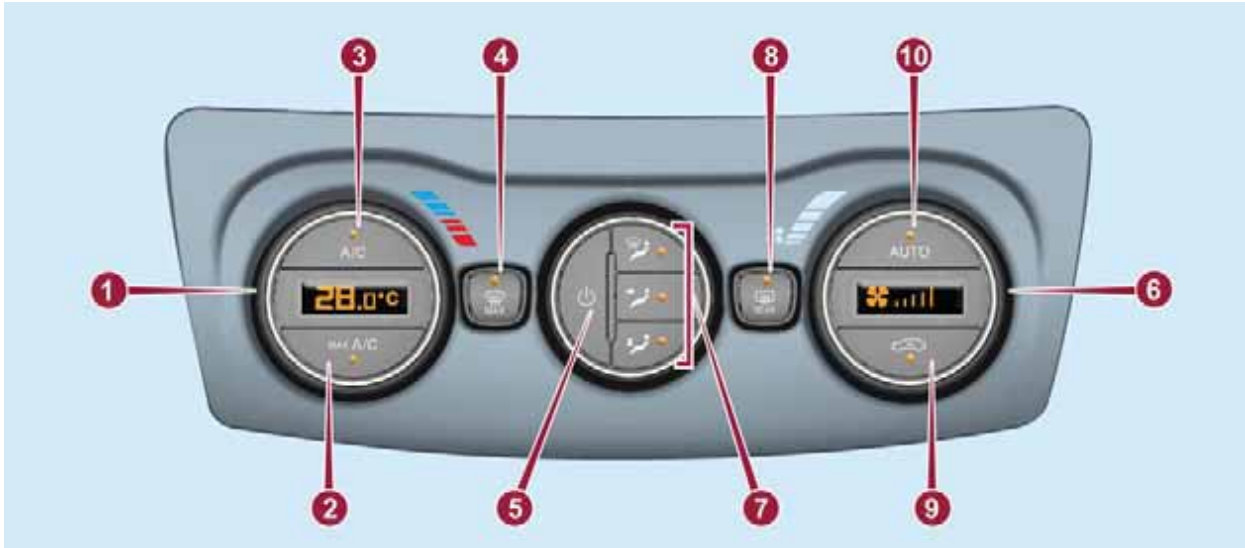
لاحظ: عند تشغيل نظام التشغيل/إيقاف التشغيل (Stop&Start) (إيقاف تشغيل المحرك والسيارة في وضع الثبات)، يتم دائمًا إيقاف تشغيل إدارة إعادة التدوير التلقائي مع سحب الهواء من الخارج لخفض احتمالية تراكم بخار الماء على النوافذ (إذا تم إيقاف تشغيل الضاغط).

تلميح



1) يستخدم نظام سائل تبريد يتوافق مع القوانين المعمول بها في البلدان التي تُباع فيها السيارة، R134a أو R1234yf. في حالة عملية إعادة الشحن، استخدم فقط الغاز الموضح على الملصق الموضوع في مقصورة المحرك. يؤثر استخدام سوائل تبريد أخرى على كفاءة وحالة النظام. إن زيت التشحيم المستخدم للضاغط مرتبط جدًا أيضا بنوع غاز التبريد، فضلا اتصل بوكيل Fiat.

نظام التحكم الأوتوماتيكي في درجة الحرارة
التحكمات



34

P2000028-000-000

- 1 - قرص ضبط درجة حرارة مقصورة الركاب؛ تظهر درجة الحرارة المحددة على الشاشة.
- 2 - زر تشغيل وظيفة MAX A/C؛
- 3 - زر تشغيل/إيقاف تشغيل ضاغط التحكم في درجة الحرارة؛
- 4 - زر تفعيل وظيفة MAX DEF (إزالة الجليد/بخار الماء من النافذة الأمامية سريعاً)؛
- 5 - زر تشغيل/إيقاف تشغيل نظام التحكم في درجة الحرارة؛
- 6 - قرص ضبط سرعة المروحة؛ تظهر السرعة المحددة على الشاشة؛
- 7 - أزرار تحديد طريقة توزيع الهواء؛
- 8 - زر تشغيل/إيقاف تشغيل النافذة الخلفية المُسخنة؛



3 - المفتاح المنزلق لتشغيل/ إيقاف تشغيل إعادة تدوير الهواء؛

اضبط المفتاح المنزلق على الوضع  لإعادة تدوير الهواء الداخلي.

اضبط المفتاح المنزلق على الوضع  لإيقاف تشغيل وظيفة إعادة تدوير الهواء الداخلي.

4 - قرص توزيع الهواء:

 تدفق الهواء من الفتحات الجانبية والوسطى

 تدفق الهواء من الفتحات المركزية، والفتحات الجانبية، وفتحات مستوى الأقدام الأمامية/الخلفية

 تدفق الهواء من فتحات التهوية الأمامية والخلفية بمستوى الأقدام، وتدفق الهواء البسيط أيضًا من الفتحات الجانبية على لوحة العدادات

 تدفق الهواء من فتحات التهوية الأمامية والخلفية بمستوى الأقدام إلى الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية، وتدفق الهواء البسيط أيضًا من الفتحات الجانبية على لوحة العدادات

 تدفق الهواء إلى الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية، وتدفق الهواء البسيط أيضًا من الفتحات الجانبية على لوحة العدادات

5 - زر تشغيل/إيقاف تشغيل نظام التحكم في درجة الحرارة

اضغط على الزر 5 الشكل 33 مؤشر الضوء LED بقرص التحكم مضى) لتشغيل نظام التحكم في درجة الحرارة.

اضغط على الزر 5 مرة أخرى (سينطفئ المؤشر الضوئي (LED) الموجود في قرص التحكم) لإيقاف تشغيل نظام التحكم في درجة الحرارة.

سخان إضافي

(متى توفر)

يضمن المسخن الإضافي مزيدًا من التدفئة السريعة لحجرة الركاب.

كما أنه ينشط في ظروف الطقس البارد، في حالة توافر الظروف التالية:

- ☐ انخفاض درجة الحرارة الخارجية؛
- ☐ انخفاض درجة حرارة سائل تبريد المحرك؛
- ☐ بدء تشغيل المحرك،
- ☐ تُضبط سرعة المروحة على السرعة الأولى على الأقل؛
- ☐ تم تدوير قرص التحكم 1 بالكامل في اتجاه عقارب الساعة إلى القسم الأحمر.

إيقاف تشغيل المسخن عند عدم تحقق أحد الظروف المذكورة أعلاه على الأقل.

ملاحظة: يتم تعديل طاقة السخان الكهربائي وفقًا لجهد البطارية.

التحكم اليدوي في درجة الحرارة
التحكمات



33

04156J0004EM

- 1 - قرص ضبط درجة حرارة الهواء (خلط الهواء الساخن والبارد):
☐ الجزء الأحمر = هواء ساخن؛
☐ الجزء الأزرق = هواء بارد.
- 2 - تشغيل المروحة/قرص الضبط:
☐ 0 = إيقاف تشغيل المروحة؛
☐ 1-2-3 = سرعة المروحة؛
☐ 4 = السرعة القصوى للمروحة.



- ☐ قم بضبط الجهاز المركزي 1 لتوجيه تدفق الهواء عند الضرورة؛
- ☐ أدر العجلة 2 لضبط/إغلاق تدفق الهواء.

فتحات التهوية الثابتة

إضافة إلى ذلك، تتوفر فتحات التهوية الثابتة 3 الشكل 31، التي توجه الهواء لأعلى وباتجاه النوافذ الجانبية. النظام متكامل بالفتحة المركزية الثابتة الموجودة على أسفل الزجاج الأمامي، وبالفتحات التي توجه الهواء إلى أقدام الركاب الأماميين والخلفيين.

نظام التحكم في درجة الحرارة

لوح

(1)

ناشرات هواء مقصورة الركاب

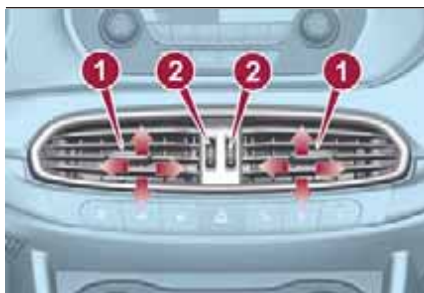
ناشرات هوائية قابلة للتعديل

توجد على جوانب الشكل 31 وعلى مركز الشكل 32 لوحة العدادات.



31

04156J0001EM



32

04156J0002EM

ولاستخدامها:



30

04146J0003EM

التفعيل/الغاء التفعيل: استخدم قائمة العرض أو نظام Uconnect™ (عندما يتوفر).

تحذير!



(22) إذا تطلب الأمر تنظيف النافذة، فتأكد من إلغاء تنشيط الجهاز أو وجود المفتاح في الوضع STOP (توقف).

تنبيه!



- (5) لا تستخدم مساحات الزجاج الأمامي لإزالة طبقات الثلج أو الجليد من على الزجاج الأمامي. في تلك الحالات، قد تتعرض مساحات الزجاج الأمامي إلى ضغط زائد وقطع الجمل الزائد بالموتور مما يمنع التشغيل لبضع ثوان. إذا لم تتم استعادة التشغيل بعد ذلك، حتى بعد إعادة تشغيل المحرك، فاتصل بأحد وكلاء Fiat.
- (6) لا تُشغل مساحات الزجاج الأمامي المزودة بشفرات مرفوعة من الزجاج الأمامي.
- (7) لا تنشط مستشعر المطر عند غسل السيارة في مغسل سيارات آلي.
- (8) تأكد من إيقاف الجهاز إذا كان هناك جليد على الزجاج الأمامي للسيارة.

مساحة/غاسلة الزجاج الأمامي

إضاءة LUM

لا تعمل إلا بضبط جهاز الإشعال على الوضع MAR.

مساحة/غاسلة الزجاج الأمامي

التشغيل

⚠ (22)

⚠ (5 6)

يمكن ضبط الحلقة 1 الشكل 29 على الأوضاع التالية:

○ إيقاف تشغيل مساحة الزجاج الأمامي

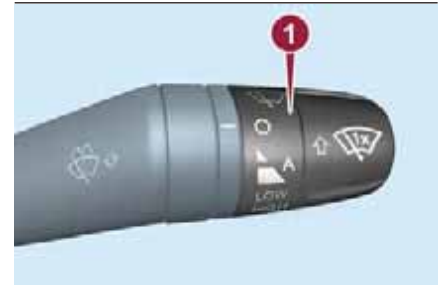
▲ تشغيل متقطع بطيء

▲ تشغيل متقطع سريع

منخفض تشغيل بطيء متواصل

مرتفع تشغيل سريع متواصل

☞ وظيفة الرذاذ



29

P04146J001

حرك ذراع التحكم لأعلى (وضع مؤقت) لتنشيط وظيفة MIST : التشغيل مقيد بالوقت الذي يتم فيه تثبيت الذراع على هذا الوضع. وعند تحرير الذراع، يعود إلى وضعه الافتراضي وستتوقف المساحة عن

العمل. تعد هذه الوظيفة مفيدة لإزالة التراكبات البسيطة من الغبار من الزجاج الأمامي أو ندى الصباح.

لا تعمل هذه الوظيفة على تنشيط غاسلة الزجاج الأمامي؛ ولن يتم عندئذ رش سائل غاسلة الزجاج الأمامي على الزجاج الأمامي. لرش سائل غاسلة الزجاج الأمامي، يجب استخدام وظيفة الغسل.

مع وجود الصامولة الحلقية 1 الشكل 29 في الوضع ○ ، لا يتم تنشيط مساحة الزجاج الأمامي. في الوضع ▲ ، يكون وقت التوقف المؤقت بين حركات مساحة الزجاج 10 ثوان، بصرف النظر عن سرعة السيارة. في الوضع ▲ ، وقت التوقف المؤقت بين كل حركتين يتم تحديدها على حسب سرعة السيارة: عند زيادة السرعة، يقل الوقت بين كل مرحلتين. في الوضع المنخفض LOW أو المرتفع HIGH، تتحرك مساحة الزجاج الأمامي باستمرار، أي دون فترة توقف مؤقت بين شوطين.

وظيفة "التنظيف الذكي"

اسحب الذراع باتجاه عجلة القيادة (موضع غير ثابت) لتشغيل مساحة الزجاج الأمامي.

عند تثبيت سحب الذراع لمدة تزيد عن نصف ثانية، تتحرك مساحة الزجاج الأمامي مع التحكم النشط. عندما يحرر السائق الذراع، تقوم مساحة الزجاج الأمامي بعمل ثلاث حركات. بعد ذلك، إذا كان عنصر التحكم في الوضع ○ ، تنتهي دورة الغسيل بحركة واحدة أخيرة بعد فترة توقف تدوم 6 ثوان.

إذا كان الوضع منخفض LOW أو مرتفع HIGH، لا يتم تنفيذ وظيفة الغسيل الذكية.

إذا تم تنشيط الذراع لأقل من نصف ثانية، يتم تنشيط غاسلة الزجاج الأمامي فقط. لا تطيل تنشيط وظيفة "التنظيف الذكي" لأكثر من 30 ثانية. لا تقم بتفعيل عنصر التحكم في غاسلة الزجاج الأمامي عندما يكون الخزان فارغاً.

وظيفة "وضع القيادة"

تجعل هذه الوظيفة من الممكن استبدال المساحات أو حمايتها في ظروف الجليد و / أو الثلج.

ويمكن تنشيطها فقط بعد إيقاف تشغيل المحرك.

يمكن طلب وظيفة "وضع القيادة" بوضوح في غضون دقيقتين من إيقاف المحرك، وبعد عودة المساحات بشكل صحيح إلى وضع الانتظار.

يمكن تنشيط الوظيفة من خلال تدوير الصامولة الحلقية إلى الوضع ○ وتحريك ذراع التحكم لأعلى، إلى الوضع MIST ☞ ، أكثر من ثلاث مرات. تُستخدم عمليات التنشيط لضبط وضع المساحات حسب الرغبة. يتم إلغاء تنشيط الوظيفة عند تشغيل السيارة، أو مع عمل طلب مسح أو أثناء تحرك السيارة (سرعة أكثر من 5 كم/س).

تأكد، عند بدء تشغيل السيارة، من أن الزجاج الأمامي للسيارة خالٍ من الثلج أو الجليد قبل إدارة مفتاح الإشعال.

مستشعر المطر

(متى توفر)

⚠ (7 8)

سيتم تفعيل المستشعر عند إدارة جهاز الإشعال على MAR، وسيتم إلغاء تفعيله في وضع STOP (إيقاف).

يقع مستشعر المطر خلف مرآة الرؤية الخلفية الشكل 30 ، ويتصل بالزجاج الأمامي ويمكنه قياس كمية المطر ويقوم بالتالي بإدارة وضع المسح التلقائي للزجاج الأمامي وفقاً لكمية المياه على الزجاج. سيتم تفعيل مستشعر المطر عند إدارة جهاز الإشعال على MAR. إذا لم يتم اكتشاف مطر، فلن تؤدي مساحة الزجاج أي حركات. في حالة وجود مطر، تتحرك مساحة الزجاج الأمامي وفقاً لكمية المطر التي يقيسها المستشعر.



□ الضغط إلى اليمين (): يتم دائماً تشغيل المصباحين 2 و 5؛



28

04136J0001EM

إضاءة/إطفاء المصابيح تدريجياً.

المفتاح 3 يعمل على إضاءة/إطفاء المصباح 2.

المفتاح 4 يعمل على إضاءة/إطفاء المصباح 5.

توقيت مصابيح السقف

في بعض الإصدارات، لتيسير عملية الدخول إلى/الخروج من السيارة خلال الليل أو في المناطق خافتة الإضاءة، تم توفير وضعين للتوقيت.

□ ضبط التوقيت عند دخول السيارة؛

□ ضبط التوقيت للخروج من السيارة.

المصابيح الداخلية

مصباح السقف الأمامي

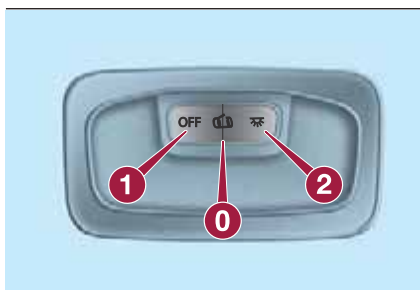
مصباح السقف الأمامي بلمبة واحدة

لإطفاء/تشغيل مصباح السقف، اضغط على الزر الشكل 27:

□ مضغوط على 1: الانطفاء المستمر للمصباح الداخلي للسقف؛

□ مضغوط على 2: الإضاءة المستمرة للمصباح الداخلي للسقف؛

□ الوضع 0: يضيء المصباح الداخلي للسقف عند فتح الباب.



27

F1B0043C

مصباح السقف الأمامي متعدد اللمبات

يعمل المفتاح 1 الشكل 28 على إضاءة/إطفاء لمبات مصابيح السقف.

أوضاع المفتاح 1:

□ الوضع الأوسط: يتم إضاءة/إطفاء المصباحين "2" و "5" عند فتح/غلق الأبواب.

□ الضغط إلى اليسار (OFF): يتم دائماً إطفاء المصباحين 2 و 5؛

ضبط لوحة أجهزة القياس ورموز أضرار التحكم

يمكن ضبط سطوع لوحة أجهزة القياس ورموز أضرار التحكم من خلال القائمة الرئيسية بلوحة أجهزة القياس (يرجى الرجوع إلى فقرة "شاشة العرض المتعددة الوظائف القابلة لإعادة التهيئة").

تحذير!



20 تُعد مصابيح الرؤية النهارية بديلاً للأضواء الأمامية الخافتة عند القيادة أثناء النهار في البلدان التي يتعين فيها إضاءة المصابيح أثناء النهار؛ كما يُسمح بها أيضاً في البلدان التي لا تفرض ذلك.

21 لا يمكن استبدال مصابيح الرؤية النهارية بالمصابيح الأمامية الخافتة عند القيادة ليلاً أو في الأنفاق. ينظم قانون الطرق السريعة في الدولة التي تقود سيارتك بها استخدام مصابيح الرؤية النهارية. امتثل للمتطلبات القانونية.

تنطفئ مؤشرات الاتجاه بشكل تلقائي عند ضبط عجلة القيادة على الوضع المستقيم، أو عند تفعيل مصابيح الرؤية النهارية/مصابيح الانتظار.

ضبط محاذاة المصابيح الأمامية

جهاز تصحيح محاذاة إضاءة المصابيح الأمامية

يعمل مصحح محاذاة المصابيح الأمامية عند ضبط جهاز الإشعال إلى الوضع MAR، وتشغيل مصابيح الإضاءة الخافتة.

اضغط  و  بلوحة التحكم.



26

04126J0003EM

توفر الشاشة الموجودة في لوحة أجهزة القياس إشارة مرئية لوضع الضبط.

☐ **الوضع 0:** فرد أو فردان على المقاعد الأمامية.

☐ **الوضع 1:** 4 أو 5 ركاب؛

☐ **الوضع 2:** 4 - 5 ركاب + حمولة في مقصورة الأمتعة؛

☐ **الوضع 3:** قائد السيارة + الحد الأقصى للحمولة المسموح بها في مقصورة الأمتعة

افحص محاذاة الإضاءة في كل مرة يتم فيها تغيير حجم الحمولة المنقولة.

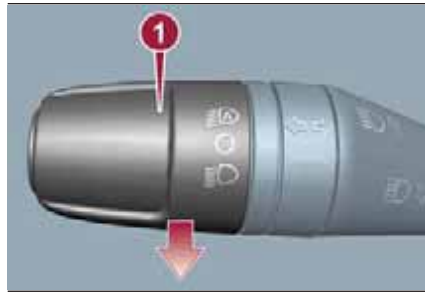
المصابيح الأمامية الرئيسية

عند وضع الصامولة الحلقية في مكانها ، ادفع الذراع باتجاه لوحة العدادات (الوضع المستقر). يتم تشغيل مصباح التحذير  في لوحة أجهزة القياس. يتم إيقافها عن طريق سحب الذراع باتجاه عجلة القيادة.

وميض المصابيح الأمامية

اسحب ذراع التحكم 1 الشكل 25 ناحيتك، إلى وضع الاستقرار، وستعود ذراع التحكم إلى وضع الاستقرار المركزي عندما يتم تحريرها.

أثناء إضاءة المصابيح الأمامية، سيضيء مصباح التحذير  الموجود على لوحة أجهزة القياس في نفس الوقت.



25

04126J0002EM

مؤشرات الاتجاه

أدر الذراع الأيسر 1 الشكل 25 إلى وضع (الاستقرار):

لأعلى: يعمل على تشغيل مؤشر الاتجاه الأيمن؛

لأسفل: يعمل على تشغيل مؤشر الاتجاه الأيسر.

سيومض مصباح التحذير  أو  بلوحة أجهزة القياس على التوالي.



24

04126J0009EM

مصباح التوقف

يمكن تشغيل هذه المصابيح عندما يكون جهاز الإشعال على وضع التوقف STOP أو عند إزالة المفتاح عن طريق تحريك الصمولة الحلقية للذراع الأيسر أو لا على الوضع . ثم إلى الوضع .

يتم تشغيل مصباح التحذير  في لوحة أجهزة القياس.

كرر الإجراء ذاته لإيقاف التشغيل.

تأخير إطفاء المصابيح الأمامية (اتبني إلى المنزل)

التشغيل

أدر جهاز الإشعال إلى الوضع STOP (إيقاف).

في غضون دقيقتين اسحب ذراع التحكم الأيسر في وضع وميض المصابيح الأمامية الرئيسية، ستتناسب كل إزاحة لذراع التحكم مع زيادة قدرها 30 ثانية من تأخير إطفاء المصابيح الأمامية لتصل إلى حد أقصى قدره 210 ثانية (يساوي 7 مضات).

إلغاء التشغيل

ثبّت ذراع التحكم الأيسر في وضع وميض المصابيح الأمامية الرئيسية لبضع ثوان أو بجعل المفتاح في وضع MAR أو بعد انتهاء الفترة المحددة مسبقاً.

المصابيح الخارجية

يقوم ذراع التحكم الأيسر 1 الشكل 22 بتشغيل معظم المصابيح الخارجية. تضئ المصابيح الخارجية أيضا عند وجود مفتاح الإشعال في وضع MAR. ستضئ لوحة أجهزة القياس وأزرار التحكم المختلفة الموجودة في لوحة العدادات عند تشغيل المصابيح الخارجية.



22

04126J0001EM

وظيفة تلقائي (مستشعر الظلام)

يعد مستشعر LED مستشعرًا يعمل بالأشعة تحت الحمراء مع مستشعر المطر ويوجد على الزجاج الأمامي. ويستطيع استكشاف التغيرات في الإضاءة الخارجية بناءً على حساسية الضوء المضبوطة في قائمة العرض أو نظام Uconnect™ (عند توفره). كلما زاد مستوى الحساسية، قلت الحاجة إلى إضاءة المصباح الخارجي تلقائيًا.

تشغيل الوظيفة

قم بإدارة الصمولة الحلقية لذراع التحكم الأيسر إلى الوضع 22.

لا يمكن تنشيط هذه الوظيفة إلا مع وجود جهاز الإشعال على الوضع MAR.

إيقاف تشغيل الوظيفة

لإلغاء تنشيط الوظيفة، أدر الصمولة الحلقية لذراع التحكم الأيسر إلى وضع غير الوضع 22.

مصابيح الإضاءة الأمامية الخافتة

عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع MAR، قم بإدارة الصمولة الحلقية 1 الشكل 22 إلى 22. إذا تم تنشيط المصابيح الأمامية الخافتة، يتم إطفاء مصابيح الرؤية النهارية وتتم إضاءة المصابيح الأمامية الخافتة، والمصابيح الجانبية الخلفية ومصابيح لوحة الأرقام. يتم تشغيل مصباح التحذير 22 في لوحة أجهزة القياس.

مصابيح التشغيل النهارية (DRL) "مصابيح الرؤية النهارية"

21 (20)

مع إدارة المفتاح إلى وضع MAR وإدارة الصمولة الحلقية إلى الوضع 21، تضئ مصابيح الرؤية النهارية والمصابيح الجانبية الخلفية تلقائيًا؛ تظل المصابيح الأخرى والمصابيح الداخلية مطفأة. في حالة إيقاف تشغيل مصابيح الرؤية النهارية (في الإصدارات/الأسواق التي تتوفر فيها) فلن يضئ أي مصباح عند ضبط الصمولة الحلقية على 21.

مصابيح الضباب الأمامية

اضغط الزر 1 الشكل 23 لإضاءة مصابيح الضباب. أثناء إضاءة مصابيح الضباب، سيضئ مصباح التحذير 22 الموجود بلوحة أجهزة القياس في نفس الوقت. تضئ مصابيح الضباب الأمامية عند تشغيل مصابيح الإضاءة الأمامية الخافتة.

اضغط على الزر 1 مرة أخرى لإيقاف تشغيل المصابيح.



23

04126J0008EM

مصابيح الانعطاف

تنشط الوظيفة عند تشغيل المصابيح الأمامية الرئيسية بسرعة أقل من 40 كم/س - بالنسبة إلى زوايا تدوير العجلات أو عند تشغيل مؤشر الاتجاه، سوف يضئ المصباح (مدمج في مصباح الضباب الأمامي) مما يشير إلى الانعطاف الجانبي الذي سوف يزيد من زاوية الرؤية الليلية.

أضواء الضباب الخلفية

(متى توفر)

عند إضاءة المصابيح الأمامية ذات الأضواء الخافتة، يمكن تشغيلها بالضغط على زر 1 الشكل 24. عند تشغيل المصباح، يضئ مصباح التحذير 22 في لوحة أجهزة القياس.

اضغط على الزر مرة أخرى لإيقاف التشغيل. سوف يتوقف كذلك مصباح الضباب الخلفي تلقائيًا عن طريق إغلاق المصابيح الأمامية المنخفضة أو مصابيح الضباب.



18

04106J0002EM

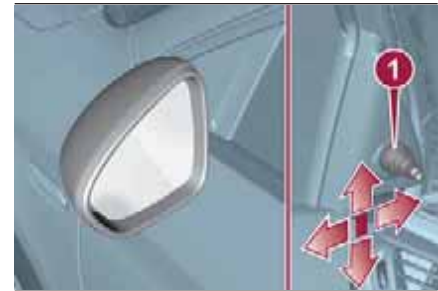
عند ضبط ذراع نقل السرعات، يتم ضبط المرآة دائما في وضع الاستخدام خلال النهار.

مرايا الأبواب

(19) ⚠

الضبط اليدوي

من داخل السيارة، قم بتشغيل الذراع 1 الشكل 19 لضبط المرآة.



19

04106J0006EM

الضبط الكهربائي

يمكن ضبط المرايا فقط بوجود جهاز الإشعال في الوضع MAR-ON.

للضبط، يرجى اتباع ما يلي:

- ☐ استخدم المفتاح 1 الشكل 20 لتحديد المرآة (اليسرى أو اليميني) التي تريد ضبطها؛
- ☐ اضبط المرآة من خلال تحريك المفتاح 2 الشكل 20 في الاتجاهات الأربعة.



20

04106J0003EM

الثني اليدوي

عند الحاجة إلى ذلك (على سبيل المثال، عندما تشكل المرأة عائقاً في الأماكن الضيقة)، يمكن ثني المرايا بتحريكها من الوضع A إلى الوضع B الشكل 21.



21

04106J0004EM

الساخنة

الضغط على الزر (النافذة الخلفية المُسخنة) على اللوحة المركزية للعدادات ينشط وظيفة إزالة بخار الماء/الجليد بمرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

تحذير!



(19) بما أن مرآة الباب المجاور للسانق مقوسة، فقد تؤثر قليلاً على الإحساس بالبعد.

مرايا الرؤية الخلفية

المراة الداخلية

الضبط اليدوي

استخدم الذراع 1 الشكل 17 لضبط المراة في وضعين مختلفين: طبيعي ومضاد للتوهج.



17

04106J0001EM

مراة تلقائية التعتيم.

(متى توفر)

يمكن للمراة تلقائية التعتيم تعديل الفعل العاكس تلقائيا لمنع تأثير الإضاءة على السائق الشكل 18.

تتميز بعض الإصدارات بوجود مراة تلقائية التعتيم مزودة بمفتاح ON/OFF لتنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة التعتيم التلقائي المضادة للسطوع.

عجلة القيادة

(17 18) ⚠

التعديل

يمكن ضبط وضع عجلة القيادة بالنسبة للارتفاع وأوضاع المحاور.



16

04086J0001EM

لضبط وضع عجلة القيادة حرك الذراع 1 الشكل 16 لأسفل الى الوضع B والذي يمكن بعده تعديل عجلة القيادة للوضع الأكثر مناسبة وبالتالي يتم تثبيتها في هذا الوضع من خلال تحريك الذراع 1 إلى الوضع A مرة أخرى.

تحذير!

(17) يجب عدم إجراء جميع عمليات الضبط إلا عند توقف السيارة وغلق المحرك.

(18) يمنع منعاً باتاً إجراء أي من عمليات ما بعد البيع المنطوية على تعديل نظام التوجيه أو عمود التوجيه (مثل تركيب جهاز ضد السرقة)، حيث أنها يمكن أن تؤثر سلباً على الأداء والسلامة، وتبطل الضمان، كما تؤدي إلى عدم امتثال السيارة لمتطلبات الاعتماد الخاصة بنوع السيارة.



15

04076J0003EM

الضبط لأسفل: اضغط على الزر 1 الشكل 15 واخفض مسند الرأس.

الإزالة

اتبع ما يلي لإزالة مسند الرأس:

- ☐ ارفع مسند الرأس إلى أعلى مستوى له،
- ☐ اضغط على الزرين 1 و 2 الشكل 15 على جانب الدعامتين، ثم أزل مسند الرأس.

للإصدارات المزودة بمساند ظهر خلفية مطوية، استخدم جهاز التحرير لطي مساند الظهر حوالي 45 درجة لتسهيل إزالة مساند الرأس.

احرص دائماً على إعادة ضبط مساند الرأس في مواضعها إذا كان قد تم خلعها قبل القيادة بشكل طبيعي.

تحذير!

(16) يجب ضبط مساند الرأس بحيث تستقر الرأس عليها، وليست الرقبة. بتلك الطريقة فقط تضمن حماية رأسك حماية صحيحة. يجب إعادة ضبط أوضاع أي مساند رأس تمت إزالتها بشكل صحيح، وذلك لحماية الركاب في حالة وقوع حادث: اتبع التعليمات الواردة أعلاه.

تنبيه!



(4) تم تصميم تنجيد قماش المقاعد ليحمل التآكل طويل المدى الناتج عن الاستخدام الطبيعي للسيارة. بعض الاحتياطات مطلوبة رغم ذلك. تجنب الاحتكاك الطويل و/أو المفرط مع إكسسوارات الملابس مثل المشابك المعدنية وأشرطة فالكرو والتي يمكن - من خلال الضغط العالي على الألياف في بعض المناطق - أن تتسبب في قطع الألياف وإتلاف التنجيد نتيجة لذلك.

مساند الرأس

مساند الرأس الأمامية

(16)

الضبط

يمكن ضبطها على 4 أوضاع متفاوتة الارتفاع (وضع الرفع الكامل/الوضع المركزي/وضع الخفض الكامل). الضبط لأعلى: ارفع مسند الرأس حتى يقفل في مكانه الصحيح.



13

الضبط لأسفل: اضغط على الزر 1 الشكل 13 وخفض مسند الرأس.

الإزالة

اتبع ما يلي لإزالة مسند الرأس:

□ قم بإمالة مسند الظهر (لمنعه من ملامسة السطح)،

□ اضغط على كلا الزرين 1 و 2 الشكل 13 على جانب الدعمتين، ثم أزل مسند الرأس.

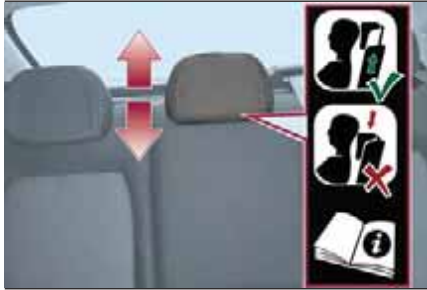
احرص دائماً على إعادة ضبط مساند الرأس في مواضعها إذا كان قد تم خلعها قبل القيادة بشكل طبيعي.

مساند الرأس الخلفية

(16)

الضبط

مسندان جانبيان ومسند في الوسط للرأس (عندما تتوفر) يمكن ضبطها على 3 أوضاع متفاوتة الارتفاع (وضع الرفع الكامل/الوضع المركزي/وضع الخفض الكامل) الضبط لأعلى: ارفع مسند الرأس حتى يقفل في مكانه الصحيح.



14

04076J0002EM

عند السفر ومسند الرأس ليست في وضع الاستخدام (جميعها منخفضة) لا يُنصح بشغل المقاعد الخلفية.

في بعض الإصدارات، يُذكر الملصق المبين في الشكل 14 يُذكر الراكب باستخدام المقعد الخلفي المركزي لضبط مسند الرأس بشكل صحيح من خلال رفعه لأعلى إلى واحد من الموضعين المتاحين.

للسماح بأقصى قدر من الوضوح للسائق، في حالة عدم استخدام مساند الرأس، يتم تحريكها إلى وضع التوقف: الأسفل بالكامل.



عند إعادة المقعد الخلفي من الوضع المائل إلى وضع التشغيل الطبيعي، انتبه لإعادة تهينة حزام المقعد بشكل صحيح، لضمان الإتاحة الفورية في كل مرة.

تحذير!

- (11) يجب إجراء جميع التعديلات عندما تكون السيارة في حالة وقوف.
- (12) بمجرد تحريرك لنزاع الضبط، تأكد دائماً من تثبيت المقعد وفقاً للعلامات الإرشادية من خلال محاولة تحريكه باتجاه الخلف والأمام. في حالة عدم قفل المقعد في مكانه، فقد ينزلق فجأة، ويؤدي بالسائق إلى فقدان السيطرة على السيارة.
- (13) تأكد من تأمين مساند الظهر بالشكل الصحيح من الجانبين ("الشقوق الحمراء" غير ظاهرة) حتى لا يندفع إلى الأمام في حالة استخدام المكابح بقوة، مما قد يتسبب في تصادم محتمل للركاب.
- (14) الأشخاص الذين لا يستطيعوا الإحساس بألم الجلد بسبب تقدم في السن، أو الأمراض المزمنة، أو مرض السكري، أو تلف العمود الفقري، أو بسبب الأدوية، أو الكحول، أو الإرهاق، أو الظروف المادية الأخرى، يجب عليهم توخي الحذر عند استخدام وحدة تدفئة المقاعد. فقد تؤدي إلى التعرض لحروق حتى في درجة الحرارة المنخفضة، لاسيما إذا استخدمت لفترات زمنية طويلة.
- (15) لا تضع على المقعد أو على مسند الظهر الأشياء التي قد تعزل الحرارة، مثل الغطاء أو الوسادة. فقد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة وحدة تدفئة المقعد. قد يسبب الجلوس على مقعد تم تسخينه أكثر مما ينبغي حروقاً شديدة بسبب الزيادة في درجة حرارة سطح المقعد.



12

04066J0007EM

تمديد مقصورة الأمتعة تماماً

تسمح إمالة المقعد الخلفي بشكل كامل باتجاه الأمام بتوفير مساحة التحميل القصوى.

يرجى إتباع ما يلي:

- ☐ اخفض مساند رأس المقعد الخلفي تماماً؛
- ☐ شغل أجهزة التحرير 1 لطبي جزء المسند الخلفي الأيسر والأيمن، باتتبع الإجراءات الموضحة في السابق.

إعادة مساند الظهر إلى وضعها الطبيعي

(13) ⚠

ارفع مساند الظهر وادفعها إلى الخلف حتى تسمع صوت نقرة إغلاق كلا المسندين. تحقق بصرياً من اختفاء العلامات الحمراء من أجهزة التحرير 1 الشكل 12. يشير وجود "شقوق حمراء" إلى عدم تثبيت مسند الظهر. في المشبك الأيسر (بدون استخدام الزر الأحمر لفتح القفل على الفتحة) أدخل اللسان الأول الموجود في نهاية الجزء المنحرف من حزام المقعد الأوسط.

المقاعد الخلفية

التوسعة الجزئية لمقصورة الأمتعة (1/3 أو 2/3) (متى توفر)

(13) ⚠

يتيح لك تمديد الجانب الأيمن من مقصورة الأمتعة وضع اثنين من الركاب على الجزء الأيسر من المقعد الخلفي، في حين يمكنك تمديد الجانب الأيسر من وضع راكب واحد.

يرجى إتباع ما يلي:

- ☐ اخفض مساند رأس المقعد الخلفي تماماً؛
- ☐ أطلق حزام المقعد الأوسط: ادفع الزر الأحمر 2 الشكل 11 الموجود على المنطقة الأمامية من المشبك باستخدام اللسان السائب 1، ثم أطلق اللسان من المشبك الجانبي الأيسر. أطلق حزام المقعد بتركه يعود تماماً إلى أداة اللف خلف ظهر المقعد.



11

04066J0010EM

- ☐ شغل جهاز التحرير 1 (يمين أو يسار)
- الشكل 12 لطبي الجزء المطلوب من مسند الظهر.

المقاعد

المقاعد الأمامية المزودة بخاصية الضبط اليدوي

(11) ⚠

(4) ⚠

الضبط الطولي

ارفع الذراع 1 الشكل 8 وادفع المقعد باتجاه الأمام أو الخلف.

(12) ⚠



8

04066J0001EM

قم بإجراء الضبط أثناء الجلوس على المقعد (جانب السائق أو جانب الراكب).

ضبط الارتفاع

(متى توفر)

حرك الذراع 2 باتجاه الأعلى والأسفل حتى تصل إلى الارتفاع المطلوب.

قم بإجراء الضبط أثناء الجلوس على المقعد (جانب السائق أو جانب الراكب).

ضبط زاوية مسند الظهر

حرك الذراع 3 لضبط مسند الظهر مع حركة الجذع (شغل الذراع حتى يتم الوصول إلى الوضع المطلوب، ثم حرره).

الضبط الكهربائي لأسفل مسند الظهر

(متى توفر)

عندما يكون جهاز الإشعال على الوضع MAR، اضغط على الزر 1 الشكل 9 لضبط دعامة أسفل الظهر، حتى يتم الوصول إلى الحد الأقصى من الراحة أثناء القيادة.



9

04066J0002EM

التدفئة الكهربائية للمقعد الأمامي

(حيث توفر)

(14) (15) ⚠

مع ضبط جهاز الإشعال على الوضع MAR، اضغط على الأزرار 10 الشكل الموجودة على لوحة العدادات.



10

P2000018-000-000

بعد اختيار تدفئة المقعد، تحتاج إلى الانتظار لمدة 2-5 دقائق حتى تتم ملاحظة هذا التأثير.

للاحتفاظ بشحن البطارية، لا يمكن تنشيط هذه الوظيفة أثناء إيقاف تشغيل السيارة.



(10) استخدم هذا الجهاز دائماً في حالة وجود أطفال داخل السيارة. بعد تشغيل قفل سلامة الأطفال على الباب الخلفي، تأكد من سلامة التشغيل من خلال محاولة فتح أحد الأبواب باستخدام المقبض الداخلي.

تنبيه!



(2) تأكد أنك أخذت المفتاح معك بمجرد قفل الباب أو حجرة الامتعة لمنع قفل السيارة والمفاتيح بداخلها. إذا تم الإقفل على المفتاح، فلا يمكن استرداده إلا باستخدام المفتاح الثاني المقدم.

(3) في حالة تعشيق القفل لسلامة الأطفال وتم تنفيذ إجراء القفل الذي تم وصفه مسبقاً، فلن يؤدي استخدام مقبض الفتح الداخلي إلى فتح الباب: في هذه الحالة ولكي تقوم بفتح الباب، يجب استخدام المقبض الخارجي. لا يتم تعطيل زر القفل/الفتح المركزي عند تشغيل قفل الطوارئ.



7

04056J0007EM

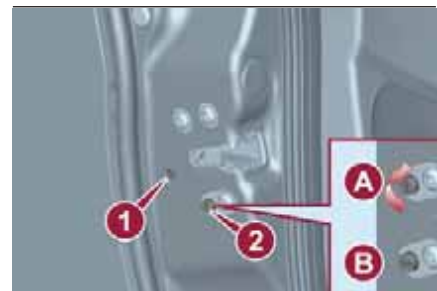
لاستعادة حالة البدء لأقفال الأبواب (فقط إذا تمت استعادة شحن البطارية) اضغط على الزر **6** في جهاز التحكم عن بُعد أو الزر **1** في لوحة العدادات أو أدخل وليجة المفتاح المعدني لمفتاح الإشعال في سقاطة الباب الأمامي الجانبي للراكب ثم اسحب المقبض الداخلي للباب.

تحذير!



(8) في حالة تعشيق القفل لسلامة الأطفال وتم تنفيذ إجراء القفل الذي تم وصفه مسبقاً، فلن يؤدي استخدام مقبض الفتح الداخلي إلى فتح الباب: في هذه الحالة ولكي تقوم بفتح الباب، يجب استخدام المقبض الخارجي. لن يؤدي تشغيل نظام قفل الطوارئ إلى إيقاف تشغيل زر نظام قفل/فتح قفل الباب الرئيسي.

(9) لا تترك الأطفال بدون رقابة داخل السيارة، ناهيك عن ترك السيارة مفتوحة الأبواب في مكان يمكن للأطفال الوصول إليه بسهولة. فيمكن للأطفال جرح أنفسهم بشكل بالغ أو شديد. تأكد من عدم تشغيل الأطفال لمكبج الانتظار أو دواسرة المكابح أو ذراع ناقل الحركة التلقائي بشكل غير مقصود (إن وجد).



6

04056J0008EM

☐ **الوضع A:** الجهاز معشوقاً (الباب مغلق)؛
☐ **الوضع B:** الجهاز غير معشوق (يمكن فتح الباب من الداخل).

يظل الجهاز قيد التشغيل حتى وإن تم فتح الأبواب كهربياً.

يتعذر فتح الأبواب الخلفية من الداخل في حال تشغيل جهاز سلامة الأطفال.

جهاز قفل الطوارئ للباب الأمامي والباب الخلفي الجانبي للراكب

يُستخدم لقفل الأبواب عند عدم وجود إمدادات من الطاقة الكهربائية. أدخل وليجة المفتاح المعدني لمفتاح الإشعال في الموضع **1** المبين في الشكل **6** (الباب الأمامي الجانبي للراكب) أو **1** الشكل **7** (الأبواب الخلفية) ثم أدر المفتاح في اتجاه عقارب الساعة ثم أخرجه من الموضع **1**.

رموز FIAT

بحول نظام رموز فيات دون الاستخدام غير المصرح به للمركبة حيث يقوم بتعطيل بدء تشغيل المحرك. لا يحتاج النظام إلى تمكين/تنشيط: التشغيل تلقائي، بغض النظر عن حقيقة كون أبواب السيارة مغلقة أو مفتوحة.

عند ضبط جهاز الإشعال على MAR، يحدد نظام رموز فيات الرمز الذي تم نقله بواسطة المفتاح. وإذا تم تمييز الرمز على أنه صالح، فسيقوم نظام رموز فيات بتمكين تشغيل المحرك.

عند إعادة جهاز الإشعال إلى STOP (إيقاف)، يقوم نظام رموز فيات بإلغاء تنشيط وحدة التحكم التي تتحكم في المحرك وبالتالي تمنعه من البدء.

بالنسبة لإجراءات بدء تشغيل المحرك الصحيحة، يرجى مراجعة التعليمات الواردة في الفقرة "بدء تشغيل المحرك"، الواردة في القسم "بدء التشغيل والقيادة".

التشغيل غير المنتظم

إذا لم يتم تمييز الرمز بشكل صحيح أثناء بدء تشغيل المحرك، سيتم عرض الرمز  في لوحة أجهزة القياس (راجع التعليمات في الفقرة "مصابيح التحذير والرسائل"، الفصل "التعرف على لوحة أجهزة القياس"). وتؤدي هذه الحالة إلى إيقاف تشغيل المحرك بعد ثانيتين. في هذه الحالة، أدر جهاز الإشعال على وضع التوقف STOP ثم وضع MAR، وإذا استمر القفل، فأعد المحاولة ثانية باستخدام المفاتيح الأخرى الواردة مع المركبة. إذا كنت لا تزال غير قادر على بدء تشغيل المحرك، فاتصل بتوكيل فيات.

إذا تم عرض الرمز  أثناء القيادة، فإن هذا يعني أن النظام يُجرى تشخيصًا ذاتيًا (على سبيل المثال بسبب انخفاض جهد كهربائي). إذا استمرت الشاشة، فاتصل بتوكيل فيات.

الأبواب

غلق/فتح الأبواب من الداخل

القفل التلقائي أثناء الحركة (حيثما يوجد)

عند إغلاق جميع الأبواب بشكل مناسب، فإنها ستغلق تلقائيًا بمجرد تجاوز السرعة 20 كم/الساعة (وظيفة "الإغلاق التلقائي"). ويمكن أيضًا تعطيل هذه الوظيفة باستخدام القائمة الظاهرة على لوحة أجهزة القياس.

غلق/فتح الأبواب يدويًا

اضغط على الزر المبين في الشكل 5 في لوحة العدادات المركزية.



5

04056J0001EM

المؤشر الضوئي (LED) على الزر مضاء: الأبواب مغلقة.

المؤشر الضوئي (LED) على الزر مطفأ: الأبواب مفتوحة.

يؤدي تنشيط مقبض الباب الأمامي إلى فتح جميع الأبواب والباب الخلفي. سوف ينطفئ مصباح LED بعد فتح أي باب.

قفل/فتح الأبواب من الخارج

القفل من الخارج

عند إغلاق الأبواب، اضغط على الزر  "FIAT" الموجود على المفتاح، أو أدخله ثم أدر المفتاح المعدني الخاص به في قفل الباب الخاص بسائق السيارة.

على أي حال، يمكن تنشيط قفل الباب عند قفل كل الأبواب وفتح الباب الخلفي (للإصدارات/الأسواق التي تتوفر بها). بمجرد الضغط على الزر  "FIAT" الموجود على المفتاح، يتم إغلاق كل الأقفال، بما في ذلك قفل الباب الخلفي المفتوح. وعندما يتم إغلاق الباب الخلفي المفتوح، فسيتم قفله ولا يمكن فتحه من الخارج بعد الآن.

(8) 

(2 (3) 

فتح قفل الأبواب من الخارج

اضغط على الزر  الموجود على المفتاح أو أدر المفتاح المعدني الخاص به في قفل الباب الخاص بسائق السيارة.

تهيئة آلية فتح/قفل الباب

إذا تم فصل البطارية أو احترق مصهر الحماية، يجب إعادة تشغيل آلية الفتح/الإغلاق كالتالي:

- ☐ أغلق جميع الأبواب؛
- ☐ اضغط على الزر  الموجود بجهاز التحكم عن بُعد؛
- ☐ اضغط على الزر  الموجود بجهاز التحكم عن بُعد.

جهاز سلامة الطفل

(10) (9) 

يمنع هذا النظام فتح الأبواب الخلفية من الداخل.

يمكن تشغيل هذا الجهاز 2 الشكل 6 فقط عندما تكون الأبواب مفتوحة:



(6) قبل مغادرة السيارة، احرص دائماً على تعشيق مكابح الانتظار، وتوجيه العجلات، وتعشيق الترس الأول عند صعود المنحدرات، وترس الرجوع للخلف عند النزول من عليها. في الإصدارات المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي (متى وجد)، حرّك ذراع السرعة إلى الوضع P (انتظار)، ثم أدر جهاز الإشعال لضبطه على STOP (إيقاف). في حالة توقف السيارة فوق منحدر شديد الانحدار، قم بحجز العجلات بواسطة وتد أو حجر. عند ترك السيارة، قم دائماً بقفّل جميع الأبواب بالضغط على الزر الموجود بالمفتاح. (7) في الإصدارات المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي (إن وجد)، من المستحسن وضع ناقل الحركة في الوضع P، تحرير دواسة المكابح بأمان ومن ثم إيقاف المحرك من أجل تحرير المفتاح بسهولة.

قفل التوجيه

التنشيط

إذا كان المفتاح في وضع الإيقاف (STOP)، أخرج المفتاح ثم أدر عجلة القيادة حتى تنغلق. هام: في حال تحريك مفتاح الإشعال من الوضع MAR إلى STOP، لا يمكن تعشيق قفل التوجيه حتى يتم إزالة المفتاح من جهاز الإشعال.

إلغاء التنشيط

حرّك عجلة القيادة ببطء وأدر المفتاح إلى وضع MAR.

(4) (5) (6) (7) !

تحذير!



(2) في حالة العبث في جهاز الإشعال (على سبيل المثال محاولة سرقة)، فعليك التوجه إلى توكيل فيات لفحصه في أسرع وقت ممكن. (3) أزل المفتاح عند مغادرتك السيارة دائماً لمنع شخص آخر من تشغيل أدوات التحكم دون قصد. تذكر تعشيق مكبح الانتظار. لا تترك الأطفال مطلقاً دون مراقبة داخل السيارة. (4) يحظر تماماً إجراء عمليات بعد البيع ترتبط بنظام التوجيه أو تعديل عمود التوجيه (على سبيل المثال، تركيب جهاز الإنذار) الذي يمكن أن يؤثر سلباً على الأداء، ويلغي الضمان، ويتسبب في مشاكل خطيرة تتعلق بالسلامة بالإضافة إلى عدم امتثال السيارة لشروط مطابقة الطراز. (5) لا تقم بإزالة المفتاح الميكانيكي أثناء سير السيارة مطلقاً. يتم قفل عجلة القيادة تلقائياً عند محاولتك إدارتها. هذا ينطبق على السيارات المقطورة أيضاً.

جهاز الإشعال

التشغيل

يمكن إدارة المفتاح إلى ثلاثة أوضاع مختلفة الشكل 4: STOP : إطفاء المحرك ويمكن إزالة المفتاح وعلق عمود التوجيه (بإزالة المفتاح). بعض الأجهزة الكهربائية (مثل نظام غلق الأبواب المركزي... إلخ) لا تزال متوفرة؛ MAR : وضع القيادة. كل الأجهزة الكهربائية متوفرة؛ AVV : بدء تشغيل المحرك.



4

04026J0001EM

جهاز الإشعال مزود بنظام سلامة يحتاج إلى إدارة مفتاح الإشعال على STOP إذا لم يبدأ المحرك التشغيل قبل إمكانية تكرار عملية بدء التشغيل. في بعض الإصدارات ذات ناقل الحركة التلقائي (عندما يتوفر) يمكن إزالة مفتاح الإشعال إذا كان ذراع نقل السرعة في الوضع P (ركن) فقط.

(2) (3) !

المفاتيح

المفتاح بدون تحكم عن بُعد

تعمل وليجة المفتاح المعدني على تشغيل: جهاز الإشعال وقفل الباب بجانب السائق.

مفتاح مزود بجهاز تحكم عن بُعد

(1) ⚠

تعمل وليجة المفتاح المعدني 1 الشكل 3 على تشغيل:

☐ مفتاح الإشعال؛

☐ قفل باب السائق.



3

04016J0001EM

اضغط على الزر 2 لفتح/إغلاق المفتاح المعدني.

(1) ⚠

التشغيل

فتح مقصورة الأمتعة والأبواب

اضغط لفترة قصيرة على زر 6 : فتح الأبواب ومقصورة الأمتعة، وتشغيل مصابيح السقف الداخلية المؤقتة والوميض الثنائي لمؤشرات الاتجاه (عند التوفر).

يمكن دائماً فتح الأبواب عن طريق إدخال اللسان المعدني داخل قفل الباب بجانب السائق.

قفل مقصورة الأمتعة والباب

اضغط لفترة قصيرة على زر 1 "FIAT": إغلاق الأبواب ومقصورة الأمتعة ووميض واحد لمؤشرات الاتجاه (عندما تتوفر).

في حال فتح باب أو أكثر، لن يتم غلق الأبواب. تتضح هذه الحالة من خلال الوميض السريع لمؤشرات الاتجاه (عند الإتاحة). ومع ذلك سيتم قفل الأبواب إذا تم فتح الباب الخلفي.

يمكن دائماً قفل الأبواب عن طريق إدخال اللسان المعدني داخل قفل الباب بجانب السائق.

فتح مقصورة الأمتعة

اضغط بسرعة على الزر  مرتين لفتح مقصورة الأمتعة عن بُعد.

ستومض مؤشرات الاتجاه مرتين لتشير إلى فتح مقصورة الأمتعة.

طلب مفاتيح إضافية

مفتاح مزود بجهاز تحكم عن بُعد

يمكن للنظام التعرف على 8 مفاتيح مزودة بوحدة تحكم عن بُعد.

استخراج نسخ جديدة من المفاتيح

إذا كان من الضروري الحصول على مفتاح جديد مزود بجهاز تحكم عن بُعد، فعليك الذهاب إلى وكيل Fiat، وبحوزتك بطاقة الهوية ومستندات ملكية السيارة.

تحذير!



(1) لا تضغط على الزر 2 إلا عندما يكون المفتاح بعيداً عن جسدك وخاصة عينيك وكذلك عن الأشياء التي يمكن أن يصيبها التلف (مثل ملابسك). لا تترك المفتاح دون مراقبة لتجنب الضغط على الزر مصادفة أثناء استخدامه، على سبيل المثال من خلال أحد الأطفال.

تنبيه!



(1) قد تتعرض المكونات الإلكترونية الموجودة داخل المفتاح للتلف في حالة تعرض المفتاح لصدمات قوية. لضمان الكفاءة الكاملة للأجهزة الإلكترونية الموجودة داخل المفتاح، يجب عدم تعريضها لضوء الشمس المباشر.



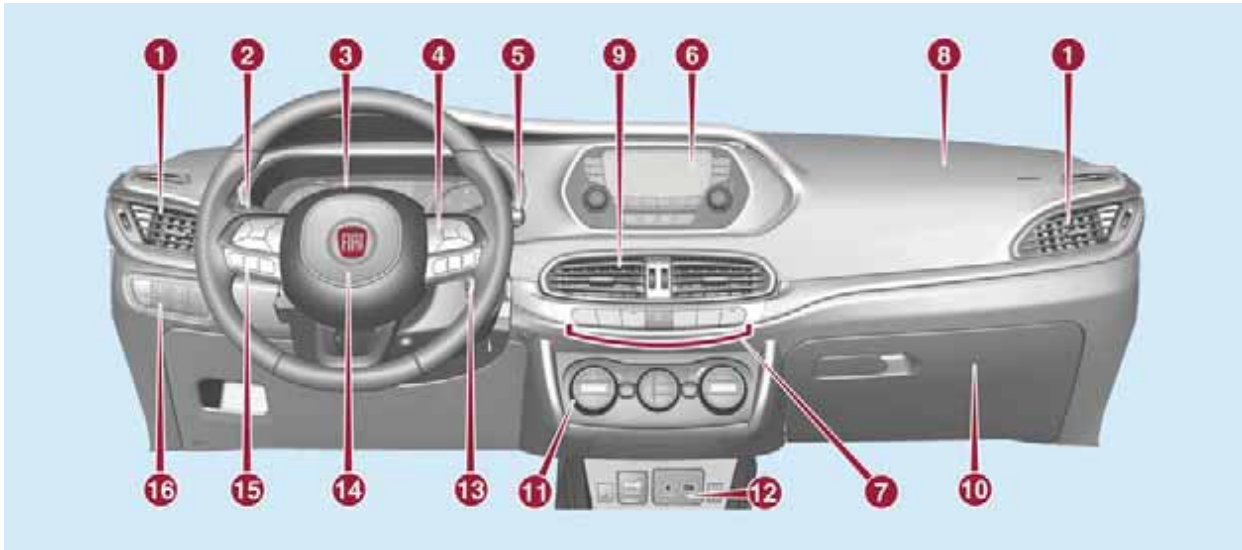
2

P6J2000155

1. ناشرات هواء جانبية قابلة للضبط 2. الذراع الأيسر: مؤشرات الاتجاه، الأضواء الرئيسية، المصابيح الوامضة 3. لوحة أجهزة القياس 4. عناصر التحكم في عجلة القيادة 5. الذراع الأيسر: مساحة الزجاج الأمامي/غاسلة الزجاج الأمامي، ضبط مستوى حساسية مستشعر المطر. 6. 7. Uconnect™ 8. أزرار التحكم 8. الوسادة الهوائية الأمامية للراكب (متى توفرت) 9. ناشرات الهواء المركزية القابلة للضبط 10. صندوق التابلو 11. أزرار التحكم في درجة الحرارة 12. الأزرار على الكنسول المركزي: تدفئة المقعد، منفذ USB + AUX، مقبس/ولاعة السجائر 13. جهاز الإشعال 14. الوسادة الهوائية الأمامية للسائق 15. عناصر التحكم في عجلة القيادة 16. لوحة التحكم: مصابيح الضباب الأمامية (متى توفرت)، مصابيح الضباب الخلفية، تعديل محاذاة المصباح الأمامي، إعادة تعيين iTPMS، و ESC OFF (متى توفرت).

لوحة أجهزة القياس

الإصدار المجهز بـ Uconnect™ Radio



1

P03036J001

1. ناشرات هواء جانبية قابلة للضبط. 2. الذراع الأيسر: مؤشرات الاتجاه، الأضواء الرئيسية، المصابيح الوامضة. 3. لوحة أجهزة القياس. 4. عناصر التحكم في عجلة القيادة. 5. الذراع الأيسر: مساحة الزجاج الأمامي/غاسلة الزجاج الأمامي، ضبط مستوى حساسية مستشعر المطر. 6. 7. Uconnect™. 8. أزرار التحكم. 9. الوسادة الهوائية الأمامية للراكب (متى توفرت). 9. ناشرات الهواء المركزية القابلة للضبط. 10. صندوق التابلوه. 11. أزرار التحكم في درجة الحرارة. 12. الأزرار على الكنسول المركزي: تدفئة المقعد، منفذ USB + قابس AUX، مقبس/ولاعة السجائر. 13. جهاز الإشعال. 14. الوسادة الهوائية الأمامية للسائق. 15. عناصر التحكم في عجلة القيادة. 16. لوحة التحكم: مصابيح الضباب الأمامية (متى توفرت)، مصابيح الضباب الخلفية، تعديل محاذاة المصباح الأمامي، إعادة تعيين iTPMS، و ESC OFF (متى توفرت).



تعرف على سيارتك

- 8.. لوحة أجهزة القياس
- 10.. المفاتيح
- 11.. جهاز الإشعال
- 12.. رموز FIAT
- 12.. الأبواب
- 14.. المقاعد
- 16.. مساند الرأس
- 17.. عجلة القيادة
- 17.. مرايا الرؤية الخلفية
- 19.. المصابيح الخارجية
- 21.. المصابيح الداخلية
- 22.. مساحة/غاسلة الزجاج الأمامي
- 23.. نظام التحكم في درجة الحرارة
- 28.. النوافذ الكهربائية
- 29.. غطاء السيارة
- 30.. القيادة بالطاقة الكهربائية "ثنائية الإدارة"
- 30.. صندوق السيارة

تبدأ معرفتك بتفاصيل سيارتك من هنا.
حيث يفسر الكتيب الذي تقرأه بشكل مباشر وبسيط
طريقة تصنيعها وعملها.
لذا نوصي بقراءته وأنت جالس داخل السيارة وتتعلم
بالراحة، للتعرف فوراً على ما هو موصوف في الكتيب
بنفسك.



تعرّف على سيارتك



التعرّف على لوحة أجهزة القياس



السلامة



بدء التشغيل والقيادة



في حالة وقوع طوارئ



الصيانة والعناية



بيانات فنية



وسائط متعددة



الفهرس

تغييرات / تعديلات السيارة



قد يؤثر أي تغيير أو تبديل في السيارة على سلامتها والسيطرة عليها على الطريق، وبالتالي تقع حوادث يمكن أن يتعرض الراكب لخطر إصابة بالغة.

استخدام كتيب المالك

تعليمات التشغيل

في كل مرة يتم فيها تقديم إرشادات التوجيه (اليمين/اليسار أو الأمام/الخلف) بشأن السيارة، فإنه يجب أن تُفهم هذه الإرشادات على أنها متعلقة بوجود راكب في مقعد السائق. سوف يتم تحديد الحالات الخاصة التي لا تمثل لهذه القاعدة حيثما ينطبق في النص. الأشكال الواردة في كتيب المالك مقدمة على سبيل المثال فقط؛ وهذا يعني أن بعض تفاصيل الصورة لا تطابق الترتيبات الفعلية لسيارتك. بالإضافة إلى أنه قد تم وضع الدليل مع الأخذ في الاعتبار السيارة ذات عجلة القيادة على اليسار؛ وبالتالي من الممكن أن تكون في السيارات ذات عجلات القيادة على اليمين؛ موضع أو بناء بعض عناصر التحكم ليست طبق الأصل تمامًا فيما يتعلق بالشكل. لتحديد الفصل الذي يحتوي على المعلومات المطلوبة يمكنك استشارة المؤشر في نهاية كتيب المالك. يمكن التعرف على الفصول بسرعة بفضل الألسنة الرسومية المخصصة في جانب كل صفحة فردية. بعد عدة صفحات يوجد مفتاح للتعرف على ترتيب الفصل والرموز ذات الصلة في الألسنة. وعلى أية حال يوجد مؤشر نصي للفصل الحالي في جانب كل صفحة.

التحذيرات والاحتياطات

أثناء قراءة دليل المالك، ستجد سلسلة من التحذيرات لتفادي الإجراءات التي قد تتسبب في تلف سيارتك. هناك أيضًا احتياطات يجب اتخاذها بعناية لتفادي الاستخدام غير الصحيح للسيارة مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث أو إصابات. وبالتالي يجب اتباع جميع التحذيرات والاحتياطات دائمًا بعناية. تتم الإشارة إلى التحذيرات والاحتياطات بالرموز التالية:

السلامة الشخصية؛ 

سلامة السيارة؛ 

حماية البيئة. 

ملاحظة هذه الرموز - إذا تطلب الأمر - توضح بجانب العنوان أو في نهاية الخط، وتُتبع برقم. تشير هذه الأرقام إلى التحذير المتطابق في نهاية القسم ذي الصلة.

اقرأ هذا بعناية

إعادة التزود بالوقود



محركات البنزين: أعد التزود ببنزين غير معالج بالرصاص فقط ذي العيار الأوكتيبي (RON) لا يقل عن 95 امتثالاً للمواصفات الأوروبية EN228. لمزيد من المعلومات حول استخدام الوقود الصحيح، راجع الفقرة "إعادة تزويد السيارة بالوقود" في الفصل "التشغيل والقيادة".
محركات الديزل: استخدم فقط وقود الديزل لمحركات السيارات التي تمثل للمواصفات الأوروبية EN590. إن استخدام منتجات أخرى أو مخاليط يمكن أن يتلف المحرك تلفاً لا يمكن إصلاحه، وبالتالي يلغى الضمان بسبب التلف الناتج.
لمزيد من المعلومات حول استخدام الوقود الصحيح، راجع الفقرة "إعادة تزويد السيارة بالوقود" في الفصل "التشغيل والقيادة".

بدء تشغيل المحرك



الإصدارات المزودة بصندوق التروس اليدوي (محركات بنزين): تحقق من تشغيل مكبح اليد، قم بتعيين ذراع التروس على الوضع المحايد، اضغط على القابض تماماً دون الضغط على دواسة الوقود، وأدر مفتاح الإشعال إلى الوضع AVV ثم حرره بمجرد أن يتم بدء تشغيل المحرك.
للإصدارات المزودة بصندوق التروس (محركات الديزل): تحقق من تشغيل مكبح اليد، وقم بتعيين ذراع التروس على الوضع المحايد، اضغط على دواسة القابض تماماً دون الضغط على دواسة الوقود، وأدر مفتاح الإشعال إلى الوضع MAR وانتظر حتى تنطفئ مصابيح التحذير 00 لف مفتاح الإشعال على AVV، ثم اتركه بمجرد بدء تشغيل المحرك.
الإصدارات المزودة بناقل الحركة التلقائي (إن وجد): تحقق من تشغيل مكبح اليد، واضبط ذراع التروس على الوضع P (انتظار) أو N (محايد)، واضغط على دواسة المكابح دون الضغط على دواسة الوقود، وأدر مفتاح الإشعال إلى الوضع AVV، أو اضغط على زر جهاز الإشعال، ثم حرر المفتاح أو الزر بمجرد بدء تشغيل المحرك.

الركن على مادة قابلة للاشتعال



يعمل المحوّل الحفاز على توليد درجات حرارة عالية أثناء التشغيل. لا تركز السيارة على العشب أو الأوراق الجافة أو أوراق الصنوبر أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال: خطر نشوب حريق.

احترام البيئة



السيارة مزودة بنظام ينفذ تشخيصات مستمرة للمكونات المتعلقة بالانبعاث للمساعدة على حماية البيئة.

الملحقات الكهربائية

إذا قررت إضافة ملحقات كهربية بعد شراء السيارة (مع خطر التفريغ التدريجي للبطارية)، اتصل بتوكيل فيات. حيث يمكنهم حساب إجمالي المتطلبات الكهربائية والتحقق من قدرة نظام السيارة الكهربائي على دعم الحمل المطلوب.



الصيانة الدورية



تعد الصيانة المناسبة للسيارة ضرورية لضمان احتفاظها بأدائها وميزات السلامة المتوفرة بها وصداقتها بالبيئة وكذلك تكاليف التشغيل المنخفضة لفترة طويلة قادمة.

الرموز

بعض أجزاء السيارات لها ملصقات ملونة توضح رموزها والاحتياطات التي يجب مراعاتها عند استخدام الجزء.
يمكن أيضاً الاطلاع على شريحة تلخص هذه الرموز تحت غطاء المحرك.

عملينا العزيز،

نود أن نهنئك ونشكر على اختيارك شركة فيات.

لقد أصدرنا هذا الكتيب لمساعدتك على التعرف على جميع خصائص سيارتك واستخدامها بأفضل طريقة ممكنة.

ستجد هنا معلومات، ونصائح وتحذيرات هامة تتعلق باستخدام سيارتك وكيفية تحقيق أفضل أداء من الميزات الفنية.

ننصحك بأن تقرأه جيدا قبل السير على الطريق بالسيارة للمرة الأولى ولكي تصبح على دراية بعناصر التحكم وفوق كل شيء التعرف على عناصر التحكم الخاصة بالمكبح والقيادة وناقل الحركة؛ وفي نفس الوقت، يمكنك أن تفهم أداء السيارة على أسطح الطريق المختلفة.

كما يوفر هذا المستند أيضًا وصفًا للميزات الخاصة والإرشادات والمعلومات الأساسية للقيادة الآمنة والعناية والصيانة للسيارة بمرور الوقت.

بعد قراءته ننصح بالاحتفاظ به داخل السيارة للرجوع إليه بسهولة لاحقًا وللتأكد أنه سيبقى في السيارة في حال بيعها.

وفي كتيب الضمان سوف تجد أيضا وصفا للخدمات التي تقدمها فيات إلى عملائها، شهادة الضمان وتفاصيل الشروط والبنود الخاصة بالحفاظ عليها.

نحن واثقون بأن هذه الوثائق سوف تساعدك على التواصل واستحسان سيارتك الجديدة والخدمة التي يقدمها موظفو فيات.

تمتع بالقراءة. قيادة ممتعة!

يصف دليل المالك هذا كافة موديلات السيارات. الخيارات والمعدات المخصصة للأسواق أو الإصدارات الخاصة غير موضحة بشكل عام في النص: ونتيجة لذلك، يُرجى مراعاة المعلومات المتعلقة بمستوى تنميق السيارة، والمحرك والإصدار الذي اشتريته. سيتم تحديد أي محتوى مقدم من خلال إنتاج الطراز وخارج الطلب الخاص للخيارات في وقت الشراء، بالكلمة (متى توفر).

جميع البيانات الواردة في هذا المنشور مخصصة لمساعدتك في استخدام سيارتك بأفضل ما يمكن. تهدف جهود FCA Italy S.p.A. إلى التحسين المستمر للسيارات المُنتجة. وهي تحتفظ لهذا السبب بحقها في إجراء تغييرات على الطراز الموصوف لأسباب فنية و/أو تجارية.

لمزيد من المعلومات، اتصل بتوكيل فيات.

يهدف دليل الاستخدام والصيانة هذا إلى شرح وتوضيح طرق الاستخدام التشغيلي للسيارة.

بالنسبة للمستخدم المولع والراغب في الحصول على معلومات تفصيلية ودقيقة أكثر ولمن لديه الفضول في الحصول على تفاصيل أكثر حول مواصفات وخصائص وخواص للسيارة نفسها، فإن شركة Fiat توفر إمكانية الرجوع معلوماتيا إلى القسم المخصص لذلك والمتوفر بشكل إلكتروني.

دليل استخدام وصيانة السيارة على شبكة الإنترنت

على مسار نصوص دليل استخدام وصيانة السيارة، وبشكل خاص عندما يتعلق الأمر بالموضوعات التي تحتاج إلى معلومات وتفاصيل أكثر عمقا، تم وضع هذا الرمز.

ادخل على الموقع الإلكتروني www.mopar.eu/owner ثم ادخل إلى المنطقة المخصصة لحضرتك.

على صفحة "الصيانة والعناية" تم توفير جميع المعلومات حول سيارتك كما تم وضع رابط من خلاله سوف تتمكن من الدخول إلى eLUM، حيث ستتمكن من إيجاد المعلومات الأكثر عمقا وتفصيلا الخاصة بدليل الاستخدام والصيانة.

بدلا من ذلك، وللوصول إلى هذه المعلومات، انتقل إلى الموقع الإلكتروني على <http://aftersales.fiat.com/elum>.

موقع eLUM هو موقع مجاني، وسيسمح لك أيضا بالاطلاع بكل سهولة ويسر على وثائق باقي السيارات المنتمية لنفس المجموعة.

قراءة سعيدة ومتعة طيبة!

T I P O 4 D O O R S

العربية



دليل المالك